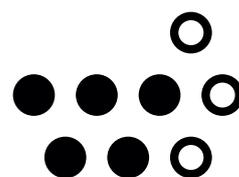
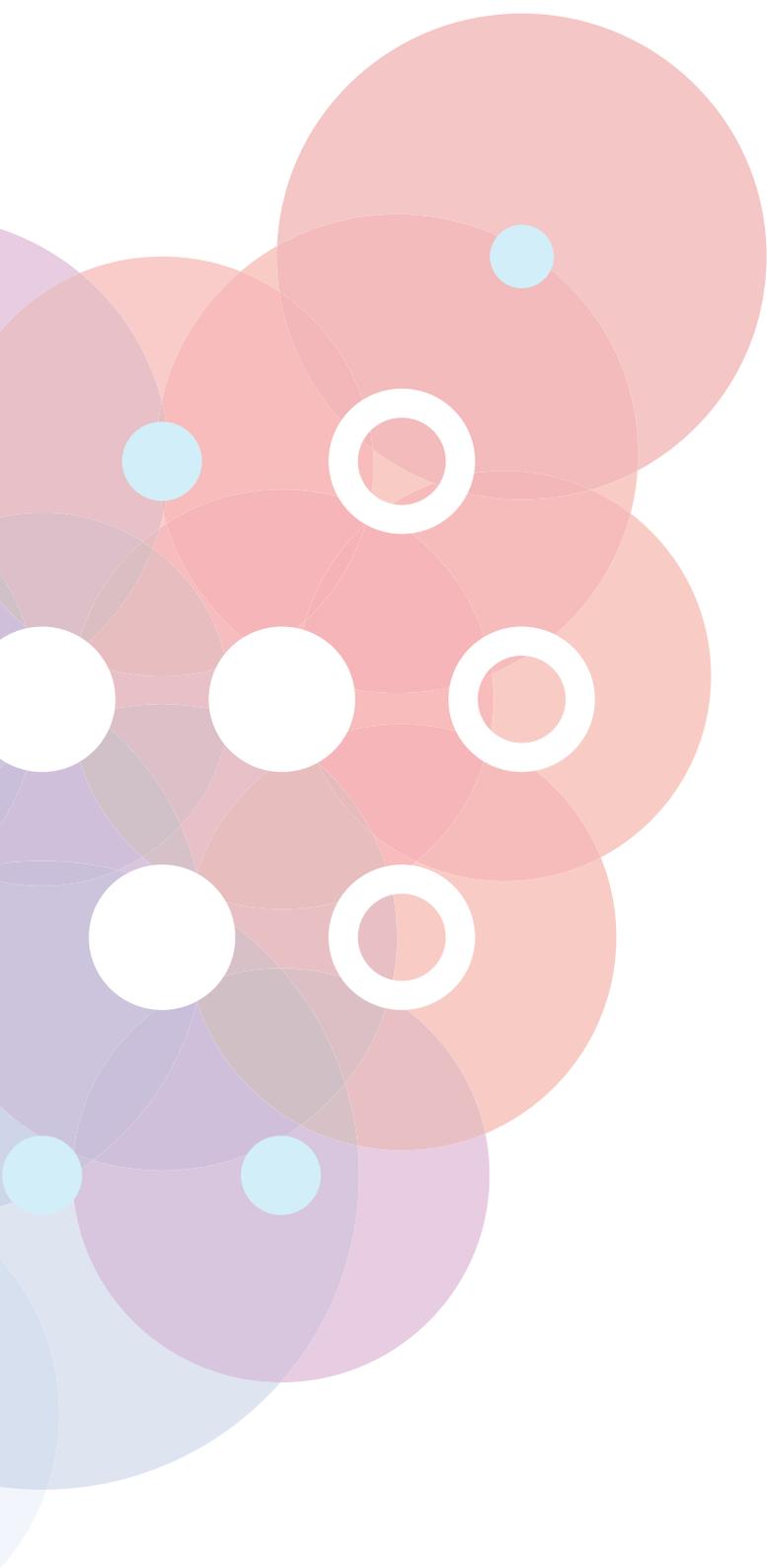


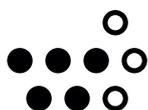
RAPPORT D'ACTIVITÉS 2013



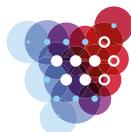
Wallonie - Bruxelles
International.be

RAPPORT D'ACTIVITÉS

2013



Wallonie - Bruxelles
International.be



Feel inspired



SOMMAIRE

5	AVANT-PROPOS
7	PRÉSENTATION
9	ACCORDS BILATÉRAUX
19	PROGRAMMES NORD
20	Mobilité et citoyenneté des jeunes
25	Recherche et enseignement supérieur
42	Culture et audiovisuel
70	Coopération territoriale européenne
77	PROGRAMMES SUD
78	Coopération directe avec les pays du Sud
94	Coopération bilatérale indirecte
101	ORGANISATIONS INTERNATIONALES
102	Avec la Francophonie
114	Avec l'Union européenne
119	Autres organisations
123	TRANSVERSAL
129	ANNEXES
130	Traités internationaux
133	Postes diplomatiques Wallonie-Bruxelles à l'étranger
136	Budget WBI
141	Organigramme
151	Lexique



Le sens de la solidarité et de l'ouverture à la diversité.



AVANT-PROPOS

Soyez inspirés ! Ouvrez les portes de votre imagination ! Exprimez vos talents et votre créativité hors de nos frontières ! Tel est bien le sens du nouveau « branding » - la « politique de marque », si l'on préfère - de la Wallonie et de Wallonie-Bruxelles à l'international.

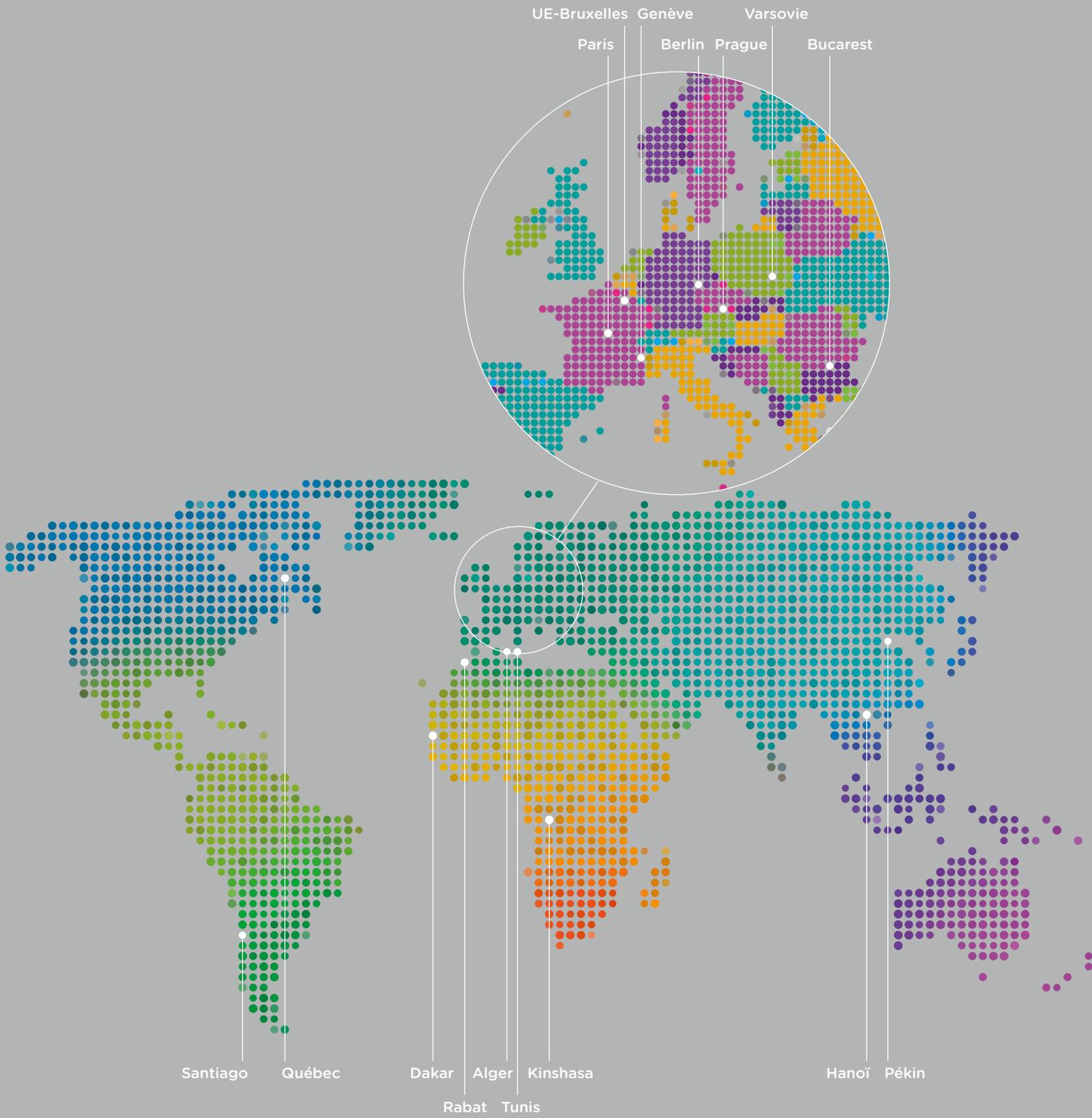
Le lancement de la nouvelle campagne de visibilité internationale, menée par WBI en étroite association avec l'AWEX - a marqué l'année 2013 autant que les esprits. Elle entend faire reconnaître la Wallonie pour ce qu'elle est : l'une des Régions d'Europe parmi les plus créatives, ouverte d'esprit et au monde, tournée vers les défis du futur. Sœur aussi de Bruxelles, capitale de l'Europe.

Les différents programmes mis en œuvre par Wallonie-Bruxelles International visent précisément à développer les atouts dont nous disposons : la formation, la recherche scientifique constituent des priorités pour lesquelles ont été pensés de nouveaux outils. Les industries créatives, qui à l'échelle

de l'Europe représentent une part significative des échanges économiques, sont soutenues avec force. Les ressources de la coopération territoriale européenne sont largement mises à profit, dans l'intérêt direct des populations. Quant à la coopération au profit des pays du Sud, elle traduit avec fierté le sens de la solidarité et de l'ouverture à la diversité qui nous caractérise.

Ce travail exaltant - mais surtout indispensable - de promotion de la Wallonie et de Wallonie-Bruxelles sur la scène internationale se poursuit, en faisant converger toutes les dimensions qui rendent nos régions attractives : de l'économique au culturel, du diplomatique au touristique.

Philippe SUINEN
Administrateur général



PRÉSENTATION

Wallonie-Bruxelles International (WBI) est l'administration publique chargée des relations internationales Wallonie-Bruxelles. Elle est l'instrument de la politique internationale menée par la Wallonie, la Fédération Wallonie-Bruxelles et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale.

En effet, depuis 1996, les entités fédérées francophones ont signé des accords de coopération afin de mettre en commun l'organisation de leurs relations internationales. Elles ont ainsi voulu assurer une visibilité et une présence optimales de Wallonie-Bruxelles à l'étranger.

Les Relations internationales Wallonie-Bruxelles ont pour objectif de :

- > soutenir les créateurs (culturels, entrepreneurs) de Wallonie-Bruxelles et contribuer au développement de nos régions;
- > promouvoir les composantes de Wallonie-Bruxelles en tant qu'entités dotées d'une capacité d'action internationale;
- > défendre les valeurs et intérêts de chacune des parties et valoriser leurs compétences, dans un esprit de coopération et d'entraide mutuelle.

UN RÉSEAU

L'action de l'administration centrale se prolonge par **17 délégations Wallonie-Bruxelles** ayant statut diplomatique. Elles sont situées à **Québec, Paris, La Haye, Berlin, Prague, Varsovie, Bucarest, Hanoï, Pékin, Tunis, Rabat, Alger, Dakar, Kinshasa, Santiago du Chili, Genève et Bruxelles (Union Européenne)**.

Par ailleurs, le **Centre Wallonie-Bruxelles de Paris** travaille depuis plus de vingt ans au rayonnement des créateurs de Wallonie-Bruxelles dans

l'hexagone. Il en va de même pour la délégation à **Kinshasa**, qui compte aussi un **Centre culturel**.

Au 31 décembre 2013, 200 personnes travaillaient à l'administration centrale. Les délégations comptaient 125 agents, dont 19 ayant statut diplomatique. WBI peut également compter sur **6 Bureaux Wallonie-Bruxelles** gérés en partenariat avec l'Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger (APEFE) dans des pays du Sud (Burkina Faso, Haïti, Bénin, Burundi, Bolivie et Rwanda), **un Bureau de représentation à Baton Rouge en Louisiane, 40 postes de lecteurs et de formateurs de français** sous contrat WBI dans les pays d'Europe et en Israël.

DES VALEURS

WBI consacre beaucoup d'efforts au service de valeurs telles que **l'Etat de droit, la diversité culturelle, le respect des minorités, le dialogue des cultures, le fédéralisme européen, l'égalité hommes-femmes, l'accès à l'éducation et à la culture, le renforcement des sociétés civiles**. Ces valeurs ont guidé le choix des actions mais aussi la rédaction des programmes de travail triennaux.

Systématiquement, WBI a proposé à ses partenaires du Nord comme du Sud de faire référence aux engagements internationaux en matière de droits de l'homme, de développement durable, de droits sociaux et d'égalité des genres.

A photograph of two men in business suits shaking hands. The man on the left is white with glasses, wearing a dark blue suit and a light blue tie. The man on the right is Asian with glasses, wearing a dark blue suit and a patterned tie. They are both smiling. The man on the right is holding a red folder with a gold emblem. The man on the left is holding a red folder wrapped with a gold ribbon. In the background, there is a colorful abstract painting and a portion of a red and yellow flag.

ACCORDS BILATÉRAUX



WBI inscrit son action bilatérale dans le cadre des orientations de la « [Note de politique internationale](#) » (NPI) telle qu'approuvée par les gouvernements de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de la Wallonie, mais aussi, pour ce qui concerne la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-capitale, par les priorités définies par le ministre des relations internationales de cette entité fédérée.

[Une approche différenciée entre pays développés et en transition d'une part, et pays du Sud d'autre part a été poursuivie.](#)

Pour les premiers, WBI veille à articuler son action sur les besoins du développement économique, social et culturel de Wallonie-Bruxelles. Pour les seconds, la dimension de solidarité est prioritaire. Cette vision n'est toutefois pas dichotomique car les relations avec les pays développés se déroulent

dans un esprit de partenariat et de bénéfices mutuels bien compris, tandis que la contribution au développement des pays du Sud est loin d'exclure l'enrichissement mutuel et la valorisation des expertises des Wallons et Bruxellois. Par ailleurs, on ne peut faire l'impasse sur la catégorie intermédiaire des pays émergents. Cette analyse est menée au cas par cas pour chaque pays.

Pour les pays du Nord, les actions conjointes avec l'AWEX sont recherchées. Pour les pays du Sud, l'APEFE est un partenaire direct. Le Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles, le SPW, l'administration de la COCOF et les organismes d'intérêt public des 3 entités fédérées sont également impliqués dans la préparation des commissions mixtes.

[WBI gère au quotidien les différents accords signés par les trois gouvernements.](#) Un bon nombre sont conjoints..

Nombre d'accords bilatéraux gérés par WBI			
	Fédération Wallonie-Bruxelles	Wallonie	Commission communautaire française
UNION EUROPEENNE	33	27	5
AUTRES NORD OU EMERGENTS	22	17	4
PAYS ARABES	5	5	3
AUTRES SUD	11	9	4
TOTAUX	71	58	16

MISSIONS OFFICIELLES – COMMISSIONS MIXTES

WBI a préparé et géré plusieurs missions de ministres des trois gouvernements, notamment en Allemagne, en Algérie, au Brésil, au Canada, aux États-Unis, en Haïti, en France, en Italie, en Pologne, en République démocratique du Congo, au Royaume-Uni et au Vietnam. Elle a de même contribué à la mission parlementaire (FWB) à Varsovie en novembre.



ALLEMAGNE

LA DÉLÉGATION WALLONIE-BRUXELLES À BERLIN

La Délégation vise à promouvoir des projets communs et des échanges d'expériences avec des acteurs allemands dans les secteurs où les Communautés et Régions sont compétentes selon le droit belge.

Un des axes prioritaires de la Délégation est l'enseignement, notamment par l'apprentissage des langues et par les différents programmes d'échanges et de bourses d'étude. La promotion de la langue française et de la culture de la Fédération Wallonie-Bruxelles représente une grosse partie des actions de la Délégation.

Affiliation au Cluster EUNIC Berlin en 2013 et élaboration d'un accord de partenariat avec l'Institut français d'Allemagne..

La publication de la Lettre Wallonie-Bruxelles s'est poursuivie.



Le 11 mars, visite officielle du Ministre-Président de la Wallonie et de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Rudy Demotte, en Rhénanie-du-Nord-Westphalie.

Les recteurs des universités d'Aix-la-Chapelle et de Liège ont signé un « Memorandum of Understanding » visant à intensifier la collaboration entre les deux universités. Le programme a ensuite mené la délégation à Cologne, où l'AWEX avait préparé un programme de visites du centre spatial allemand (DLR). A Düsseldorf, le Ministre-Président a rencontré Mme Svenja Schulze, Ministre de l'Innovation, des Sciences et de la Recherche. Les sujets abordés concernaient la science, la recherche, la politique d'énergie, le plan Marshal 2. vert ainsi que les Fêtes de Wallonie où l'Allemagne a été invitée d'honneur en 2013.

Colloque à Berlin dans le cadre des commémorations de la guerre 14-18. Orchestré par notre Délégation conjointement avec des partenaires/représentants issus de Flandre, de Rhénanie du Nord-Westphalie et de Rhénanie Palatinat, ce colloque avait choisi pour thème « 1914 : Enseignements pour l'Europe au XXI^e siècle ». Sous l'égide du comité de pilotage « Commémorer 14-18 » et de sa présidente, Mme Laurence Van Ypersele, la Wallonie et la Fédération Wallonie-Bruxelles ont notamment exposé les actions qu'ils prévoyaient dans ce cadre commémoratif. Les quatre régions participantes ont également pu échanger sur des thèmes tels que les formes de souvenir actuelles, l'appropriation médiatique, artistique et sociale de ces commémorations ainsi que les projets développés dans le cadre scolaire, politique ou récréatif.



BULGARIE

En 2013 ont démarré les projets fixés pour la période 2013-2015.

Un appel à projets pour renouveler l'accord tripartite entre le FNRS, WBI, et l'Académie bulgare des sciences a été lancé en octobre 2013 pour une signature d'accord à la mi-janvier, couvrant toute l'année 2014.



CHINE

Le 13 mars s'est tenue à Bruxelles la Commission mixte permanente WBI-MOST (Ministère de la Science et de la Technologie de Chine). Celle-ci a permis de déterminer des priorités communes ainsi que le calendrier en vue de l'établissement en fin d'année d'un nouveau programme de coopération pour les années 2014 et 2015.

La visite de Monsieur Yang Zhijing, Vice-ministre chinois de la Culture du 10 au 12 décembre à Mons le BAM (Beaux-Arts de Mons) doit être signalée. Le projet de parcours urbain a été commenté, de même que la collaboration entre les villes de Mons et de Quan Zhu, capitale culturelle 2014 pour la Chine, la Corée du Sud et le Japon. Le Vice-ministre Yang Zhijing a pu rencontrer Fadila Laanan, Ministre de la Culture et de l'Audiovisuel et a signé à cette occasion un « Memorandum concernant la coopération dans le cadre de l'événement "Mons, Capitale européenne de la Culture 2015" ».



Rencontre entre Fadila Laanan et le vice-ministre chinois de la culture.

LA DÉLÉGATION WALLONIE-BRUXELLES À PÉKIN

La Délégation Wallonie-Bruxelles a développé ses activités, non seulement à Pékin, mais aussi dans de nombreuses villes du pays. De même, elle a accompagné nombre d'opérateurs et d'artistes de Wallonie-Bruxelles lors de leur séjour en Chine.

Le secteur recherche et innovation se renforce suite à la tenue de la Commission mixte permanente entre WBI et le Ministère chinois des sciences et des technologies. A cet effet, priorité est accordée aux activités liées à la sécurité alimentaire et à la santé publique et aux biotechnologies.

Au niveau européen, la Délégation a assuré la coordination du second « Tour de Chine », occasion pour elle d'être présente notamment

à Pékin, Harbin, Shenyang, Wuhan, Tianjin, Shanghai et Nanjing, afin d'y assurer, avec d'autres partenaires européens, la promotion de l'enseignement supérieur et de la recherche.

Soulignons également le partenariat consolidé entre l'ULB et l'Université de Beihang lors de la visite d'une importante délégation de cette dernière à Bruxelles.

Au plan économique, on notera l'invitation officielle lancée par les autorités wallonnes au China Entrepreneur Club, reçu en Wallonie. Occasion de renforcer les liens économiques et attirer les investissements chinois en Wallonie.

La Chine a montré un intérêt particulier au projet *Mons-Capitale européenne de la Culture 2015* en concluant un accord avec la Fédération Wallonie-Bruxelles afin d'établir un lien entre Mons et la future ville chinoise Capitale asiatique de la culture en 2015.

Il convient également de souligner la présence à Zhengzhou et à Hong Kong de Jean-Claude Marcourt, Vice-Président des gouvernements de la Wallonie et de la Fédération Wallonie-Bruxelles. C'est ainsi que le Ministre a participé à la *Business of Design week* de Hong Kong, en présence de la Reine Mathilde, occasion de souligner les divers talents des créateurs de Wallonie-Bruxelles dans les domaines aussi différents que l'architecture, le design, la mode, les arts de la rue et les nouvelles technologies.

Le délégué est membre du groupe EUNIC de Beijing.



ÉTATS-UNIS

A l'occasion de la mission princière (côte Ouest) du 2 au 9 juin, un programme de travail et de rencontres pour les universités et spin offs de Wallonie-Bruxelles, une rencontre de travail interuniversitaire à l'Université Berkeley présidée par le Ministre Jean-Claude Marcourt et une visite officielle à l'Université Harvard du Prince Philippe accompagné des professeurs des universités francophones et des représentants des Recteurs ont été organisés. La participation du Mundaneum peut aussi être signalée.

Du 25 au 29 janvier, le Ministre-Président Demotte s'est rendu à Washington dans un cadre essentiellement multilatéral.



FRANCE

LA DÉLÉGATION WALLONIE BRUXELLES À PARIS

Dans son rôle d'interface entre les services centraux et les ministères et autorités françaises, la Délégation a apporté une contribution au suivi des relations bilatérales et multilatérales. Outre la représentation officielle de Wallonie-Bruxelles, la Délégation a poursuivi son cycle de conférences sur les réalités de Wallonie-Bruxelles à destination de décideurs français. La Délégation a poursuivi la publication de sa *Lettre* sous formats papier et électronique.



ITALIE

Déplacement du Ministre Antoine aux Championnats du monde de cyclisme à Florence (28-30 septembre) et présence de représentants ministériels à la Biennale de Venise (29-31 mai) et au salon Marmomac (industrie de la pierre de construction) à Vérone (26-28 septembre).



PAYS-BAS

LA DÉLÉGATION WALLONIE-BRUXELLES À LA HAYE

Au niveau politique, le fait marquant de cette année aura été la rencontre entre le Ministre des affaires étrangères néerlandais, Frans



Rencontre entre Jean-Claude Marcourt et le ministre néerlandais Frans Timmermans.

Timmermans, et le Ministre Jean-Claude Marcourt, le 11 mars à Liège, dans le cadre de la première mission économique et commerciale néerlandaise en Wallonie. A cette occasion, les ministres ont signé une Lettre d'intention visant à intensifier les relations entre Wallonie-Bruxelles et les Pays-Bas dans les secteurs économique et de l'innovation.



POLOGNE

L'année 2013 a été principalement consacrée au **renouvellement de la Commission mixte permanente** pour la période couvrant les années 2014 à 2016.

Une importante délégation polonaise s'est rendue à Bruxelles les 28 et 29 novembre en vue de finaliser et de signer le Protocole de cette sixième session. Le texte a été définitivement paraphé le 29 novembre 2013 en présence des autorités concernées.

Par ailleurs, à l'invitation du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie Janusz Piechocinski, Monsieur Rudy Demotte, Ministre-Président de la Wallonie et de la Fédération Wallonie-Bruxelles, a effectué une visite officielle en Pologne du 10 au 12 juin 2013. Cette visite était la première à un tel niveau pour une autorité de Wallonie-Bruxelles depuis plus de dix ans. Cette mission s'est inscrite dans le sillage de la visite officielle en Belgique, dont une partie en Wallonie, de SEM Bronislaw Komorowski, Président de la République de Pologne, les 13 et 14 novembre 2012.

Outre de nombreux échanges politiques, cette visite officielle a été l'occasion de dresser un état des lieux des partenariats universitaires et scientifiques existants, des échanges culturels entretenus, des échanges et investissements économiques, ainsi que des nouvelles possibilités s'offrant dans ces différents domaines.

Les 5 et 6 décembre a eu lieu la **visite officielle en Pologne d'une délégation du Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles**, conduite par son président Monsieur Jean-Charles Luperto, à l'invitation du Président du Groupe parlementaire Pologne-Belgique, Monsieur le Sénateur Marek Ziótkowski. Cette mission, intervenue quelques jours à peine après la signature de la nouvelle Commission mixte, s'est inscrite dans la dynamique de développement



Signature du nouveau programme de travail avec la Pologne.

des échanges entre les deux Pays-Régions. La visite comportait un volet parlementaire, ainsi qu'un volet académique et culturel.

LA DÉLÉGATION WALLONIE-BRUXELLES À VARSOVIE

Compétente pour la Pologne mais aussi la Lituanie, la Lettonie et l'Estonie, la Délégation assure dans ces quatre pays la représentation institutionnelle et diplomatique de Wallonie-Bruxelles. Partageant ses locaux avec l'AWEX et Wallonie-Bruxelles Tourisme, elle a notamment pour mission principale de faire connaître et de promouvoir en Pologne et dans les pays baltes Wallonie-Bruxelles dans toute sa diversité mais aussi d'aider les Wallons et les Bruxellois, intéressés par ces pays, à établir les contacts nécessaires à la réalisation de leurs projets.

Tout au long de l'année, la Délégation a non seulement assuré un suivi particulier des différents projets de la Commission Mixte 2011-2013 avec la Pologne, mais a également joué un rôle prépondérant pour préparer au mieux la CMP des 28 et 29 novembre 2013, qui a défini un programme de travail ambitieux pour les années 2014-2016.

Bien que sise à Varsovie, la Délégation s'est particulièrement attachée à développer des coopérations et des partenariats avec diverses régions de Pologne, entretenant des liens privilégiés avec un certain nombre de Maréchaux, de Voïvodes et de Maires de grandes villes. Elle s'est appliquée à défricher de nouveaux terrains

de coopération, soit avec de nouvelles régions, soit dans de nouveaux secteurs, en particulier celui de l'innovation technologique, et à développer les partenariats porteurs pour l'ensemble des partenaires. Un effort a également été fait en ce sens avec les trois pays baltes.

Le Délégué Wallonie-Bruxelles à Varsovie, assumera à partir du 20 mars 2014 la tâche de premier Président du GADIF (Groupe des Ambassades, Délégation et Organisation internationale de la Francophonie à Varsovie), groupe qu'il a contribué à créer.



QUÉBEC

Le 25 janvier 2013, le Ministre québécois Hébert a été accueilli sur le thème de l'autonomie et la prise en charge des personnes âgées. Il a pu rencontrer Madame la Ministre Tillieux et effectuer des visites de terrain. Une table ronde réunissant les acteurs de cette thématique consacrée aux défis, questionnements et solutions à moyen et long terme a été organisée.

Messieurs Robert Keating, président-directeur général et Ernest Desrosiers, vice-président au financement de la Financière Agricole du Québec ont réalisé une mission en Wallonie les 23 et 24 septembre 2013 sur le thème du développement de l'agriculture (méthodes de gestion des risques et de financement agricoles en vue d'établir des coopérations futures ; l'occupation du territoire, le développement régional et de la relève ainsi que les différentes approches en terme de financement agricole et d'aide à l'établissement et des échanges sur la mise en œuvre de la PAC et des ajustements entre les défis régionaux et la politique européenne). Une Table ronde des acteurs du secteur avec notamment la DGO3 et la FWA s'est également tenue.

La ministre Zakaïb, Ministre déléguée à la Politique industrielle et à la Banque de développement économique du Québec a été reçue dans le cadre de sa participation à la semaine de la créativité à Liège (14 et 15 novembre 2013). Une réunion de travail avec le Ministre Jean-Claude Marcourt a pu aussi être tenue.



Rencontre du Ministre-Président Rudy Demotte avec la Première Ministre du Québec Pauline Marois.

La Première Ministre du Québec, Madame Pauline Marois a pu présenter les opportunités de partenariats économiques dans le cadre de l'accord de libre-échange entre l'Union européenne et le Canada à l'occasion de sa présence à Bruxelles le 16 décembre 2013. Une réunion de travail sur la mobilité étudiante et professorale et les échanges économiques s'est tenue.

Le Ministre-Président Rudy Demotte s'est rendu au Québec (Montréal et Québec) du 14 au 17 avril 2013 et a pu y rencontrer la Première Ministre Pauline Marois. En marge de cette mission, un accord de partenariat entre Aéro Montréal, la grappe aérospatiale du Québec, et le Pôle de Compétitivité Aéronautique et Spatial Skywin Wallonie a été signé afin de mettre en œuvre un programme commun de travail intitulé «*Étude de faisabilité en vue de l'implantation de l'Initiative MACH en Wallonie et pour le rapprochement des chaînes d'approvisionnement par implication croisée des entreprises*». Une Déclaration commune a aussi été signée le 16 avril à Québec visant à l'approfondissement de la coopération entre les entités, notamment par le renforcement des échanges scientifiques et économiques. Un axe de travail particulier est consacré à l'appui à la mobilité étudiante.

Le Ministre Jean-Claude Marcourt s'est rendu du 20 au 22 mai 2013 à Montréal. Dans le prolongement de la NPI 2 et du Plan Marshall, un événement annuel ciblé sur une rencontre propre à un secteur, en lien avec l'innovation a été organisé. La mission a porté sur la participation à C²MTL : conférences-ateliers, laboratoires et réseautage en compagnie d'acteurs de l'économie créative et la promotion dans ce cadre de CREATIVE WALLONIA.

Une opération d'étalonnage (février et juin) a été effectuée dans le cadre de l'opération de benchmarking visant à mesurer la pertinence et les défis en matière de relations internationales. Un accent particulier a été mis sur la relation privilégiée entre Wallonie-Bruxelles et le Québec ; deux séminaires ont été organisés afin de partager et comparer les meilleures pratiques.

La CMP Wallonie-Bruxelles Québec présidée par Philippe Suinen (WBI) et Michel Audet (MRI) s'est tenue à Québec le 29 mai 2013 avec comme axes prioritaires :

- > innovation scientifique, sociale et culturelle ;
- > économie, société et environnement durables, comprenant notamment l'innovation et développement de l'emploi, en liaison avec les politiques gouvernementales (Plan Marshall pour la Wallonie-pôles d'excellence et regroupements stratégiques pour le Québec) ; l'acquisition des compétences professionnelles ; la promotion de l'emploi.

LA DÉLÉGATION WALLONIE-BRUXELLES AU QUÉBEC

Créée fin décembre 1982, la Délégation a célébré durant toute l'année ses trente années de présence au Québec.

Un anniversaire qui fut l'occasion de penser au rôle de la représentation Wallonie-Bruxelles à l'aune de sa quatrième décennie au Québec. Les exercices de benchmarking, les visites ministérielles, la CMP furent autant d'occasion de penser aux projets à développer pour que la relation WB/Québec reste prioritaire.

Comme chaque année, la Délégation a apporté son concours aux très nombreuses missions, culturelles, scientifiques, en recherche, en innovation et en enseignement, en veillant à donner aux opérateurs de WB la meilleure visibilité et le plus grand nombre de retombées possibles.

La recherche des partenariats avec les autres acteurs WB au Québec, l'AWEX et WBT, fut également un important axe d'actions.

Quelques actions significatives dans d'autres Provinces du Canada ont aussi été menées.



RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO

Outre la mission du Ministre Marcourt (cf encadré ci-dessous) les missions ministérielles suivantes ont été organisées :

- > mission de la Ministre Huytebroeck dans le cadre de la conclusion d'un Protocole de collaboration dans le domaine de la protection de l'enfance Kinshasa septembre 2013 ;
- > mission du Ministre Madrane (visite des projets COCOF et reconduction de Convention de partenariat avec les Autorités de la Ville-Province de Kinshasa en vue du soutien aux écoles de Kinshasa) à Kinshasa en octobre 2013.

INAUGURATION DU BUREAU WALLONIE-BRUXELLES DE LUBUMBASHI

A l'occasion de cette visite, le Bureau WB a également organisé une séance de présentation du projet de « ferme-pilote » initié par la faculté de médecine vétérinaire l'ULg. Cette initiative a pour but de rassembler un nombre maximum de membres de l'ULg et d'autres universités autour de la thématique commune qu'est la périurbanisation dans sa composante élevage et soutien aux exploitations agricoles dans l'hinterland de Lubumbashi.



Jean-Claude Marcourt, Vice-président du gouvernement wallon et de la Fédération Wallonie-Bruxelles, a inauguré le Bureau Wallonie-Bruxelles de Lubumbashi le 25 octobre 2013 en présence du Gouverneur de la province du Katanga, Monsieur Moïse Katumbi.



ROUMANIE

Dans les compétences de la Cocof, le ministre Rachid Madrane, reçu par le Délégué WBI, a effectué une visite dans le cadre d'un séminaire de Dynamo International, consacré à la lutte contre la pauvreté des enfants en situation de rue. A signaler, une participation active aux activités du « Festival des Droits de l'Enfant » et un soutien à la Fédération des Droits de l'Enfant.



SUISSE

LA DÉLÉGATION WALLONIE-BRUXELLES À GENÈVE

Outre le rôle que la Délégation occupe dans le secteur multilatéral (voir ce chapitre), elle est également active sur le plan bilatéral. Elle est plus particulièrement compétente pour le suivi des accords avec la Région autonome de la Vallée d'Aoste et la République et Canton du Jura. La Délégation exerce une activité de veille scientifique et technologique en Suisse et y joue un rôle actif au sein du Comité d'organisation de la Semaine de la langue française.



RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

Renouvellement de la Commission mixte permanente pour la période couvrant les années 2014 à 2016. Le nouveau programme de travail a été signé à Prague le 11 décembre 2013, en présence des autorités compétentes.

Cet accord est particulièrement riche en projets de nature scientifique (recherche et coopération interuniversitaire) et culturelle.



TUNISIE

LA DÉLÉGATION WALLONIE-BRUXELLES À TUNIS

Malgré les turbulences de la transition démocratique - notamment les assassinats des deux dirigeants politiques -, le débat s'est poursuivi dans toute la Tunisie, à la fois sur la nouvelle

Constitution à venir et sur les mesures à prendre pour concrétiser les acquis de la Révolution du 14 janvier 2011.

Le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles à cette transition démocratique s'est surtout manifesté lors de la mission de cinq parlementaires, membres de la commission internationale de son Parlement.

La délégation parlementaire a rencontré Mustapha Ben Jafâar, président de l'Assemblée nationale Constituante, Nouri Lajmi, président de la Haute Autorité pour l'Information et la Communication audiovisuelle. Des leaders de premier plan (parmi lesquels Rached Ghannouchi, président du parti Ennahda) ont tenu à préciser leur point de vue. Plusieurs associations ont présenté leurs objectifs. Et les partenaires universitaires inscrits dans la coopération Tunisie/Wallonie-Bruxelles ont fait à la délégation le meilleur accueil.

Un Forum social mondial s'est tenu à Tunis du 26 au 30 mars. Deux cents Belges y ont participé. Un événement du Forum a particulièrement mobilisé la Délégation : l'atelier Transition démocratique et enjeux environnementaux en Tunisie, mis sur pied à l'initiative d'Inter-Environnement Wallonie et du Centre national - belge - de Coopération au Développement.

La Délégation a apporté son soutien à des activités associatives, parmi lesquelles un séminaire sur « le rôle des partis d'opposition dans une démocratie apaisée », auquel ont participé deux parlementaires belges francophones et de nombreuses personnalités tunisiennes.

La Délégation a assuré la présidence du pôle EUNIC, le réseau des Instituts et services culturels d'Ambassade. Un atelier a été organisé à Sbeitla, du 27 au 30 juin. Sur le thème « Comment valoriser les lieux archéologiques dans la perspective d'un développement régional intégré ? ».

La présidence du pôle EUNIC Tunisie a aussi amené la Délégation à concevoir et organiser une enquête commandée par le Parlement européen et la Commission européenne.

Plusieurs jeunes journalistes tunisiens ont réalisé des stages à Bruxelles dans le cadre de la priorité médias donnée à la coopération bilatérale. Pour sa part, le Bureau International Jeunesse a organisé à Tunis des stages de gestion associative. Parmi eux, trois animateurs d'associations actives à l'intérieur du pays : Azer et Bledi (Sbeitla - Kasserine).

La publication de la *Lettre* de Wallonie-Bruxelles s'est poursuivie.

DIALOGUE INTERCULTUREL ET VALEURS DE LA MODERNITÉ

Dans le contexte international caractérisé par une montée de l'intégrisme et de l'intolérance, WBI a mené diverses actions de dialogue des cultures et de promotion des valeurs universelles et de la modernité. Le programme « Dialogues et modernités », inauguré en 2005, a été poursuivi avec les trois partenaires du Maghreb (ouvert aux ressortissants libanais et palestiniens).

Les événements du « printemps arabe » ont donné à ce programme une actualité renouvelée. Au travers d'EUNIC (voir ci-dessous), WBI a pu élargir son action en jouant un rôle actif dans l'élaboration d'un programme-phare européen de formation à la politique et à la gestion culturelles dans le monde arabe. Cette dimension du dialogue des cultures, de l'approche interculturelle et de la diversité culturelle se retrouve dans plusieurs autres coopérations bilatérales : Bénin, Burkina Faso, Bolivie, Burundi, Chine, République démocratique du Congo, Israël, Roumanie, Sénégal, Vietnam.

ÉGALITÉ DES CHANCES, INTÉGRATION SOCIALE, MINORITÉS, RENFORCEMENT DE LA SOCIÉTÉ CIVILE

Ces valeurs se retrouvent de manière transversale dans plusieurs coopérations bilatérales : Algérie, Maroc, Tunisie, Palestine, Liban, Chili, Bénin, Burkina Faso, Burundi, RD Congo, Sénégal, Vietnam, Bulgarie, Roumanie, Jura, Québec, République tchèque, Roumanie et Turquie.

Concernant les minorités, on signalera la désignation d'une lectrice juriste, chargée d'enseignement (droit constitutionnel belge, institutions européennes) au sein de la filière francophone de droit de l'université de Szeged (Hongrie) ; cette lectrice participe également à l'organisation de colloques sur le thème des minorités.

LES ADMINISTRATIONS DE WALLONIE-BRUXELLES ACCUEILLENENT DES STAGIAIRES

WBI a intensifié son programme d'accueil de jeunes fonctionnaires, diplomates ou d'élèves des Ecoles nationales d'administration étrangers. Les pays concernés sont ceux d'Europe centrale et orientale, des Balkans occidentaux, mais également les parte-

naires du Sud. Ces stages d'un à trois mois bénéficient à toutes les parties concernées. Si certains stagiaires, concernés par les relations internationales, sont accueillis par WBI, les autres se retrouvent dans divers services de la Fédération Wallonie-Bruxelles, de la Wallonie ou de la Commission communautaire française. Ce programme n'aurait pu se réaliser sans la collaboration active des administrations d'accueil : MCF, SPW, COCOF. Pour certains pays, les stages ont été regroupés sous la forme d'un séminaire intensif de quatre semaines géré en collaboration avec l'Institut Egmont.

MISE EN VALEUR DE NOS PARTENARIATS

Si les actions internationales de WBI conduisent à projeter une image de marque de Wallonie-Bruxelles, elles consistent également à valoriser nos partenaires.

RÉSEAU EUNIC

Membre du Réseau européen des Instituts culturels (EUNIC), WBI a participé à plusieurs activités tant au sein de l'organe dirigeant que dans diverses régions du monde. Aujourd'hui, EUNIC compte plus de 80 groupes locaux dont font partie les délégations WB ou des lecteurs. Certains délégués WB ont joué un rôle moteur dans ces groupes et en assurent la présidence.

Depuis le 1^{er} juillet 2013, le représentant de WBI qui assurait la vice-présidence du réseau, le préside jusqu'au 30 juin 2014. En décembre 2013, WBI a accueilli en ses murs la réunion des dirigeants du réseau.

Dans les deux programmes-phares d'EUNIC (pays arabes et Dialogue Europe-Chine), les opérateurs de Wallonie-Bruxelles ont pu jouer un rôle moteur. WBI a soutenu les contacts entre les responsables de Mons 2015 et d'autres villes européennes de la culture et en particulier Maribor, Marseille et Riga.

LES GRANDS RENDEZ-VOUS

L'action de WBI a été mise au service de quelques échéances importantes pour la Wallonie. Le soutien à la candidature de Liège en vue du Forum international sur la langue française de 2015 a ainsi permis après des contacts utiles avec les autorités des pays partenaires au sein de l'Organisation internationale de la Francophonie, d'obtenir la désignation de Liège pour cet événement.

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

En vertu de l'accord de coopération tripartite (CF-RW-CCOCOF) du 20.3.2008, WBI gère les relations internationales de la Commission. Une dotation annuelle de 232.000 € est versée à WBI et, un crédit budgétaire spécifique est dédié à l'action internationale de la Commission.

WBI inscrit son action internationale dans le cadre des priorités définies par le ministre des relations internationales de cette entité fédérée. Compte tenu des moyens affectés aux relations internationales de la Commission, un nombre limité de partenaires a été identifié. Actuellement, la COCOF est partie à 16 accords bilatéraux (10 partenaires du Nord ou émergents et 6 pays du Sud). Pour les pays avec lesquels se tiennent des Commissions mixtes, des projets sont retenus dans le domaine de la formation professionnelle, de la santé ou des affaires sociales. Par ailleurs, des actions sont menées hors accord en Palestine.

Même si la COCOF n'a pas signé formellement d'accord avec la France, un budget spécifique est consacré chaque année à une mise en valeur de Bruxelles au Centre Wallonie-Bruxelles de Paris.

PROGRAMMES NORD





MOBILITÉ ET CITOYENNETÉ DES JEUNES

Le Bureau International Jeunesse est un outil au service de la mobilité des jeunes, des politiques de jeunesse, des priorités de la coopération européenne de la Commission européenne et de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Il entend aussi promouvoir et favoriser la créativité et l'esprit d'initiative des jeunes.

2 OBJECTIFS OPÉRATIONNELS

- > Renforcer l'accessibilité des programmes et des actions pour tous les jeunes.
- > Favoriser la participation active des jeunes à la mise en œuvre de projets.

- > Formation des travailleurs de jeunesse et des jeunes et création d'outils en fonction des besoins et contextes.
- > Mise en œuvre de projets pilotes soutenant des thématiques ou des méthodologies créatives et innovantes.

6 DISPOSITIFS D' ACTIONS

- > Stratégie d'information et de promotion pour faire connaître aux jeunes et aux associations les possibilités existantes et valoriser les réalisations et expériences.
- > Accueil et accompagnement des jeunes et des structures dans leurs démarches et leurs projets.
- > Partenariats dynamiques avec des acteurs et des institutions complémentaires.
- > Evaluation régulière des programmes et des actions, identification de leurs retombées.

PROGRAMMES SPÉCIFIQUES

- > **Programme Québec** (Office Québec Wallonie Bruxelles pour la Jeunesse): bourses pour des projets individuels ou collectifs de l'autre côté de l'Atlantique. Pour les 16-35 ans.
- > **Programme Axes Sud** : aide financière pour des projets individuels ou collectifs avec des jeunes de pays prioritaires d'Afrique francophone. Pour les 18-30 ans.
- > **Tremplins Jeunes** : bourses pour immersion linguistique ou professionnelle à l'étranger. Pour les 18-35 ans.



Artichok, un programme à l'intention des artistes de 20 à 25 ans.

- > **Artichok** : bourses pour participer à des festivals, formations ou créations à l'étranger.
- > **Entrechok** : bourses pour participer à des foires, salons, visites d'études, formations pour développer un projet entrepreneurial. Pour les 20-25 ans.
- > **Programme Bel'J** : bourses pour des projets de volontariat en Communauté flamande ou germanophone. Pour les 14-25 ans.
- > **Programme Jeunes Citoyens du Monde** : actions pilotes rassemblant des jeunes de différents continents autour des thèmes de la citoyenneté active, des droits de l'Homme et de la solidarité.
- > **Appel à projets Citoyens d'Europe** : aide financière pour des projets de rencontre ou de création sur l'avenir de l'Europe. Pour les 15-30 ans.

ASSEMBLÉE DES RÉGIONS D'EUROPE

- > **Programme Eurodyssée** (volet Wallonie) : bourses pour des stages en entreprise en Europe. Pour les 18-30 ans.

EUROPE

- > **Programme Jeunesse en Action** : aide financière pour des projets individuels ou collectifs en Europe et avec une série de pays partenaires. Pour les 13-30 ans.
- > **Eurodesk** : réseau européen d'information des jeunes.
- > **Centre de ressources Salto-Youth participation** : organisation d'activités en lien avec la participation européenne des jeunes.

Les programmes bilatéraux offrent différentes possibilités tant pour les pays du Nord que pour les pays extra-européens.

Une autre forme de mobilité des jeunes peut contribuer au développement économique de la Wallonie : des stages en entreprises proposés à des étudiants étrangers. Tel est le cas pour le programme de l'IFAG et de la collaboration avec l'Université de Skopje et l'Université française en Arménie (UFAR).



ALLEMAGNE

L'axe « mobilité des jeunes » est illustré par la tenue annuelle de la sous-commission pédagogique (impliquant l'échange d'enseignants et d'assistants de langues, ainsi que par le soutien au département de français de l'université technique d'Aix-la-Chapelle. Des échanges de professeurs ont eu lieu comme chaque année (groupes de 15 environ).



CHINE

La Chine met à la disposition des écoles primaires et secondaires intéressées de Wallonie-Bruxelles des professeurs de langue et de culture chinoises dans le cadre du programme d'Ouverture aux Langues et aux Cultures (OLC). Durant l'année scolaire 2013-2014, 10 professeurs sont répartis dans 25 écoles de Wallonie et de Bruxelles.



ESPAGNE

Le programme « Ouverture aux langues et aux cultures » a concerné six écoles en 2013.



GRÈCE

Le comité bilatéral portant sur la mise en application de la Charte « OLC » a adopté un programme couvrant 4 écoles et impliquant 4 enseignants.



HONGRIE

WBI a soutenu l'envoi de 20 jeunes originaires du bassin de l'Escaut en Hongrie dans la région de la Drava, un affluent du Danube. Cet échange, organisé par l'ASBL Goodplanet, s'est produit dans le cadre de la question environnementale, de la gestion de l'eau, ainsi que par des rencontres de la population locale.



ITALIE

Dans le cadre de la nouvelle charte « Ouverture aux langues et aux Culture » signée pour la période 2012-2017 avec l'ambassadeur d'Italie à Bruxelles. 557 cours ont été dispensés dans les 131 écoles de la FWB participant au programme, touchant un total de 9952 élèves.



INDE

En février 2013, deux membres de la Direction adoption (ACC) du Ministère de la Communauté française ont participé au meeting organisé à New Delhi par le CARA (services centraux indiens) et visité des institutions locales pour enfants à Bombay et New Delhi.



MOLDAVIE

Soutien à l'opérateur Opération villages-roumains pour la mise en place d'un premier réseau de comités citoyens en Moldavie, axé sur le développement durable et les échanges avec l'Europe occidentale.



PORTUGAL

Le programme « OLC » a concerné 16 écoles proposant des cours de portugais.



ROUMANIE

Le programme « OLC » a concerné dix établissements scolaires dispensant des cours de roumain ou de culture roumaine ainsi que 3 professeurs.

> **Coopération multilatérale européenne** : organisation de projets ponctuels ne s'inscrivant pas dans le cadre des programmes cités ci-dessus et permettant de développer de nouveaux réseaux ou de répondre à des priorités spécifiques.

Signalons également que le BIJ gère le volet jeunesse des accords culturels qui lient la Fédération Wallonie-Bruxelles à une série de pays prioritaires.

En 2013, le BIJ a lancé l'appel à projets « **Minimob** » pour soutenir des projets qui amènent des jeunes à découvrir un autre milieu, un autre quartier, d'autres structures ou d'autres lieux de vie. L'objectif à long terme est de favoriser une mobilité des jeunes là où ils vivent pour leur permettre d'accéder à une mobilité internationale dans un deuxième temps.

Programmes	Nombre de jeunes FWB financés	Nombre de jeunes étrangers financés	Nombre de jeunes financés	Nombre de projets sélectionnés
Québec	325	231	556	142
Jeunesse en Action	909	909	1.818	114
Axes Sud	112	113	225	16
Tremplins Jeunes	121	-	121	121
Citoyens d'Europe	99	-	99	10
Artichok	196	12	208	118
Entrechok	23	-	23	12
Multilatéral européen	543	280	823	61
Jeunes Citoyens du monde	678	207	885	34
Eurodyssée	59	73	132	132
Bel'J	28	15	43	29
Minimob	236	-	236	15
Total	3.329	1.840	5.169	804

LES ÉCHANGES INTERNATIONAUX DE JEUNES : OUTILS DE LA POLITIQUE INTERNATIONALE DE LA FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

Les échanges menés par des jeunes de Wallonie et de Bruxelles dynamisent l'image de la Fédération Wallonie-Bruxelles au-delà de nos frontières. Ils permettent aussi de valoriser le travail réalisé par les participants et de lui donner une dimension supplémentaire. Ainsi, le BIJ permet à de nombreux ani-

mateurs de jeunesse de participer à des formations européennes à l'étranger. Il accueille également des formations conçues par des réseaux européens dans le cadre du programme Jeunesse en Action : formation sur le développement de la qualité des échanges, formation à destination des organisations d'envoi et d'accueil de volontaires européens.

Le fait que grâce à ses différents programmes le BIJ puisse tisser des liens et créer des réseaux dans le monde entier élargit la présence de la Fédération Wallonie-Bruxelles bien au-delà des pays prioritaires avec lesquelles elle entretient des relations. Ainsi, les projets nés de passerelles entre les différents programmes du BIJ placent régulièrement la Fédération Wallonie-Bruxelles au centre d'échanges entre l'Amérique, l'Europe, l'Afrique et l'Europe orientale.

PROJETS ORGANISÉS PAR LE BIJ

Outre le soutien aux projets proposés par des jeunes eux-mêmes, le BIJ organise différentes activités permettant de renforcer leur action au niveau international. Quelques exemples significatifs :

BIBLIOTHÈQUE VIVANTE

Des jeunes ont constitué les rayons d'une bibliothèque vivante installée pour un jour place de la Monnaie à Bruxelles. Le public a pu les choisir grâce à un catalogue ou directement dans les rayons de la bibliothèque, écouter le récit de leurs expériences de mobilité et leur poser toutes les questions concrètes liées à ces projets. Une activité organisée par le BIJ en collaboration avec Infor-jeunes asbl dans le cadre de la Semaine européenne de la Jeunesse.



Une activité organisée dans le cadre de la Semaine européenne de la Jeunesse.

THÉMATIQUE QUÉBEC

L'accompagnement par des artistes des personnes handicapées ou atteintes d'un trouble mental dans leurs expressions artistiques.

Huit jeunes artistes provenant de différentes régions du Québec ont participé en mars 2013 à une visite d'étude thématique en Belgique francophone. Le programme était orienté vers les artistes qui travaillent avec des publics fragilisés dans l'objectif de développer l'expression et la créativité de la personne handicapée ou atteinte d'un trouble mental et non pas d'utiliser l'art comme démarche thérapeutique (acte médical).

HAÏTI, ENTRE MOTS ET IMAGES

Le BIJ et le manège.mons/ Maison Folie ont proposé à de jeunes artistes de s'exprimer et d'échanger sur leur vision d'Haïti lors de résidences de création mêlant photographie, slam, musique, graff, BD, sculpture et vidéo. La troisième phase du projet a eu lieu à Montréal en août 2013.

HUB SESSION

La dernière phase du projet réunissant 10 jeunes musiciens MAO (Musiques Assistées par Ordinateur) et bidouilleurs d'images du Québec, de France, de Chine et de Fédération Wallonie-Bruxelles a eu lieu à Montréal en janvier 2013.

ENVOI/ACCUEIL DE JEUNES DE FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES À DIFFÉRENTS ÉVÉNEMENTS AU QUÉBEC/EN FWB

Le BIJ a permis à des jeunes de Fédération Wallonie-Bruxelles de participer à des événements ponctuels dans le cadre de partenariats tels le Festival Transamériques, la Bourse Rideau, l'Ecole d'été de l'agriculture rurale au Québec, l'Institut du Nouveau Monde, Pop Montréal, Mondial Montréal, M pour Montréal, Spasm Festival. Des jeunes québécois ont été accueillis en Fédération Wallonie-Bruxelles pour des événements tels que Namur en Mai, les Francofolies de Spa et le Festival des Libertés.

FORMATION AUX ÉCHANGES DE JEUNES AXES SUD

L'édition 2013 a privilégié les projets qui s'inscrivaient dans le thème des créativité sociales en lien avec les médias sociaux et radios. 9 participants venus du continent africain et 8 de FWB y ont participé à cette formation qui a permis l'émergence de 8 projets concrets.

JEUNES STYLISTES EN CHINE

Une résidence de jeunes stylistes de Fédération Wallonie-Bruxelles, de Chine, du Québec et de France a été organisée à Pékin en mars 2013 en partenariat avec la Délégation Wallonie Bruxelles à Pékin, l'Ambassade de France à Pékin, l'OFQJ et LOJIQ.

L'objectif du projet était avant tout de permettre à ces jeunes créateurs francophones et chinois de se rencontrer, d'échanger sur leurs pratiques respectives et de créer ensemble dans le respect de leurs différentes cultures. Ils ont disposé de 14 jours pour réaliser des silhouettes inédites présentées ensuite au public.

GRAFFITI EN CHINE

Le BIJ, en collaboration avec la Délégation Wallonie-Bruxelles à Pékin, a permis à deux jeunes artistes bruxellois, Beljo et Parole, de découvrir l'art du graffiti en Chine et de partager leur talent avec des artistes chinois.

PROGRAMME JEUNESSE EN ACTION

Afin de favoriser le dépôt de projets de qualité dans le cadre du programme Jeunesse en Action, le BIJ a mis en place les activités suivantes:

Visite de contacts Euromed

Afin de renforcer les liens entre associations du nord et du sud de la Méditerranée, le BIJ a accueilli en février 2013 une visite de contact pour acteurs du secteur de la jeunesse du Maghreb. 12 représentants d'associations du Maghreb et 5 structures de FWB ont répondu à cet appel. De nombreuses pistes de collaboration entre associations ont été dégagées et des projets d'échanges de jeunes initiés.

Agora Jeunes Citoyens

Une quarantaine de jeunes venus d'Europe, d'Afrique et du Québec ont exploré pendant 5 jours différents thèmes en lien avec la justice sociale, les droits sociaux, le combat pour davantage d'égalité... Par le biais d'échanges, d'analyses de vécus et d'ateliers créatifs, ils ont entrepris une démarche citoyenne en utilisant médias classiques et médias sociaux.

Regroupement Echanges de jeunes

Le BIJ a organisé le module « Evaluation des projets » qui a rassemblé les promoteurs de d'échanges de jeunes sélectionnés en France et en Fédération Wallonie-Bruxelles.

MOUVEMENT CONTRE LE DISCOURS DE H@INE

Cette campagne du secteur jeunesse du Conseil de l'Europe vise à lutter contre les discours de haine et la discrimination en ligne (mars 2013-été 2014). Un comité de pilotage composé d'une série de partenaires concernés a mis en œuvre cette campagne auprès des jeunes de Fédération Wallonie-Bruxelles. Le BIJ a informé les jeunes de Fédération Wallonie-Bruxelles des activités proposées dans ce cadre via son site internet et une page FB dédiée à la campagne. Il a également lancé un appel à projets créatifs et un appel aux jeunes activistes. Un événement de lancement de la campagne en Belgique a été organisé le 26 juin 2013 par les jeunes des 3 Communautés belges proposant un flash mob, des concerts et stands d'information place Flagey à Ixelles.

INFORMATION ET PROMOTION

Le BIJ veut favoriser l'accessibilité de tous les jeunes aux différents programmes qu'il gère. L'information occupe une place importante dans cette stratégie en s'adressant particulièrement aux jeunes en difficulté que ce soit pour des raisons économiques, sociales ou culturelles. Des outils d'information sont mis en place, tant pour les jeunes eux-mêmes que pour les animateurs de jeunesse et autres intermédiaires : dépliants de présentation, fiches descriptives des programmes et actions, bulletin de liaison, site internet, guides pédagogiques...

Des séances d'information et des modules de formation ont été organisées en Wallonie ou à Bruxelles à la demande d'associations ou de groupes de jeunes désireux de se lancer dans l'aventure internationale. Le BIJ était présent également dans de nombreux séminaires, foires ou salons liés aux échanges de jeunes.



RECHERCHE ET ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

Indispensables moteurs d'un redéploiement vers une croissance durable, l'enseignement supérieur, la recherche et l'innovation jouent un rôle clé dans les réponses à apporter aux grands défis socio-économiques à venir.

La coopération internationale dans ces domaines contribue à la mise en œuvre plus large des politiques régionales et communautaires en la matière, notamment en accentuant la dimension internationale des dispositions du Plan Marshall 2.Vert qui touchent à ces aspects.

De nouveaux outils ont vu le jour et des réseaux existants ont été développés, appelés à renforcer la visibilité de Wallonie-Bruxelles sur le plan international, en lien avec les administrations wallonnes et de la Fédération Wallonie-Bruxelles concernées.

Ce ne sont pas moins d'une dizaine de programmes qui concourent à la mobilité des jeunes diplômés et jeunes chercheurs de Wallonie-Bruxelles dans un cadre mondial. Ces opportunités permettent d'effectuer un stage, une spécialisation de second cycle prioritairement, conforter sa connaissance des langues, mener un doctorat ou un post-doctorat ou un programme de recherche.

De nombreuses possibilités de bourses existent aussi dans le sens de l'accueil. Ces boursiers viennent dans nos institutions d'enseignement supérieur se former et se spécialiser mais aussi acquérir une expérience professionnelle dans les entreprises tournées vers l'exportation ou acquérir un savoir-faire pointu dans un domaine spécifique.

Le « **Fonds de mobilité pour l'Amérique latine** » nouvellement créé au sein de WBI subventionne des missions de membres d'institutions d'enseignement supérieur vers le Chili, le Mexique, la Colombie, l'Argentine et le Brésil en vue de développer les contacts et de lancer de nouveaux projets de coopération académique ou de recherche avec leurs homologues de ces pays. Un comité composé de représentants de WBI et des institutions concernées a procédé, fin 2013, à la sélection des projets du 1^{er} semestre 2014. L'appel à projets est ouvert en permanence. Deux sélections par an sont prévues.



BRÉSIL

WBI a poursuivi le financement de projets de recherche dans le cadre de son accord avec la CAPES (Brésil). Fin de l'année, un nouveau programme de 4 ans a été lancé à l'occasion d'une réunion de sélection conjointe à Brasilia. 9 nouveaux projets bénéficieront, dans ce cadre, de financements croisés de WBI et de la CAPES. La présence d'une attachée de liaison scientifique à Sao Paulo permet d'étendre le réseau de contacts et de les faciliter.

L'AWEX ayant choisi le Brésil comme marché cible pour l'année 2013, les actions conjointes se sont multipliées tout au long de l'année. Le moment phare a été la mission économique d'octobre 2013 au cours de laquelle des initiatives multiples ont été prises tant en termes de contacts que de séminaires. Par ailleurs, une importante exposition destinée à mettre en valeur nos créateurs, notamment dans les domaines du design et de l'architecture a eu lieu à Sao Paulo. A l'occasion de cette mission, la décision de prolonger l'Accord avec la CAPES, institution du Ministère brésilien de l'éducation en charge, notamment, du financement des programmes de recherche a été prise.



BULGARIE

Dans le cadre de l'accord de coopération scientifique entre WBI, le FRS-FNRS et l'Académie bulgare des Sciences, un nouveau programme portant sur 9 projets a été mis en œuvre pendant l'année 2013. 20 échanges au total ont été financés dans le cadre des accords précités.

En octobre dernier, WBI et la Délégation Wallonie-Bruxelles à Bucarest, en collaboration avec le bureau AWEX de Sofia et l'IFAG, ont organisé une grande opération de promotion des atouts de Wallonie-Bruxelles notamment dans le domaine de l'économie. Vincent Reuter, Administrateur délégué de l'Union wallonne des entreprises, y a présenté le Plan Marshall 2.vert, conférence suivie de la présentation du réseau LIEU, Lien Entreprises-Universités.

MISE EN ŒUVRE DES PROGRAMMES

STAGES DANS DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES

Des bourses de stages sont accordées à de jeunes diplômés désireux de se familiariser avec le fonctionnement d'organisations internationales ayant leur siège en Europe mais aussi dans des pays extra-européens et de saisir, par cette expérience, des opportunités d'emploi dans l'international. Des contacts peuvent se poursuivre avec les stagiaires dans le cadre de missions développées par WBI. Les organisations internationales ciblées sont notamment l'UNESCO, les Nations-Unies, l'Union européenne, l'OTAN, le CIFOIT.

STAGES EN ENTREPRISES

S'inscrivant dans la volonté de renforcer la mobilité des jeunes tout en mettant en évidence la diversité culturelle dans le monde de l'entrepreneuriat, ces stages s'adressent à nos futurs diplômés de l'enseignement supérieur désireux d'effectuer un stage dans une entreprise située en Europe. Des possibilités de se rendre dans une entreprise étrangère existent également pour de jeunes créateurs d'entreprises ou désireux de créer leur propre entreprise. Outre l'expertise dont peuvent bénéficier ces jeunes, l'objectif est également de faire naître des partenariats de type économique.

En 2013, ces stages en entreprises ont été la France, le Royaume-Uni et la Roumanie.

Le partenariat avec l'Institut francophone d'administration et de gestion de Sofia (Bulgarie) IFAG a rencontré un franc succès. 30 mensualités ont été données à dix étudiants venus pendant 3 mois dans différentes entreprises en Wallonie (Audiofocus, BKE-Machines International, Dely Wafels, Dimi, Semaphore, Spaque, Pinguin Lutosa Foods, AWEX, VR Intelligence et Euro consultants).

BOURSES MONDIALISÉES

Dénoté dans le sens de l'envoi vers l'étranger « WBI.WORLD » et dans celui de l'accueil « IN.WBI », ce programme a dès son démarrage rencontré un intérêt manifeste. Ses objectifs principaux sont l'appui au développement des pôles de compétitivité du plan d'action pour la Wallonie, la mise en évidence de nos atouts sur le plan de l'enseignement et de la recherche au niveau mondial ainsi que le développement de la coopération universitaire.

Les bourses concernent exclusivement des programmes de doctorat, post-doctorat et recherche. La sélection des candidatures s'opère en étroite concertation avec les partenaires universitaires, le F.R.S. - FNRS et la DG06 (Service public wallon).

Au terme de cinq années d'exécution, il est notamment constaté le haut niveau et la pertinence des candidatures rentrées dans le cadre du programme WBI.WORLD ainsi que l'excellence des centres universitaires étrangers acceptant d'accueillir nos doctorants et chercheurs. L'essor d'envoi de doctorants et post-doctorants aux États-Unis s'est confirmé en 2013. Si, globalement, 214 candidatures ont été déposées en 2013, seules 64 ont pu être soutenues, compte tenu des disponibilités budgétaires.

WBI.WORLD

Envoi vers l'étranger - bourses de courte durée pour l'année 2013

Pays d'accueil	Nombre
Allemagne	1
Canada	2
France	2
Pays-Bas	1
Portugal	1
Suisse	1
USA	5
Total	13

Thématiques	Nombre
Langues et lettres	1
Sciences appliquées	3
Sciences psychologiques et de l'éducation	3
Sciences agronomiques et ingénierie biologique	2
Sciences chimiques	1
Sciences humaines	1
Sciences de l'ingénieur	1
Sciences de l'environnement	1
Total	13



CHINE

Dans le cadre de l'accord entre le **China Scholarship Council (CSC)** d'une part, et WBI et le FNRS d'autre part, 20 étudiants de Wallonie-Bruxelles ont bénéficié d'une bourse en Chine durant l'année académique 2012-2013 et 17 en bénéficient durant l'année académique 2013-2014 dans les domaines suivants : langue chinoise, relations internationales, droit, neurosciences cognitives.

Dans le domaine universitaire, le secteur Recherche et innovation se renforce suite à la tenue de la Commission mixte permanente entre WBI et le Ministère chinois des sciences et des technologies. A cet effet, priorité aux activités liées à la sécurité alimentaire et à la santé publique et aux biotechnologies.

Une délégation de l'Université de Beihang s'est rendue en Fédération Wallonie-Bruxelles fin mars 2013 et a à cette occasion signé un accord avec l'ULB.

Le projet de coopération « Regards croisés » entre 2 écoles de cinéma l'INSAS/ Sint Luca's et la Beijing Film Academy de Pékin a permis l'échange d'étudiants et de professeurs.



COLOMBIE

Les recteurs membres de l'association colombienne des universités (ASCUN) ont été accueillis par WBI en collaboration avec la CIRI pour des rencontres avec nos universités, afin de préparer la mission princière d'octobre 2014 au Pérou et en Colombie.



CROATIE

Un représentant de l'Enseignement non obligatoire et de la Recherche scientifique de la Fédération Wallonie-Bruxelles, a participé à la réunion du Groupe de Suivi de Bologne qui s'est tenu du 27 au 28 septembre, à Dubrovnik, en Croatie. La réunion avait pour but d'étendre et d'approfondir le concept de reconnaissance automatique des équivalences de diplômes au niveau régional.

...

...

Chaque année depuis 2005, La Cambre/ Ecole Nationale Supérieure des arts visuels (ENSAV) participe au projet relatif au 'Workshop International : restauration du patrimoine' organisé sur l'île de Lopud. L'atelier s'est déroulé dans l'église Maria Sunj située sur l'île, en partenariat avec plusieurs écoles de conservation-restauration d'œuvres d'Art tels que : Artesis Hogeschool Antwerpen (Belgique), University of Applied Sciences Cologne (Allemagne) et l'Art Academy of Split (Croatie) ainsi que La Cambre/ENSAV de Bruxelles (Belgique). L'équipe de La Cambre avec le soutien de WBI s'est chargée de la conservation-restauration de l'Autel de l'Annonciation qui date du XVI^e siècle. L'Association belge des Professeurs de français (ABPF) a accueilli avec le soutien de WBI et de la FWB, du 11 au 16 août 2013, en Wallonie-Bruxelles, les Présidentes des Associations de Professeurs de français de Croatie, de Serbie, de Slovénie et de Roumanie.



CUBA

Le programme de coopération 2013 - 2015 avec Cuba porte sur la coopération scientifique dans les domaines de l'agro-alimentaire et des énergies renouvelables, sur la formation professionnelle dans les domaines de la bande dessinée et du cinéma d'animation et également sur l'enseignement du français.



DANEMARK

Un voyage d'étude sur filière éolienne participative a été organisé au Danemark, du 25 au 29 septembre 2013 avec deux opérateurs reconnus en Wallonie-Bruxelles : l'APERe (Association pour la promotion des énergies renouvelables) basée à Bruxelles et la coopérative Lucéole basée en Wallonie.

**Envoi vers l'étranger -
bourses de longue durée 2013-2014**

Pays d'accueil	Nombre
Canada	8
République de Singapour	1
Royaume-Uni	3
USA	12
Total	24

Thématiques	Nombre
Criminologie	1
Sciences agronomiques et ingénierie biologique	2
Sciences appliquées	9
Sciences biomédicales et pharmaceutiques	4
Sciences économiques et de gestion	1
Sciences juridiques	1
Sciences médicales	5
Sciences psychologiques et de l'éducation	1
Total	24

IN-WBI

**Accueil en Communauté Wallonie-Bruxelles -
bourses de courte durée pour l'année 2013**

Pays d'origine	Nombre
Algérie	1
Bésil	1
Burkina-Faso	2
Espagne	1
République démocratique du Congo	1
Russie	3
Total	9

Thématiques	Nombre
Sciences agronomiques et ingénierie biologique	1
Sciences appliquées	1
Sciences biomédicales et pharmaceutiques	2
Sciences médicales	1
Sciences chimiques	4
Total	9

Accueil en Communauté Wallonie-Bruxelles - bourses de longue durée 2013-2014

Pays d'origine	Nombre
Algérie	1
Bénin	1
Burundi	1
Chili	2
Chypre	1
France	1
Grèce	1
Inde	1
Italie	1
Russie	1
Suisse	1
Syrie	3
Tunisie	4
Vietnam	1
Total	20

Thématiques	Nombre
Art de bâtir et urbanisme	2
Information et communication	1
Sciences agronomiques et ingénierie biologique	4
Sciences appliquées	4
Sciences biomédicales et pharmaceutiques	3
Sciences économiques et de gestion	2
Sciences médicales	2
Sciences vétérinaires	1
Sciences de l'ingénieur	1
Total	20

STAGES POUR FONCTIONNAIRES ET DIPLOMATES ÉTRANGERS

Trois programmes permettent aux fonctionnaires, cadres administratifs et diplomates étrangers de se spécialiser dans des domaines particuliers relevant de la gestion des affaires publiques ou du français dans les relations internationales. L'offre 2013 de 37 mensualités pour les stages dans les administrations publiques et OIP de la Wallonie et de la Fédération Wallonie-Bruxelles et pour le stage pour fonctionnaires du Ministère des Affaires étrangères de pays d'Afrique a été rencontré à 84%.

Les pays concernés sont les suivants : Hongrie, Roumanie, Fédération de Russie, Tchéquie, Lituanie, Slovaquie, Pologne, A.R.Y. Macédoine, Burundi, Burkina-Faso, Bénin, Sénégal, République démocratique du Congo et Haïti.

L'offre de stage linguistique axée sur le renforcement du Français a été rencontrée à près de 80 %.



ESPAGNE

Mission d'experts à Bilbao du 7 au 10 juillet conjointe AWEX-WBI, la mission avait pour objectif des échanges techniques approfondis avec les partenaires basques. La délégation belge était composée de 7 experts issus du Pôle MécaTech, de l'ATM (ULB), de Materia Nova, du CRM Group et du Centre Spatial de Liège.



ESTONIE

Dans le domaine de l'environnement, une délégation estonienne a été accueillie dans le cadre du projet « Gestion des eaux. Une mission wallonne a été envoyée en Estonie pour le projet « Echelles à poissons ».



FRANCE

WBI a continué son appui à des 3 masters conjoints, a soutenu une nouvelle co-tutelle de thèse, ainsi que les projets de la Cambre et de l'Insas dans le cadre de stages professionnalisants.

Dans le secteur de la recherche, le programme Hubert Curien, mené avec le FRS-FNRS a permis de soutenir 20 nouveaux projets et d'en reconduire 21.

En matière de **recherche et d'innovation**, concrétisation de la mise en œuvre de l'accord OSEO-DGO6 signé dans le but de poursuivre les collaborations initiées dans le cadre d'ERANET en Rhône-Alpes. Notons également la signature d'une lettre d'intention entre l'Agence de Mobilisation Economique de Lorraine (AME) et la DGO6. WBI s'est vu confier le pilotage de la mise en route de cette coopération. On signalera enfin une présence importante d'opérateurs wallons de la recherche aux *Rendez-vous Carnot* organisés à Lyon en octobre.

En collaboration avec l'AWEX, une visite de la Wallonie a été organisée en septembre à l'attention des Consuls honoraires belges du Sud de la France. L'objectif était de poser le premier jalon d'un plan d'actions visant à activer le potentiel d'interactions entre les écosystèmes d'innovation de la Wallonie et du Sud de la France.



FINLANDE

En août, avec le soutien de WBI, un accueil d'étudiants finlandais de FLE a été organisé par le professeur Laurence Wéry de l'Institut Supérieur des Langues Vivantes de l'Université de Liège. Le programme ReFLEt offre des stages de formation initiale aux futurs professeurs de français (universités d'Helsinki et de Tampere) et le Programme FineFLEur propose des stages de langue française aux étudiants de l'Université de Jyväskylä. WBI continue à suivre et soutenir les échanges entre **Accord Wallonie**, la coupole des centres de recherche appliquée wallons, et son équivalent finlandais le **VTT**. Un doctorant de la FWB a pu défendre sa thèse à l'issue de son stage de recherche au VTT.



HONGRIE

Un important réseau de lecteurs et formateurs existe en Hongrie. WBI finance un poste d'assistante-juriste au sein de l'Institut d'Etudes européennes de l'Université de Szeged. Une formation aux questions européennes en langue française a été dispensée à une cinquantaine de participants venus de différents pays.



ISRAËL

Deux étudiants de Wallonie-Bruxelles ont bénéficié en 2012-2013 de deux bourses de longue durée en chimie organique (Institute of Technology de Haïfa) et en droit (Université de Tel Aviv). Par ailleurs, six boursiers israéliens ont été accueillis en 2012-2013 (une bourse de longue durée en sciences économiques à l'ULB et six bourses d'été de langue et de littérature (3 ULB et 3 UCL). En ce qui concerne 2013-2014, trois étudiants de Wallonie-Bruxelles ont obtenu deux bourses de longue durée en sciences politiques (Université de Tel Aviv) et en études européennes (Université de Tel-Aviv) et d'une bourse OULPAN. Deux étudiants israéliens ont bénéficié d'une bourse de spécialisation en mathématiques à l'UCL et d'une bourse de recherche de 5 mois en philosophie.

AUTRES PROGRAMMES DANS LE DOMAINE DE L'ENSEIGNEMENT, DE LA FORMATION ET DE LA RECHERCHE

LECTEURS ET FORMATEURS

S'agissant de l'enseignement et de la formation, dans le cadre de la politique affirmée de présence au travers des lecteurs dans des universités partenaires en vue de promouvoir la langue française et les littératures francophones, on relève en particulier la poursuite de la politique d'ouverture vers les pays non-européens.

En ce qui concerne l'année 2013, il est à noter, pour le réseau des lecteurs et formateurs, une réflexion menée aux fins d'analyser la pertinence du maintien de certains postes au regard de la visibilité de WB au travers de ceux-ci, de l'intérêt et de l'implication du partenaire étranger mais également dans le but d'utiliser au mieux les moyens budgétaires disponibles en réorientant éventuellement la collaboration vers d'autres partenariats.

Certains postes ont ainsi été identifiés comme ne répondant plus aux attentes de WBI, en l'occurrence les postes de lectorat à Sofia en Bulgarie, de Rio au Brésil, de Santiago au Chili et le poste de formateur de français au lycée bilingue de Písek en République tchèque.

Des négociations ont été entamées en vue de réorienter les collaborations de la manière suivante :

- > la convention générale de collaboration avec la Nouvelle Université Bulgare de Sofia a été dénoncée et le lecteur réaffecté à Cracovie en Pologne. Les moyens budgétaires libérés ont été réaffectés au réseau des Agents de Liaison scientifique ;
- > le poste de Rio au Brésil a été fermé et une convention sera prochainement signée avec l'Université de Salvador où un lecteur entrera en fonction dès la rentrée académique de mars 2014 ;
- > la convention générale de collaboration avec l'Université de Santiago au Chili a été dénoncée et un partenariat initié avec l'Université de Conception. La convention sera prochainement signée et un lecteur y sera affecté dès la rentrée académique de mars 2014 ;
- > une nouvelle convention de collaboration a été signée avec le Ministère tchèque de l'Education nationale en vue de la réorientation de la colla-

boration vers un autre partenaire tchèque et la fermeture, programmée en juin 2014, du poste de formateur de français au lycée bilingue de Písek.

FORMATEURS EN LOUISIANE

La Fédération Wallonie-Bruxelles soutient les démarches du département de l'éducation louisianais en prêtant son concours à la sélection de candidatures de professeurs désireux d'enseigner en français dans les classes d'immersion au niveau maternel, primaire et du secondaire inférieur. 6 candidatures ont été retenues pour 2013.

ASSISTANTS DE LANGUE

La promotion de la langue française est une priorité majeure dans les relations internationales de la Fédération en matière d'enseignement. Dans ce cadre, l'échange d'assistants de langue avec l'Allemagne, l'Autriche, l'Espagne, l'Italie, et le Royaume-Uni, est exemplaire, en particulier pour la diffusion de la langue et de la culture de notre Fédération. 30 assistants de langue ont été envoyés dans ces pays. Par ailleurs, 31 assistants venant de ces mêmes pays ont été accueillis en Wallonie-Bruxelles, complétant ainsi le dispositif d'apprentissage des langues dans nos établissements. La mise en œuvre de ce programme est réalisée en partenariat étroit avec le Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Sous l'impulsion de la Délégation Wallonie-Bruxelles à La Haye, le principe d'échange d'assistants a pu être mis en œuvre à partir de septembre 2013.

Les programmes d'assistants de langue (tant à l'envoi qu'à l'accueil) demeurent importants en ce qu'ils permettent d'accueillir des locuteurs natifs, d'une part, pour une période d'une année scolaire et d'envoyer des jeunes de Wallonie-Bruxelles qui ont, outre leur tâche d'assister des professeurs de français, la possibilité d'être immergés dans un contexte linguistique étranger.

BOURSES DE SPÉCIALISATION, DE RECHERCHE ET D'ÉTÉ

WBI octroie des bourses tant à l'envoi d'étudiants de Wallonie-Bruxelles qu'à l'accueil d'étudiants étrangers.

Cet élément essentiel de la politique internationale constitue un investissement réel dont les retombées internes et diplomatiques, immédiates ou différées, sont importantes.



ITALIE

Grâce au soutien de WBI aux échanges scientifiques entre le professeur Eric Parmentier (Institut de Chimie, Université de Liège) et ses collègues du *Center for Estuarine and Coastal Marine Sciences* de l'Université Ca' Foscari de Venise, des retombées positives de ces échanges ont été engrangées avec la rédaction d'un article de recherche collectif au sein du *Journal of Experimental Biology* dont le titre est *Sound production mechanism in Gobius paganellus (Gobiidae)*.



INDE

La coopération universitaire constitue le principal secteur de coopération avec cet immense pays. La littérature de WB et la didactique de la langue française retiennent l'intérêt des partenaires indiens : l'université JNU de New Delhi, où travaille une lectrice de WBI, mais également les universités de Bénarès et de Pondichery.

Outre la mission du professeur Olivier Arifon en février 2013 à la Jamia Milia Islamia University de New Delhi, dans le cadre d'une coopération afin d'établir un cours « Media advocacy and education », il convient surtout de noter le volet important en matière de recherche et d'enseignement de la mission princière en Inde.



JAPON

Envoi de deux étudiants de Wallonie-Bruxelles en micropaléontologie (site des îles Ryukyu) et en philosophie à l'Université de Tokyo et l'accueil de cinq étudiants japonais en musique (Conservatoires Royaux de Bruxelles et de Mons), en cinéma (ULB) et en philosophie (UCL).

Le professeur Jean-Marie Klinkenberg de l'ULg a donné des conférences à l'université de Kobe, l'université Nanzan de Nagoya et à la Maison franco-japonaise de Tokyo. Il a en outre participé au Congrès de Printemps de la SJDF (Société japonaise de didactique du français) WBI a participé au salon « European Higher Education Fair (EHEF) à Tokyo et à Kyoto.

ENSEIGNANTS, ALS ET AUXILIAIRES EN POSTE À L'ÉTRANGER (au 31 décembre 2013)

PAYS	LECTEURS WBI (À L'ÉTRANGER)	LECTEURS ENGAGÉS SOUS CONTRAT LOCAL (À L'ÉTRANGER)	FORMATEURS EN LYCÉES BILINGUES (À L'ÉTRANGER)	AGENTS DE LIAISON SCIENTIFIQUE	FORMATEURS LOUISIANE OUT	AUXILIAIRES DE CONVERSION OUT	AUXILIAIRES DE CONVERSION IN
Allemagne				1		2	3
Autriche						3	3
Brésil	2			1			
Bulgarie	2						
Chili	1						
Chine	3						
Croatie	1						
Espagne		1				14	15
Estonie	1						
États-Unis				1			
Hongrie	2		4				
Inde	1						
Israël							
Italie	1	2				3	3
Lituanie	1						
Louisiane					6		
A.R.Y. Macédoine	1						
Pays-Bas						2	
Pologne	4		1				
République tchèque	2		3				
Roumanie	1						
Royaume-Uni	1					6	7
Russie	1						
Serbie	1						
Slovaquie			3				
Slovénie	1						
Suède				1			
Turquie	1						
Vietnam	1						
TOTAL	29	3	11	4	6	30	31

La publicité des bourses à l'étranger se fait par :

- > la publication annuelle de la brochure « Etudier ou Enseigner à l'étranger »
- > le biais du site Internet www.wbi.be qui comprend un portail spécifique pour les bourses. Il s'agit d'un outil général d'information sur les possibilités d'études, de stages, de séjour à l'étranger organisés ou initiés par WBI mais faisant également référence à des programmes gérés par d'autres institutions de Wallonie-Bruxelles ;
- > des courriers et informations spécifiques aux établissements d'enseignement supérieur ;
- > des séances d'informations et tables rondes dans des établissements d'enseignement général
- > la presse écrite et audiovisuelle.

Afin d'améliorer la communication et l'information relative aux différents programmes et d'en optimiser l'utilisation, une réflexion globale sur les outils de communication (brochure annuelle, site internet, courriers et informations spécifiques, séances d'information et tables-rondes, supports audiovisuel et de presse écrite) a été entamée. Des améliorations sensibles ont déjà été apportées au site.

RÉSEAUTAGE

Dans le contexte de mondialisation dans lequel évolue WBI, le travail de recensement des boursiers a été réalisé. Ce travail permettra d'exploiter le potentiel d'échange et de réseau du service et, à plus grande échelle, de l'ensemble des partenaires et collaborateurs de WBI. Il est aujourd'hui appelé à servir de base à l'organisation de manifestations, d'échanges d'information et de suivi.

En corollaire, la construction du réseau des anciens boursiers progresse : la banque de données a été conçue et rassemble désormais les coordonnées de quelque 1011 boursiers étrangers et 228 boursiers belges qui ont bénéficié de l'intervention de WBI au titre des bourses de 2010 à 2013.

AIDES PONCTUELLES, UNILATÉRALES OU DANS UN CADRE BILATÉRAL

En raison des mutations importantes qui touchent le secteur de l'enseignement dans de nombreux pays, les programmes bilatéraux portent principalement, en ce domaine, sur des échanges d'informations relatives aux systèmes d'éducation, sur des journées d'études et des stages organisés en Fédération Wallonie-Bruxelles afin d'en faire connaître le système éducatif.



LIBAN

WBI soutient des coopérations directes entre des universités ou Hautes Ecoles de WB et des partenaires libanais. Il s'agit notamment de la formation organisée par l'Institut d'Etudes de la Famille et des Systèmes humains au Liban sur le thème « Formation à la thérapie familiale et à l'intervention systémique dans le champ psychosocial institutionnel et éducatif » en partenariat avec l'Institut Tabyeen à Beyrouth (Institut de psychothérapie et de formation). Poursuite du soutien à l'INSAS pour l'organisation de formations en cinéma qui permettra, à terme, la création au Liban d'une structure bilingue de formation de cinéma inspirée par la pédagogie appliquée à l'INSAS.

La COCOF soutient un projet de coopération entre le CLES (Centre libanais pour l'Education spécialisée) et le Centre d'interprétation des troubles d'apprentissage.



LITUANIE

La mise en place d'un Comité bilatéral de la recherche et des technologies entre Wallonie-Bruxelles et la Lituanie permet de soutenir désormais les projets de recherche scientifique et technologique entre les deux pays.

WBI a accueilli une délégation d'experts lituaniens dans le secteur du transport et de la logistique (projet DECOTRANS-DECONSTRUC), ainsi qu'un responsable de la chancellerie du Premier Ministre lituanien, centré sur la coopération régionale européenne et la présentation du développement économique de la Wallonie.



POLOGNE

WBI a soutenu activement des projets dans le domaine de la recherche scientifique inclus dans le programme de la sous-commission scientifique (programmation 2013-2014). De nombreuses missions, échanges et collaborations ont été organisés avec les différentes universités francophones en la matière (UMons, ULg - Gembloux Agro-Bio Tech., ULB, UCL).

...

...

WBI a apporté également son soutien à d'autres établissements tel que l'Institut National des Arts et du Spectacle (INSAS). Au travers du projet « Regards croisés », WBI a notamment permis à des étudiants belges de réaliser des films documentaires en Pologne.

WBI a aussi encouragé les échanges dans les domaines des sciences du vivant, de l'aéronautique et de l'aérospatial, ou encore de l'aménagement et la gestion des friches industrielles.

La coopération entre le Biopark Charleroi Brussels South et le Parc régional scientifique et technologique de Lodz s'est par ailleurs intensifiée.



Le Biopark de Charleroi a conclu un accord avec le Parc scientifique et technologique de Lodz.



PORTUGAL

En août, participation du Professeur Jean-Luc Belche (ULg) à un atelier sur l'organisation de la santé familiale et de la médecine générale organisé à Lisbonne par le Ministère portugais de la Santé dans le cadre de la conférence luso-francophone de la santé, en collaboration avec le Brésil, le Québec, le Maroc et la FWB.

Outre les missions et accueils d'experts découlant de l'application d'accords bilatéraux ou de la participation de la Fédération Wallonie-Bruxelles aux activités des organisations gouvernementales, WBI apporte également son concours financier à des envois d'experts pour des réunions ou colloques internationaux d'organisations non gouvernementales, dont le thème se rapporte à l'enseignement.

WBI participe également aux frais d'accueil de conférenciers étrangers lors de colloques internationaux organisés par des universités ou des associations issues de la Communauté française, sur des thèmes liés à l'enseignement.

PROMOTION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR À L'ÉTRANGER

WBI a le souci d'apporter son soutien à la promotion à l'étranger des formations supérieures et des études doctorales dispensées en Fédération Wallonie-Bruxelles. Cette initiative vise à renforcer l'attractivité de notre enseignement supérieur vis-à-vis des étrangères. Les objectifs de ce programme peuvent se résumer comme suit :

- > attirer les étudiants de 2^e ou 3^e cycle ;
- > attirer des chercheurs sans encourager la fuite des cerveaux ;
- > créer ou consolider les réseaux internationaux des universités et Hautes écoles de Wallonie-Bruxelles ;
- > informer des programmes d'étudiants existants en Fédération Wallonie-Bruxelles.

L'AGENCE WALLONIE-BRUXELLES CAMPUS

Pour atteindre ces objectifs, WBI et le Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles ont mis en place Wallonie-Bruxelles Campus. Cette dernière est chargée de promouvoir l'enseignement supérieur à l'étranger. Trois grands champs d'actions ont été travaillés en 2012.



Le site internet www.studyinbelgium.be est doté d'un moteur de recherche donnant accès à un catalogue exhaustif des formations supérieures dispensées en Fédération Wallonie-Bruxelles. Près de 2 000 programmes d'études (niveaux bachelier, master et doctorat) sont répertoriés dans la base de données gérée par l'Agence.

Afin de faciliter les efforts d'internationalisation de nos institutions d'enseignement supérieur dans un contexte de plus en plus globalisé, un catalogue des formations enseignées entièrement et partiellement en anglais est également accessible sur le même site.

La communication de l'agence passe aussi par une déclinaison de supports promotionnels. Outre les versions anglaise et française de la brochure de présentation de l'agence WBCampus, des versions espagnole et portugaise sont disponibles depuis le 15 mars 2013. La brochure WBCampus a également été déclinée en chinois avec l'aide de la Délégation à Pékin. Disponible depuis le 20 septembre 2013, cette édition a été diffusée lors du salon China Education expo en novembre 2013 et lors de la Business of Design Week à Hong-Kong en décembre.

Tout au long de l'année 2013, ces brochures ont été actualisées et envoyées en fonction des différentes actions de promotion de WBCampus. Le format électronique de la brochure WBCampus ainsi que les éléments graphiques s'y rapportant permettent également aux Délégations Wallonie-Bruxelles d'adapter cette brochure localement, tout en gardant un graphisme unique.

Des fiches spécifiques « bourses/recensement des aides financières » contenues dans la brochure WBCampus ont été spécialement conçues à l'occasion de deux missions princières en Afrique du Sud et en Inde.

Déclinables par pays, ces fiches présentent les opportunités de financement accessibles aux étudiants qui souhaitent venir étudier en Fédération Wallonie-Bruxelles. Les « Fiches Bourses » sont par ailleurs téléchargeables à partir de l'espace « Dossiers » du site web.

L'Agence a également réalisé une affiche de type « publicitaire » (format A3) visant à valoriser les programmes bilingues et en anglais enseignés en FWB.

SALONS PROFESSIONNELS ET SALONS ÉTUDIANTS

La participation aux salons étudiants et institutionnels demeure un mode de promotion important pour nos établissements.



QUÉBEC

Le programme de travail bilatéral est axé sur l'innovation (scientifique-culturelle-sociale) et l'économie et l'environnement durables (avenir de l'emploi, freins à l'intégration sociale, politiques gouvernementales, pôles d'excellence et regroupements stratégiques).

Dans le cadre de la mission du Ministre-Président Rudy Demotte au Québec (Montréal et Québec), un accord de partenariat entre Aéro Montréal, la grappe aérospatiale du Québec et le Pôle de compétitivité aéronautique et spatial Skywin a été signé afin de mettre en œuvre un programme commun de travail intitulé „Étude de faisabilité en vue de l'implantation de l'Initiative MACH en Wallonie et pour le rapprochement des chaînes d'approvisionnement par implication croisée des entreprises“.

Par ailleurs, le Ministre Jean-Claude Marcourt a accompli une mission du 20 au 22 mai à Montréal : dans le prolongement de la NPI 2 et du Plan Marshall, l'organisation et la réalisation d'un événement annuel ciblé sur une rencontre propre à un secteur, en lien avec l'innovation. La mission a porté sur la participation à C²MTL : conférences-ateliers, laboratoires et réseautage en compagnie d'acteurs de l'économie créative et la promotion dans ce cadre de CREATIVE WALLONIA.



ROUMANIE

WBI a continué à soutenir les projets inscrits dans la dernière commission mixte, portant sur la période 2012-2014. Nombre d'entre eux sont portés sur l'innovation et la recherche, axe de coopération primordial avec la Roumanie.

Il existe également l'accord scientifique tripartite entre WBI, le FNRS et l'Académie roumaine des sciences, pour lequel l'appel à projets fut effectué en septembre dernier. Il portera sur la période 2014/2015. 43 échanges dans ce domaine ont été effectués en 2013..



ROYAUME-UNI

Dans le partenariat avec l'Université d'Edimbourg, WBI prend en charge l'accès au bouquet de revues électroniques de sciences humaines du CAIRN. Les statistiques annuelles de connexion attestent du très grand succès de cette initiative auprès des étudiants de l'une des meilleures universités du Royaume-Uni. WBI a développé un partenariat avec l'université de Leicester. WBI a soutenu, en septembre 2013, la conférence *Renegotiating social divisions in France and the Francophone world*. Mise en place d'une opération annuelle consistant à récompenser les deux meilleurs étudiants d'études françaises de l'Université de Leicester.



FÉDÉRATION DE RUSSIE

Dans le cadre de la CMP avec la Russie, WBI a soutenu différentes missions pour les projets suivants :

- > projet Transport phenomena in multicomponent mixture entre l'ULB et l'Institut de la modélisation informatique, Section sibérienne de l'Académie des Sciences de Russie ;
- > projet Partenariat en didactique du FLE et en interculturalité, à l'occasion de la participation du professeur Lefebvre au XXII^e séminaire de l'association russe des enseignants de français à Dobroé en janvier 2013.
- > projet Echange de savoirs et bonnes pratiques dans l'apprentissage de la langue française entre l'ULG et l'Université linguistique d'Etat de Piatigorsk, avec notamment l'accueil d'une délégation emmenée par le recteur de l'université de Piatigorsk ;
- > projet Etudes européennes et eurasiatiques entre l'ULB et l'Université d'Etat de Tomsk ;
- > projet Dimensions européennes, échange d'expertise et de points de vue, formation de journalistes dans les matières européennes entre l'IHECS et l'Université d'Etat de Moscou) ;
- > projet Formation croisée, langue et littératures française et russe entre l'ULB et l'Université d'Etat de Saint-Pétersbourg ;
- > projet Matrices polymères multifonctionnelles entre l'ULG et le Laboratoire biologique de polymères.

Des pavillons uniques Wallonie-Bruxelles Campus ont été organisés en 2013 lors des trois conférences internationales consacrées à la mobilité étudiante et à la coopération académique : APAIE, NAFSA et EAIE.

L'agence a participé pour la troisième fois à la conférence internationale de l'APAIE (Asia Pacific Association for International Education) – du 11 au 14 mars 2013 – tenue à Hong-Kong. Le congrès a permis à nos établissements de rencontrer leurs partenaires asiatiques et de se tenir informés, grâce à une série de séminaires et ateliers, des actualités de la mobilité étudiante dans la région Asie-Pacifique.

NAFSA (Association of International Educators – Association des éducateurs internationaux) constitue la plus importante organisation au monde consacrée à la promotion de l'éducation et des échanges internationaux. Un pavillon WBCampus a accueilli les représentants de nos universités et hautes écoles lors de la 65^e édition du salon, organisé du 6 au 31 mai 2013 à Saint-Louis, Missouri.

Les établissements de la Fédération Wallonie-Bruxelles ont également été présents sous la bannière Wallonie-Bruxelles Campus au plus grand salon européen de l'enseignement supérieur, l'EAIE (European Association of International Education). Organisé à Istanbul, en Turquie, du 10 au 13 septembre 2013, ce congrès a réuni plus de 4200 professionnels de l'éducation en provenance de 85 pays.

Au-delà des grandes conférences internationales, les établissements ont pu offrir, avec le soutien de l'Agence, une vitrine cohérente de leur formation supérieure lors des foires étudiantes organisées en Amérique du Nord et du Sud et en Asie :

- > Study and Go Abroad Fair à Montréal (1-3 mars 2013)
- > Expobelta à Sao Paulo (2-3 mars 2013)
- > European Higher Education Fair à Hong-Kong (9-10 mars 2013)
- > Be cas Chile à Santiago (4-5 mai 2013)
- > European Higher Education Fair, Tokyo et Kyoto, du 17 au 19 mai 2013
- > Feira Capital Estudante à Brasilia (19-21 septembre 2013)
- > Europosgrados Mexico (15-19 octobre 2013)
- > China Education Expo, Pékin, Wuhan et Shanghai (2-3, 7, 9-10 novembre 2013).

L'événement de promotion des études doctorales PromoDoc, organisé au Corée en septembre 2013, a permis à WBCampus de supporter les institutions universitaires dans le cadre de leur participation à ce format de promotion : des rencontres bilatérales ciblant un public spécialisé de troisième cycle. Cette initiative a remporté un vif intérêt de la part de nos universités.

LES MISSIONS PRINCIPALES

Outre ces grands événements internationaux, l'Agence a poursuivi et développé un autre type d'opération de promotion : la participation aux missions principales. WBCampus n'intervient dans ce type de missions que si les établissements d'enseignement supérieur décident de s'y représenter collectivement.

En 2013, l'Agence a participé à la mise en œuvre du volet académique des missions principales en Afrique du Sud (23 au 29 novembre 2013) et en Inde (23 au 30 novembre 2013).

En **Afrique du Sud**, WBCampus a été active à différents niveaux. Outre le fait d'accompagner les Universités dans leurs différentes visites communes (Université de Pretoria, NRF, Université de Cape Town, Université de Stellenbosch), l'Agence a organisé plusieurs rencontres avec des institutions actives dans le domaine de l'enseignement supérieur sud-africain (IEASA et DUT, Délégation européenne), co-organisé un événement d'attractivité (CHEC Dinner) et collaboré à l'organisation des programmes des deux Ministres de la FWB. Le CHEC (ou Power) Dinner a remporté un certain succès dans la mesure où il a permis aux recteurs et vice-recteurs francophones ainsi qu'au FNRS de rencontrer leurs homologues sud-africains en vue de comprendre et d'évaluer leurs initiatives et de sonder leur intérêt pour des collaborations et/ou échanges académiques avec la FWB.

En **Inde**, bien que les EES n'aient pas qualifié leur participation d'« interuniversitaire », il a été proposé dans un souci d'efficacité et de bonne représentativité que certaines réunions et visites soient préparées et faites en commun avec les représentants de l'ULB, l'Ulg, l'UNamur, la HEB et WBCampus.



SERBIE

Dans le cadre de l'action linguistique '*Université d'hiver 2013*' qui s'est tenu à Belgrade sur le thème '*Pratiques et techniques de classes : créativité, innovation,...*', Elisabeth Willemaers, formatrice experte en français langue étrangère à l'Institut Supérieur des langues vivantes (ISLV) de l'Université de Liège a assuré une formation linguistique à Belgrade, du 9 au 12 janvier 2013. Dans le cadre de l'action linguistique '*Les différents rôles joués par le sous-titrage: social/culturel/économique et politique*', Corinne Imhauser, professeure à l'Institut supérieur de Traduction et d'Interprétation (ISTI) et traductrice professionnelle de sous-titrage de film a donné une conférence accompagnée d'un atelier de mise en pratique à la Faculté de Philologie de Belgrade. Celle-ci a eu lieu du 9 au 12 mai 2013 à Belgrade et était destiné aux étudiants de la Faculté.



SUÈDE

WBI a soutenu l'organisation par l'agent de liaison scientifique Henri Sprimont du séminaire à la mémoire du pacifiste Henri Lafontaine en décembre 2013. Ce séminaire tenu à l'Université d'Uppsala quelques jours après la proclamation des Nobel a réuni une belle brochette d'orateurs prestigieux durant trois jours. Citons entre autres : le Procureur du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie de la Haye, Serge Brammertz ; le Directeur de l'OPCW, Attila Zimonyi, prix Nobel de la paix 2013 ; le Vice-président du Giec, Jean-Pascal van Ypersele. En marge de cette conférence internationale, WBI a également permis de montrer au public l'exposition du Mundanéum retraçant la vie et l'œuvre d'Henri Lafontaine. Les négociations entre WBI et Uppsala se sont poursuivies et ont pu être finalisées pour le financement des échanges de chercheurs entre le Science Life Laboratory de l'Université d'Uppsala et le Centre Giga de l'Université de Liège.



REPUBLIQUE TCHEQUE

WBI a développé en République tchèque plusieurs projets relatifs à l'enseignement du français et à la promotion de la culture et de la francophonie avec différents partenaires tels l'Université de Mons, l'Université de Liège ou encore l'Association belge des Professeurs de français (ABPF). Grâce aux lecteurs de WBI, des experts de Wallonie-Bruxelles (sociologues, historiens, spécialistes en littérature, etc.) ont également été régulièrement invités au sein des universités partenaires, afin de dispenser des conférences.

De nombreuses missions et collaborations ont été organisées avec les différentes universités francophones (UMons, ULG, ULB, UCL). Les domaines de recherche variés ont notamment porté sur la chimie et l'environnement.

Des bourses de recherche ont également été allouées par WBI à des étudiants ou des professeurs de l'UCL et l'ULG.



TURQUIE

La mise à disposition d'un lecteur à l'Université Hacettepe d'Ankara a été poursuivie..

Le Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles a accompli une mission en Turquie pour rendre pérenne le programme OLC, découvrir le système éducatif turc et aborder le concept de la pédagogie interculturelle.



UKRAINE

WBI octroie annuellement une bourse dont l'objectif est le perfectionnement linguistique portant sur les relations internationales.

WBI accueille également plusieurs stagiaires ukrainiens de l'Institut de la Francophonie pour l'Administration et la Gestion (IFAG).

RECHERCHE ET INNOVATION

Caractérisé par une approche transversale des relations internationales de Wallonie-Bruxelles en matière de coopération scientifique et technologique, le Département Recherche et Innovation est depuis sa création en 2010 le point focal de WBI pour les domaines touchant à l'internationalisation de la recherche et de l'innovation. Soucieux d'encourager et de promouvoir l'excellence scientifique et technologique de Wallonie-Bruxelles à l'étranger et ainsi de favoriser l'emploi par l'innovation et la créativité, le Département Recherche et Innovation entend assurer la promotion et la valorisation des opérateurs et renforcer la place et l'attractivité de la Wallonie et de la Fédération Wallonie- Bruxelles dans le panorama mondial de la recherche.

Durant l'année 2013, ce Département a :

- > contribué aux réunions de nombreux groupes de travail concernés par l'internationalisation de la recherche et de l'innovation, notamment : le Comité de Suivi Opérationnel « Réseaux internationaux de la recherche » du Plan Marshall 2.Vert ; le Groupe de concertation en recherche internationale (qui réunit le F.R.S-FNRS, la Direction générale de l'Enseignement non obligatoire et de la Recherche scientifique du Ministère de la Communauté française, le Département Programme de recherche du Service Public de Wallonie et le Département Recherche et Innovation de WBI) ; les comités de pilotage des programmes Creative Wallonia et Observatoire des tendances en collaboration avec l'AST et l'AWEX ; la Commission « Coopération internationale » animée par le Département Coopération internationale du Ministère belge de la politique scientifique (BelSPO) ; les coordinations internes avec les services géographiques et sectoriels de WBI et de l'AWEX ;
- > favorisé le réseautage des opérateurs en venant en appui aux activités déployées par les pupitres géographiques de WBI et les réseaux des Agents de liaison scientifique, des Attachés économiques et commerciaux de l'AWEX et des délégations Wallonie-Bruxelles (accueil de délégations étrangères, transmission d'informations et veille scientifique, aide à l'organisation de missions, séminaires, etc.) ;
- > fait la promotion de la recherche et de l'innovation de Wallonie-Bruxelles auprès de partenaires bilatéraux (Pologne, Géorgie, Hongrie, Chine),

des institutions européennes (notamment à l'occasion du Forum de l'innovation de décembre organisé à Vilnius) et des organisations internationales telles que l'OCDE, l'UNESCO et l'Organisation Internationale de la Francophonie (notamment dans le cadre du lancement officiel du Réseau francophone de l'innovation en juillet) ;

- > rédigé une lettre électronique de veille scientifique et technologique s'adressant à plus de 600 adresses électroniques et relayant les informations fournies par le réseau international de WBI ;
- > créé et produit des outils communicationnels destinés à la promotion de la recherche et de l'innovation à l'étranger (brochures, posters, présentations, etc.) ;
- > a suivi administrativement les dossiers de mission et autres engagements financiers liés aux activités de la Plateforme Recherche et Innovation et du Département.
- > animé les réunions de la Plateforme Recherche et Innovation de WBI et ses groupes de travail *ad-hoc* ;

LA PLATEFORME RECHERCHE ET INNOVATION

La Plateforme Recherche et Innovation de WBI fournit cette importante valeur ajoutée de regrouper autour de la thématique de l'internationalisation les principaux opérateurs de Wallonie-Bruxelles en créant des synergies nouvelles dans le positionnement international des opérateurs de la recherche fondamentale, de la recherche appliquée et de l'innovation :

- > les administrations régionales et communautaires concernées (les départements Réseau d'entreprises et Programme de recherche de la Direction générale opérationnelle Economie, Emploi et Recherche du Service Public de Wallonie ; la Direction générale de l'Enseignement non obligatoire et de la Recherche scientifique du Ministère de la Communauté française ; les services et pupitres géographiques de WBI et de l'AWEX concernés) ;
- > le Fonds de la Recherche Scientifique - FNRS ;
- > la Commission interuniversitaire des relations internationales (CIRI) ;
- > les Hautes écoles (CGHE) ;
- > le réseau des Bureaux de transfert connaissance de la Fédération Wallonie-Bruxelles (LIEU) ;
- > les Centres de recherche agréés de Wallonie (Accord-Wallonie) ;
- > l'Agence de stimulation technologique (AST) ;

- > le Point de Contact National de l'Union wallonne des entreprises (NCP-Wallonie) ;
- > l'Association des parcs technologiques de Wallonie (SPoW) ;
- > les 6 Pôles de compétitivités : Biowin, Wagrallim, GreenWin, Logistics In Wallonia, Skywin et MécaTech ;
- > les cabinets ministériels concernés.

En 2013, la Plateforme a poursuivi son programme d'activités sur base des priorités régulièrement actualisées de ses membres, en ce compris la définition et le suivi des actions stratégiques, l'organisation de missions internationales et le suivi du réseau des Agents de Liaison Scientifique (ALS).

La Plateforme a notamment :

- > coordonné la mise en place des extensions « Recherche et Innovation » des missions principales qui se sont rendues sur la Côte-ouest des États-Unis (juin) et en Inde (novembre) ainsi que de la mission économique pluridisciplinaire au Brésil (octobre) ;
- > accompagné et encadré la poursuite du déploiement du dispositif des ALS en établissant le choix des prochaines destinations cibles et en participant au montage des missions de prospection sur la Côte-est des États-Unis et dans les Lands de Bavière et du Bade-Wurtemberg en Allemagne ;
- > contribué au pilotage et à la diffusion du Rapport de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) sur l'innovation régionale en Wallonie ;
- > poursuivi sa coopération renforcée avec les opérateurs français de la recherche et de l'innovation de la Champagne-Ardenne et de Rhône-Alpes (notamment via la participation en octobre de deux centres de recherche au salon d'affaire des Rendez-vous Carnot organisé à Lyon).

LE RÉSEAU DES AGENTS DE LIAISON SCIENTIFIQUE (ALS)

Dans le cadre de l'une des mesures phares du Plan Marshall 2.Vert liée à la promotion de la coopération internationale en matière de recherche et d'innovation, le Département Recherche et Innovation de WBI a été chargé de mettre sur pied un réseau international d'Agents de liaison scientifique (ALS). Ces derniers sont, dans leur pays d'accueil respectif, autant de relais pour les opérateurs économiques, technologiques et académiques de Wallonie-Bruxelles.

Au service des opérateurs de la Plateforme Recherche et Innovation de WBI, les ALS entretiennent des contacts permanents avec le Département Recherche et Innovation qui supervise le pilotage des actions, le suivi opérationnel, l'évaluation et l'organisation des réunions des Comités d'accompagnement. Ces derniers se composent de représentants de l'institution partenaire et de représentants de la Plateforme qui sont chargés d'évaluer et d'encadrer les activités des ALS en poste.

Le premier ALS est entré en poste en 2010 à Uppsala (Suède). Un second ALS a été positionné courant 2012 à São Paulo (Brésil) et deux autres ALS sont entrés en fonction début 2013 : l'un pour les États-Unis, l'autre pour l'Allemagne. En amont de leur détachement dans leur pays d'affectation, ces deux nouveaux ALS ont occupé leur fonction au siège de WBI pour une durée approximative d'un an durant laquelle ils ont travaillé avec les opérateurs de la Plateforme Recherche et Innovation afin de cerner au mieux les besoins et attentes de ces derniers et identifier avec eux les institutions partenaires prioritaires en vue de leur affectation. Dans ce cadre, différentes missions de prospection sur leur zone d'affectation ont ainsi été organisées.

Afin de préparer au mieux ces missions, les ALS ont élaboré un argumentaire spécifique aux différentes institutions visitées en recensant les différentes collaborations existantes et en mettant en lumière les opportunités réciproques qui découleraient d'un positionnement au sein de celles-ci. Les propositions de partenariats institutionnels identifiés par les ALS ont ensuite été parcourues et discutées au sein de groupes de travail géographiques de la Plateforme avant d'être présentées en réunion plénière. **Au niveau du groupe de travail sur les États-Unis, ce processus a permis de conclure la convention relative à l'établissement de l'ALS-États-Unis avec la prestigieuse université de Tufts à Boston. Cette dernière a été signée en novembre 2013.**

Le dispositif ALS a par ailleurs contribué à :

- > promouvoir et faciliter des collaborations entre les opérateurs de la recherche et de l'innovation de Wallonie-Bruxelles et ceux du pays partenaire ;
- > mettre en place un dispositif de veille scientifique pouvant intéresser les opérateurs de Wallonie-Bruxelles dans leurs activités de coopérations scientifiques et technologiques à l'internationale ;
- > d'organiser dans leur pays d'affectation des missions d'accueil pour les opérateurs de Wallonie-Bruxelles qui portent des projets de recherche et d'innovation ;
- > aider à l'introduction de dossiers auprès bailleurs de fonds étrangers (régionaux, nationaux, européens ou internationaux), en ce compris dans l'aide au montage de projets soutenus par le biais des programmes européens de soutien à la recherche ;
- > promouvoir et activer les programmes de mobilité des chercheurs ;
- > valoriser les résultats de recherche académique et identifier des interlocuteurs pertinents en vue de créer des partenariats institutionnels ou industriels soutenant l'internationalisation des spin-offs de Wallonie-Bruxelles.

ALS-SUÈDE

Dans le cadre de la préparation du nouveau programme-cadre européen pour la recherche (Horizon 2020), l'ALS en poste en Suède a notamment organisé en septembre une visite des coordinateurs européens de l'Université d'Uppsala auprès des représentants des Administrations de la recherche des universités de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de la Cellule NCP-Wallonie. A l'occasion du centenaire de la remise du Prix Nobel de la Paix à Henri Lafontaine, il a également organisé un séminaire de haut niveau consacré aux études sur la Paix et les conflits. **Ce symposium monté en partenariat avec l'Université d'Uppsala** a réuni plus de 70 participants wallons et suédois issus du monde académique, scientifique et associatif. Enfin, l'ALS-Suède a contribué tout au long de l'année à faire la promotion en Suède des travaux du **Professeur François Englert (ULB) qui a reçu à Stockholm le Prix Nobel de physique** pour sa contribution à la découverte du boson scalaire et à une meilleure compréhension de l'origine de la masse des particules subatomiques.

ALS-BRÉSIL

En 2013, l'ALS en poste au Brésil a négocié et facilité la conclusion pour la DGO6 un accord de recherche collaborative avec **l'Agence de financement de la recherche de Sao Paulo (FAPESP)**. L'ALS a également organisé et coordonné le volet recherche et innovation de la mission économique d'octobre présidée par le Ministre Marcourt, notamment en proposant des activités complémentaires au programme officiel à l'intention des représentants des Pôles de compétitivité participant ainsi que pour les représentants de la DGO6, du Réseau LIEU et de SPoW.

A cette occasion, l'ALS a aussi organisé un séminaire en collaboration avec la FAPESP permettant de mettre en évidence l'excellence des panoramas respectifs de la recherche ainsi que les sources de financement relatifs à la mobilité des chercheurs et aux projets de recherche conjoints. Tout au long de l'année, l'ALS a assuré un suivi efficace au niveau des relations institutionnelles avec les organismes brésiliens de soutien à la recherche et l'innovation (CAPES, CNPq, Embraer, Embrapa, etc.) mais aussi au niveau des activités réalisées par la Commission européenne au Brésil.

ALS-ÉTATS-UNIS & ALS-ALLEMAGNE

Les ALS-États-Unis et ALS-Allemagne ont participé à de nombreuses réunions de travail, de sensibilisation et de réseautage organisées tout au long de l'année 2013.

Ils ont également été amenés à remplir leur fonction de liaison. Ainsi, en février 2013, l'ALS-États-Unis a participé à l'évènement « Destination Europe » organisé au MIT par la Délégation de l'Union européenne à Washington afin de faire la promotion de l'attractivité de la recherche en Wallonie-Bruxelles.

De son côté, l'ALS-Allemagne a établi tout au long de l'année de fructueux contacts avec différents Fraunhofer. Ces contacts ont conduit à l'organisation d'évènements de maillage avec le Pôle Mécatech ainsi que la Cellule NCP-Wallonie ; ce qui a permis le dépôt d'une première série de projets dans le cadre des programmes européens de recherche.



CULTURE ET AUDIOVISUEL

LES ARTS VISUELS

LA BIENNALE DES ARTS VISUELS DE VENISE

Selon le principe d'alternance communautaire, le pavillon de la Belgique aux Giardini à Venise est occupé lors des biennales par la Fédération Wallonie-Bruxelles ou la Flandre. Pour la 55^e biennale, c'était au tour de la Vlaamse Gemeenschap d'y présenter un artiste. Le choix fut porté sur l'artiste Berlinde De Bruyckere.



La Fédération Wallonie-Bruxelles a retenu le projet de (SIC) asbl pour la représenter dans le *Off*. Celui-ci consistait en une résidence de création dans la ville de Venise, adressée à une quinzaine d'artistes belges francophones, entre le 1^{er} juin et le 30 septembre 2013.

En marge de cette création inédite, les artistes ont été invités à alimenter un site Internet sur lequel furent postés des images, des textes, des vidéos, des dessins... Ces contributions étaient anonymes ; il s'esquissa ainsi, durant les quatre mois des résidences successives, un portrait virtuel en creux de la ville de Venise et de son imaginaire. Le site fut mis hors-ligne le 30 septembre 2013.

Le livre collectif, édité par (SIC) asbl, le porteur du projet, est le fruit de cette expérience. Il réunit en alternance les cahiers individuels des artistes invités,

ainsi que des cahiers collectifs fondés sur le principe d'anonymat collectif propre au site. Il propose des transitions entre les esthétiques et les lieux.

De cet échiquier sans roi ni reine ni bouffon, résulte un florilège de textes, poèmes, histoires drôles ou moins drôles, reportages, images, photographies, dessins, gravures, installations, sculptures, performances photographiées... à découvrir dans cet ouvrage concluant le projet mené dans le contexte de la 55^e Biennale de Venise. (ISBN 978-2-930667-07-2)

On y trouve les contributions de Jan Baetens, Claude Chattelain, William Cliff, Lara Gasparotto, Pierre Gérard, Louise Herlemont, Guy-Marc Hinant, Jean De Lacoste, Pierre Lauwers, Messieurs Delmotte, Christophe Terlinden, Jean-Philippe Toussaint, Thierry Van Hasselt, Raphaël Van Lerberghe, Thierry Zeno.

La publication a été présentée au public et à la presse le 6 décembre 2013 dans les locaux de (SIC) à Bruxelles. En écho, une exposition a permis aux visiteurs de compléter leur lecture par la découverte des œuvres des artistes.

Le **Rond-point des Arts asbl** a, quant à lui, investi le Palazzo Widmann, non loin du Rialto et du Palazzo Grassi, pour y présenter l'exposition Wunderkammer, cabinet de curiosités contemporain, rassemblant des œuvres d'une vingtaine d'artistes.

L'Academia Belgica à Rome a accueilli en ses murs ce cabinet et ses « curiosités », en novembre 2013.

LE PRIX FERNAND BAUDIN

Ce prix récompense les acteurs des « plus beaux livres » (graphistes, illustrateurs, relieurs, imprimeurs ou éditeurs) ayant œuvré à la création d'un livre en Wallonie et à Bruxelles. Ses objectifs principaux sont de valoriser la création graphique éditoriale et de la rendre accessible à un public international par le biais d'une exposition et d'un catalogue.



Neuf livres édités en 2012 ont été primés en 2013 par un jury international. Le catalogue de cette édition rend un hommage particulier au typographe qui a donné son nom au prix, Fernand Baudin, de renommée internationale dans le métier du livre. Egalement enseignant et conférencier, auteur de plusieurs ouvrages, dont L'Effet Gutenberg, il s'est notamment consacré à l'histoire et à l'enseignement de l'écriture et de l'édition.

L'exposition de ces livres primés a été présentée à Londres, à la librairie indépendante et espace de recherche pour des projets éditoriaux et graphiques X Marks the Bökship, du 8 juin au 6 juillet 2013. Cette longue période de présentation a permis à un large public anglais, tant professionnel qu'amateur, de découvrir le savoir-faire des « faiseurs » de livres de Bruxelles et de Wallonie, ponctuée de rencontres et débats entre des artistes, des graphistes, imprimeurs, des commanditaires, des éditeurs et des curateurs.

Elle a été présentée ensuite, du 30 novembre 2013 au 2 mars 2014 au Printing Museum de Tokyo, dans le cadre du World Book Design, puis à Hong Kong, du 28 novembre au 8 décembre 2013 dans le cadre de Détour, manifestation parallèle à la Business of Design Week.

2013 fut aussi l'occasion de fêter les 5 années d'existence du Prix Fernand Baudin en lui consacrant une exposition rétrospective des 44 livres primés de 2008 à 2012 et des cinq catalogues publiés durant cette période.

LES PROGRAMMES D'APPUI

Les différents programmes mis en place pour favoriser la mobilité et la visibilité des artistes de Wallonie et de Bruxelles à l'étranger ont permis la présentation de leurs œuvres dans des galeries et centres d'art ou dans le cadre de manifestations (festivals, biennales, ...), d'être accueillis en résidence artistique, ou encore de participer à des foires internationales d'art contemporain par l'entremise de galeries les représentant. En 2013, le montant global

LES ACTIONS BILATÉRALES



ALLEMAGNE

Le Neues Museum de Weimar a inauguré le 23 mars l'exposition « Leidenschaft, Funktion und Schönheit » à l'occasion du 150^e anniversaire de la naissance de l'architecte et designer **Henry van de Velde**. Une exposition retour s'est déroulée au musée du Cinquantenaire à Bruxelles au mois de septembre.



Philippe Suinen, Administrateur général de Wallonie-Bruxelles International, lors de l'inauguration de l'exposition.



ALBANIE

Une Invitation a été faite par ESTA Albania et le Service Culturel de la Mairie de Shkodra à MUSICORDES asbl, représentée par Monsieur Daniel Glineur, pour être membre du jury au Concours International de Shkodra du 12 au 14 avril 2013.



ARMÉNIE

WBI est intervenu dans les frais de transport de Monsieur Werner Lambersy, poète francophone belge, invité par l'Union des Ecrivains d'Arménie dans le cadre du Festival International de la Poésie qui s'est tenu à Erevan du 15 au 20 avril 2013.



AUTRICHE

En juin, WBI a participé à la 18^e édition du Forum européen de Wachau. WBI était représenté par Charles-Etienne Lagasse, Inspecteur général. En présence de Mme Ashton et du Ministre des Affaires étrangères autrichien, le thème général était *l'Europe après la crise*. En littérature et en bande dessinée, l'auteur Geneviève Damas a participé, pour la Fédération Wallonie-Bruxelles, au Salon du Livre francophone de Vienne, les 7 et 8 juin 2013. Les bédéistes Fabienne Loodts et Julie Maroh ont été invitées à participer au Salon de la BD francophone à Vienne, les 8 et 9 mars 2013. En théâtre, la Compagnie Gare centrale a été invitée à présenter son spectacle « Troubles » au festival « Homunculus », le 7 mai 2013 à Hohenems. En danse, la Cie Joji Inc (Johanne Saunier/ Jim Clayburgh) a été invitée à présenter son spectacle « Musée en chantier » à l'Osterfestival Tirol à Innsbruck (AT), du 20 au 24 mars 2013 et la Cie Niels (Olga de Soto) invitée à présenter son spectacle « Débords. Réflexions sur la Table verte » au Tansquartier à Vienne, les 22 et 23 mars. En arts plastiques, l'artiste Alain Bornain a participé à l'exposition collective internationale *Liquid Assets : In the Aftermath of the Transformation of Capital*, présentée à Graz, durant le Steirischer Herbst Festival (du 20 septembre au 20 novembre 2013), il y a présenté son œuvre intitulée Top 50.



BULGARIE

Wallonie-Bruxelles international a soutenu la collaboration entre le « festival du film d'amour de Mons » et le festival « Love is Folly » ou encore, concernant la thématique de la formation professionnelle aux nouvelles technologies de l'image animée, les échanges entre les Studios Koulev et Caméra-etc à Liège.

D'autres partenariats culturels ont été soutenus en 2013 : présentation de l'expo BD « Voyage dans la 9^e dimension » dans le cadre du Festival francophone « Soleil » de Sozopol, présentation

octroyé dans le cadre de ces programmes s'est élevé à environ 130.000 euros.

A titre d'exemples :

Résidences artistiques : France : La Pratique (Vatan), Galerie de l'Atelier 2 (Villeneuve d'Ascq), BF15 (Lyon), Centre national de l'Estampe & de l'Image imprimée(Chatou/Paris) ; Autriche : Studios Das Weisse Haus (Vienne) ; Finlande : Arteles Creative Center (Haukijarvi) ; Islande : SIM Residency (Reykjavik) ; Congo : Center Picha (Lubumbashi) ; Etats-Unis : APT Studios (New York), International Art Omi International Artists Residency (Ghent/New York), College of Arts & Design(Minneapolis) ; Equateur : Panal de Arte (Quito) ; Argentine : Residencia Corazon (La Plata/Buenos Aires) ; Chine : Inside out Museum (Beijing),...

Foires d'art contemporain : FIAC (Paris), Art Basel, Supermarkt Art Fair (Stockholm), Mia Fair (Milan), Arco Madrid, ArtBosphorus (Istanbul)

Centres d'art contemporain : Haus der Kunst (Munich), Centre Pompidou (Paris), le Rezdechaussée (Bordeaux), la Salle de Bains (Lyon), Le Bleu du ciel (Lyon), L'assaut de la Menuiserie (Saint-Etienne), Les Halles (Porrentruy), Marfa Book Company&Gallery (Texas), Red House (Sofia), MOCAM (Cracovie), SIC(Helsinki), Appleton Square (Lisbonne), Beyrouth Art Center, EKMM (Tallin), OCT Art & design Gallery (Shenzhen), NAMOC (Beijing), Trois-Rivières (Québec)...

Manifestations : Biennale de Venise, Biennale internationale d'estampe contemporaine (Trois-Rivières), Festival Pixelache (Helsinki), International Triennial of Tapestry (Lodz), Festival Instants Vidéo (Marseille), Biennale de Lyon, Festival Fumetto (Lucerne)...

LE CINÉMA ET L'AUDIOVISUEL

D'une manière générale, et a contrario des deux précédentes, 2013 n'aura pas été une année favorable au niveau de la diffusion de notre cinéma à l'étranger. Les sélections dans des festivals prioritaires et la part de films ayant trouvé un vendeur international ont été en diminution. Par ailleurs, la grande majorité des films sont à présent diffusés en format numérique. Ceci se ressent au niveau du nombre de soutiens accordés par WBI tant dans le cadre des programmes relatifs à l'aide au sous-titrage et à la mobilité des réalisateurs et producteurs.

LE TIRAGE DE COPIES ET L'AIDE AU SOUS-TITRAGE

Lorsqu'un film (court ou long métrage ; animation, fiction, documentaire, ...) est en sélection dans un festival prioritaire à l'étranger, WBI prend en charge les frais afférents à la traduction des dialogues, le tirage ou duplication de la copie ainsi que l'incrustation des sous-titres. Ont notamment bénéficié de ce programme : « La tendresse » (Marion Hänsel), « Silence radio » (Valery Rosier), « Démocratie année Zéro » (Christophe Cotteret et Amira Chebli), « The Uprising » (Peter Snowdown), « Au-delà des icebergs » (Xavier Christiaens), « Moïse Katumbi » (Thierry Michel), ...

LA MOBILITÉ DES RÉALISATEURS ET PRODUCTEURS À L'ÉTRANGER

Dans le cadre de son programme « Aide à la mobilité », en 2013, WBI a soutenu près de 125 déplacements à l'étranger (contre 140 en 2013) de réalisateurs et producteurs dont les films étaient sélectionnés dans des festivals ou manifestations prioritaires. Marc-Henri Wajnberg, François Pirot, Thierry Michel, Anton Iffland Stettner, Hélène Cattet et Bruno Forzani, Jérôme Le Maire, Vincent Lannoo, Stephan Streker, Sam Garbarski, Boris Lehman ou Bruno Tracq, entre autres, ont notamment bénéficié de ce soutien.

LA DIFFUSION DE FILMS À TRAVERS LE MONDE

En 2013, à nouveau plus d'une centaine de présentations de films de la Fédération Wallonie-Bruxelles organisées dans une quarantaine de pays. Ces projections ont lieu dans le cadre de manifestations initiées par les Délégations Wallonie-Bruxelles, les lecteurs de la Fédération Wallonie-Bruxelles, les Ambassades ou Consuls de Belgique, les cinémathèques et les festivals à l'étranger.

CLIP/ROLL

Dans sa volonté de valoriser nos talents sur la scène internationale, WBI a souhaité apporter son soutien au projet **Clip/Roll**, initié par



Philippe Kauffmann, outil qui n'est ni un catalogue exhaustif de réalisateurs de clips, ni la synthèse des groupes rock de l'année. Il s'agit avant tout du reflet d'un état d'esprit : celui du mélange des genres, de la débrouille et de la créativité.

Ce livre/dvd propose, à travers une vingtaine de portraits croisés, les initiatives récentes les plus ori-

de l'expo BD « Des Cases et des Hommes » dans le cadre du Festival International du Film d'Animation à Varna et soutien du partenariat entre ce festival et toujours le Studio Caméra-ETC à Liège.

WBI a soutenu l'exposition « Brussels # 4 photographers » de 4 photographes belges invités par le centre culturel Red House, et l'envoi d'un groupe à la semaine belge de Sofia, Duo Dzeta.



BOSNIE-HERZÉGOVINE

WBI a soutenu diverses actions dans le domaine du cinéma. Le film '*Les Géants*' du réalisateur Bouli Lanners a été projeté dans les villes suivantes : à Sarajevo et à Banja Luka.



BRÉSIL

Le MUBE, Museu Brasileiro da Escultura de Sao Paulo, institution culturelle brésilienne consacrée à l'art contemporain avec laquelle WBI collabore depuis plusieurs années, a proposé à WBI d'accueillir des créateurs de Wallonie et de Bruxelles du 1er septembre au 15 octobre 2013, en mettant 3 salles d'exposition, soit plus de 1000 m², à disposition. Par cette invitation, WBI a pu présenter à ses partenaires brésiliens, d'autres aspects de sa production contemporaine et nourrir une dynamique nouvelle, celle de l'économie créative, dont Sao Paulo se révèle être la capitale. Trois expositions ayant le design comme pôle, ont été créées et/ou présentées, consacrant l'inventivité esthétique et artistique qui caractérise nos liens de partenariat. La première de ces expositions, coordonnée par Camille Brasseur, a consisté en une rétrospective de l'œuvre de l'artiste belge d'origine polonaise Tapta. L'exposition créée en mai 2011 à Mons, a présenté les principales évolutions de l'artiste, ses choix artistiques et réflexions au gré de tensions, lignes de force et enjeux plastiques au fil de sa création jusqu'à son décès en 1997.

...

...

La seconde, « Dithyrambes – Nouveaux plaisirs d'architecture », conçue par le CIVA en 2013 (Centre international de la Ville, de l'Architecture et du paysage) et l'architecte Pablo Lhoas, présentait 9 jeunes bureaux de Wallonie et de Bruxelles caractérisant l'émergence de notre architecture contemporaine.

La troisième exposition associant créateurs designers et entreprises de Wallonie et de Bruxelles, présentait une cinquantaine de pièces de design intégrant le bois comme matériau. Fin septembre 2013, le MUBE accueillait la mission économique ministérielle Brésil dans le contexte du marché prioritaire 2013 pour l'AWEX. Entreprises, architectes et créateurs ont pu présenter leur démarche à un public brésilien nombreux et enthousiaste.

Il convient encore de signaler la mini-tournée du trio de Greg Houben au Brésil.



CHILI

On citera le soutien à la préparation du spectacle Ghost Road II au Chili ainsi que les concerts du trio « L'âme des poètes » au festival de Jazz européen organisé par Eunic dans divers lieux au Chili.

Un cycle de cinéma belge francophone a été présenté dans divers lieux à travers le Chili : Iquique, Arica, Pica, Santiago.



CHINE

Dans le cadre des Journées de la Francophonie « Mars en folie » en Chine, les chanteurs Benjamin Schoos et Sophie Goblet, réunis pour l'occasion se sont produits à dix reprises aux côtés de chanteurs français, québécois et suisses dans les alliances françaises de Chine. Les artistes Marie Mandy et Marie Vermeiren, coordinatrice de « Elles tournent » (association de promotion des femmes cinéastes qui organise chaque année un festival de films de femmes cinéastes) ont participé au Premier festival du film de femmes de Pékin avec un focus sur l'œuvre de Marie Mandy (mai).

ginales dans le domaine de la production de clips vidéo en FWB, avec comme fil conducteur la mise en évidence d'une nouvelle génération de fabricants d'images (producteurs, réalisateurs, graphistes, monteurs,...) au service des meilleures formations musicales.

Cet ouvrage collectif, dont la coordination a été assurée par Cuistax, a été réalisé en partenariat avec WBM et avec l'aide de la SABAM.

WALLONIE-BRUXELLES IMAGES (WBIMAGES)

En 2013, WBImages a assuré des **présences avec stand** sur les marchés suivants :

WALLONIE
BRUXELLES
IMAGES

- Marché International du Court Métrage de Clermont-Ferrand ;
- Marché Européen du Film de Berlin (EFM) ;
- Marché International de Programmes de TV de Cannes (MIPTV) ;
- Marché International du Film de Cannes (MIF) ;
- Marché International de programmes d'animation d'Annecy (MIFA) ;
- Sunny-Side of the Doc de La Rochelle (Marché International de documentaire) ;
- Marché International de Programmes de TV de Cannes (MIPCOM).

WBImages a été présent lors des **manifestations** suivantes :

- Rendez-vous du Cinéma d'Unifrance (Paris) ;
- Festival international des Programmes audiovisuels de Biarritz (FIPA) ;
- Cinemart/IFFR (Rotterdam) ;
- Cartoon Movie ;
- Regards sur le Court Métrage au Saguenay ;
- Visions du Réel (Nyon) ;
- Festival international du film de Karlovy Vary ;
- Festival international du Film de Locarno ;
- Festival international du Film de Toronto ;
- Festival de San Sebastian ;
- Festival du Nouveau Cinéma de Montréal ;
- Festival international du Film de Rome ;
- IDFA (Amsterdam) ;
- Festival international du court métrage d'Aix-en-Provence.

WBImages a assuré **des missions de prospection** et participé aux **focus** suivants :

- Paris Cross-video Days ;
- Web Festival de La Rochelle ;
- focus belge au Festival Festroia (Setubal, Portugal) ;

- focus belge au festival Paris Cinéma ;



Marion Hansel, Raoul Servais , Philippe Suinen,
Charlotte Rampling, présidente du Festival, Joachim Lafosse,
Aude Hesbert, déléguée générale du Festival de Paris

WBIimages a participé aux opérations suivantes :

- **formation** aux nouvelles méthodes de marketing et de distribution des films.
- **campagne de promotion des jeunes talents**, axée sur dix jeunes comédiens choisis sur base de différents critères (âge, sexe, carrière,...)



Les jeunes acteurs de W-B s'affichent.

L'agence a consolidé et intensifié ses démarches auprès des festivals et acheteurs et a accueilli à Bruxelles les **programmeurs** des festivals de Locarno, Karlovy Vary, Venice Days, Toronto, Pusan, Hambourg, Rotterdam, Biarritz, Berlin, Nyon, et Cinéma du réel. WBIimages a également collaboré avec le Centre Wallonie-Bruxelles de Paris pour l'accueil des programmeurs des festivals de Sydney et de Cannes (différentes sections).

L'artiste Michel Barzin s'est rendu à la Biennale Internationale de gravure de Guanlan (Shenzen), manifestation importante dans le monde de l'estampe contemporaine, pour y recevoir le « Print Price 2013 ».

En clôture de l'exposition « Images et Mots » présentée au Musée national des Beaux-Arts de Chine (NAMOC) à Pékin de décembre 2012 à janvier 2013, un important symposium organisé à l'université Beida de Pékin par la Délégation Wallonie-Bruxelles à Pékin et le Centre for Visual Studies de la Peking University a consacré trois journées d'étude à la question de la relation entre les images et les mots dans l'histoire de l'art de la Chine et de l'Occident jusqu'à aujourd'hui. Le symposium se déroula sous la direction scientifique conjointe du professeur Zhu Qingshen qui dirige le département Art de Beida et son centre des études visuelles de l'Université de Pékin et de Michel Baudson, Commissaire de l'exposition. Il rassemblait des spécialistes européens et chinois. L'objectif de ce symposium était de s'interroger et d'approfondir les divers types de croisement de pensées dans l'histoire des arts de la Chine et de l'occident que l'exposition « Images et mots » a mis en évidence.

Dans la foulée du voyage « calligraphie » que des responsables du centre culturel Zhon Ren de Liège ont effectué en septembre en Chine, ce centre a accueilli en décembre, en partenariat avec l'Institut Confucius et l'Académie des Beaux-Arts de Liège, un groupe de 5 maîtres calligraphes qui ont exposé à Liège. Cette délégation était dirigée par M. Sun Yi, Vice-Maire de Dandong.



CORÉE DU SUD

La cie Pakipaya a participé à l'Ansan International Street Arts Festival avec le spectacle « Shake, shake, shake » à Ansan. A l'invitation de la Kim Kim Gallery Séoul, Sonia Dermience de l'asbl Komplot a présenté son exposition et performance « By accident » au Douglasism Festival à Séoul.



CROATIE

Un événement d'importance a été importé pour la première fois à Bruxelles et y a été organisé et inauguré de manière simultanée à Zagreb et Varazdin le 16 novembre 2013. Alors que la Croatie est entrée dans l'Union européenne le 1^{er} juillet 2013, La Vénérerie avec le soutien du Ministère de la Culture de Zagreb, de la Ville de Zagreb, de l'Ambassade de Croatie à Bruxelles, du Centre culturel de Zagreb, du Théâtre National à Varazdin ainsi que de la COCOF/Bruxelles-Capitale, de l'École du Cirque à Bruxelles, de l'Ambassade de Belgique à Zagreb, de WBI et de la concertation des Centres culturels bruxellois, s'est jointe à l'initiative en accueillant plusieurs artistes croates à Bruxelles et en programmant plusieurs artistes bruxellois à Zagreb.

La semaine de la Francophonie a pris cours du 18 au 30 mars 2013. Les films *Eldorado* et *Les Géants* ont été diffusés à Zagreb et à Zadar les 18 et 19 mars 2013. En outre, deux autres projections se sont tenues aux mêmes dates, dans les villes de Rijeka à l'Art Kino, ainsi que dans les locaux de l'Alliance française, à Osijek. A l'occasion de la 30^e édition du 'Dance Week Festival' à Zagreb, la Compagnie THOR a présenté, à deux reprises, les 6 et 7 juin 2013, un spectacle de danse contemporaine : « Clear Tears/Troubled Waters » du chorégraphe Thierry Smits. Il s'agissait du 5^e passage de la Cie Thor au principal festival institutionnel de danse contemporaine de la Croatie, plateforme de rencontre et d'échange de visions chorégraphiques et artistiques cherchant à stimuler le dialogue entre les différentes disciplines artistiques.



DANEMARK

La XII^e Journée de la Francophonie s'est tenue à la « Copenhagen Business School ». Le thème choisi était « Apprendre/Entreprendre - Le français et le monde du travail ». La journée s'est conclue par une table ronde qui a permis d'illustrer la réalité du « français et du monde du travail ».

À ces accueils, il faut ajouter :

- > le brunch des programmateurs et des producteurs organisé à l'occasion du FIFF (avec le FIFF, le CCA et WBI) où étaient présents les programmateurs des festivals suivants : Karlovy Vary, Semaine de la Critique (Cannes), CPH-PIX (Copenhague), Premiers Plans (Angers), ACID ;
- > les déjeuners organisés à destination des programmateurs et acheteurs à l'occasion du Festival du court métrage de Bruxelles auxquels étaient présents : les Festivals de Clermont-Ferrand et Aix-en-Provence ainsi que les acheteurs de TV5, Arte, France Télévision, TSR, Canal+ et RTBF.

WBIImages a également pu envoyer des séries de films / envoyer des liens pour visionner en ligne dans 42 festivals / manifestations ainsi que dans les délégations/ambassades/consulats de Edimbourg, Pékin, Santiago du Chili, Prague, Los Angeles.

Les 2 dvd compilation de courts métrages réalisés par WBIImages - outre leur diffusion sur les marchés et via le Centre Wallonie Bruxelles, WBI et le CCA - ont été envoyés à 350 festivals et acheteurs.

On signalera par ailleurs :

- > le lancement de **WBstream**, une plateforme professionnelle de visionnement en ligne qui héberge actuellement une centaine de films (51 longs métrages, 42 courts métrages, 17 documentaires) et qui a permis à 124 utilisateurs 679 visionnements.
- > le nouveau **programme de soutien à la mobilité des talents** lors de la sortie commerciale des films de WB à l'étranger.
- > **nos outils de communication et de promotion** : multiplication des communiqués de presse ; campagnes de mailings ciblés ; collaboration avec Cineuropa ; réalisation de 2 dvd de promotion du court métrage ; réalisation du Guide de l'animation et du crossmédia ; achats d'espaces dans les magazines et médias spécialisés ; développement du site internet avec une nouvelle identité visuelle. L'intégration des réseaux sociaux (Facebook, Twitter et Instagram) à notre communication globale a engendré une augmentation des visiteurs et abonnés et diversifié le profil de ceux-ci.
- > en 2013, WBIImages et son homologue flamand Flanders Image ont modifié la procédure de désignation du candidat belge à l'Oscar du meilleur film étranger. WBIImages a soutenu la campagne du film « Ernest et Célestine », candidat dans la

catégorie du meilleur film d'animation.

- > WBIimages a consolidé ses relations avec **Unifrance** autour de différents **projets** (RDV de Paris ; Panorama à Shanghai et à Londres ; Panorama du cinéma européen du Caire), **réflexion** sur une opération de promotion du cinéma francophone en Afrique centrale et de l'Ouest et **participation** au festival en ligne My French film Festival.

ARTS DE LA SCÈNE - ARTS DE LA RUE

Pour ces secteurs incluant la musique, la danse, le théâtre, les arts de la rue et le cirque, deux programmes sont destinés à favoriser la mise en marché : l'accueil de programmateurs étrangers et les missions de prospection à l'étranger.

En ce qui concerne l'**accueil des programmateurs**, l'intervention de WBI en 2013, s'élève à un montant d'environ 55.000 euros. Ces accueils sont organisés par des théâtres ou des compagnies, dans le cadre d'une nouvelle création, lors de festivals en FWB ou à l'occasion de manifestations spécifiques mises en œuvre avec les agences WBM et/ou WBT/D. En 2013, ont notamment bénéficié de ce programme : Propulse, Belgian Jazz Meeting, Glimps Festival, Compil d'avril, Kunstenfestivaldesarts, Les Rencontres de Huy, Noël au Théâtre, Namur en Mai, le Festival de Théâtre de Spa, le Théâtre de Liège, le Théâtre National ou la Biennale de Charleroi Danses,...

En 2013, 38 opérateurs culturels ont bénéficié d'une intervention de WBI dans le cadre de **missions de prospection** à l'étranger (prise en charge à 50% des frais de déplacements internationaux et locaux, hôtel et frais de séjour). 45 missions réalisées, représentant une intervention d'un montant total d'un peu plus de 35.000 euros.

THÉÂTRE, CIRQUE ET ARTS DE LA RUE

La mobilité

En 2013, le montant total de l'intervention dans le cadre du programme « aide à la mobilité » s'élève à 305.000 euros environ (contre 400.000 en 2012 et 330.000 en 2011). Ce montant couvre 142 subventions octroyées à 89 compagnies/artistes (165 subventions en 2012 ; 96 compagnies). Cette diminution du montant global peut être relativisée si l'on prend en compte le nombre de demandes adressées à WBI via le guichet unique (203 en 2012 ; 238

En théâtre, les opérations suivantes peuvent être soulignées : Theater Refleksion à Aarhus, la Cie Gare Centrale invitée au Theater Refleksion pour les représentations du spectacle « Troubles », en mars ; Asteorid Festival à Copenhague, présentation du spectacle « ILO » de la compagnie Chaliwaté au Festival The Asteroid à Copenhague, en août ; Aprilfestival à Nykobing, présentation du spectacle « Fragile » de la Compagnie Gare centrale, au Teatercentrum à Nykobing, en avril.



ESPAGNE

En arts visuels, diverses actions ont été soutenues avec la présence en avril de l'auteur Didier Crisse aux Journées de la bande dessinée organisées à la Fnac de Barcelone, celles en décembre de Janry et André Taymans dans le cadre de la Journée de la bande dessinée de Madrid, l'exposition en novembre de l'œuvre « Cubix » de Michaël Verlinden à Barcelone à l'occasion du Festival Mira ou encore en juillet, le déplacement de Kitty Crowther, illustratrice internationalement primée au Festival international de l'illustration et des livres illustrés, pour une conférence et l'animation d'un atelier.

Dans le domaine de l'audiovisuel et du cinéma, peuvent également être citées en mai/juin, la présentation par le cinéaste Jung Henin de son film « Couleur de peau : miel » au Festival Docs Barcelona, la participation de la FWB en septembre, lors du Festival du Film de San Sébastian, à la réunion de l'European Film Agency Directors (EFAD) ou la présence en décembre de Rafaël Sanchez au Festival Madatac.

En danse, la Compagnie Mala Hierba représentée par Marielle Morales a présenté son spectacle « le PLI (le futur n'était pas comme ça) » en juillet, au Fringe Festival de Madrid. En novembre, la compagnie Charleroi Danses a participé au Muestra Internacional de Danza contemporanea afin d'y présenter leur spectacle « Each Today is Yesterday's Tomorrow ».

...

Dans le domaine de la littérature, Robin Lefère, Professeur et Président de la Filière Langues et littératures françaises et romanes à l'ULB, a participé en mai au colloque « Promouvoir et diffuser le français aujourd'hui en Espagne : enjeux et perspectives de l'action et de la coopération linguistique, culturelle, éducative et universitaire », dans le cadre de l'axe portant sur « Les mondes culturels et littéraires français et francophones dans la société espagnole au XXI^e siècle ».

En juillet, Caroline Coppé et de Karel Logist ont participé au Festival Voix parallèles à Barcelone avec des récitations et une confrontation de poèmes avec des auteurs catalans.

En novembre, le groupe Akasha au Fira Mediterrania de Manresa a tenu une série de concerts.

En mars, lors de la Fête de la Francophonie à Barcelone, la caricaturiste Cécile Bertrand s'est rendue à Barcelone dans le cadre d'une soirée-débat sur le thème du dessin et de la caricature politique en présence de caricaturistes d'autres pays francophones. En mars, lors de la Fête de la Francophonie à Madrid, Serge Govaerts a tenu une conférence sur « Le français dans le domaine professionnel » ;

En mars, lors de la Semaine de la Francophonie à Madrid, le Théâtre de l'Alambre a assuré deux représentations de son spectacle « Aral » au Lycée français de Madrid à l'occasion des fêtes de la Francophonie en Espagne.

En théâtre, la compagnie Tof théâtre et la compagnie du Zététique théâtre se sont rendues en mars au Festival Teatralia internacional afin d'y présenter leur spectacle « Premiers pas sur la dune » et « Ultra ». En mai, la Compagnie Lorrojo a participé au Festival Tac de Valladolid afin d'y présenter leur spectacle « Static ». Le collectif Travaux Publics s'est rendu au Festival Titirimundi afin d'y présenter leur spectacle « Vy ».



FINLANDE

Dans le cadre du Festival de la Francophonie 2013 à Tampere, l'exposition « Filature, phylactères », a été présentée au service culturel de la ville de Tampere. En mai, au sein du Festival PixelAche à Helsinki, Natacha

en 2012), mais également une plus grande concentration de la mobilité sur le continent européen : 81 % (contre 72 % en 2012). Viennent ensuite l'Amérique (Nord : 5,63% - Sud 5,63 %), l'Afrique (4,92%) et l'Asie (2,11%)

La Commission internationale de Théâtre francophone (CITF)

Fondée en 1987, cette Commission se réunit deux fois l'an dans le but de soutenir, au cœur de l'espace francophone, la réalisation de projets multilatéraux de création et de circulations théâtrales. Tout projet, pour être éligible, doit impliquer trois partenaires artistiques (dont au moins deux compagnies théâtrales) originaires de trois gouvernements de l'espace francophone, répartis sur deux continents. En 2013, la première assemblée s'est tenue par visioconférence depuis la Délégation générale du Québec à Paris et la deuxième fin octobre à Montréal. Ces deux assemblées ont permis de soutenir la réalisation de 7 projets, avec une implication budgétaire de WBI de 30.000 euros.

Le Théâtre des Doms à Avignon

L'activité des Doms se développe dans un équilibre dynamique entre les initiatives artistiques, une programmation en partenariat, de la mise en marché, des résidences de création et des relations publiques multiples.

En cette quatrième année de l'« Accord-programme » quinquennal (2010/2014), le lieu a fonctionné à plein régime jusqu'à la fin octobre pour laisser place ensuite à un important chantier de rénovation, espéré depuis de nombreuses années, qui se terminera fin février 2014.

Le Théâtre des Doms continue de s'affirmer comme un indispensable relais pour la visibilité et la mise en marché des artistes de la FWB dans toutes les disciplines des arts de la scène, mais aussi comme un lieu de création et d'accompagnement à la diffusion, dans un contexte de concurrence accrue.

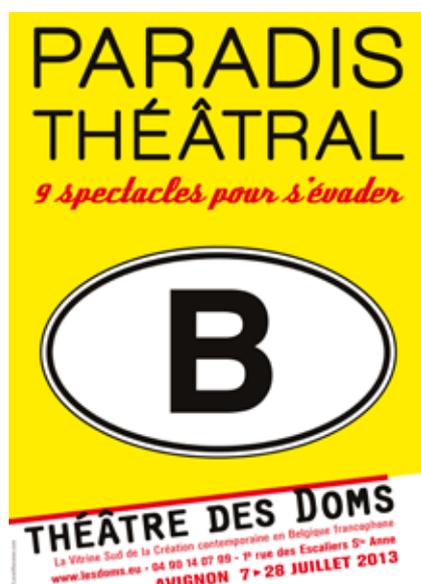
En chiffres :

- > Plus de 200 spectacles vus par l'équipe en FWB.
- > 24 spectacles ou activités différents programmés dont 9 en juillet, sans compter les 28 rencontres, lectures, concerts au jardin pendant le festival.
- > 211 (re)présentations.
- > 14.993 spectateurs dont 1.767 programmateurs ou journalistes.
- > 12 résidences de création.

Le 12^e festival au Théâtre des Doms a permis d'accueillir neuf équipes artistiques dont six spectacles de théâtre dans la salle des Doms, un spectacle de cirque en partenariat avec Midi Pyrénées fait son cirque en Avignon !, un spectacle chorégraphique avec le Centre de Développement Chorégraphique Les Hivernales, et pour la première fois, un spectacle musical dans le cadre de l'opération Têtes de Jazz, organisée par l'Association pour le Jazz et la Musique improvisée.

Soit 142 représentations, plus 18 rencontres-débats, 2 show-cases, 7 lectures et 10 projets présentés au PechaKucha. Trois semaines d'une aventure artistique et humaine passionnante, inventive et chaleureuse, portée par l'engagement des équipes artistiques et de tous ceux qui les entourent.

11.818 spectateurs pour la plupart heureux, émus et/ou surpris par des propositions qui témoignent de l'inventivité et de l'audace rencontrées en Wallonie-Bruxelles et ont pour seul point commun de jouer toutes dans la catégorie « découverte ».



Roussel a été invitée à présenter son projet *Interac Wearing* au Festival PixelAche à Helsinki. Participation entre août et octobre de la FWB à l'exposition d'arts plastiques *Kopioitu*. En cinéma, en avril et mai, le film « Les Barons » a été projeté au European film Weeks. En danse, en avril, la Compagnie Zoo/Thomas Hauert a été invitée pour les représentations de « Danse étoffée sur musique déguisée » au Ruitia International Festival for Children and Youth à Helsinki alors qu'en août, au Helsinki Sommer Festival, Charleroi/Danses a donné plusieurs représentations du spectacle « Kiss & Cry ». Un Focus Wallonie-Bruxelles a été organisé au *Festival Moving in November* d'Helsinki. Étaient présentés, Olga de Soto, chorégraphe et la Cie Zoo/Thomas. Charleroi/Danses a donné plusieurs représentations du spectacle « Soleils ».



FRANCE

Sur le plan culturel et audiovisuel, la France est le premier marché pour nos créateurs. Le soutien courant à la mobilité a représenté 196 projets. La priorité est donnée aux projets présentant le maximum d'effets multiplicateurs qu'il s'agisse de présences dans les différents lieux culturels importants ou à l'occasion de manifestations d'envergure et des salons. L'approche intègre les divers acteurs sur l'Hexagone : Centre Wallonie-Bruxelles de Paris, Théâtre des Doms, Agences WB.

Des actions spécifiques de visibilité ont été organisées par le biais de différents outils dans des festivals de renommée internationale. Citons, entre autre, pour cette année :

- > en musique. la participation remarquable au Festival « **Nuits Sonores** », dédié aux musiques électroniques.
- > en bande dessinée, WBI a renforcé son soutien aux éditeurs de Wallonie et Bruxelles participant au **Festival international de la bande dessinée à Angoulême**, du 30 janvier au 1^{er} février ; un stand plus imposant que les années antérieures a été mis à leur disposition dans l'espace Nouveau Monde, dédié à la création indépendante et alternative ; un appel à participation a permis la présence de 15 éditeurs.

- > en littérature, l'Association « Impressions d'Europe » a organisé en novembre les « **Rencontres littéraires belges francophones** » (débat, films, expositions d'œuvres graphiques, librairie thématique et rencontres) avec de nombreux auteurs de Wallonie et Bruxelles. Afin d'organiser efficacement notre présence sur des événements de poids, une convention a été établie avec l'association « Espace Livres et Création » ; il s'agit d'assurer la gestion des stands W-B lors du Festival « Etonnants voyageurs » à St Malo en mai, au Marché de la Poésie à Paris en juin, à la librairie éphémère lors du Festival d'Avignon en juillet (en collaboration avec la librairie Wallonie-Bxl à Paris) ainsi qu'au Salon de la Revue à Paris en octobre ; il peut aussi être souligné que WBI propose un programme de bourses ou de résidences aux artistes de Wallonie-Bruxelles qui souhaitent séjourner en France dans un des établissements d'accueil suivants : Centre des Récollets, Cité internationale des Arts, Fondation Biermans-Lapôtre à Paris, ou la Chartreuse de Villeneuve-lez-Avignon.
- > en cinéma, le **Festival « Paris Cinéma »** a mis à l'honneur de la Belgique avec une très large programmation «Made in Belgique », avec 14 invités belges.
- > en théâtre, 9 Compagnies de la FWB ont été invitées au **festival CEP Party** à Vallet.

LE CENTRE WALLONIE-BRUXELLES

Le Centre a poursuivi sa mission de promotion des créateurs de W-B auprès de publics spécifiques : programmeurs, journalistes... L'activité du Centre se caractérise par la pluridisciplinarité, le cahier des charges prévoyant la valorisation des arts plastiques, des musiques, du cinéma, du théâtre, de la danse. Le Centre a préparé sa mue en matière de communication développant les outils (réseaux sociaux), dynamisant l'image du site et mettant au point des outils d'analyse via l'étude des comportements des usagers. Si l'incidence des programmations n'est pas toujours mesurable, à défaut d'un retour d'information des créateurs, force est de constater que les créations ou expositions connaissent une vie dans les régions françaises.

D'autres temps forts tout au long de l'année ont permis d'avoir une présence de programmeurs professionnels locaux/régionaux/internationaux : Festival de danse contemporaine des Hivernales, Festo Pitcho (jeune public), Drôle(s) d'Hip Hop, Apéros Jazz, Fête de la Musique et certaines sorties de résidence.

De plus, la direction du Théâtre des Doms a fait la promotion des moments spécifiques de visionnement en FWB (Propulse, Noël au Théâtre,...) auprès de programmeurs repérés dans différents réseaux locaux et régionaux, coordinations thématiques et rencontres professionnelles.

DANSE

L'aide à la mobilité

Après une baisse en 2012, l'année 2013 sera, en matière de danse, marquée par un montant jamais atteint auparavant : 295.000 euros (contre 190.000 en 2012 et 253.000 en 2011). Le nombre de demandes adressées via le guichet unique de WBI souligne cette tendance vers une plus grande mobilité de nos compagnies à l'étranger : 110 en 2013 (56 en 2012). 24 compagnies ont bénéficié de l'aide à la mobilité, représentant 76 subventions.

Parmi les compagnies soutenues, 6 d'entre elles se partagent un peu moins de 60 % du nombre de présence dans des lieux ou festivals à l'étranger :

- > Charleroi Danses : 13 (17,10 %) ;
- > ZOO/Thomas Hauert : 12 (15,78 %) ;
- > Compagnie Mossoux-Bonté ; Compagnie Thor/Thierry Smits ; Niels/Olga de Soto et Dame de Pic/Cie Karine Ponties : 5 (6,57 % chacune).

La mobilité se concentre toujours principalement sur l'Europe (73,68% - 56 manifestations). Viennent ensuite l'Amérique Centrale (9,21 % - 2 manifestations), l'Amérique du Nord (7,89 % - 6 manifestations), l'Amérique du Sud (5,26 % - 4 manifestations), l'Asie (3,94 % - 3 manifestations) et l'Afrique (1,31 % - 1 manifestation). Le chiffre annoncé concernant l'Amérique centrale est principalement lié à la présence de six compagnies FWB au Mexique dans le cadre du Festival Siguientscena. A noter la diminution importante des représentations dans le Maghreb.

WALLONIE-BRUXELLES THEATRE/DANSE (WBT/D)

Sur base de l'étude annuelle portant sur l'état des lieux de la diffusion internationale des compagnies arts de la scène de la Fédération Wallonie-Bruxelles, réalisée par WBT/D, différents dispositifs destinés à stimuler les exportations de nos compagnies ont été mis en place.

En concertation avec le secteur, une offre stratégique ciblée de dispositifs d'accompagnement a été proposée.

Territoires touchés :

L'étude préconisait de cibler les marchés de l'Europe du Nord et des Pays Baltes, et estimait judicieux de prospecter en Chine, en Inde et de capitaliser les focus menés les années précédentes aux USA et au Brésil.

Union européenne : Ecosse, Estonie, Finlande, France, Italie.

Hors Union européenne : Canada, USA, Chine, Hong-Kong, Inde, Brésil.

17 actions de promotion et de mises en marché ont été réalisées sur 11 pays différents.

Nature des actions : Focus, mises en marché spécifiques, prospections.

42 % des actions opérées en France.

23 % des actions en Union européenne hors France.

35 % des actions hors Union européenne.

Focus :

Incontestablement ce dispositif s'avère stratégique, en termes de visibilité et de mise en marché, à la condition qu'il soit prévu dans un marché déjà ciblé et visible rassemblant de nombreux programmateurs étrangers, comme ce fut le cas des Focus menés en 2013 et ce en étroite collaboration avec WBI.



12 Focus ont été réalisés sur 6 pays différents.

58 % en France.

17 % en Union européenne hors France.

25 % hors Union européenne.

Comme chaque année, le Centre a organisé une opération intégrée dans les compétences communautaires et régionales en collaboration étroite avec l'AWEX. Il s'agissait en 2013 d'une exposition sur le savoir-faire Wallonie-Bruxelles en matière d'art du livre.

Symétriquement, deux actions spécifiques ont été consacrées à Bruxelles sous l'égide de la COCOF :

- > l'exposition « Célébration(s) » créée par l'ISELP ;
- > Be.Jazz ! qui fait la part belle aux jazzmen bruxellois David Linx (né à Bruxelles et professeur au Conservatoire de Bruxelles), Philippe Laloy et Fabrice Alleman.



GRÈCE

Les films « A perdre la raison » de Joachim Lafosse et « Mobile Home » de François Pirot ont été diffusés au 14^e Festival du Film Francophone à Athènes et à Thessalonique. Le film « Mobile Home » a également été montré au Festival du Film International de Patmos. Vincent Chenut a participé à l'exposition « Back to Athens » au Contemporary Art Meeting Point à Athènes et a pu présenter son travail in-situ issu d'une collaboration entre artistes internationaux.



HONGRIE

WBI a soutenu, la représentation de Dame de Pic au L1 Dance Festival, qui met à l'honneur la danse moderne ; la participation et la présentation en avant-première du film « Tango Libre » de Frédéric Fonteyne au Festival du Film Francophone à Budapest en mars dernier.



INDE

A l'occasion des fêtes de la francophonie, en mars 2013, à New Delhi, le trio musical représenté par Reynald Halloy et accompagné de Fabian Beghin et Nabankur Bhattacharya a été invité par l'Alliance française de Delhi à présenter son spectacle « Chrysalide » en sa qualité de représentant de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

...

Le Swiss Arts Council Prohelvetia de New Delhi a organisé, en mars 2013, un évènement culturel autour de la littérature francophone qui a réuni des auteurs francophones de prose et de littérature. L'écrivain Nicolas Ancion a été invité pour représenter la Fédération Wallonie Bruxelles à cette manifestation, présentée par la suite dans les alliances françaises de Chandigarh et de Pondichéry. Madame Doris Cleven, co-directrice de Anima Folioscope a participé, en octobre 2013 à la 4^e édition du Festival international du cinéma d'animation de Chitrakatha. Elle y a présenté une série de courts métrages de la Fédération Wallonie Bruxelles et donné une conférence sur la distribution de films.



IRLANDE

En littérature, le Festival littéraire Franco-Irlandais a invité l'écrivain et poète Grégoire Polet pour la 14^{ème} édition à Dublin. En mai, le Literature Night 2013 à Dublin, a associé WBI à son organisation avec la présence de Jean-Philippe Toussaint et son livre « La vérité sur Marie ».

En arts visuels, WBI a soutenu la participation d'Harold Ancart en avril pour l'exposition « I Know You » à l'Irish Museum of Modern Art. Cet artiste a fait ses études à la Cambre et vit entre Bruxelles et New York.



ISRAËL

Tournée du Trio St Exupéry au Conservatoire de Tel Aviv, au YMCA de Jérusalem et en l'Eglise des Ecosais à Tibérias.

L'Ensemble Clematis a donné 2 concerts : le premier était organisé par le festival Felicja Blumenthal à Tel-Aviv et le second en plein air dans le cadre historique de l'université Al-Quds à Jérusalem Est.

Participation des musiciens Stéphane Ginsburgh et Jean-Luc Fafchamps au festival international de Musique contemporaine Tzllil Meudcan organisé au Felicja Blumenthal Music Center à Tel-Aviv. Jean-Luc Fafchamps y a aussi donné deux conférences.

67 % de ces Focus ont été initiés directement par l'agence WBT/D - suite à des missions de prospection, des mises en contact, des rencontres - l'engageant comme co-organisateur et co-maître d'ouvrage.

83 programmeurs étrangers ont été accueillis en Fédération Wallonie-Bruxelles par l'Agence.

A la faveur de créations en cours de saison ou lors d'opération de mise en marché telles que Propulse, ou encore les opérations Bons Baisers, des programmeurs étrangers ciblés en tant que « potentiels acheteurs et partenaires de production » ont été invités par l'Agence.

Les invitations sont établies à partir d'intérêts commerciaux stratégiques, nous ciblons les marchés vers lesquels, sur base de nos études, nous décelons des potentialités et des déficits.

70 % des programmeurs ont été invités dans le cadre des deux opérations Bons Baisers.

45 % des programmeurs venant de France.

32% des programmeurs venant d'Europe hors France (dont 52 % venant du Royaume-Uni et 7% de Suisse).

16 % des programmeurs venant du reste du monde (dont 70 % venant du Canada, les autres en provenance d'Australie, du Brésil*, des États-Unis et d'Indonésie. (* les Brésiliens deviennent des partenaires récurrents tant de nos Focus que de nos accueils de programmeurs).

9 aides promotionnelles accordées par l'Agence

Le volet « Supports de promotion » rencontre le besoin des compagnies de bénéficier d'apport dans la constitution d'outils de promotion destinés à leurs mises en marchés. Les soutiens sont octroyés à l'issue d'un appel à candidature lancé par l'Agence.

45 % au bénéfice du secteur danse.

45 % au bénéfice du secteur cirque, arts de la rue, arts forains.

10 % au bénéfice d'une agence de diffusion (Habemus Papam rassemblant plus de 10 compagnies de théâtre).

Résultats

Si notre mission est bien la promotion et la valorisation des arts de la scène, l'agence a cependant bien vocation à stimuler les mises en marché et à veiller à ce que les opérations qu'elle met en œuvre au service des compagnies en dégagent :

136 représentations mises en marché sur base des opérations initiées et / ou soutenues par l'Agence ;
4 coproductions dégagées sur base des opérations initiées par l'Agence.

MUSIQUE

L'AIDE À LA MOBILITÉ

Trois programmes, en dehors des missions de prospection, permettent de favoriser, via le guichet unique de WBI, la mise en marché des artistes ou groupes à l'étranger. En 2013, le budget attribué dans le cadre de la **mobilité internationale** s'élève à 200.000 euros environ - 69 opérateurs culturels, 89 subventions, 28 pays (hors focus Bruxelles aux Nuits sonores de Lyon) -, soit en augmentation par rapport à 2012. A noter également le nombre de demandes reçues : 173 contre 122 en 2012. Les deux autres programmes, gérés par WBM, ont chacun généré une intervention d'un montant d'environ 25.000 euros : **l'aide à la promotion d'enregistrements sonores et l'aide à la tournée**. L'intervention globale au niveau de la musique (guichet unique) se situe dès lors aux alentours des 250.000 euros.

L'**aide à la mobilité internationale** concerne principalement l'Europe (67,77%), mais de manière moindre qu'en 2012 (75,78%). Viennent ensuite l'Amérique du Nord (13,33% contre 9,47% en 2012), l'Afrique (7,77% - 7,36% en 2012), l'Asie (7,77% - 5,26% en 2012) et enfin l'Amérique du Sud (3,33% - 2,10% en 2012).

WALLONIE-BRUXELLES MUSIQUES (WBM)

Wallonie-Bruxelles Musiques (WBM) continue à **soutenir les artistes et professionnels de Wallonie et de Bruxelles dans leur développement international**.



Le milieu musical est resté soumis en 2013 à des **mutations importantes**, tant au niveau de la musique enregistrée, du spectacle vivant, que des droits y attachés.

Si l'on se réfère aux statistiques qui concernent les prestations de nos artistes à l'étranger en 2013, celles-ci sont en **net accroissement par rapport à 2012**. Ainsi, les 40 artistes répertoriés ont fourni 674 concerts à l'étranger (+ 42,46%). Si le rock/pop/électro est le genre le plus présent, viennent ensuite les musiques du monde, la chanson et enfin le Jazz. Le territoire français reste l'axe majeur de développement international (51,6% contre 70% il y a 3 ans), suivi par l'Allemagne, la Grande-Bretagne, les Pays-Bas et la Suisse. La politique d'ouverture et de soutien sur d'autres territoires que la France continue à porter ses fruits.

Participation de la compagnie « Clair de Lune Théâtre » à l'International Festival of Puppet Theatre de Jérusalem avec le spectacle « Le cirque est arrivé ».

Le film « Waiting for the Thaw » de Sarah Hirt, étudiante de l'INSAS, a été sélectionné par le Festival de Film étudiant de Tel-Aviv et projeté lors de cet événement à la Cinémathèque de Tel-Aviv.

Daniel Dratwa, Conservateur du Musée Juif de Belgique, a donné une conférence au 16^e Congrès Mondial des Etudes Juives qui s'est tenu à Jérusalem.



ITALIE

En janvier et juin, WB a pris part aux réunions de préparation de la 14^e Biennale d'architecture de Venise 2014. Au 58^e concours d'art céramique Premio Faenza, la céramiste, Sophie Ronse, en Italie à Faenza, a exposé ses œuvres du 26 mai au 22 septembre 2013, puis à la Galerie Officine Saffi de Milan du 22 septembre au 22 octobre 2013.

WBI a participé au Festival Mostra de Rome avec la projection du film « A pas de loup » d'Olivier Ringer, en mars.

De septembre à octobre, présentation d'une exposition d'affiches de l'artiste Jean-Michel Folon au Musée d'Art contemporain Ca' La Ghironda de Bologne. L'exposition a bénéficié du soutien de l'AWEX Bologne, du Musée Folon et de l'Université de Bologne.

En danse, en octobre, As Palavras/Cie Claudio Bernardo ont présenté au Festival TorinoDanza de Turin leur spectacle « Usdum » alors que Karine Ponties y a présenté son spectacle « Holeulone ». En octobre et novembre, la compagnie Charleroi Danses a présenté au Festival Nuova Danza de Cagliari son spectacle « Soleils ».

En musique, en octobre, s'est tenu le concert de Cécile Leleux, à Rome à l'Eglise Saint-Julien-des-flamands. En octobre, Max Vandervorst et Marc Hérouet du collectif Curieux Tympan ont été présents au Festival Incanti à Turin afin d'y présenter leur spectacle musical pataphonique « Récital pour objets abandonnés et clavier tempéré ».

...

...

En littérature, Jacques Sojcher a été invité en mai pour une conférence sur Henri Michaux invité par l'Université de Bologne. L'écrivain Bofane In-Koli, s'est rendu en Italie le 24 octobre 2013 avec le soutien de WBI à l'occasion de la 3^e Edition du Prix Universitaire de Narration à l'Université de Naples « L'Orientale ».

En mars, dans le cadre des Journées romaines de la Francophonie, toute une série d'activités ont été menées : projection du film « A pas de loup » dans le cadre du Festival FrancoFilm de Rome qui a remporté la mention spéciale du jury, concours pour les écoles italiennes et françaises sur le thème « Le voyage des mots et des gens » (64 gagnants ont été récompensés par des prix dont tous ceux envoyés par WBI), Concert-lecture à l'Academia Belgica et soirée de clôture sur le thème « Le voyage des mots et des gens ». En octobre, Christiane Buisseret, Présidente de l'Association Belge des Professeurs de Français, s'est rendue le 31 octobre 2013 en Italie à l'Université de Pérouse à l'occasion d'une rencontre de professeurs de français dans le cadre de la préparation du Congrès mondial des professeurs de français qui aura lieu à Liège en 2016.

En théâtre, la Compagnie Point zéro a participé au IF Festival International Teatro di Immagine e Figura de Milan en Italie afin d'y présenter son spectacle « Trois vieilles » les 8 et 9 février 2013. En juin, la Compagnie Rasoterra représentée par Alice Roma était présente au Festival Mirabilia afin d'y présenter leur spectacle « Linge sale » le 20 juin 2013. En juillet, le Théâtre du Public s'est rendu au Festival Théâtre-action en Italie les 4 et 5 juillet 2013 afin d'y présenter son spectacle « pas de quartiers ! ». En mai, Villa Lobos a été invité au Festival Maggio all'Infanzia de Pinerolo (Turin). En juin, le Théâtre du Sursaut a participé au Festival de théâtre de marionnettes de Bari. Toujours en juin, la Compagnie Ceux qui marchent était présente au Festival de Naples. En juin, Magdaclan/ Cirque sous chapiteau a présenté au Festival Mirabilia son spectacle « ERA - sonnet pour un clown » du 20 au 23 juin 2013.

Le succès des résidences d'artistes à **Comacina** entre mai et septembre ne se dément pas.

WBM a d'ailleurs mené plusieurs **opérations d'envergure à l'étranger** : l'**Eurosonic** à Groningen avec 5 artistes (Roscoe, Dan San, Gaëtan Streel, BRNS, Compuphonic), **Waves Vienna** (10 artistes belges dont 5 WB : Girls in Hawaii, Soldout, BRNS, The Experimental tropic Bluesband, Compuphonic), **Belgian Booms Electronic Week à Londres** (plus de 20 artistes dont 10 WB). Ceci en plus de la présence dans les marchés de la musique : **Babel Med** à Marseille (musiques du monde avec 30 professionnels), le **WOMEX** à Cardiff (avec également une trentaine de professionnels), **Jazzahead** à Brème (avec 10 pros) et **Classical : Next** à Vienne (pour la seconde édition de ce nouveau marché de la musique classique et contemporaine).

WBM n'a pas pourtant déserté le **marché français**, avec une présence au **Printemps de Bourges** (Roscoe, Puggy, BRNS), un focus aux **Bars en trans/transmusicales** de Rennes (The K, The Feather, Joy Wellboy, Paon, Pale Grey, Two Kids on Holiday, Surfing Leons, Stromae), la présence de Bruxelles aux **Nuits Sonores** de Lyon et quatre artistes au festival **Alors Chante !** de Montauban (Blanche, Vincent Delbushaye, Peter Bultink, François Breut). Enfin, une présence au **MaMa** à Paris (Pale Grey).

Depuis 2013 un **triple partenariat WBM/ Muziekcentrum Vlaanderen/Sabam for Culture** a été initié afin de renforcer la présence belge à l'étranger. Les manifestations Eurosonic, Waves Vienna, Belgium Booms Electronic Week à Londres, Womex, MaMa ont fait l'objet de ce partenariat.



Une prestation « Belgium Booms ».

En matière d'accueil de professionnels étrangers dans les manifestations majeures en Wallonie et à Bruxelles, WBM a accueilli ou participé à l'accueil de **123 professionnels** en 2013. L'événement majeur a été le Belgian Jazz Meeting de Liège où 56 professionnels ont été accueillis pour voir 12 groupes (6WB, 6 Flandre). Par ailleurs, dans le cadre des 25 ans du festival de Dour, les 20 ans des Nuits Botaniques et des Francofolies de Spa, les invitations ont également été renforcées.

WBM a continué à soutenir la circulation internationale des œuvres et des artistes au travers de ses deux programmes spécifiques : l'aide à la **promotion d'enregistrements sonores** (16 projets supportés) et d'aide à la **tournée** (10 projets soutenus). Quelques artistes ayant bénéficié de ce soutien : Soldout, V.O., Manu Hermia, Pale Grey, My TV is Dead, Girls in Hawaii, Carl, François Breut, Astoria, Baloji, Malick Pathé Sow & Bao Sissoko, Cré Tonnerre, Great Mountain Fire,...

Tout en constatant la difficulté de mettre en évidence des projets de **chanson francophone** (dû au fait qu'une majorité de groupes créent actuellement en anglais), WBM continue à soutenir des partenariats avec des événements tels les festivals Alors Chante ! à Montauban, Coup de Cœur francophone à Montréal, Voix de Fêtes à Genève et aussi des formations internationales à Astaffort et Montauban. Le succès de Stromae devrait probablement avoir un effet bénéfique sur la création en français, dans les années à venir.

ÉDITION - LITTÉRATURE

FOIRES ET SALONS DU LIVRE : BELGIQUE WALLONIE-BRUXELLES - HÔTE D'HONNEUR À TAPEI ET ALGER

Taipei International Book Exhibition (TIBE) - 5 au 10 Février

Le TIBE est l'une des plus importantes foires du livre en Asie. Une première présence sur le marché asiatique remarquée puisque la Belgique 'Wallonie-Bruxelles' était Hôte d'honneur de cette 22^e édition.

Un stand de 414 m² idéalement situé au cœur de la tour WTC a accueilli **21 éditeurs** de Wallonie et de Bruxelles, tous secteurs confondus, ainsi que 3 expositions dont l'une était consacrée à l'œuvre de **Maurice Carême**, la seconde à **Victor Horta** et la troisième à **Adolphe Sax**, en prélude au Bicentenaire fêté en 2014.

Cette année de nouveau, six artistes dans cinq disciplines artistiques ont eu la chance de bénéficier d'une bourse de résidence à Comacina : Alain Geronnez (arts visuels), Julie Bougard (danse), Adrien Tsiologiannis (musique), Jean-Pierre Outers (littérature), Brigitte Grignet (théâtre), Anne-Cécile Vandalem (théâtre). Leurs contributions au blog des artistes de Comacina mis en place par WBI sont consultables à l'adresse suivante : www.wbi.be/comacina.



KAZAKHSTAN

WBI a participé à divers projets ponctuels, organisés notamment par l'Organisation internationale de la Francophonie (Journées internationales de la Francophonie).



KOSOVO

Du 6 au 10 novembre 2013, la 13^e édition de 'la Semaine du film francophone' a été organisée au Kosovo. A cette occasion, WBI y participait pour la première fois à travers la diffusion du film « Les Géants ».



JAPON

Le chanteur et musicien Sylvain Chauveau a effectué une tournée à Kyoto, Niigata, Tokyo, Kobe et Nagoya.

Le spectacle « Pas Perdus a été présenté par la cie « Les Argonautes » à la 14^e édition du festival « Kijimuna Festa » à Okinawa.

Le duo de musique électropop « Alek et les Japonaises » a accompli une tournée.



LETTONIE

On notera le soutien aux échanges entre Riga 2014 et Mons 2015 Capitales européennes de la culture ainsi que la présentation d'un film de Chantal Akermann en ouverture d'un Festival à Riga.



LIBAN

Un concert a été organisé le 15 mars à Beyrouth avec la participation du Duo Kharim Gharbi et Clément Nourry à l'occasion des Journées de la Francophonie.

Le soutien à l'INSAS s'est poursuivi pour l'organisation de formations en cinéma qui permettra, à terme, la création au Liban d'une structure bilingue de formation de cinéma inspirée par la pédagogie appliquée à l'INSAS, reconnue par le Ministère de l'Education libanais.

L'exposition « Bulles Jazz Blues » de WBI a été présentée dans le cadre la semaine belge organisée à Beyrouth par le Belgian Business Council in Lebanon à l'occasion de la mission économique et commerciale pilotée par l'AWEX.



A.R.Y. MACÉDOINE

WBI a soutenu la semaine du cinéma francophone qui a été organisée du 20 au 27 mars où a été diffusé le film « Les Géants ». Dans le cadre de l'atelier de théâtre universitaire FLE organisé par la lectrice WBI et une lectrice macédonienne, l'expert théâtral, Michel Van Loo s'est rendu à Skopje, du 6 mars au 11 mars 2013, pour effectuer une deuxième mission pédagogique et culturelle. Le stage avec la lectrice et les étudiants macédoniens FLE était consacré à la pièce de théâtre « Les mangeuses de chocolat » de l'auteur, Philippe Blasband. L'intégralité du spectacle a été diffusé à l'occasion du Festival Unifest Skopje 2013. La pièce a également été présentée au Festival des Lycéens de Belgrade, en Serbie, du 30 avril au 1^{er} mai 2013.



NORVÈGE

Le film « Les Barons » a été projeté, lors du Festival du film francophone à Oslo. En littérature, en février et mars, WBI a participé aux *Oversatte Dager*. Les auteurs Armel Job et Grégoire Polet ont participé à une des deux sessions organisées en commun dans le cadre du réseau EUNIC, sous l'impulsion des services culturels autrichiens et finlandais à Oslo.

L'exposition *Voyage dans la 9^e dimension* était présentée dans le hall consacré à la bande dessinée et aux mangas.

Dans le cadre de cette mise à l'honneur, plusieurs auteurs, créateurs et experts de différentes disciplines (littérature, bande dessinée, illustration, architecture, musique,...) avaient fait le déplacement à Taipei. Par leur présence, ils ont mis en lumière la richesse et la créativité de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Etaient notamment présents : Kitty Crowther, Carl Norac, Philippe Delaby, Jacques De Decker, Elen Lescoat, Valéria Do Campo, Julie Brunel, Véronique Biefnot, Christophe Pourtois, Marc Baeken, Jean-François Maljean, Steve Houben et Quentin Liégeois, Michèle Lenoble Pinson et Erwin Dejasse.

Pour le plaisir des petits et des grands, plusieurs défilés de personnages comme les Schtroumpfs, Nelly et César étaient également programmés.

Cette présence au TIBE a été possible grâce à la mise en œuvre d'une collectivité AWEX-BIE-FWB-WBI et le travail préalable du Bureau AWEX à Taipei.



W-B était hôte d'honneur au Taipei International Book Exhibition.

SALON INTERNATIONAL DU LIVRE D'ALGER (SILA) - 31 OCTOBRE AU 9 NOVEMBRE

« Ouvre-moi au monde », tel était le slogan du 18^e Salon du livre dont la 'Belgique Wallonie-Bruxelles' était l'hôte d'honneur. L'inauguration a eu lieu le 30 octobre, en présence du Premier Ministre Abdelmalek Sellal, accompagné, entre autres, de la Ministre de la culture Khalida Toumi et, du côté de la Fédération Wallonie-Bruxelles, de Fadila Laanan et Philippe Suinen.

Avec un stand de 200 m² situé à l'entrée du Salon, la collectivité WBI-AWEX a permis la présentation, avec la sélection préalable du diffuseur algérien, d'ouvrages de près de 15 maisons d'édition de Wallonie et de Bruxelles, principalement dans le domaine des sciences humaines, mais également architecture, bande dessinée, Beaux-Arts, poésie, livres-cadeaux, etc.

Cette édition a été marquée par un record de participation au niveau des exposants : 922, représentant 44 pays issus des 4 continents, soit 20% de plus que l'année précédente. Selon les informations communiquées par le Commissaire du SILA, Messaoudi Hamoudi, le salon a accueilli près de 1.300.000 visiteurs durant ces 10 jours.

À l'instar des éditions précédentes, la gestion du Stand Wallonie-Bruxelles était assurée par la CADOC (Compagnie algérienne de documentation et de conseil). Cette collaboration à nouveau fructueuse a notamment permis l'organisation de conférences sur le Stand Wallonie-Bruxelles mais également un ancrage, avec d'intenses échanges, au sein de la ville d'Alger : Jean-Pol Beauthier à l'Institut de Criminologie et de Criminalistique, Bob Verschueren à l'École des Beaux-Arts, Patricia Beudin à la Bibliothèque nationale et Geneviève Damas à l'Institut supérieur des Métiers des Arts du spectacle et de l'Audiovisuel (ISMAS). Ceux-ci ont également été sollicités pour des interviews radio et télé tout au long de leur séjour.

La bande dessinée suscitant un grand intérêt en Algérie, deux expositions ont été présentées autour du personnage de Spirou, l'une sur le stand



L'exposition Spirou présentée à Alger.

L'objectif des deux sessions était de présenter au public et aux professionnels norvégiens des traductions d'extraits d'auteurs européens encore inédits en Norvège.

En danse, en octobre, la Cie Mossoux-Bonté a présenté le spectacle « Kefar Nahum » au Fri Figuur Festival à Oslo.

WBI a soutenu le commissariat décroché par le collectif bruxellois Rotor dans le cadre de la Triennale d'Architecture d'Oslo. WBI a assuré l'acheminement des maquettes présentées dans le cadre de la Triennale à l'automne 2013, ainsi que l'envoi sur place de trois architectes majeurs de la FWB : Jean-Philippe Possoz, Alain Richard et Luc Schuiten.



OUZBÉKISTAN

WBI envoie chaque année un certain nombre de livres au Centre Wallonie-Bruxelles de l'Université de Tashkent.

WBI a également participé à divers projets de nature culturelle, organisés notamment par l'OIF (Journées internationales de la Francophonie).



PAYS-BAS

La réalisatrice belge Marion Hansel a présenté le 27 janvier 2013 en avant-première mondiale son film intitulé « La Tendresse » au International Film Festival Rotterdam (IFFR).

Le film « Get your funk » d'Anne Closset a été présenté dans le cadre du festival Cinedans Amsterdam.

Le Centre belge de la Bande dessinée a été promu à l'occasion de l'exposition « Des Cases et des Homme » présentée en mars à l'institut français des Pays-Bas. Accueil de son directeur Jean Auquier.

Le Musée Meermanno/Maison du Livre à La Haye accueille l'exposition « Robbedoes, le journal de Spirou » du 28 septembre 2013 au 12 janvier 2014.

Trois films issus de la production Wallonie-Bruxelles : *L'irrésistible ascension de Moïse Katumbi* de Thierry Michel, *Rêve Kakudji* de Koen Vidal et Ibbe Daniëls et *Elevage de poussière* de Sarah Vanagt ont été diffusés dans le cadre de la 26^e édition du Festival international du documentaire d'Amsterdam (IDFA).

Le Délégué préside depuis août 2013, et ce pour un an, le cluster Pays-Bas du réseau EUNIC.

...

...

Le groupe EUNIC aux Pays-Bas a organisé le 14 mai 2013, la troisième édition de La Nuit de la littérature européenne. Cette année, le thème était : « Comme nous rions et pleurons d'une même chose ». Nicolas Ancion a rédigé un court texte intitulé « Les écrivains sont des menteurs ». La cellule a poursuivi son soutien à notre présence aux Pays-Bas dans le domaine de la Musique, avec la participation de François Houtart à l'Orgelpark d'Amsterdam, en Danse, avec la présentation du spectacle « Babil, Benedetto Pacifico » de la compagnie Dame de Pic/Cie Karine Ponties au théâtre « AINSI » de Maastricht et celle de « Danse étoffée sur musique déguisée » de Zoo/Thomas Hauert au Festival Tweetakt de Utrecht. En arts plastiques, les œuvres de l'artiste Sylvie Macias Diaz à la Galerie Wanda Reiff à BermElen ont été présentées durant le Kunst Tour de Maastricht.



POLOGNE

WBI soutient et organise un grand nombre d'activités culturelles variées en Pologne. L'année 2013 a été particulièrement riche dans la mise en place de projets théâtraux en collaboration avec les lecteurs et formateurs de WBI. Des représentations se sont déroulées au Lycée XVII de Cracovie et à l'Université de Poznan, et ont été marquées par la visite de Jacques Sojcher et de Laurent Van Wetter. La semaine de la Francophonie a également été très importante cette année, avec la venue de la chanteuse Cloé du Trèfle qui a donné deux concerts à Varsovie et Gdansk. Une soirée des goûts de la Francophonie a également été organisée à cette occasion, en collaboration avec plusieurs Ambassades francophones. WBI a également participé, par le financement de missions d'artistes francophones belges, à de nombreux festivals et manifestations culturelles, tels le Festival Wonderingmode de Torun, la quatorzième triennale de la Tapisserie de Lodz, le Festival du Film Nowe Horyzonty de Wroclaw, le Festival de danse de Gdansk, le Festival de bande-dessinée de Lodz, le Festival du film philosophique à Cracovie, etc. WBI participe aux pôles « European Union National Institutes for Culture » (EUNIC) de Varsovie et de Cracovie.

Wallonie-Bruxelles, l'autre intitulée Spirou 5 étoiles, dans le pavillon consacré à la BD et aux Manga. Celles-ci ont été enrichies de la présence d'Antonio Cossu, qui a animé trois ateliers sur le thème « comment faire une bande dessinée ? ».

Toujours dans le cadre de cette mise à l'honneur, et en prélude à sa sélection au Festival de Bejaïa, première en Algérie (Théâtre National) du spectacle « Je vous ai compris » écrit, interprété par Valérie Gimenez et Sinda Guessab, avec illustration live de Samir Guessab. L'accueil chaleureux qui a été réservé aux trois interprètes a mis en exergue leur façon de « conjuguer leurs énergies afin d'exprimer, de la façon la plus juste et la plus vitale, ce travail de mémoire ».

SALON DU LIVRE DE MONTRÉAL

6 maisons d'édition étaient présentes dans cette collectivité organisée par WBI, en collaboration avec la Délégation Wallonie-Bruxelles à Québec et le Bureau AWEX de Montréal.

SALONS DU LIVRE DU MAGHREB

12 éditeurs ont participé au Salon de Casablanca et 7 éditeurs au Salon du livre de Tunis, en partenariat avec la Délégation Wallonie-Bruxelles à Rabat et le Bureau AWEX de Casablanca.

Ces collectivités sont organisées conjointement par WBI et l'AWEX ainsi que nos différentes représentations.

SALON DU LIVRE DE BEYROUTH

En 2013, 8 éditeurs ont répondu favorablement à l'appel lancé par WBI, l'AWEX et Bruxelles Invest & Export. Philippe Goffe, libraire à Bruxelles et membre fondateur de l'Association internationale des Libraires francophones (AILF) a fait le déplacement à Beyrouth.

Ce salon est géré en collaboration avec le Bureau BIE.

FOIRE DU LIVRE JEUNESSE DE BOLOGNE

Collectivité de 5 éditeurs de Wallonie et de Bruxelles dans cette foire spécifiquement jeunesse.

FOIRES DU LIVRE DE PARIS ET DE FRANCFORT

Les synergies communes entre les pouvoirs publics, à savoir WBI, l'AWEX et Bruxelles Invest & Export, ont permis une représentation optimale pour 34 éditeurs au Salon du livre de Paris et 21 pour la Foire du livre de Francfort. La gestion de ces salons a été confiée, à l'instar des éditions précédentes, à l'Association des Editeurs belges de langue française (ADEB).

AIDE À LA TRADUCTION D'OUVRAGES RELATIFS AUX SCIENCES HUMAINES

Ce mécanisme d'aide instauré depuis plusieurs années permet aux éditeurs concernés de bénéficier de la prise en charge des royalties. Ce programme a permis de soutenir 11 ouvrages en sciences humaines, et ce pour un montant de 29.720 euros.



PROMOTION INTERNATIONALE DU LIVRE DE SCIENCES HUMAINES EN LANGUE FRANÇAISE

Programme d'acquisition et de diffusion d'ouvrages doté d'un montant de 73.150 euros pour un segment particulièrement important de l'édition de Wallonie et de Bruxelles. En 2013, 167 destinataires (essentiellement des bibliothèques universitaires) issus de 38 pays ont bénéficié de ce programme de promotion internationale.

ACADEMIA BELGICA - RÉSIDENCES

En 2013, WBI s'est associé au service de la Promotion des lettres du Ministère la Fédération Wallonie-Bruxelles dans le cadre de son programme de bourses de résidence à l'Academia Belgica de Rome. Les déplacements des 6 écrivains ont été pris en charge par WBI.

DESIGN/MODE

**WALLONIE-BRUXELLES
DESIGN/MODE (WBDM)**



Salone Internazionale Del Mobile (Milan - 9 au 14 avril) : Salone Satellite

WBDM a présenté les travaux de 10 designers sur un stand collectif dans la section Satellite du Salon du Meuble. Cette section est réservée aux designers - de moins de 35 ans - présentant un projet non encore édité et n'ayant pas participé plus de deux fois



PORTUGAL

En cinéma/audiovisuel, WBI a participé en mars au festival d'animation Mostra de Lisbonne pour une rencontre entre producteurs et réalisateurs. Un soutien à la participation des jeunes réalisatrices Gwendoline Gombo et Manon Brul a été accordé.

François PIROT s'est déplacé en tant que réalisateur et représentant de la société de production Tarantula, à Setúbal du 7 au 16 juin 2013 afin d'y présenter son film « Mobile Home » à l'occasion de la 29^e édition du festival Festroia.

En danse, la Compagnie Mossoux Bonté s'est rendue en septembre au Festival International de marionnettes et de formes animées de Lisbonne. En octobre, la Compagnie Zoo/Thomas Hauert à Lisbonne a présenté le spectacle « Danse étoffée sur musique déguisée » à l'occasion du Festival Big Bang.

En juillet, la compagnie Niels Asbl à Lisbonne a participé au festival Culturgest afin de présenter son spectacle « Débords. Réflexions sur la table verte ».

Laurent Demoulin, professeur à l'Université de Liège et écrivain, a présenté un exposé à l'Université de Porto à l'occasion de la semaine de la Francophonie du 19 au 22 mars 2013. L'exposé portait sur le roman *La salle de bain* de Jean-Philippe Toussaint et une lecture commentée de son recueil de poèmes *Même mort*.

En juillet, Compagnie Trance Humans Heart pour deux concerts au Festival Musica do Mundo et au Club Zdb à Sines et Lisbonne. En musique, Ivan Paduart s'est rendu en septembre à Guimarães pour y donner un concert de jazz à l'occasion du Guimarães Festival.

En théâtre, la Compagnie Gare centrale s'est rendue en septembre à Lisbonne afin d'y présenter son spectacle « Conversation avec un jeune homme » à l'occasion du Festival FIMFA.

En arts visuels, l'artiste Jeanine Cohen a exposé à l'Appleton Square de Lisbonne de décembre 2013 à janvier 2014.

La manifestation s'est déroulée du 10 au 14 octobre 2013. WB était représenté par Marc Quaghebeur, et Nicole Malinconi, en littérature. Par le Trio Houben, en musique.

...

...

WBI a soutenu la création du spectacle *Exploradores* du collectif d'artistes bruxellois Artonaut (Chris Christoffels et José Roland), soit une approche interactive et multidisciplinaire mêlant textes poétiques de Denis Mathen (par ailleurs... gouverneur de la Province de Namur !), chant lyrique (Anne-Fleur Inizan), performance théâtrale (Jonathan Brison), danse et même recherche scientifique, avec une intervention vidéo du Professeur Pierre Vanderhaeghen, vice-directeur de l'IRIBHM, l'Institut de Recherche Interdisciplinaire en Biologie Humaine et Moléculaire à l'hôpital Erasme de Bruxelles, Prix Francqui 2011 pour ses recherches sur les cellules-souches.



QUÉBEC

On rappellera les traditionnels points forts de la coopération bilatérale que sont le Prix littérature de Jeunesse et le Prix Rapsat-Lelièvre ainsi que la participation au salon du Livre de Montréal.

Le Prix Rapsat-Lelièvre a été remis le 21 juillet 2013 à la lauréate Lisa Leblanc qui était accueillie aux Francofolies de Spa et y a reçu son Prix après une prestation mémorable.

Le Prix Québec/Wallonie-Bruxelles de littérature jeunesse a été décerné le 17 octobre 2013 ; la catégorie visée était « contes et comptines pour les lecteurs débutants, de 4-8 ans ».

Geneviève Desprès représentant également Gilles Tibo, lauréats du Prix pour leur ouvrage : « Le petit chevalier qui n'aimait pas la pluie » a été accueillie en Wallonie-Bruxelles. Le Prix a été remis en présence de Madame Caroline Emond, Déléguée générale du Québec, au Salon du Livre de Jeunesse de Charleroi, le 17 octobre 2013. Le Prix a également été décerné à Françoise Rogier, auteure et illustratrice de « C'est pour mieux te manger », au Salon du Livre de Montréal le 20 novembre 2013.



ROUMANIE

WBI a pris ou soutenu plusieurs initiatives de visibilité ou de partenariat culturel dont la conférence de Guy-Marc Hinant autour de

à cette manifestation. Les participants (5 bruxellois, 3 wallons et 1 designer flamand qui a participé au prix coûtant) : Pascal Breucker, KBerghe Studio, Jean-Baptiste Goetgheluck - Unu Studio, Laure Kasiers, Rad Product, Twodesigns, Raphaël Charles, Marie G. Design Studio - Mare Gobert, Formz - Patrick Beyaert.

Salone Internazionale Del Mobile (Milan - 9 au 14 avril) : Fuorisalone

Après de nombreuses années de collaboration au niveau de la communication, les trois Régions belges sont parvenues à assurer à l'initiative Belgium is Design une excellente visibilité lors de la Milan Design Week. Depuis 2012, le partenariat se concrétise par une l'organisation d'une exposition commune belge dans la prestigieuse Triennale di Milano. En 2013, l'exposition s'est intitulée The Toolbox, thématique soulignant le lien vital entre designers, ateliers, manufactures et industrie, qui constituent les véritables espaces d'incubation du design. La sélection représentait un ample catalogue de produits entièrement conçus et fabriqués en Belgique, soit 45 projets belges de design, dont 16 bruxellois et 9 wallons. Chaque année, on estime à 95.000 le nombre de visiteurs à la Triennale (professionnels et grand public). La revue de presse dénombrait 139 articles et parutions radio et TV.

Salon Maison et Objet, section « Now ! Design à vivre » (Paris - 6 au 10 septembre)

Pour la 5^e fois, WBDM a présenté 5 designers et entreprises (dont 4 designers wallons) sur ce salon à vocation résolument commerciale : Liparus, Linadura, No More Twist, Thierry Bataille, Frédéric Richard.

Les contacts avec les éditeurs, agents, distributeurs ont été nombreux pour les participants qui se sont montrés globalement très satisfaits de leur participation.

Invitation d'éditeurs étrangers (Bruxelles - 18 novembre)

En collaboration avec le MAD Brussels, WBDM a invité à Bruxelles trois sociétés dont deux étrangères, productrices de mobilier, objets, luminaires: Prandina, Luzifer, Per Use. Après une présentation collégiale le matin devant les designers, elles ont rencontré 13 designers en entretiens individuels l'après-midi.

Présentation de fournisseurs wallons à Ikea Trading Services

Suite à un contact pris à Milan par l'AEC avec Ikea Trading Services, WBDM a organisé à Bruxelles en septembre une rencontre entre Ikea et des fournisseurs potentiels wallons. Sur base des desiderata et d'une présélection opérée par Ikea, 9 sociétés wallonnes ont assisté à la présentation et rencontré les responsables des achats.

Showrooms à la Fashion Week de Paris (26 février au 10 mars - 25 septembre au 5 octobre)

WBDM offre aux créateurs sélectionnés un package de services comprenant :

- > la présence aux Fashion Weeks de Paris en mars et en octobre pendant un an.
- > une consultance en stratégie de marque et développement de ventes en préparation à ces actions avec un consultant et l'agence commerciale.
- > un bureau de presse à Paris.
- > un programme global de communication : dossier de presse avec des textes écrits par un journaliste, le projet « Carte blanche » - shooting réalisé par Philippe Pourhashemi en collaboration avec des photographes reconnus du secteur.
- > une invitation de journalistes étrangers en Belgique.
- > l'entrée aux séminaires mode/design organisés en partenariat avec le Centre bruxellois de la Mode et du Design (MAD).

Cette formule a récolté de très bons résultats. La qualité des acheteurs qui sont passés chez No Season est très élevée et les résultats des ventes ont été très satisfaisants.

Invitation de journalistes étrangers au Festival Madifesto (Bruxelles - 7 et 8 juin)

WBDM a profité de la dynamique du festival Madifesto (6-15 juin 2013), organisé par le MAD Brussels, comprenant entre autres un Showroom commercial de jeunes créateurs bruxellois au Brussels Info Point (BIP) et le défilé de La Cambre Mode[s], pour inviter 6 journalistes étrangers de mode. Les deux jours ont été rythmés par des rencontres :

- > en boutique (Filles a Papa),
- > en atelier (Jean-Paul Lespagnard, Olivia Hainaut),
- > sur le showroom du MAD (KRJST, A.Knackfuss et M.P. Coudeyre mais aussi d'autres créateurs tels qu'Annemie Verbeke, Jessie Lecomte, Pierre Antoine Vettorello, Clio Goldbrenner, Eric Beauduin, Louise Leconte, Isabelle Lenfant, Céline d'Aoust,...)
- > et lors du défilé de La Cambre.

l'expérimentation et la poésie sonores au Musée national d'Art contemporain, la participation de Steve Houben quartet au Festival International de Jazz de Sibiu, ou encore la compagnie la Loba au Festival international de Sibiu. 15 projets culturels conséquents ont reçu l'aide de WBI en 2013.

Salon du Livre Gaudeamus

Comme chaque année, la Délégation Wallonie-Bruxelles participait au salon Gaudeamus, dont la 20^e édition se déroulait du 20 au 24 novembre. Cette année, WBI est intervenu à cet événement sous un autre angle, puisque le Délégué Wallonie-Bruxelles est président du Groupement des ambassades et des institutions francophones, qui disposait de son propre stand sur la foire.

L'offre de Wallonie-Bruxelles a été très riche, et conséquemment, visible. La Fédération Wallonie-Bruxelles a pu présenter et vendre des traductions en roumain, mais aussi des ouvrages belges en langue française, notamment la collection Espace Nord des éditions Labor, les ouvrages des éditions Maurice Carême, de l'association des éditeurs « Espace Livres & Création » et des éditions Lansman. Des ouvrages du patrimoine wallon ont aussi pu être exposés. Les Bandes Dessinées belges francophones ont été les livres les plus vendus sur le stand. Quatre tables rondes ont été organisées à l'initiative de la délégation Wallonie-Bruxelles, avec comme thèmes la Bande dessinée ou encore l'« Ecriture roumaine en français ».



ROYAUME-UNI

Littérature

- > En janvier, participation de Marc Quaghebeur au séminaire de l'Université d'Edimbourg sur la littérature belge francophone ;
- > En avril, Nicole Malinconi invitée au séminaire de littérature belge francophone de l'Université d'Edimbourg ;
- > En avril, participation de WBI au Salon du Livre de Londres ;
- > En mai et juin, le festival BD Comics & Passion à Edimbourg, WBI, en partenariat avec l'Institut française, invité 2 dessinateurs belges, Pascal Gavray et Laurent Verron ;

...

...

- > En novembre, à l'initiative du lecteur WBI Edouard Notté en poste à Edimbourg, et dans le cadre du partenariat entre WBI et le French Film Festival UK, l'actrice, réalisatrice et scénariste Yolande Moreau était invitée à se rendre au French Film Festival d'Edimbourg pour la présentation de son dernier long-métrage « Henri » ;
- > En novembre, participation du lecteur WBI au colloque « Sagesse et résistance dans les littératures francophones » en marge de la rencontre scientifique bisannuelle de l'AEFF (Association européenne des Etudes francophones).

Musique

- > En février, Festival Audiografit à Oxford, P. Berthet, musicien, a réalisé et exposé une installation sonore « Performances » au « Richard Hamilton Building » sur le campus d'Oxford Brookes. Il fut accueilli par les professeurs du département musique et organisateurs du Festival : Stephen Scornford et Paul Whitty ;
- > En mai, Great Escape Festival à Brighton, l'asbl 62TV Records présentera la tournée de « Girls in Hawaii » au The Great Escape Festival à Brighton ;
- > En juin, Fête de la musique en Ecosse. La Fanfare « La Klinik du Dr Poembak » a participé, le 21 juin 2013, à la Fête de la musique à l'Institut Français d'Edimbourg, et le 22 juin 2013, au West End Festival à Glasgow ;
- > En septembre-octobre, Wigmore Hall à Londres, Musica Luminis est invité à présenter «The Bach Dynasty ».

Théâtre

- > En mars, dans le cadre de la Semaine de la Francophonie à Glasgow, WBI a invité le 20 et 21 mars 2013, Pierre Solot, Marie-Christine Meunier et Emmanuel De Candido, pour des représentations du spectacle « Novocento-Pianiste ».
- > La présence de comédiens et humoristes belges à Londres a été rendue possible à deux reprises en 2013. En mars, durant la Journée de la Francophonie à Londres, WBI a monté un projet baptisé *Stand-Up Comedy*. en partenariat avec le Centre Culturel Français de Londres, invite l'humoriste Kody pour une représentation de son spectacle. Le succès de l'opération conduit à une seconde édition en octobre

Business of Design Week (Hong Kong - 2 au 7 décembre)

Après deux ans de préparation, la candidature de la Belgique a été retenue pour être le pays partenaire de la BODW en 2013. Cet événement d'ampleur a mobilisé beaucoup de ressources et a été l'occasion d'un travail d'équipe, tant entre les partenaires (AWEX-WBI, BIE, FIT, WBA, Design Vlaanderen, le MAD Brussels, le Flanders Fashion Institute, Flanders DC) qu'au sein de la maison Wallonie-Bruxelles. La délégation belge comptait 300 personnes. Le programme était conséquent et a comporté :

- > **L'accueil** de 20 professionnels hong kongais (institutionnels, écoles, design centers...) en Belgique pendant une semaine en mars.
- > Une **mission économique** du 2 au 7 décembre, menée par les Ministres Jean-Claude Marcourt, Kris Peeters et Céline Frémault. Sa Majesté la Reine Mathilde a rehaussé de sa présence plusieurs vernissages et cérémonies d'ouverture, parmi lesquelles l'ouverture officielle du salon et du pavillon, et des visites.
- > Des **conférences** (plus de 20 Belges - entrepreneurs, designers, architectes, créateurs, ont pris la parole, soit dans le forum de conférences officiel, soit sur le salon). Le pupitre bilatéral Asie de WBI a apporté sa contribution en soutenant le voyage d'experts et d'écoles.
- > Un **pavillon belge** de 600 m² sur le salon avec une expo de design intitulée « Tales of Heroes » et les stands individuels de 21 entreprises.
- > Une **expo sur la mode belge**, Dress Code, au Hong Kong Design Institute, ouverte jusqu'au 31 mars 2014. Le curateur Charles Kaisin y a exposé tant des marques connues que designers émergents et des jeunes diplômés, 50 noms au total.



Ouverture de l'exposition « Dress Code » à Hong Kong.

- > Une expo, Design in motion, sur le travail de Charles Kaisin (à ses frais), également au Hong Kong Design Institute.
- > Une **expo sur l'architecture belge**, XX Models, un séminaire et des événements de networking à la Biennale d'Architecture de Shenzhen, en collaboration avec Bozar. Tout ce volet architecture était piloté par Wallonie-Bruxelles Architectures.
- > Un **dîner VIP** (Surreal dinner) - spectacle pour 80 convives orchestré par Charles Kaisin, au Hong Kong design Institute.
- > Des échanges entre **écoles**, au travers de rencontres, visites ou de workshops. Les instituts de la Fédération Wallonie-Bruxelles qui se sont joints au voyage étaient : La Cambre/Design textile, l'Université de Namur, l'Université de Mons, Saint-Luc Liège et ID Campus. En outre, La Cambre a organisé deux workshops au Hong Kong Design Institute avec ses sections Mode et Design industriel (2 professeurs et quelques étudiants).
- > **Presse belge** à Hong Kong : le service presse de WBI a soutenu le voyage de l'équipe de la RTBF - C'est du Belge qui a réalisé une émission spéciale de 26 minutes, des journalistes du Vif Weekend, de A+ et de TL Magazine.
- > **Detour** : Cette partie du festival est la plus créative et prend place dans la ville. Cette année, la thématique des espaces publics a été développée autour de 8 endroits particuliers de Hong Kong connectés par une ligne de tram, où des véhicules customisés emmenaient les visiteurs dans une expérience particulière. L'architecte belge Cédric Libert a été associé comme co-curateur. Il s'est efforcé d'intégrer des talents belges dans la programmation, comme, les livres primés par le Prix Fernand Baudin, ou des séances de clapping de Wooshing Machine. Cette compagnie de danse a pu faire le dépla-



Dîner-défilé à Hong-Kong.

- avec un second spectacle de Kody ainsi qu'une représentation de Laurence Bibot à la Salle Rumba de Londres ;
- > En mai, l'asbl Mtp memap avec la Cie Chaliwaté a présenté le spectacle « ILO » à l'Imaginate Festival à Edimbourg ;
- > En août, Florence Minder, artiste de la FWB, invitée pour 6 représentations de son spectacle « Good Mourning » au Fringe Festival d'Edimbourg, avec la collaboration de l'Institut Français d'Écosse et de WBT/D ;
- > En septembre, International Street Festival à Brighton : le théâtre du N-ombr'île a présenté le spectacle « Espresso Circus » ;
- > En octobre, le Zirk Théâtre au Bristol Festival of Puppetry afin d'y présenter leur spectacle « La vie en rose ».

Cinéma

- > WBI a collaboré avec deux réalisateurs anglais (Adam Roberts et Joanna Hogg) en soutenant leur projet de rétrospective des travaux de Chantal Akerman au Royaume-Uni ;
- > WBI a apporté son aide à un événement organisé par l'AWEX en novembre sur les métiers de l'image avec l'intervention de Philippe Reynaert.

Arts visuels

- > En mai, Caroline Andrin, C. Delporte, JC Legrand, F. Withofs et T. Lebrun ont participé à la Foire d'Art Internationale pour l'Objet contemporain Collect de Londres à la Galerie Saatchi.

REPRÉSENTATION CULTURELLE À LONDRES

Depuis mai 2013, WBI dispose d'une représentation à Londres. Celle-ci est assurée par Aurore Crétel sous la direction de Didier Denayer, Attaché Economique et Commercial pour la Wallonie à Londres.

Cette représentation intervient sur plusieurs axes :

- > soutien à la mobilité des artistes wallons et bruxellois au Royaume-Uni ;
- > soutien aux industries culturelles et participation aux opérations organisées par des organismes francophones ;
- > organisation d'événements comme le Stand-Up Comedy ;
- > développement de partenariats avec des universités et participation de WBI dans leurs projets.



FÉDÉRATION DE RUSSIE

WBI est intervenu dans le cadre de la semaine de la francophonie pour prendre en charge les frais de traduction du film belge envoyé à cette occasion.

WBI est intervenu en juin 2013, dans les frais de déplacement de Quentin Greban, illustrateur, pour sa participation à l'ENAS BOOK festival du Livre à Moscou.

Dans le cadre du projet Dame de Pic/Dialogue Dance, WBI a soutenu Karine Ponties pour le management de la tournée de « Golden Mask » et pour l'accueil de 4 danseurs.

Dans le cadre du projet Participation de réalisateurs aux festivals de la bande dessinée à Moscou et Saint-Pétersbourg), WBI a soutenu en septembre 2013, la présence de Xavier Lowenthal et de Ilan Manouach, dessinateurs, au Boomfeest festival à Saint-Pétersbourg.



SERBIE

Le Festival de la Francophonie s'est tenu en Serbie du 6 au 10 mars 2013 et concernait également les films : « Eldorado » et « Les Géants ». A Belgrade, ont été projetés au Centre culturel Dom Omladine (Centre culturel de la Jeunesse), le jeudi 7 mars 2013 « Eldorado » et le 9 mars « Les Géants » et au cinéma Fontana, le vendredi 8 mars 2013 « Eldorado » et « Les Géants ».

Marie-Dominique Gilles, professeure de piano a été invitée à présenter, du 28 juin au 3 juillet, un récital au Congrès du « World Piano Teacher Association » (WPTA), organisé à Novi sad. Marie-Dominique Gilles y a promu un recueil composé de 13 pièces de l'œuvre de Pierre Bartholomé.



SLOVÉNIE

Projection du film « Les Géants », en ouverture du Festival, le lundi 16 mars. L'asbl Les Théâtres, théâtre universitaire FLE dans lequel est impliquée la lectrice WBI, a organisé un atelier de travail avec la participation de Michel Van Loo à Ljubljana, du 14 au 18 mars 2013.

cement grâce au soutien de Wallonie-Bruxelles Théâtre Danse.

- > L'invitation en Belgique d'une équipe de télévision hongkongaise pendant 2 semaines en janvier 2014, en collaboration avec le service Communication de l'AWEX et le service Presse de WBI.

CYCLE DE SÉMINAIRES POUR LES DESIGNERS ET CRÉATEURS DE MODE

En suivi de la collaboration des années précédentes c'est le MAD Brussels qui a repris l'organisation des séminaires mode et design. L'objectif des conférences est de faire mieux comprendre les débouchés professionnels et la gestion d'une activité de création pour soutenir un développement durable des entreprises. Les 8 conférences - y compris le Séminaire Office Benelux de la Propriété intellectuelle - ont réuni près de 500 participants.



Vers un avenir professionnel pour nos jeunes créateurs.



Jean-Paul Lespagnard.

ARCHITECTURE

WALLONIE-BRUXELLES ARCHITECTURES (WBA)



En 2013, WBA a concentré ses actions sur :

- > le développement d'outils de promotion et d'une communication tournée vers le secteur professionnel lié à l'architecture en Belgique et à l'étranger :
 - l'alimentation du **site Internet** (avec 20 bureaux en focus), envoi mensuel de **2 newsletters** (en français et en anglais) ;
 - le développement de sa présence sur les **réseaux sociaux** : alimentation des pages **Facebook** (en français et en anglais) ;
 - la participation à la publication **Inventaires #1** (30 projets en avant) ;
 - la réalisation de **supports promotionnels** (fardes, carnets et sacs + carte de vœux) ;
 - la commande d'une **étude sur les pratiques et besoins à l'export des architectes** de Wallonie et Bruxelles ; et sur les méthodes d'agences européennes similaires à WBA.
- > la réalisation d'actions qui présentent des panels d'architectes :
 - Mars : Mission à **Cannes**, dans le cadre du **MIPIM**, avec l'AWEX.
 - Mai : Présentation de l'exposition **XX Models** (8 bureaux d'architectures francophones exposés) à la Maison de la Ville et de l'architecture de **Marseille** (avec BOZAR archi) et organisation avec 2 bureaux de conférences, programme de visites de bâtiments et B2B ;
 - Septembre : Dans le cadre de la **Triennale d'architecture d'Oslo**, dont les commissaires - Rotor - étaient bruxellois, organisation d'une délégation de 4 architectes belges francophones et programme de visites ;
 - Octobre : Dans le cadre de la mission économique AWEX et d'expositions design-archiarts à **Sao Paulo** (WBI-CIVA), organisation par WBA avec 6 bureaux de conférences, programme de visites de bâtiments et B2B + rencontres académiques ;
 - Octobre: Dans le cadre **l'Architecture Week**, présentation d'une maquette et organisation d'une conférence avec un bureau ;
 - Novembre : **Présentation de l'exposition créée par WBA** (en 2012 à Istanbul) « **Un** » **City au Pavillon de l'Arsenal à Paris** présentant **100 projets d'architecture à Bruxelles** et organisation de deux **conférences/débats**

Le stage animé avec la lectrice et les étudiants slovènes FLE était consacré à la pièce de théâtre : « Sortie de l'acteur » de l'auteur, Michel de Ghelderode ; cette pièce a été intégralement présentée au Siti Teater à Ljubljana, le mardi 24 avril 2013.



SLOVAQUIE

Sur le plan culturel, WBI participe annuellement au Festival du film francophone qui se tient à Bratislava. WBI apporte par ailleurs annuellement son soutien à diverses activités lors des Journées de la Francophonie organisées en Slovaquie. Les projets culturels menés en Slovaquie sont également coordonnés par le Bureau Wallonie-Bruxelles établi à Prague.



SUÈDE

En février, WBI a été associée au colloque international organisé à Liège au Musée de la vie wallonne à l'occasion du centenaire du Musée. A cette occasion, WBI a soutenu la participation de Mme Eva Wrede, conservatrice intendante du patrimoine historique des villages wallons de Österbybruk et Lövestabruk dans la province d'Uppsala. Mme Wrede a proposé une communication sur le thème « How to present the History - Theory and Hands on-experience » avec le cas d'Österbybruk et Lövestabruk en exemples. WBI a aussi soutenu en mars la participation du commissaire de Mons 2015, Yves Vasseur et de Carolina Kadziola, Directrice de communication de la Fondation Mons 2015 dans le cadre d'une réunion d'échanges avec le comité organisateur d'Umeå, capitale européenne de la culture 2014. Lors de la Semaine de la Francophonie, le film « Le Sac de farine » a été projeté.



RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

WBI soutient et organise chaque année un grand nombre d'activités dans plusieurs villes de République tchèque. WBI participe ainsi annuellement à la Foire du Livre de Prague et aux Nuits de la Littérature par l'envoi de personnalités ou d'experts sur place. WBI a également financé les missions d'artistes francophones belges, à de nombreux festivals et manifestations culturelles, tels le Festival Tanec Praha, les « Days of European Films » ou la semaine de l'architecture à Prague, ou encore le « Fresh Film Festival ». WBI participe aussi aux pôles « European Union National Institutes for Culture » (EUNIC) de Prague. WBI apporte par ailleurs annuellement son soutien et organise diverses activités lors des Journées de la Francophonie organisées en République tchèque. Enfin, WBI apporte régulièrement une aide à la mobilité des artistes provenant du monde du théâtre, du cinéma, de la musique, de la danse ou de l'art.



TUNISIE

WBI a soutenu la participation de nos artistes aux principaux festivals de Tunisie :

- > spectacle du slameur Youness Mernissi à la soirée récital « Poésie & Jazz » à Sidi Bou Saïd et aux 24 heures du Théâtre de Kef ;
- > présentation du documentaire de Vincent Patigny « Chronique tunisienne » à Tunis ;
- > les Rencontres chorégraphiques de Carthage ont programmé « Get your funk ! », un film d'Anne Closset consacré à la scène hip hop de Bruxelles ;
- > le Festival des Films de Femmes de Mahdia a projeté « Le sac de farine », de la cinéaste bruxelloise Kadija Leclère ;
- > présentation du film « Elle ne pleure pas, elle chante » réalisé par Philippe de Pierpont aux Journées du cinéma européen ;
- > concert de l'Ensemble Quartz au Festival Octobre musical à Tunis ;
- > présentation de la pièce du Groupov « Je vous ai compris » aux Journées théâtrales de Carthage en novembre prochain.

avec 11 architectes, l'une lors du vernissage sur la « métropole » et l'autre quelque jour plus tard sur « la vitalité de la publication d'architecture en W-B ». Cette action-phare de WBA s'est déroulée sur notre marché prioritaire actuel, dans un lieu de rayonnement exceptionnel de l'architecture contemporaine, et ce en étroite collaboration avec WBI et le CWB/la librairie à Paris.



L'exposition « Un » City ou 100 projets d'architecture à Bruxelles.

- Décembre : Actions multiples à **Hong Kong et Shenzhen** dans le cadre de la Hong Kong Business of Design Week et de « **Belgian Spirit** » (projet des 3 régions en mode-design-architecture) de la **Bi-City Biennale d'Architecture et d'Urbanisme Hong Kong Shenzhen** : 6 bureaux/architectes participants workshop, mission économique, exposition à Shenzhen (XX Models BOZAR) et séminaire.
- > la prospection de nouveaux marchés :
 - Janvier - Février : Mission en **Pologne** (Poznan - Varsovie - Cracovie) dans le cadre de la présence de l'AWEX au salon de la construction BUDMA et étude du marché dans le cadre de la présentation d'une éventuelle exposition.
 - Mai : Prospection à **Moscou** avec l'AWEX pour étudier le potentiel du marché russe.
 - Mai : Prospection à **New York** dans le cadre du Festival Ideas City. Cette ville est considérée comme une plaque tournante vers l'international.

- > la promotion en Belgique via l'organisation de séminaires (d'appel à candidature, d'information et d'organisation) :
 - Mai et novembre : Séances d'information **HK/SZ** à Liège et à Bruxelles
 - Juin : Séance d'information **Brésil** à Bruxelles
- > l'accueil de personnalités étrangères :
 - Mars et Juin : Accueil d'une **délégation de Hong Kong - Shenzhen** dans le cadre de la préparation de notre action Belgian spirit.
 - Juin : Accueil d'une délégation **londonienne** de designers et d'architectes.

- > mission de Thierry Odeyn pour réaliser à Tunis une formation au documentaire social du 26/10 au 2/11/13 au bénéfice de 50 professionnels du cinéma.
- > soutien au Festival « Sounds of revolution » organisé par la Maison des Cultures et de la cohésion sociale de Molenbeek.
- > accueil de la troupe tunisienne Tanitarts au Festival des Théâtres nomades à Bruxelles.
- > des échanges culturels entre le Festival « Les Inattendues » de Tournai et le Festival d'Hammamet ont été développés. Un événement associant la Tunisie, la Palestine et Wallonie-Bruxelles a été organisé à Hammamet en août dernier avec le vernissage de l'exposition photographique de Véronique Vercheval « 25 portraits de créateurs au cœur de la réalité palestinienne » et la présentation du spectacle belgo-palestinien « Al Manara ».



Exposition WBI « 25 portraits de créateurs au cœur de la réalité palestinienne ».



TURQUIE

Dans le cadre de la Francophonie, le lecteur WBI a organisé l'exposition « Simenon Cinéma » à l'Université Hacettepe. On peut aussi souligner la participation d'Aurélia Poirier au 16ème Festival du film de femmes du Balai Volant à Ankara. La projection du film « La Cinquième Saison » de Peter Brosens et Jessica Woodworth.



COOPÉRATION TERRITORIALE EUROPÉENNE

L'année 2013 a vu la fusion du département des pays voisins avec celui de la coopération territoriale européenne dans le but de développer des synergies et des complémentarités entre ces différents moyens de coopération. Les relations entre la Wallonie et ses pays voisins (Pays-Bas, Luxembourg, France et Allemagne) se construisent donc à la fois sur une base bilatérale et européenne.

La **coopération territoriale européenne** s'inscrit dans la politique de cohésion de l'Union européenne qui concerne aujourd'hui près d'un tiers du budget européen. Cette coopération entre les différentes régions d'Europe se focalise sur la réduction de « l'effet frontière » par la mise en place de projets conjoints. Ces projets et les actions mises en place sont cofinancés par le Fond européen de développement régional (FEDER).

« L'Europe des voisins : quand la Wallonie s'exporte de l'autre côté de ses frontières »

LA COOPÉRATION EUROPÉENNE TRANSFRONTALIÈRE : DES EXEMPLES DE PROJETS STRATÉGIQUES DE PROXIMITÉ

L'ESPACE FRONTALIER FRANCE-WALLONIE-VLAANDEREN : AGRO-ALIMENTAIRE ET DÉVELOPPEMENT DURABLE

Afin de lutter efficacement contre les pathologies de certaines céréales et légumes produits dans la région transfrontalière, le projet PHYTOBIO a mis en place une agriculture biologique et durable, offrant de la sorte une alternative aux traitements chimiques traditionnels. Parallèlement, les étudiants de Master des établissements français, flamands et wallons concernés (en l'occurrence, l'Université de Liège-Gembloux Agro-Bio Tech) peuvent se spécia-

liser dans le domaine des moyens de lutte alternatifs contre les maladies des cultures et de l'obtention de nouveaux produits efficaces dans ce domaine. Ce projet novateur et qui met l'accent sur le développement durable a été primé « Projet stratégique » en 2013.

L'ESPACE FRONTALIER GRANDE RÉGION : JEUNESSE ET PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ DANS LE MILIEU DES ASSUÉTUDES

Promouvoir le bien-être et prévenir les assuétudes en milieu scolaire et festif auprès d'un public jeune est l'objectif principal du projet **MAG-Net**. Cet objectif a notamment été poursuivi à travers la conception et l'implémentation d'actions concrètes et transfrontalières, telles que l'élaboration en commun d'outils didactiques à destination des écoles, la mise en œuvre de campagnes de promotion de la santé en milieu festif et un échange permanent d'outils et de bonnes pratiques au sein d'un réseau transfrontalier de travailleurs sociaux.

La réussite de ce projet s'est soldée par la mise en place d'un deuxième volet de la série MAG-Net. L'objectif du partenariat de ce deuxième volet consiste en l'élaboration et en l'offre de formations pour le secteur médical et paramédical dans la Grande Région sur la consommation récréative de drogues. À l'heure actuelle, peu de formations continues sont offertes dans ce domaine pour le personnel du domaine de la santé dans la Grande Région, notamment parce que des informations d'actualité nécessitent une bonne interaction entre acteurs de terrain, formateurs et organismes organisateurs de formations reconnues.



Le projet Mag-Net vise à prévenir les assuétudes auprès d'un public jeune.

En dehors des programmes INTERREG, les relations bilatérales assurent la coopération avec plusieurs entités régionales européennes frontalières et non frontalières:

Concernant les frontières, l'année 2013 a été marquée par la continuation des travaux du **Groupement européenne de coopération territoriale** (GECT) ELKT (**Eurométropole Lille-Kortrijk-Tournai**) et la poursuite de la structuration de la coopération avec la Région Champagne-Ardenne.

Au-delà de nos frontières, on citera les coopérations avec le Val d'Aoste, le Jura suisse, les Länder allemands de Rhénanie du Nord-Westphalie et de la Bavière, le Land de Vienne, le Pays basque espagnol, les provinces suédoises d'Uppland, d'Östergötland et de Stockholm ou encore diverses voïvodies polonaises (et principalement la Petite Pologne, la Silésie, Lodz, Warmie-Mazurie, Sainte-Croix).

Hors d'Europe, une coopération avec la province du Hubei en Chine a été amorcée.



ESPAGNE

Lors du **Séminaire des 30 ans des relations internationales de Wallonie-Bruxelles**, la représentante du Pays basque à Bruxelles, Mme Marin Marin, a été invitée à participer au panel de discussion au titre de partenaire privilégié (avec le Québec) pour confronter les politiques internationales de nos régions avec comme thèmes de discussion : rapprochement des compétences relations internationales et commerce extérieur ; organisation des veilles stratégiques (objectifs, moyens, mécanismes, retombées) ; coopération au développement des entités fédérées dans une perspective intégrée de la politique internationale.

Jumelage Namur-Bilbao et Liège-Bilbao

A quelques mois de distance, 2013 a connu deux missions wallonnes en provenance des villes de Namur et de Liège vers la ville de Bilbao. L'objectif est d'établir des contacts en vue d'un futur jumelage. La partie basque avait prévu un programme sur mesure : rencontre entre les bourgmestres, visite des zones de transformation urbanistique de la ville, visite des musées Guggenheim et du Musée des Beaux-Arts, présentation du projet *Bilbao Ría 2000*, institution en charge de la planification, du transport et de l'environnement résultant de l'engagement à collaboration de toutes les administrations publiques avec pour objectif la transformation de la métropole de Bilbao.



FRANCE

Un nouvel axe de coopération se dessine entre Charleroi et Maubeuge. Il existe une volonté politique partagée de donner un coup de fouet et d'étoffer la coopération existante avec en filigrane la création d'un GECT.

L'année 2013 en **Grande Région** a été marquée par la première des deux années de présidence rhénane-palatine du Sommet. Cette dernière a développé son programme d'actions autour du marché du travail. Son objectif est de relever les défis tels que la mutation démographique, la pénurie de la main d'œuvre qualifiée, le renversement de la pyramide des âges et le chômage des jeunes par le biais de projets sectoriels comme la co-diplomation universitaire, la mobilité transfrontalière du secteur de la santé, la mise en place d'un Forum jeunesse sur l'esprit d'entreprendre ou encore une journée d'échange sur la transition énergétique et les énergies renouvelables.

L'ESPACE TRANSFRONTALIER EUREGIO-MEUSE-RHIN : UNE QUALITÉ DE VIE INNOVANTE

L'**Euregio Platform for Sustainable Design and living (EPSD)** : ce projet a pour mission de transformer l'Euregio Meuse-Rhin en un cluster d'expertise en design durable. Les 4 piliers de travail sur lesquels le projet est développé sont : le design durable, l'entreprenariat, l'éducation et la création de réseaux.

L'organisation réunit différents intervenants eurégionaux : les universités et hautes-écoles, les institutions publiques, les entreprises/industries, les designers et les centres de recherche. Le caractère transfrontalier de l'organisation met en valeur la complémentarité des initiatives régionales et permet ainsi de créer un avantage socio économiquement compétitif.

L'EPSD est le moteur de projets durables et innovateurs initiés par les différents acteurs régionaux.

LA COOPÉRATION EUROPÉENNE TRANSNATIONALE ET INTERRÉGIONALE : DES PROJETS À DIMENSION EUROPÉENNE

L'ESPACE DE COOPÉRATION TRANSNATIONAL DE L'EUROPE DU NORD-OUEST : DE LA COMPÉTITIVITÉ DES PME AU DÉVELOPPEMENT DURABLE EN PASSANT PAR LA MOBILITÉ

L'année 2013 a été marquée par le démarrage des 7 projets retenus dans le 10ème et dernier appel à projets de la programmation 2007-2013. Ces projets cofinancés par la DGO6, principalement « Recherche », touchent à des domaines variés. Deux projets s'adressent aux PME : **NANORA** qui vise à faciliter l'entrée des PME dans les nanotechnologies et **TRANSNETAERO** dont l'objectif est de rendre les PME du domaine de l'aérospatial plus compétitives.

Trois autres projets visent les filières de valorisation des déchets industriels et de la biomasse : construction d'un réseau transnational et dynamique d'innovations intersectorielles pour la transformation du secteur des déchets (**RENEW**), mise en place d'une plateforme transnationale de gestion des éléments nutritifs (**BIOREFINE**) et intégration des cultures de biomasse dans la biotechnologie (**GROW2BUILD**).

Enfin, dans le champ des transports et de l'interconnectivité, l'usage des TIC est mis en avant pour la gestion des canaux par des e-services (**NUMERICANAL**) et pour la création d'une solution de covoiturage dynamique interconnecté pour les voyages au sein du territoire de l'Europe du Nord-Ouest (**NWERIDE**).

A côté de ces nouveaux projets, d'autres se clôturent. C'est le cas de **GREENCOOK**, un des 6 projets à chef de file wallon. GREENCOOK veut réduire le gaspillage alimentaire, problématique très actuelle dans les pays d'Europe du Nord-Ouest, fortement industrialisés. Espace Environnement a rassemblé des partenaires diversifiés autour de 4 axes d'actions centrés sur les principaux lieux de gaspillage alimentaire: le foyer, le restaurant, le supermarché et la cantine.



Le programme Greencook veut réduire le gaspillage alimentaire.

LA COOPÉRATION INTERRÉGIONALE : INTERREG C ET LE PROGRAMME URBACT

La coopération dans le cadre d'Interreg C s'exerce à travers les régions des 28 Etats membres (+ Suisse et Norvège). Etant donné les distances entre les partenaires, la collaboration est essentiellement basée sur de la mise en réseau et de l'échange de bonnes pratiques.

Le programme européen Urbact tend à favoriser les échanges entre les 28 Etats membres pour un développement urbain durable. Ce programme Urbact est concentré sur les Plans d'action locale des villes. En particulier, des séminaires de formation des « Groupes de soutien locaux Urbact » ont été initiés par le secrétariat dans plusieurs pays. La ville de Mons et WBI ont participé activement au séminaire organisé à St-Denis (Ile-de-France) en décembre 2013.

Dans l'optique d'améliorer et de renforcer encore la coopération grand-régionale et afin d'acquérir une continuité dans les travaux présidence après présidence, l'ensemble des Exécutifs régionaux ont officiellement proclamé la création d'un Secrétariat du Sommet sous la forme d'un Groupement de coopération territoriale européenne (GECT) installé à la Maison de la Grande Région à Luxembourg. Cette nouvelle instance a été entérinée lors du Sommet intermédiaire de Trèves le 2 décembre 2013.



Le Sommet intermédiaire de Trèves en décembre.

LA WALLONIE DANS L'EUROMETROPOLE

Au cours de l'année 2013, l'Eurométropole Lille-Courtrai-Tournai a longuement travaillé à son programme stratégique 2014-2020, dont les trois axes prioritaires seront le potentiel économique, la mobilité interne et l'accessibilité internationale, et la « trame bleue et verte ».

L'organisation de l'agence a été entièrement revue, avec la création de 3 Commissions d'élus chapeautant chacune une série d'ambitions. 11 groupes de travail techniques, correspondant à ces ambitions, ont été mis en place. Il a fallu veiller à la désignation de représentants wallons et de la Fédération Wallonie-Bruxelles dans ces commissions et groupes. Les travaux de cette nouvelle architecture débuteront en 2014.

Parmi les activités organisées par l'Eurométropole, WBI a cofinancé à hauteur de 20 000 EUR le « Forum de la Culture de l'Eurométropole » (28-29 juin 2013).

La participation financière de WBI au GECT s'élève à 54 234,90 EUR par entité (Wallonie et Fédération Wallonie-Bruxelles).

CHAMPAGNE-ARDENNE

WBI a contribué à l'intensification de la coopération avec la Champagne-Ardenne. Plusieurs temps forts méritent d'être mis en avant :

- > Mise en route effective des groupes de travail transrégionaux « compétitivité et internationalisation des PME », « innovation, recherche et enseignement supérieur », « emploi et formation professionnelle », « santé, vie quotidienne et habitants » et « tourisme » : au moins une réunion plénière et mise en place également de sous-groupes pour les thématiques « formation professionnelle » et « tourisme ». Les groupes « transport et infrastructures » et « environnement et risques liés » devrait débiter en 2014 ou 2015.
- > Séminaire « Plus car affinités » en matière de soins de santé : 100 participants, participation de la Ministre TILLIEUX et du Président BACHY.
- > B2B - Journée interentreprises du secteur de la construction durable, avec une trentaine d'entreprises wallonnes et champardennaises.



La signature d'un accord de coopération en matière de formation professionnelle à Namur le 30 avril 2013 entre le Ministre-Président DEMOTTE, le Président BACHY, le Ministre ANTOINE et le Préfet DARTOUT constitue le point d'orgue de cette année.

LE PROGRAMME EUROPÉEN DE DÉVELOPPEMENT RURAL « LEADER »

Dans ce cadre, le projet « Mise en selle » est le fruit d'une coopération entre un Groupe d'Action Locale belge (GAL Burdinale Mehaigne) et deux GAL français (Monts du Lyonnais, Beaujolais Vert)

L'objectif de ce projet intergénérationnel est de réduire la dépendance énergétique du territoire via la promotion de la mobilité douce et alternative et, en particulier l'utilisation au quotidien du vélo à assistance électrique. Grâce aux diverses campagnes de sensibilisation, d'aout à octobre 2013, plus de 130 personnes ont eu l'occasion de tester ce mode de transport.

LA COOPÉRATION TERRITORIALE EUROPÉENNE EN QUELQUES CHIFFRES

PROGRAMMES	Nombre de projets impliquant des opérateurs wallons	Financement du versant WALLON / PROGRAMME
IV A France-Wallonie-Vlaanderen	137	87.62 M €
IV A Grande Région	70	49.1 M €
IV A Euregio/Meuse-Rhin	46	39.74 M €
IV B Europe du Nord-Ouest	36	30.14 M €
IV C Interreg	4	0.7 M €
URBACT	3	0.18 M €
LEADER	18	23.72 M €
TOTAL	314	232.2 M €

LA GESTION FINANCIÈRE DES FONDS EUROPÉENS ET DES CONTREPARTIES NATIONALES

Les différents programmes gérés par le service « coopération territoriale européenne » de WBI s'inscrivent dans une logique de cofinancement. Cela signifie que pour recevoir des fonds européens, les projets doivent être cofinancés par les régions partenaires, en général à hauteur de 50%. Le contrôle des dépenses représente donc une facette primordiale de ce type de projets. Il s'agit d'une mission de contrôle des dépenses de 1er niveau sur pièces consistant à vérifier l'éligibilité des dépenses de l'opérateur, la délivrance effective des produits et services et le respect des dispositions nationales et communautaires.

La répartition entre les différents programmes se présente de la manière suivante :

PROGRAMMES	Nombres, de DC	Montant des dépenses certifiées en 2013	Part FEDER certifié en 2013
INTERREG IVB ENO	89,00	4 979 148,37	2 457 109,34
INTERREG IVC	8,00	217 128,32	164 846,19
URBACT II	4,00	60 497,69	42 348,38
TOTAL	101,00	5 256 774,38	2 664 303,91



ROUMANIE

WBI et sa Délégation ont apporté un soutien actif aux activités et projets développés par l'association « Les Plus Beaux Villages de Roumanie », en partenariat avec l'association « Les Plus Beaux Villages de Wallonie ».

WBI a également soutenu en octobre en Belgique, l'organisation d'un grand forum sur la décentralisation. Différents thèmes ont été abordés dont l'agriculture, la gestion de l'eau, le patrimoine. Plus de 170 personnes ont participé aux différentes activités.



SUÈDE

WBI a soutenu la coopération entre les provinces wallonnes et suédoises. En décembre, la province suédoise d'Uppsala a invité avec le soutien de WBI des représentants et experts en sécurité civile de la province de Namur et de Liège à participer à un exercice de grande échelle de sécurité nucléaire intitulé 'Sea Eagle' (500 personnes intégrées à l'exercice : policiers, pompiers, l'armée, etc.). L'objectif était de pouvoir échanger sur les bonnes pratiques en matière de sécurité civile sur base de l'exemple suédois. On notera la négociation d'un **accord de coopération touristique entre Uppsala et la Wallonie** : après une première visite en février auprès des opérateurs touristiques wallons (Golf de Walcourt, Lacs de l'Eau d'heure, etc.), accueil en septembre, durant les Fêtes de Wallonie, d'une délégation suédoise d'experts en tourisme. L'enjeu pour la Wallonie est de faire la promotion de l'offre touristique en Wallonie autour de 4 grands axes susceptibles d'intéresser le public suédois (golf, gastronomie, bien-être, histoire et patrimoine). Les experts suédois mandatés par le gouverneur de la Province suédoise d'Uppsala ont rencontré le cabinet du Ministre Furlan en charge de la matière ainsi que des représentants de Wallonie-Bruxelles Tourisme.



SUISSE

La relation institutionnelle en Suisse concerne la République et Canton du Jura. Le programme de travail adopté par la Commission mixte en 2011 couvre l'enseignement et la culture jusqu'en 2013.

PROGRAMMES SUD





COOPÉRATION DIRECTE AVEC LES PAYS DU SUD

WBI a veillé à concentrer son action sur un nombre limité de pays et sur un nombre limité de secteurs. L'association avec l'APEFE a été systématique et le dialogue avec la CUD, régulier.

Les Objectifs du Millénaire pour le Développement orientent l'action internationale de WB vers les domaines suivants :

- > éducation et formation ;
- > sécurité alimentaire ;
- > préservation de l'environnement ;
- > santé.

Ces priorités sectorielles sont croisées avec deux approches transversales :

- > la promotion de l'égalité des chances ;
- > un renforcement des capacités culturelles des pays partenaires et la valorisation de leurs créations dans les pays du Nord, à commencer par le nôtre.

ÉDUCATION ET FORMATION PROFESSIONNELLE

La formation est au cœur de tout le dispositif de coopération mis en place par Wallonie-Bruxelles.

Cette coopération est axée en bonne partie sur les niveaux technique et professionnel, domaines dans lesquels les opérateurs de Wallonie-Bruxelles ont développé des programmes pertinents et disposent d'une expertise intéressante ; notamment, l'approche par compétences et la formation en alternance. **La formation professionnelle** est retenue comme secteur prioritaire en Afrique du Sud, en Algérie, au Bénin, au Sénégal, au Burundi, en République démocratique du Congo, au Rwanda, en Haïti, au Maroc, en Palestine et au Vietnam.

Concernant l'éducation primaire on citera plusieurs coopérations bilatérales: avec le Maroc (problématique du décrochage scolaire) ; la Bolivie (éducation interculturelle bilingue particulièrement importante dans ce pays aux identités multiples) ; Haïti (éducation de base) ; le Bénin (mineurs en difficulté, éducation des enfants sourds) ; les expertises sur les systèmes d'éducation en Afrique subsaharienne ; la didactique des sciences avec Haïti et le Sénégal ; l'enseignement du français au Vietnam. On relèvera l'investissement important de la COCOF dans le matériel scolaire pour plu-

sieurs écoles primaires de Kinshasa. Par ailleurs, WBI a soutenu de diverses manières l'association « Dynamo » et son travail aux côtés des enfants des rues dans de nombreux pays.

Les actions orientées vers les partenariats d'entreprises se retrouvent au Bénin, au Maroc, en République démocratique du Congo et au Sénégal.

L'enseignement supérieur (y compris artistique) est un des secteurs prioritaires avec l'Algérie, le Bénin (en matière de santé), le Burkina Faso, la RD Congo, le Maroc, la Palestine et le Vietnam.

Par ailleurs, en lien étroit avec le Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles, WBI a veillé à l'application de la Charte OLC (« Ouverture aux Langues et aux Cultures ») avec le Maroc.

SÉCURITÉ ALIMENTAIRE

Plusieurs programmes de coopération visent à concourir à cet objectif fondamental qu'il s'agisse de formations en nutrition appliquée et en sécurité alimentaire (Algérie et, dans le secteur hôtelier, Maroc), de filières agro-alimentaires (Algérie, Burkina Faso, Sénégal, République démocratique du Congo, Vietnam), de formation vétérinaire (Burundi) ou de la pisciculture (République démocratique du Congo) avec une formation à la production de spiruline (Haïti). Nos universités et centres de recherche apportent une contribution appréciée. Ces programmes permettent de soutenir l'émergence de secteurs productifs rentables dans les pays du Sud.

ENVIRONNEMENT

De nombreux programmes à la fois de recherche scientifique et de formation de base en matière de gestion de l'eau ou des ressources naturelles (dont les énergies renouvelables) parcourent nos accords. Sont ici concernés : l'Algérie, le Bénin, le Burkina Faso, le Maroc, la République démocratique du Congo, le Sénégal et le Vietnam.

SANTÉ

Les interventions dans ce domaine se retrouvent dans les programmes de travail avec le Bénin (infirmerie, kinésithérapie, pharmacie, anesthésie et

santé publique), la Bolivie (prévention du cancer, soins aux grands brûlés), Haïti (production de spiruline, santé mentale et gynécologie-obstétrique), Palestine (médecine hospitalière), Vietnam (médecine de famille et pharmacie).

GOVERNANCE - ÉGALITÉ DES CHANCES - INTÉGRATION SOCIALE - SOUTIEN AUX SOCIÉTÉS CIVILES

Ces dimensions se retrouvent de manière transversale dans l'ensemble de la coopération. Ainsi avec le Burundi (gouvernance et société civile ; médias ; femmes et développement ; paix et prévention des conflits), le Bénin (formateurs pour enfants sourds), la République démocratique du Congo, (presse et citoyenneté, violence contre les femmes, protection des mineurs), le Rwanda (mémoire et réconciliation ; presse), le Sénégal (formation de femmes chefs d'entreprises, protection juridique des mineurs et formateurs pour jeunes aveugles), l'Algérie, le Maroc (et la Tunisie) via le programme « Dialogues et modernités », Bolivie (éducation intra-interculturelle plurilingue ; promotion des peuples, des cultures et langues des Peuples originaires) ; Haïti (intégration par le théâtre ; accès à la lecture), le Vietnam (radio, droit et gestion).

Les droits de l'enfant sont au cœur des préoccupations dans les coopérations avec plusieurs pays et font l'objet de projets importants.

La promotion des droits de la femme et le renforcement de sa capacité à participer à la gestion publique et privée de l'ensemble des collectivités dont elle est membre figurent de manière prioritaire dans les programmes bilatéraux.

En matière de bourses, chaque fois que la chose est pertinente et possible, WBI demande que la parité en matière de genre soit respectée.

La bonne gouvernance et la consolidation de l'Etat de droit se retrouvent dans plusieurs coopérations, notamment sous la forme de chaires UNESCO ou de stages de jeunes diplomates ou fonctionnaires. Un stage collectif intensif de quatre semaines est organisé chaque année en collaboration avec l'Institut Egmont pour les 3 pays partenaires d'Afrique occidentale et les 3 partenaires d'Afrique centrale.

CULTURE

L'objectif est ici de soutenir les politiques culturelles des pays partenaires et de valoriser leurs créateurs dans les pays du Nord ou également dans d'autres pays du Sud.

Le soutien à la préservation et à la mise en valeur du patrimoine est un axe dans les coopérations avec la Bolivie, le Burkina Faso, Haïti, la Palestine, le Sénégal et le Vietnam.

AFRIQUE DU NORD - PROCHE ORIENT



ALGÉRIE

Secteurs prioritaires : Education, formation professionnelle et dialogue entre les cultures, Jeunesse, développement durable.

Education-formation professionnelle

Dans ce secteur, le projet mené par l'IFAPME « Appui à la validation des acquis de l'expérience comme dispositif à la formation continue » a été poursuivi. En collaboration avec l'Association Marcel Hicter pour la Démocratie culturelle, WBI a soutenu la formation, dans le cadre du Diplôme européen, d'une candidate algérienne, Mme Shanez Kacroud.

Environnement

Le projet phare « Aménagement et gestion adaptative informatisée des forêts », mené avec l'APEFE, la Direction Nature et Forêts de la Région Wallonne et la Direction Générale algérienne des Forêts a fait l'objet de missions en Algérie et d'accueil pour des formations en Région wallonne.

Culture

WBI a soutenu la participation de nos artistes à plusieurs festivals importants, ainsi que des projets culturels favorisant le dialogue des cultures et la compréhension mutuelle.

On citera notamment la tournée en juillet de l'Orchestre symphonique national algérien en Belgique, au Théâtre du Manège de Mons, en présence de nombreuses personnalités, dont l'Ambassadeur et le Consul d'Algérie à Bruxelles, et le bourgmestre de Mons et au Grand Théâtre de Verviers, en présence de nombreuses personnalités, dont la Ministre de la culture, Mme Fadila Laanan, le Bourgmestre et plusieurs échevins de Verviers et l'échevine de l'Enseignement de Bruxelles, Mme Faouzia Hariche.

LA DÉLÉGATION WALLONIE-BRUXELLES À ALGER

Sur le plan culturel, cette année fut très riche pour la Délégation Wallonie-Bruxelles et, outre quelques activités propres, elle s'est très bien intégrée dans plusieurs festivals initiés ou soutenus par le Ministère algérien de la Culture ou encore la Délégation européenne.

On retiendra :

- > la Rencontre des écrivains organisée en mars 2013 à l'hôtel St-George, Christine Bechet, de La Louvière, bénéficiant d'une belle couverture médiatique ;
- > l'exposition des œuvres du peintre Boubeker Hamsi en mai 2013, au Théâtre régional de Béjaïa, en présence, au vernissage, de la Ministre de la Culture, Madame Fadila Laanan ;
- > la présentation dans le cadre du Festival Culturel Européen d'une création originale de danse contemporaine : « Des Masques », de la chorégraphe et metteur en scène, Monique Lenoble, également en présence de la Ministre de la Culture ;
- > la participation à la 5^e édition du Festival International de la B.D. d'Alger avec la présentation de l'Exposition 75 ans du Magazine de Spirou et un atelier de création de B.D., animé par Etienne Scheder ;
- > la présence au Salon International du Livre d'Alger (S.I.L.A.), où la Fédération Wallonie-Bruxelles était, cette année, invitée en qualité d'hôte.



Le stand de Wallonie-Bruxelles a été inauguré par le Premier Ministre algérien, M. Sellal, en présence de la Ministre Fadila Laanan, et de l'Administrateur général Philippe Suinen.

- > la tournée du Groupov qui a présenté sa dernière pièce « Je vous ai compris » à Alger et au Festival de théâtre de Béjaïa ;
- > le concert du quatuor à corde de l'Orchestre de Chambre de Wallonie, composé de deux violonistes, Isabelle Scoubeau et Jean-François Chamberlain, d'une altiste Anne Pingen, d'un violoncelliste Hans Vandaele et de la chanteuse mezzo-soprano Amélia Jardon, distinguée spécialement par le Journal El Watan comme l'artiste la plus remarquable du Festival. Le directeur, M. Laurent Fack était également présent. Cette soirée s'est déroulée en présence du Premier Ministre, M. Sellal et de trois de ses collègues du Gouvernement algérien, dont la Ministre de la Culture, Madame Thoumi et le Ministre algérien des Affaires étrangères ;
- > la prestation au Festival international de Danse contemporaine d'Alger de la jeune danseuse belge d'origine algérienne, Louisa Ghardaoui.

On soulignera aussi la participation aux diverses réunions d'EUNIC Alger et la désignation du Conseiller à la vice-présidence en fin d'année, ainsi que le stand commun à huit pays membres dans le cadre du Salon International du Livre d'Alger où ont été présentées diverses animations (Antonio Cossu, dessinateur de B.D. - Patricia Beudin, conteuse et Geneviève Damas, écrivaine).

A l'occasion de la Fête de la Fédération Wallonie-Bruxelles, célébrée cette année à la Délégation le 30/9, qui a rassemblé 150 invités, dont plusieurs ambassadeurs et représentants, la délégation avait invité un trio musical mis sur pied par le Directeur de l'I.M.E.P, Monsieur Guido Jardon et composé des musiciens et chanteurs Patrick Malherbe, Didier Maréchal et Anémone Jardon.

Un numéro de la Lettre Wallonie-Bruxelles en Algérie est paru en avril 2013 avec la collaboration de l'attaché commercial.



MAROC

Secteurs prioritaires : Education de base, enseignement supérieur, formation professionnelle, environnement dans son aspect recherche, dialogue des cultures.

Le programme de travail 2012-2014 étant dans sa deuxième année, il a fait l'objet de nombreuses missions d'experts au Maroc et d'accueils d'experts et de boursiers en Wallonie-Bruxelles

Education - formation professionnelle

En matière d'éducation et d'enseignement supérieur, les 6 projets retenus sont poursuivis. Ils touchent à l'éducation non formelle, à la pédagogie interculturelle, au préscolaire, à la didactique des langues, à l'étude des francophonies, à la formation aux métiers du cinéma et de l'audiovisuel.

Le secteur de la formation professionnelle concerne 8 projets, menés notamment par la Cité internationale, le Forem, Music Fund.

En collaboration avec l'Association Marcel Hicter pour la Démocratie culturelle, WBI a soutenu la formation, dans le cadre du Diplôme européen, d'une candidate algérienne, Mme Doumia Benslimane.

Par ailleurs, les négociations relatives à la nouvelle Charte LCO (« Langue et culture d'origine ») se sont poursuivies.

Concernant la création à Casablanca d'une école à programme belge, les autorités marocaines ont marqué leur soutien à l'entame de négociations officielles. Les avis juridiques sont à présent réunis pour une décision définitive par la FWB.

Environnement

Ce secteur est représenté par 10 projets. De nombreux échanges entre les partenaires universités de Wallonie-Bruxelles et du Maroc ont été réalisés

Egalité des chances - Société civile

Le projet relatif à la « Caravane du Savoir », visant à l'achat d'un bus scolaire, a été soutenu dans les compétences de la COCOF. Le projet, programme bilatéral concernant l'établissement d'un réseau d'accompagnement des femmes, a fait l'objet d'une relance auprès du partenaire marocain.

LA DÉLÉGATION WALLONIE-BRUXELLES DE RABAT

L'activité de la Délégation WB à Rabat s'est concentrée sur la mise en œuvre du programme de coopération entre Wallonie-Bruxelles et le Royaume du Maroc, sur ses missions diplomatiques et l'accueil et le service aux porteurs de projets ou demandeurs d'information tant de Wallonie-Bruxelles que du Maroc. Elle a continué de participer activement aux concertations au sein de l'Ambassade de Belgique, des réseaux de concertation européens, du Groupe des ambassadeurs francophones, du Pôle Eunic-Rabat. À titre d'exemples, citons quelques secteurs d'activité où la contribution et la visibilité de Wallonie-Bruxelles ont été reconnues.

Dans le secteur culturel :

Cinéma : le Festival International de Cinéma d'Animation de Meknès (FICAM), considéré comme le premier grand Festival du Film d'animation du continent africain a présenté un focus sur notre cinéma d'animation avec en invités d'honneur Stéphane Aubier et Vincent Patar, un hommage à Raoul Servais et une « Porte ouverte » à l'école de La Cambre, avec la participation de Vincent Gilot.

Danse contemporaine : en continuité de collaborations nées pendant la saison culturelle « Daba Maroc », la danse contemporaine de Wallonie-Bruxelles a été à l'honneur par une participation exceptionnelle au 9^e Festival de la danse contemporaine de Marrakech « On marche ».

Musique : la Délégation Wallonie-Bruxelles a organisé une tournée du groupe « GanSan », fondé sur la fusion Jazz/musiques Amazigh à Tanger, Casablanca et Rabat. GanSan a animé une master classe au profit de jeunes musiciens marocains en partenariat avec l'association « L' Boulevard » de Casablanca.

En partenariat avec la compagnie « Dabateatr », la Délégation a mis sur pied une résidence d'artistes pour le groupe « Majid Bekkas Trio » au « Dabaj'art » au quartier des Oudayas à Rabat qui a permis la préparation de son nouvel opus « Al Qantara », album enregistré entre le 15 et le 18 mai 2013 aux studios « Igloo » à Bruxelles.

Bande dessinée : Dans le cadre du Festival « CASANIM », présentation de l'exposition « Spirou de main en main » à la Villa des Arts de Casablanca. Cette exposition a connu un succès exceptionnel auprès du public marocain.

EUNIC :

La Délégation est membre du pôle EUNIC Rabat et y a joué un rôle plus important en 2013. Le Délégué en est devenu vice-président aux côtés du président, le directeur du Cervantès, en septembre. Mais surtout la Délégation a organisé et piloté des ateliers de consultation avec l'ensemble de la société culturelle marocaine pour débattre sur les questions d'une action préparatoire, commandée par l'UE, qui s'interroge sur « La culture dans les relations extérieures de l'Union européenne ». Cette activité des 25 et 26 novembre 2013 à Rabat a été une belle réussite et permis de dynamiser le pôle EUNIC Rabat.

Dans le domaine de la coopération scientifique : Un « séminaire sur les évaluations environnementales » qui constituait la dernière phase de préparation de la mise en place d'un Master professionnel spécialisé à l'IAV Hassan II a rassemblé 180 participants les 21 et 22 novembre, en présence de chercheurs et experts nationaux et internationaux venant d'Algérie, Tunisie, Allemagne, Belgique (Wallonie-Bruxelles et Flandre), Canada, France et Sénégal. La coopération de Wallonie-Bruxelles a été saluée.

La formation professionnelle :

En la matière, le Forem est devenu un véritable partenaire de référence au Maroc. Notre collaboration a été distinguée par le choix par l'UE du Forem comme partenaire du groupe français GIP Inter, pour le pilotage d'un jumelage institutionnel au profit de l'Office de la Formation professionnelle et de la Promotion du travail (OFPTT).

C'est également en partenariat avec le Département de la formation professionnelle que la Délégation a travaillé cette année en soutien à Benoît Stiévenart, Administrateur de programme Maroc de l'APEFE, pour la mise en place et le pilotage du programme « Min Ajliki ». Ce programme 2013-2016, intègre dans ses par-

tenariats l'Agence Nationale de Promotion de l'Emploi et des Compétences (ANAPEC), l'Association des Femmes chefs d'Entreprises au Maroc (AFEM) et Al Amana Microfinance.



Le programme « Min Ajliki » porte sur l'amélioration qualitative et quantitative de l'entrepreneuriat féminin.



PALESTINE

Secteurs prioritaires : Enseignement supérieur (langues, audiovisuel, paramédical, architecture), santé, patrimoine, culture.

Trois pôles géographiques et sectoriels ont été définis en concertation avec la Délégation générale de Palestine à Bruxelles : Ville de Ramallah et Université de Birzeit (culture, patrimoine et enseignement supérieur), Région de Bethléem (santé et enseignement), ainsi que la disponibilité pour des actions à Gaza.

Enseignement et formation professionnelle

Trois bourses de stages d'été sont octroyées chaque année par WBI à des étudiants de ce département en vue d'un perfectionnement en français langue étrangère.

Égalité des chances – Société civile

Dans les compétences de la COCOF, WBI a soutenu :

- > l'asbl "Actions in the Mediterranean" pour le projet Tierce partie Palestine-Israël visant la sensibilisation de jeunes au conflit israélo-palestinien ;
- > l'asbl Maison de la Famille pour son projet Crèche à Bethléem ;
- > le Tribunal Russel pour la Palestine pour son action en faveur de la Palestine.

Culture - Patrimoine

Différentes opérations ont été soutenues par WBI. Citons :

- > en collaboration avec le RIWAQ, Centre pour la conservation du patrimoine architectural, et la Municipalité de Bethléem, l'IPW et WBI soutiennent la rénovation d'un immeuble à Bethléem qui sera affecté à l'accueil de personnes handicapées. L'inauguration des bâtiments rénovés est prévue pour 2014 ;
- > l'accueil par l'asbl « Jeunesse et culture » à Namur, d'intellectuels de la Fondation Mahmoud Darwich pour des rencontres intergénérationnelle ;
- > l'accueil de 2 comédiens palestiniens au Théâtre de la Place à Liège en vue de la production de la pièce « Les Justes » ;
- > la participation de 2 experts de l'asbl « Les manifestations liégeoises » au festival d'art visuel à Ramallah ;
- > l'exposition de la photographe Bénédicte Vanderreydt « I am fourteen » à Ramallah à l'Institut français de Ramallah, dans le cadre d'un colloque sur les « Jeunes palestiniennes au quotidien », organisé en collaboration avec l'Université de Birzeit ;
- > l'invitation par l'asbl « Globalize Solidarity » de 10 jeunes comédiens palestiniens du Théâtre de la Liberté, Centre culturel et école de théâtre dans le camp de réfugiés à Jénine ; à présenter une pièce de leur répertoire en Wallonie-Bruxelles ;
- > la présentation par le PAC du spectacle musical belgo-palestinien « Al Manara » spécialement créé lors du Festival « Les Inattendues » de Tournai. Ce spectacle a aussi été présenté au Festival d'Hammamet en Tunisie en août dernier avec le vernissage de l'exposition photographique de Véronique Vercheval « 25 portraits de créateurs au cœur de la réalité palestinienne » ;
- > la formation donnée par Music Fund à Gaza d'enseignants d'écoles primaires de Gaza.

AFRIQUE CENTRALE



BURUNDI

Secteurs prioritaires : Formation, Gouvernance et société civile, Culture.

L'année 2013 a été marquée par la mission officielle au Burundi du Ministre-Président de la Wallonie et de la Fédération Wallonie-Bruxelles du 21 au 23 oc-

tobre. Les objectifs de cette première visite, étaient d'une part de rencontrer les Autorités burundaise afin de réitérer l'appui de Wallonie-Bruxelles au processus de reconstruction en cours et d'autre part des prendre connaissance sur le terrain des différents projets en cours et de rencontrer les partenaires de notre coopération.

Formation professionnelle et technique

Le soutien à l'émergence d'une stratégie en matière de formation professionnelle et technique est la priorité de ce programme. La formation technique et professionnelle est, en effet, envisagée comme un outil de renforcement des capacités pour améliorer les conditions de la croissance économique. C'est dans ce cadre qu'ont été menées en 2013 des actions de renforcements de capacités des formateurs dans le domaine de l'enseignement des métiers ou encore de formation de techniciens et agents vétérinaires en vue de l'amélioration de la productivité de l'élevage bovin.

Projet « Formation de techniciens agricoles et vétérinaires »

Le projet-pilote mené par l'Agence Wallonne de l'élevage et la Direction provinciale de l'élevage de la province de Gitega a pour objectif global l'amélioration de la productivité de l'élevage bovin dans la province de Gitega par des actions de renforcement à destination des techniciens et agents vétérinaires provinciaux, d'une part, et, d'autre part, à l'amélioration de la race locale via le croisement avec la race Blanc Bleu Belge (BBB) par la mise en place de modules de formation à l'insémination artificielle.

En 2013, un accent particulier a été mis sur la consolidation des activités de renforcement des capacités des agents de terrain ainsi que sur une contribution à l'adaptation des programmes de formation dispensé au niveau de l'enseignement technique en étroite synergie avec l'intervention menée dans ce secteur par l'APEFE avec le BBB. Un accent spécifique est également mis sur les activités de renforcement des capacités des formateurs au niveau de l'enseignement technique.

Gouvernance et société civile

Dans le cadre d'un accompagnement de la restauration d'un Etat de droit au Burundi, l'intervention de WBI s'attache de manière particulière à soutenir les initiatives mises en place et visant la professionnalisation de la presse, le renforcement et la promotion de l'égalité entre hommes et femmes ainsi que la réconciliation nationale.

Projet de recherche et formation sur les droits de l'Homme et la résolution pacifique des conflits

Le Burundi sort d'une période d'instabilité marquée par les violations des droits de l'Homme. Malgré les avancées en matière de promotion et défense des droits de l'homme, des lacunes importantes subsistent. Depuis sa création, la Chaire UNESCO a pu engranger plusieurs résultats dont la mise en place d'un diplôme supérieur spécialisé en droits de l'Homme et résolution pacifique des conflits avec l'appui de la CUD, ainsi que d'un Centre de Formation et de Recherche pour la Paix (CERFOPAX). Ce dernier, au-delà de ses missions de recherche, vise d'une part à contribuer via des formations de courte durée au renforcement des capacités des chercheurs et d'autre part à élaborer une offre de formation à l'attention des responsables des institutions publiques et de la société civile.

WBI vient en appui à l'intervention menée par la CUD en prenant en charge 2 missions d'enseignement au niveau du DESS.

Outre la poursuite des activités, un accent a été mis en 2013 sur le renforcement du corps académique burundais ainsi que sur la consolidation et l'autonomisation du CERFOPAX.



Une formation dans le cadre du CERFOPAX.

Culture

L'intervention vise à contribuer à la circulation et à la professionnalisation des artistes ainsi qu'à la valorisation du secteur culturel.

Projet d'appui aux structures musicales et d'arts plastiques

Ce projet a pour objectif la contribution à la reconstruction d'un tissu culturel au Burundi, la professionnalisation des artistes burundais ainsi que

l'établissement d'échanges artistiques et de collaborations entre artistes du Burundi et de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

La mission menée en 2013 par les conseillers culturels de l'AKDT ont permis d'identifier avec les partenaires artistiques des deux disciplines que sont la musique et des arts plastiques, les formations devant être prioritairement dispensées à savoir :

- > pour la musique, le solfège et les instruments modernes (guitare, batterie,...) ;
- > pour les arts plastiques, la fabrication de papier, la céramique et les arts numériques.



RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO

Secteurs prioritaires : Education et formation ; Agroalimentaire et développement économique ; Gouvernance et décentralisation ; Culture et entreprises culturelles.

Éducation et formation

Le soutien à l'amélioration de la qualité de la formation professionnelle et technique est la priorité. Dans ce contexte, une attention particulière est accordée à l'adéquation formation-emploi débouchant sur une meilleure insertion socio-professionnelle des jeunes et à la création d'auto-entreprise.

Projet « Réforme de quatre centres de formation professionnelle » mené conjointement avec l'APEFE

Ce projet vise au renforcement des compétences professionnelles des jeunes par l'amélioration du micro-système de formation professionnelle de quatre centres de formation informelle en adéquation avec les besoins du marché de l'emploi dans les provinces de Kinshasa, du Bas-Congo, du Katanga et orientale. Il vise aussi la mise en place d'un dispositif d'appui à la création d'entreprises.

L'appui de WBI concerne spécifiquement la prise en charge du volet « autocréation d'entreprises ». En 2013 on peut noter les résultats suivants :

- > formation de 80 encadreurs, dont 14 femmes, dans les 4 centres de formation professionnelle de Kinshasa, Matadi, Kisangani et Lubumbashi ;
- > formation 11 coachs au coaching entrepreneurial ;
- > parmi la centaine d'idées d'entreprises proposées par les jeunes finalistes des Centres de Formation professionnelle, on peut comptabiliser la rédaction de 48 plans d'affaires dont 27 ont d'ores et déjà abouti à des micro-entreprises hébergées dans des incubateurs de PME.

Agro-alimentaire et développement économique

Outre la poursuite du soutien à la mise en place d'une politique agricole durable, une attention particulière sera accordée à la mise en place d'outils susceptibles d'accompagner la création d'activités économiques porteuses de développement.

Projet « Accompagnement par chaîne d'incubation des petites et moyennes industries agro-alimentaires »

Le projet a pour objectif de contribuer à la promotion de l'entrepreneuriat en République Démocratique du Congo, il s'appuie sur la technologie d'accompagnement par incubation employée au sein de l'incubateur congolais I&F Entrepreneuriat de l'Université Kongo du Bas-Congo et bénéficie de l'accompagnement méthodologique de l'ONG « GROUPE ONE ». Cette technologie dite de « chaîne d'incubation » consiste en un accompagnement combinant trois activités :

- > un incubateur proprement dit (pour accueillir et accompagner le porteur de projet tout au long du processus de création d'entreprise) ;
- > la création d'une pépinière d'entreprises à l'issue de l'incubation (pour aider les entreprises créées à mieux s'implanter) ;
- > la mise en place d'un zoning assorti d'une franchise fiscale et mutualisant le risque entre entreprises (pour aider les entreprises issues de la pépinière à se développer et à travailler en réseau) ;
- > 56 projets de création d'entreprises, principalement dans le secteur de la transformation agro-alimentaire (jus de fruit, vin, de fruits sauces, miel, conservation d'aliments, savon...) ont ainsi été accompagnés.

Gouvernance et décentralisation

Compte tenu de la situation particulièrement difficile à l'Est de la République démocratique du Congo, un accent particulier a été apporté à l'accompagnement des initiatives prises en faveur des populations victimes et souffrant d'atteinte à la dignité humaine dans les Kivu.

Projet « Formation d'intervenants au soutien psycho-social de personnes et communautés souffrant des atteintes à la dignité humaine au Sud Kivu »

Depuis 2008, le Centre d'écoute et d'accompagnement de Bukavu en partenariat avec Louvain Développement et l'appui de la DGD travaille sur un projet d'intégration des soins de santé mentale dans les soins de santé dits ordinaires dans 3 zones de santé de la Province du Sud Kivu (Katana, Walungu et Nyantende).

L'intervention de WBI vise plus particulièrement à l'amélioration des capacités d'intervention psycho-sociale des équipes des centres de santé en vue de contribuer à la restauration de la dignité humaine des populations du Sud Kivu victimes de traumatismes. A cet effet, les activités suivantes ont été menées :

- > organisation formations modulaires en psychologie clinique, psychopathologie, santé mentale communautaire en faveur de 20 intervenants psycho-sociaux ;
- > stage de formation professionnelle en santé mentale d'un mois en Fédération Wallonie-Bruxelles ;
- > bourse de spécialisation pour un médecin psychiatre de l'Hôpital de Bukavu à l'Université Anta Diop de Dakar.

Culture et entreprises culturelles

Outre les activités menées traditionnellement par le Centre Wallonie-Bruxelles à Kinshasa en matière de soutien à la création culturelle, la présente programmation entend mettre l'accent sur la décentralisation dans l'ensemble du pays, le redéploiement culturel, la professionnalisation et la circulation des artistes. Ainsi en est-il du projet d'appui à la formation des opérateurs culturels qui vise à contribuer à la valorisation, à la promotion et au rayonnement international de projets artistiques dans le domaine de la musique via des activités de renforcement des capacités des opérateurs culturels aux techniques de gestion, de financement, de communication et à la recherche de circuit de diffusion.

Projet : Filière de conservation et restauration du patrimoine artistique congolais au sein de l'Académie des Beaux-Arts de Kinshasa

Le projet vise la création d'une filière professionnelle quasi inexistante actuellement en République démocratique du Congo de restaurateurs d'œuvres d'art et à contribuer ainsi au développement de la connaissance et de l'intérêt pour la conservation du patrimoine sculpté (bois et céramique).

Les différentes missions d'échanges et de formation qui ont eu lieu et qui se poursuivent actuellement ont permis outre le renforcement des capacités des enseignants de l'ABA d'également formaliser la collaboration avec l'Institut des Musées nationaux du Congo, de poursuivre et d'intensifier les contacts avec les collectionneurs locaux et de superviser l'installation du laboratoire de restauration. A noter également en 2013 la reconnaissance donnée par les Autorités congolaises à l'Académie pour la mise

en place dès 2014 d'une licence en restauration et conservation.

COCOF

Les activités menées par la COCOF s'inscrivent dans le secteur de l'éducation et la formation. Peuvent être citées : des conférences pédagogiques (formation d'enseignants et formation de formateurs), le soutien et le renforcement de l'enseignement officiel, par l'organisation de formations sur des thématiques telles la citoyenneté ou les droits de l'homme, le renforcement des connaissances et des capacités des femmes congolaises à l'entrepreneuriat féminin pour. Ce projet vise à soutenir les actions de réintégration socio-économique en faveur des femmes et des jeunes filles en mettant à leur disposition les outils nécessaires à la création et à la gestion d'un projet. Ou encore le soutien aux écoles de Kinshasa (contribution à l'amélioration des conditions d'enseignement dans la Province de Kinshasa par la construction, réhabilitation et équipement des complexes scolaires de la ville).



RWANDA

En l'absence d'un programme de travail, les rares projets de coopération avec le Rwanda s'inscrivent dans le cadre d'un appui aux initiatives de la société civile dans les domaines de la culture et des droits humains.

AFRIQUE DE L'OUEST



BÉNIN

Secteurs prioritaires : Santé, Formation professionnelle, Culture

2013 était la dernière année de mise en œuvre du programme de travail 2011-2013 arrêté lors de la CMP qui s'était tenue à Cotonou du 10 au 12 août 2011.

Santé

WBI a poursuivi son appui :
au Centre National de Transfusion doté en 2013 de nouveaux équipements médicaux ;
> à l'Ecole de Pharmacie de l'Université d'Abomey-Calavi dont les cadres ont bénéficié de cours de recyclage dans le secteur de la médecine et de la pharmacopée traditionnelle ;

- > à l'Ecole Supérieure de Kinésithérapie qui dispose désormais de son autonomie académique grâce à l'apport des kinésithérapeutes béninois diplômés d'un Master à l'UCL (boursiers) ;
A noter que l'Ecole est reconnue comme centre de référence universitaire pour l'Afrique francophone. Elle forme dès à présent les kinésithérapeutes-professeurs de la future école de Bujumbura (Burundi) et formera aussi à partir de 2014, les kinésithérapeutes-professeurs de la future école de Ouagadougou (Burkina Faso) ;
- > à l'Institut National Médico-Sanitaire (INMeS) dont la première promotion de sages-femmes et d'infirmiers d'Etat de niveau universitaire a été diplômée en décembre 2013 ;
- > dans le secteur de l'anesthésie où s'est poursuivi l'équipement des hôpitaux accueillant les médecins en 3^e année de formation post-doctorale en anesthésie-réanimation.

Formation professionnelle

Dans le secteur de l'eau, les formations professionnelles et la finalisation de projet pilotes ont été poursuivies dans les domaines suivants :

- > distribution d'eau et raccordement au réseau ;
- > traitement des eaux usées domestiques ;
- > qualité des ressources en eau souterraine.

Sur budget COCOF, le Centre d'Accueil, d'Education et d'Intégration des Sourds au Bénin (Porto-Novo) a bénéficié d'un appui pédagogique. A l'initiative du Ministre Rachid Madrane, en charge des Relations internationales de la COCOF, un Colloque international sur le bilinguisme (français/langue des signes) qui est pratiqué dans ce Centre s'est également tenu les 30 septembre et 1^{er} octobre 2013 au Parlement bruxellois. Son thème : « Scolarisation des personnes sourdes et si la solution venait d'Afrique ? ».

Par ailleurs, les travailleurs sociaux du secteur des mineurs en difficulté ont bénéficié de compléments de formation. Rappelons que ce projet a été initié dans le cadre des Centres de rupture que la Fédération Wallonie-Bruxelles a installés au Bénin au bénéfice de ses propres jeunes délinquants.

Culture

Les échanges musicaux ont été favorisés notamment en permettant la Tournée du Gangbé Brass Band ou de Kojo en Wallonie-Bruxelles ou en soutenant la participation de BaliMurphy et de Milla Brune au Festival « Cotonou Couleur Jazz » en novembre

2013. Des compléments de formation en techniques d'improvisation théâtrale ont également été dispensés à des comédiens béninois.

Projet « Design made in Bénin »

Dans le cadre de ce projet initié en 2011, l'organisation de 5 ateliers baptisés « Ateliers Africains du Design » a été financée.

D'ores et déjà, par l'acquisition de nouvelles techniques et de nouvelles méthodes de travail, les productions correspondent davantage au goût des marchés tant national qu'international.

WBI organisera un « Focus Bénin » lors de la prochaine Biennale des Arts de Dakar en mai 2014. Outre la présentation des œuvres et réalisations de ces différents Ateliers, à Dakar et à Saint-Louis, des expositions de plasticiens béninois, une performance, une table ronde thématique et un atelier de sculpture bénino-sénégalais seront également proposés.



BURKINA FASO

Secteurs prioritaires : Eau, Education, Culture

Eau

En parfaite synergie avec les interventions de l'APEFE, WBI a poursuivi son soutien aux 4 projets dans le secteur de l'eau pour l'agriculture irriguée (gestion des eaux souterraines, gestion de l'eau à usage agricole, protection des retenues d'eau d'irrigation, renforcement institutionnel des capacités des cadres de l'Administration centrale et des Directions régionales du Ministère de l'Agriculture et de la Sécurité alimentaire). Il s'est agi pour l'essentiel de finaliser l'application à d'autres bassins des techniques et des outils développés avec succès de 2008 à 2010 dans le bassin de Kou.

Ces projets entreront en phasing out à partir de 2014 de telle sorte que tous les résultats prévus soient atteints, restitués et parfaitement appropriés par les opérateurs burkinabé.

Education

WBI a poursuivi son appui à :

- > la formation des techniciens de laboratoire à l'Ecole Nationale de Santé publique (ENSP) de Ouagadougou ;
- > la mise en place de plateformes pour la valorisation de l'expérimentation dans l'enseignement des sciences ;

- > la formation et la post-formation des enseignants de l'Ecole Nationale d'Elevage et de Santé Animale (ENESA) ;
- > la formation des étudiants et la post-formation des professionnels au travers de modules d'enseignement (image, son, montage et réalisation documentaire) à l'Institut Supérieur de l'Image et du Son (ISIS) et d'ateliers dans tous les domaines des métiers du cinéma et de l'audiovisuel au Studio-Ecole de Ouagadougou financé par l'Union européenne.

Culture

Des soutiens ont été mis en œuvre dans le secteur de la Musique (Jazz à Ouagadougou), du Théâtre pour la Jeunesse et de la Danse contemporaine.

Participation de WBI et d'une importante délégation de professionnels du cinéma de Wallonie-Bruxelles à la 23^e édition du FESPACO à Ouagadougou du 23 février au 2 mars 2013.

4 films dans différentes catégories de la sélection officielle ont été présentés : « L'Affaire Chebeya, un crime d'Etat ? » de Thierry Michel, « Bon baiser de la colonie » de Nathalie Borgers, « Kinshasa Kids » de Marc-Henri Wajnberg, « A ton vieux cul de nègre » d'Aurélien Baudinaux.

Du 24 au 28 septembre 2013, en collaboration avec l'Ambassade du Burkina Faso, Africalia, et le Centre

culturel de Watermael-Boitsfort, WBI a soutenu la 1^{re} édition du Festival « Regards partagés ». Il s'agit de rencontres professionnelles et culturelles mettant en valeur les partenariats belgo-burkinabé dans les domaines de la musique, de la danse, du théâtre, du cinéma et de la photographie.

Projet « Initiative de la Grande Muraille Verte pour le Sahara et le Sahel (IGMVSS) »

Les connaissances acquises, les outils développés et les résultats atteints par nos scientifiques dans les projets qu'APEFE et WBI soutiennent au Burkina Faso dans le secteur de l'eau pour l'agriculture irriguée depuis plus de 10 ans sont, sans nul doute, à l'origine de la reconnaissance de notre expertise et de notre capacité de soutien à la mise en œuvre de ce projet.

Depuis l'idée initiale d'une lignée d'arbres traversant le désert africain d'est en ouest, la vision de la Grande Muraille Verte s'est peu à peu transformée en une mosaïque d'interventions destinées à relever les défis auxquels sont confrontées les populations du Sahel et du Sahara. A savoir : la désertification et la dégradation des terres résultant de la pression humaine, de la déforestation et du changement climatique ainsi que l'impact sur la sécurité alimentaire et leurs moyens d'existence déjà tellement limités.

En 2007, les Chefs d'Etat et de Gouvernement africains ont donc adopté l'IGMVSS. C'est un programme de l'Union Africaine qui fédère plus de 20 pays de la région sahélo-sahéliennes ainsi que plus de 20 organisations régionales et internationales.

La Wallonie, WBI et l'APEFE peuvent être fières d'en faire partie aux côtés d'institutions telles que l'UE, l'UA, la CEDEAO, la Banque Mondiale, la FAO, le PNUD et le PNUE.

L'IGMVSS a débuté par l'élaboration d'une stratégie harmonisée dans le cadre d'un projet de l'Union africaine lancé en septembre 2011 et doté d'une enveloppe de 1.75 millions d'euros. Les pays partenaires sont : l'Algérie, le Burkina Faso, Djibouti, l'Egypte, l'Ethiopie, la Gambie, le Mali, la Mauritanie, le Niger, le Nigéria, le Sénégal, le Soudan et le Tchad.

Dans le cadre d'une stratégie transversale et régionale, un appui au Burkina Faso (et au Sénégal) dans la mise en œuvre de son plan d'action national sera une priorité de WBI à partir de 2014.





SÉNÉGAL

Secteurs prioritaires : Agriculture et Industries agroalimentaires, Education et Formation, Culture.

Agriculture / Industries agroalimentaires

Les différents projets soutenus par WBI tendent à une approche programme : gestion de l'eau pour l'agriculture, valorisation de produits agricoles locaux (lyophilisation, vinaigres, huiles essentielles, etc...), professionnalisation des structures et des acteurs de la filière, formation professionnelle et renforcement des capacités des organisations paysannes, traitement des déchets agricoles et des effluents des industries agroalimentaires. Ces développements doivent croiser, à terme, les objectifs d'appui à l'entreprenariat féminin (filières spécialisées pour et avec les femmes).

Education/formation

Le volet éducation porte principalement sur un apport d'expertise pédagogique pour la mise en œuvre du plan de rénovation de l'enseignement scientifique et technologique.

Dans la foulée du Congrès international qui s'est tenu à Dakar fin 2013 avec notre soutien, un deuxième groupe de formation à l'observation du bébé a été constitué (Méthode d'Esther Bick). Un projet d'arrêté portant création d'un diplôme universitaire spécifique est à l'étude.

Les échanges pédagogiques se sont poursuivis avec succès dans le secteur du stylisme-modélisme.

Avec un financement de la COCOF : l'appui pédagogique à l'Institut National de l'Education et de la Formation des Jeunes Aveugles (INEFJA) s'est poursuivi. Une équipe de 6 experts-enseignants ont reçu des compléments de formation qu'ils viendront parfaire en Wallonie-Bruxelles en 2014, pendant 3 mois. Ce partenariat a également été valorisé lors du Colloque international sur l'enseignement inclusif en Afrique organisé à Bruxelles en 2013 (voir Bénin).

Culture

Comme chaque année, WBI a consacré un important budget à l'appui aux politiques culturelles et à la professionnalisation et la circulation des artistes. On retiendra :

- > Le programme de professionnalisation des comédiens **FOTTI**, qui a fêté cette année ses 5 ans

d'existence. La pièce « Xaar Yalla » (en attendant dieu, en Wolof) a été produite à cette occasion. Elle sera en tournée en Wallonie-Bruxelles en 2014.

- > La pièce « **Un homme est un homme** » de René Georges, traitant du drame de l'immigration sauvage et clandestine, a fait l'objet d'une nouvelle diffusion au Sénégal : 7 représentations de Dakar à Ziguinchor en passant par Louga et Saint-Louis.
- > Dans la perspective de la tenue du Sommet de la Francophonie à Dakar en novembre 2014 et d'activités culturelles durables d'accompagnement pour cette échéance, des missions d'expertise ont été financées en vue de l'édition du tout premier album de photographies d'art sur Gorée et de la création à Louga des « **Rencontres internationales du Conte et de la Poésie de langue française** ».
- > Des échanges dans les domaines du hip hop et des cultures urbaines (Festa2H), du cinéma d'animation (Festival Moussa invite), de la musique (FESFOP) et des arts décoratifs (Manufactures de Thiès).

Projet « *Restauration de la maison amiral* »

Après la restauration de l'Assemblée territoriale du Fleuve à Saint-Louis menée entre 2006 et 2009, la Commission mixte a retenu un nouveau projet patrimonial prioritaire sur l'île de Gorée. Ce projet est, à nouveau, conduit par la Direction du Patrimoine culturel du Sénégal avec la collaboration de l'Institut du patrimoine wallon (IPW).



La formation aux métiers du patrimoine fait partie du projet.

La Direction du Patrimoine culturel du Sénégal et la Délégation Wallonie-Bruxelles ont convié le 28 octobre 2013 les partenaires techniques et financiers internationaux intéressés à un échange de vues sur de ce projet et sur les formations aux métiers du patrimoine qui l'accompagnent. Messieurs Abdou Aziz MBAYE et Carlo DI ANTONIO, respectivement Ministres sénégalais et wallon du Patrimoine, ont présidé la cérémonie d'ouverture du séminaire. La deuxième partie a été consacrée à l'introduction des formations en architecture et en restauration patrimoniale ainsi qu'à la présentation des résultats du relevé photogrammétrique réalisé en mars 2013. Dans la foulée, une réflexion a été entamée sur la possibilité d'organiser une rencontre scientifique sur le thème « Villes en développement et préservation du patrimoine » en relation avec la tenue du Sommet de la Francophonie à Dakar en novembre 2014.

Pour l'Afrique de l'Ouest, transversalement, il faut encore mentionner le [programme de formation diplomatique complémentaire WBI/Egmont](#). Quatorze jeunes diplomates (14) en provenance des pays mentionnés pour « Fast Start » ont été accueillis en Wallonie-Bruxelles du 13 mai au 7 juin 2013. Comme leurs prédécesseurs, ils ont suivi avec énormément d'intérêt les modules de formation portant sur les institutions belges, celles de l'Union européenne, les thématiques de paix et sécurité internationale et la diplomatie.

On retiendra aussi, du 24 au 28 septembre, la mission à Bruxelles de M. Moustapha Niasse, Président de l'Assemblée Nationale du Sénégal conduisant une délégation de parlementaires.

Le but de cette visite était de participer à la 1^{re} réunion du Comité mixte de coopération interparlementaire prévue par le nouvel Accord de coopération entre les deux Assemblées. Les travaux ont porté sur la « communication parlementaire interne et externe », « l'évaluation de la coopération intergouvernementale dans le domaine de la protection des enfants mineurs » et l'éducation au développement durable ».

LA DÉLÉGATION WALLONIE-BRUXELLES À DAKAR

Outre le Sénégal, la Délégation WB à Dakar a également pour juridiction le Bénin et le Burkina Faso. Dans ces deux pays, la Délégation a pour

mission d'assurer la coordination des programmes de coopération triennale. Pour ce qui concerne le Sénégal, la Délégation a participé aux préparatifs de la 5^e commission mixte bilatérale. La Délégation anime le comité de pilotage des projets de lutte contre le changement climatique mis en place grâce au cofinancement wallon du fonds international « **FAST START** » géré par l'Agence wallonne Air climat. Ce programme finance des actions d'adaptation et d'atténuation des changements climatiques. Les pays concernés sont le Bénin, le Burkina Faso, le Burundi, la République Démocratique du Congo, le Rwanda, le Sénégal et la République d'Haïti.

La Délégation anime le comité de pilotage des projets de lutte contre le changement climatique mis en place grâce au cofinancement wallon du fonds international « **FAST START** » géré par l'Agence wallonne Air climat. Ce programme finance des actions d'adaptation et d'atténuation des changements climatiques. Les pays concernés sont le Bénin, le Burkina Faso, le Burundi, la République Démocratique du Congo, le Rwanda, le Sénégal et la République d'Haïti.

Sur les 18 projets du programme Fast Start fondé (appels à projets de 2011 et de 2012), 11 se sont mis en œuvre, depuis 2013 pour la plupart, en Afrique de l'Ouest. Le dispositif de suivi local a été mis en place de manière concertée en avril 2013 entre WBI/APEFE et l'Agence wallonne de l'Air et du Climat (AWAC).

La Délégation exerce un rôle de facilitateur et apporte aussi un soutien utile aux initiatives relevant de la coopération décentralisée, du monde des ONG et des initiatives populaires de solidarité internationale.

La Délégation a apporté sa contribution aux missions suivantes :

- > Mission à Dakar de M. Jean-Charles Luperto, Président du Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles (23 - 27 avril). Le nouvel accord signé à cette occasion souligne « l'attachement commun à la défense et à la promotion, dans les espaces culturels respectifs et dans l'espace francophone, tant de la langue française que des valeurs de paix, de justice, de démocratie et de respect des droits de l'homme ».

- > Mission de M. Carlo Di Antonio, Ministre wallon des Travaux publics, de l'Agriculture et du Patrimoine. Cf supra. Le Ministre a également présidé un atelier sur la sécurité alimentaire des aliments organisé dans le cadre de notre coopération avec l'Institut de Technologie alimentaire de Dakar.
- > Mission à Dakar de M. Bernard Devos, Délégué général aux droits de l'enfant à l'occasion de la réunion des Ombudsmans et Médiateurs de la Francophonie (AOMF). Il a pu se rendre compte de l'état de la mise en œuvre du partenariat bilatéral en matière de protection juridique des mineurs. (24 au 29 novembre).



Réception officielle pour les 30 ans de coopération entre Wallonie-Bruxelles et le Sénégal et les 25 ans de l'ouverture de la Délégation.

AMÉRIQUE LATINE



BOLIVIE

Secteurs prioritaires : Education/formation - santé - culture.

WBI a poursuivi la mise en œuvre des 10 projets constituant le programme en cours.

Education / formation

Les activités de l'Institut Plurinational d'Etudes des Langues et Cultures (IPELC) chargé de la mise en valeur et de la revitalisation des langues indigènes ont débuté en 2013. WBI, en synergie étroite avec l'APEFE, a contribué à la formation en linguistique, sociolinguistique et aux techniques de recherche

linguistique et culturelle du personnel de l'IPELC au travers de 8 ateliers organisés dans plusieurs villes boliviennes. Le soutien de WBI a également permis d'entamer les travaux de réalisation d'un inventaire sociolinguistique dans les terres basses.



Un atelier de formation linguistique.

Avec la participation d'experts de Wallonie-Bruxelles, WBI a soutenu l'organisation de formations en faveur des instituteurs indigènes du primaire du département du Béni, des professeurs des Ecoles normales dans les domaines de la didactique des langues, ainsi que de formateurs en méthodologie de la traduction. Souhaitant développer un centre de recherche dans le secteur textile, l'université Mayor de San Andrés de La Paz a accueilli un représentant de la société Centexbel pour une série de conférences.

Santé

WBI a poursuivi son appui à l'Unité de soins pour grands brûlés de l'Hôpital Boliviano-Hollandais d'El Alto par la formation du personnel médical en Argentine mais également au sein même de l'unité avec une équipe du grand hôpital de Charleroi. L'équipement fourni à l'unité lui permet d'être totalement opérationnelle. Le second projet en cours dans ce secteur concerne la mise en œuvre des techniques de biologie moléculaire pour le renforcement du diagnostic des papillomavirus et le contrôle du cancer du col de l'utérus au sein de l'Université Mayor de San Simon de Cochabamba.

Culture/Patrimoine

WBI a apporté son soutien à la réalisation d'un catalogue du patrimoine culturel pour la revalorisation de l'habitat de Cachuela Esperanza et d'un inventaire des biens culturels du Musée national d'Archéologie de La Paz.

WBI a également soutenu la participation de la Compagnie Chaliwaté au IX Festival international de Théâtre de Santa Cruz ainsi que de la musicienne Marie Laduron au III Festival International de Charango de La Paz.



HAÏTI

Secteurs prioritaires : Education et formation professionnelle, culture

Éducation / formation

WBI a poursuivi son soutien aux 3 projets menés avec l'Université d'Etat d'Haïti :

- > l'appui au renforcement de l'enseignement des Sciences dans l'enseignement secondaire et aux dernières années du fondamental ;
- > la création d'une ferme-école pour la formation à la production de la spiruline ;
- > la mise en place d'une formation et développement d'une expertise dans le domaine de la fermentation des produits locaux.

En adéquation avec une des priorités du Gouvernement haïtien, WBI a poursuivi son appui au programme de l'APEFE visant le renforcement de 12 Centres de formation professionnelle et technique ainsi qu'au projet de formation d'artisans à la réhabilitation de maisons traditionnelles en bois - les maisons « Gingerbread » - mené par l'IPW en partenariat avec la Fondation Connaissance et Liberté (FOKAL) et en collaboration avec le World Monuments Fund.

Le Ministre wallon du Patrimoine, Mr Carlo Di Antonio, a effectué une visite du chantier-école de ce projet, la Maison Dufort, à Port-au-Prince.



Le projet « Gingerbread » : la Maison Dufort.

Culture

Dans le cadre de la manifestation EWA AYITI, WBI a poursuivi en partenariat avec le Centre culturel du Brabant wallon et la Fondation haïtienne Connaissance et Liberté (FOKAL) la préparation d'un spectacle musical mis en scène par une artiste haïtienne et le musicien Pierre Vaiana. Le spectacle regroupant une dizaine de jeunes chanteurs et instrumentistes haïtiens sera diffusé en Wallonie et à Bruxelles en 2014.

WBI a poursuivi son soutien aux projets visant la circulation et la professionnalisation d'artistes notamment lors d'accueils en résidence, au Pont d'Oye et au Centre culturel de Bruxelles Nord. A noter également, le soutien apporté à l'organisation du Festival « 4 Chemins » de Port-au-Prince, au projet de partenariat entre le Petit Conservatoire de Port-au-Prince et le Conservatoire de Liège ainsi qu'à une formation au jeu farcesque donnée au Cap Haïtien dans le cadre du Festival « Haïti Couleur, Haïti Chaleur ».

On notera aussi la participation de l'artiste Dobet Gnahoré au Festival Destination Aquin, des Filles d'Hirohito à la Ghetto Biennale de Port-au-Prince ainsi que la présentation des photographies de Benjamin Struelens à la Galerie Monnin.

Un fonds spécifique a également permis de soutenir plusieurs projets culturels en Haïti.

COCOF

Sur financement de la COCOF et en partenariat avec la Direction nationale du Livre (DNL) de Port-au-Prince, WBI a soutenu l'ouverture de 6 ludothèques implantées dans les Centres de Lecture et d'animations culturelles (Clacs) par l'envoi de jeux et l'organisation de formation au métier de ludothécaires. Un espace ludothèque a également été créé au sein de la DNL.

SUD-EST ASIATIQUE



VIETNAM

Secteurs prioritaires : Enseignement supérieur, recherche et innovation ; culture et diversité culturelle de la francophonie ; formation technique et professionnelle.

En matière de Recherche et d'Enseignement supérieur : 20 projets sur 28 se situent dans les

domaines de l'informatique, de la logistique, de l'environnement, de la gestion, de la communication et du français. On notera aussi une « formation au cinéma documentaire » formation initiale et continue.

Une lectrice est mise à disposition de l'Université de Hanoi, principal partenaire de coopération de WB pour tout ce qui touche à la langue française.

Concernant les programmes de coopération, on relèvera l'importance prise par le projet de médecine de famille, tant par l'accroissement du nombre de partenaires (de 6 à 10 universités) que par l'ancrage qu'il a opéré au sein de la politique de santé vietnamienne. Fin 2013, ce projet s'est enrichi d'une dimension complémentaire par le démarrage du projet de formation d'infirmières.

De nombreuses activités culturelles sont montées, dans le cadre de participation à divers festivals : cinéma, danse, musique (de jazz),

Projet de logistique dans la région de Danang

C'est déjà en 2008 qu'a été signé le 1^{er} accord de coopération entre l'université de Danang et l'université de Liège pour la formation et l'échange de professeurs dans le domaine de la logistique.

En 2013, afin de créer un prolongement à cette filière académique et de mettre en œuvre un outil de développement régional, une convention entre « logisitics in Wallonia » et « logisitics research and development center » à Danang a été signée pour développer un « Cluster en transport et logistique » à l'image du pôle de compétitivité en logistique de la région wallonne. L'objectif est de devenir un centre régional d'expertise qui organisera des activités de formation, de recherche, d'expertise au service de la région de Danang, du Vietnam et des pays voisins.



Le saxophoniste Fabrice Alleman.

En 2013, avec les moyens alloués dans le cadre du programme de travail Vietnam-WBI, l'implantation de l' « executive master en transport et logistique », est devenue complètement opérationnelle. Il s'agit, à ce jour, du seul programme de formation post-universitaire international dans ce domaine créé au Vietnam.

LA DÉLÉGATION WALLONIE-BRUXELLES À HANOI

L'ensemble des événements culturels ont été mis sous le sceau du vingtième anniversaire des relations culturelles entre la République socialiste du Vietnam et Wallonie-Bruxelles. Il en aura été ainsi pour les concerts de jazz d'Eric Legnini et de Fabrice Alleman ainsi que du spectacle de danse de la chorégraphe Fré Werbroeck.

Les concerts d'Eric Legnini furent particulièrement prestigieux puisqu'ils se déroulèrent devant une salle comble dans le cadre de l'Opéra de Hanoi et du grand auditorium de Saigon.

La Délégation s'est efforcée de donner une double dimension à ces événements culturels : une collaboration plus étroite avec les institutions et artistes vietnamiens et la recherche de passerelles entre les différents programmes de coopération que nous menons dans le domaine de la communication.

Sur le plan politique, on rappellera la visite officielle du Ministre-Président Demotte en avril. A cette occasion, le Ministre-Président a pu rencontrer les plus hautes autorités vietnamiennes et parcourir sur le terrain une bonne partie de nos projets de coopération.

Parmi ceux-ci, il a pu s'attarder longuement sur le projet entre les universités de Liège et de Danang en matière de logistique. Ce projet illustre le message invitant à multiplier les coopérations entre les pouvoirs publics, les universités et les entreprises, à l'instar de ce qui constitue le renouveau industriel wallon.

On signalera également les déplacements des ministres vietnamiens de la Santé et de l'Industrie en Wallonie et à Bruxelles, lesquelles ont permis d'approfondir les contacts initiés par le Ministre-Président, ainsi que la mission au Vietnam, en mars, du Gouverneur de la Province de Namur.



COOPÉRATION BILATÉRALE INDIRECTE

La coopération au développement de Wallonie-Bruxelles vise à rencontrer les besoins des populations du Sud et à renforcer les capacités locales. Elle valorise la décentralisation et la proximité des acteurs de terrain.

Reconnaissant l'importance des initiatives au travers desquelles des citoyens se mobilisent et s'associent effectivement dans des actions concrètes de solidarité internationale, Wallonie-Bruxelles International appuie, au travers de plusieurs programmes, le partenariat durable et à effets multiplicateurs entre ONG de développement, villes, communes, provinces, intercommunales, organisations de travailleurs ou d'agriculteurs, mutualités, hautes écoles et écoles supérieures des arts de Wallonie-Bruxelles, associations de citoyens de Wallonie-Bruxelles d'origine étrangère d'une part, et leurs partenaires d'un ou plusieurs pays en développement d'autre part.

PROGRAMME DE COFINANCEMENT DES ONG DE DÉVELOPPEMENT

Ce programme conçu avec les partenaires représentants des ONG (délégués du CNCD et de la Fédération ACODEV) est mis en œuvre par un appel à projets annuel, en concertation avec les représentants du secteur de la coopération bilatérale indi-

recte réunis au sein du CWBCI – Conseil Wallonie-Bruxelles de la Coopération internationale.

Le programme, organisé en deux sous-programmes par un appel à projets unique, vise :

- > le soutien des ONG dans la constitution de leur apport financier pour des projets bénéficiant d'un financement majoritaire de la DGD, à présent DGD, ou de l'Union européenne. **En 2013, 39 nouveaux projets d'ONG ont bénéficié du cofinancement de WBI pour un montant total de 1.136.176 € ;**
- > le cofinancement, pouvant aller jusqu'au 90% du budget, de projets de développement présentés par les ONG, seules ou en partenariat. **En 2013, 18 nouveaux projets ont été sélectionnés et bénéficient d'un cofinancement pour un montant de 1.066.640 €.**

Le programme s'inscrit explicitement dans le cadre des **Objectifs du Millénaire pour le Développement**. Les projets visent un **développement durable** et

équilibré, dans le respect de la dignité humaine des populations du Sud et des partenariats bénéfiques mobilisant les expertises économiques ou technologiques de Wallonie et de Bruxelles, et ce, en dehors des programmes d'urgence humanitaire.

Les projets éligibles se situent dans l'un ou des pays de coopération reconnus comme prioritaires par la Wallonie et la Fédération Wallonie-Bruxelles au titre de la coopération internationale au développement : **Algérie, Bénin, Bolivie, Burkina Faso, Burundi, République démocratique du Congo, Haïti, Maroc, Palestine, Rwanda, Sénégal, Vietnam.**

L'analyse des projets présentés et la proposition de sélection sont assurées par l'administration de WBI en concertation avec le Conseil Wallonie-Bruxelles pour la Coopération internationale (CWBCI).

Les projets sélectionnés s'inscrivent dans les **principaux secteurs d'activité du développement** : consolidation de la société civile et des droits de l'Homme, développement économique et rural, souveraineté alimentaire, accès à l'eau et assainissement, éducation, formation, jeunesse, environnement, projets de femmes, santé publique.



Le secteur de l'éducation est l'une des priorités de la coopération indirecte WBI.

Un autre volet du soutien au travail des ONG est mis en œuvre dans le cadre d'une convention triennale, reconduite en 2010, avec le CNCD-11.11.11. Celui-ci comprend :

- > le programme « Partenaires » de la ligne Sud de **l'Opération 11.11.11**, menée en Wallonie et à Bruxelles par le CNCD, doublé avec une limite maximale de 446.000 € (soit 25 % des crédits disponibles au sein des lignes budgétaires

de WBI pour le « Fonds de cofinancement des ONG ») ; 410.000 € ont ainsi été attribués au doublement de la récolte de fonds de l'Opération 11.11.11. / récolte de la campagne 2012 - sélection des projets 2013 ;

- > **l'appui direct à des partenaires du Sud** dans le cadre du programme « Citoyenneté et démocratie » de la ligne Sud de l'Opération 11.11.11. Un budget de 89.000 €, est attribué à ce volet. L'objectif est d'assurer le soutien direct à un groupe du Sud et au renforcement des capacités de la société civile. S'il peut prendre la forme d'un soutien à une dynamique autour d'un projet de développement, ce programme vise en priorité le soutien dans le Sud aux processus par lesquels les populations du Sud déterminent elles-mêmes leurs propres priorités de développement ;
- > le soutien, par un appui de 75.000 €, à **l'action générale du CNCD.**

PROGRAMME DE COFINANCEMENT DE PROJETS DE COOPÉRATION DÉCENTRALISÉE DANS LES PAYS EN DÉVELOPPEMENT

Le soutien aux partenariats d'autres acteurs de la coopération internationale pour le développement est organisé à travers un appel à projets annuel visant le cofinancement de projets de coopération décentralisée présentés par des villes, communes, provinces ou intercommunales de Wallonie, des organisations wallonnes représentatives des travailleurs ou des agriculteurs, des Mutualités, ou des Hautes écoles et Ecoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Fédération Wallonie-Bruxelles.

En supplément au programme de soutien aux ONG de développement, il vise à encourager l'implication des « autres acteurs » de la solidarité internationale dans des actions de partenariat avec des institutions et communautés partenaires de pays en développement.

Là aussi, le choix des cibles géographiques et sectorielles vise à encourager les synergies et concertations entre acteurs de la solidarité internationale, notamment avec les ONG de Wallonie-Bruxelles.

En 2013, 16 nouveaux projets ont été sélectionnés, dont la mise en œuvre est prévue sur une période de 1 à 3 ans, pour un montant total de 1.140.074 €.

282 dossiers en cours en 2013 dans le cadre des programmes de la coopération bilatérale indirecte, soit :

- > **231 projets en cours dans les pays en développement,**
- > **6 dossiers de soutien au CNCD,**
- > **45 projets d'Education au développement mis en œuvre en Wallonie-Bruxelles.**



Afghanistan

2 projets dans le secteur « Education, formation et jeunesse », dont 1 sélectionné au titre des appels à projets publiés en 2013, représentant un nouvel engagement budgétaire de 16.470 €.



Afrique du Sud

1 projet dans le secteur « Education, formation et jeunesse », représentant un nouvel engagement budgétaire de 20.000 €.

Afrique / plusieurs pays

8 projets dans les secteurs. Consolidation de la société, droits de l'Homme, travail décent (5), Développement rural (3), dont 5 de ces projets sélectionnés au titre des appels à projets publiés en 2013, représentant un nouvel engagement budgétaire de 184.643 €.

Amérique centrale / plusieurs pays

2 projets dans le secteur « Développement rural », dont 1 sélectionné au titre des appels à projets publiés en 2013, représentant un nouvel engagement budgétaire de 6.208 €.



Bénin

15 projets dans les secteurs : eau et assainissement (5), développement rural (4), consolidation de la société, droits de l'Homme, travail décent (3), environnement (2), développement économique (1) dont 5 de ces projets sélectionnés en 2013 au titre des appels à projets, représentant un nouvel engagement budgétaire de 416.142 €.

FONDS DE SOLIDARITÉ INTERNATIONALE POUR L'EAU

La gestion de ce fonds, institué par un décret de la Région wallonne en 2009 a été confiée à WBI, en liaison avec la D.O.3 du Service Public de Wallonie pour les aspects budgétaires.

En 2013, WBI a assuré le suivi de **5 projets** encore en cours, sélectionnés dans le cadre du premier appel à projets du Fonds et dont la mise en œuvre sur le terrain avait débuté en 2011.

Le deuxième appel à projets du Fonds a été clôturé le 18 mars 2013. 27 projets présentés ont été analysés par le Comité d'Avis. **7 projets** ont pu être sélectionnés et bénéficient d'un cofinancement pour un montant total de 562.317 €. Les projets seront mis en œuvre au Bénin (2), au Burkina Faso (4) et à Haïti (1).

MIGRATION ET DÉVELOPPEMENT : PROGRAMME DE COFINANCEMENT DE PROJETS PRÉSENTÉS PAR DES ASBL DE SOLIDARITÉ INTERNATIONALE ISSUES DE LA MIGRATION

Dans un objectif de transparence du soutien de WBI à des actions de partenariat pour le développement proposées par ce type d'associations, un programme spécifique a été conçu, mis en œuvre dès 2011 par appel à projets annuel avec procédure de sélection similaire aux autres programmes de soutien aux acteurs de la coopération.

Le deuxième appel à projets, publié en mars 2013, a ramené quelque **30 projets dont 5 ont pu être sélectionnés**, représentant un montant total de subvention de 132.159 €, pour des projets au Burundi (1) et en République démocratique du Congo (4).

ÉDUCATION ET SENSIBILISATION À LA SOLIDARITÉ INTERNATIONALE POUR LE DÉVELOPPEMENT

L'éducation au développement représente une composante à part entière de l'éducation à la citoyenneté, qui met l'accent sur les interdépendances et les solidarités internationales.

Le programme, mis en œuvre par appel à projets annuel, vise le cofinancement d'initiatives franco-

phones d'éducation et de sensibilisation au développement menées par des ONG de Wallonie ou de Bruxelles, des villes, communes, provinces de Wallonie ou de Bruxelles, des organisations wallonnes représentatives des travailleurs ou des agriculteurs, des mutualités, des Hautes écoles et Ecoles supérieures des Arts organisées ou subventionnées par la Communauté française Wallonie-Bruxelles. Les projets retenus bénéficient d'un financement maximum de 5.000 € à 10.000 €, selon le nombre d'acteurs concernés.

En 2013, 45 projets mis en œuvre en Wallonie et à Bruxelles étaient en cours, cofinancés par WBI, dont 21 de ces projets sélectionnés au titre de l'appel à projet 2013, représentant un nouvel engagement budgétaire de 96.877 €.

CASIW – Cellule d'Appui à la Solidarité Internationale Wallonne

Service de proximité de WBI, la CASIW articule ses activités autour de 3 axes.

Dans le cadre de l'appui-conseil, la CASIW renseigne plus particulièrement les acteurs dont la solidarité internationale n'est pas la vocation première, tels que les mutuelles, les syndicats, les communes, les provinces à propos de l'organisation et la réglementation de la coopération internationale, des possibilités de financement, des partenariats... Elle accompagne aussi les acteurs à plus long terme notamment dans l'élaboration et le suivi des projets, la création, la gestion et la réorientation de leurs organisations, Elle encadre également des étudiants dans la réalisation de leurs stages, leurs mémoires et/ou doctorats.

En 2013, en matière d'information et de formation, la CASIW a notamment, présenté aux acteurs issus de la migration, les appels à projets qui leur sont spécifiques. Elle a co-organisé les formations « Innover pour mieux communiquer sur son association et ses projets, et «Comment encadrer et gérer une équipes de volontaires». Elle a également proposé aux acteurs de SI, lors du séminaire « Equipés pour soigner », une réflexion sur la pertinence ou non des dons et envois de matériels. Suite à la demande des associations, elle a réédité la formation « Tourisme



Bolivie

10 projets dans les secteurs : eau et assainissement (1), développement économique (4), développement rural (4), consolidation de la société, droits de l'Homme et travail décent (1), dont 2 de ces projets sélectionnés au titre des appels à projets publiés en 2013, représentant un nouvel engagement budgétaire de 179.946 €.



Burkina Faso

30 projets dans les secteurs : développement rural (10), éducation, formation et jeunesse (5), développement économique (1), environnement (3), eau et assainissement (7), santé publique (2), consolidation de la société, droits de l'Homme et travail décent (2), dont 13 de ces projets sélectionnés au titre des appels à projets publiés en 2013, représentant un nouvel engagement budgétaire de 608.790 €.



Burundi

13 projets dans les secteurs : développement rural (3), santé publique (6), éducation, formation et jeunesse (3), consolidation de la société, droits de l'Homme et travail décent (1), dont 4 de ces projets sélectionnés au titre des appels à projets publiés en 2013, représentant un nouvel engagement budgétaire de 79.604 €.



Le développement rural passe par l'amélioration de la filière bovine.



Haïti

10 projets dans les secteurs : développement rural (3), Education, formation et jeunesse (5), santé publique (1), eau (1), dont 6 de ces projets sélectionnés au titre des appels à projets publiés en 2013, représentant un nouvel engagement budgétaire de 401.432 €.



Mali

3 projets dans les secteurs : développement rural (2), santé (1), dont 1 de ces projets sélectionnés au titre des appels à projets publiés en 2013, représentant un nouvel engagement budgétaire de 17.884 €.



Maroc

2 projets dans le secteur consolidation de la société, droits de l'Homme, travail décent développement rural, dont 1 de ces projets sélectionnés au titre des appels à projets publiés en 2013, représentant un nouvel engagement budgétaire de 19.936 €.



Mozambique

3 projets dans les secteurs : éducation, formation et jeunesse (2), santé (1) dont 2 de ces projets sélectionnés au titre des appels à projets publiés en 2013, représentant un nouvel engagement budgétaire de 45.020 €.



Palestine

10 projets dans les secteurs : éducation, formation et jeunesse (4), consolidation de la société, droits de l'Homme et travail décent (1), santé publique (3), eau et assainissement (1), environnement (1), dont 3 de ces projets sélectionnés au titre des appels à projets publiés en 2013, représentant un nouvel engagement budgétaire de 193.845 €.



Pérou

1 projet dans le secteur du développement rural.

responsable et solidaire: des concepts à la pratique» et « Comment mieux gérer son association et ses projets ».

Dans le domaine, **des synergies, réseaux et partenariats**, la CASIW renforce les liens entre **acteurs de différentes catégories** (partenariat entre ASBL et Commune, ASBL et Hautes Ecoles,...), et entre **acteurs d'une même province** (Plateforme solidarité internationale en province de Namur,...). Elle initie ou soutient des **concertations thématiques et géographiques**. **En 2013, elle a renforcé** l'Alliance Burkina Faso, la plateforme Haïti, et elle a organisé une rencontre avec les acteurs belges impliqués au Mali, Niger et Burkina Faso.

LE CONSEIL WALLONIE-BRUXELLES DE LA COOPÉRATION INTERNATIONALE - CWBCI

L'installation, en mars 2004, du CWBCI demeure une initiative unique en Belgique, de réponse des pouvoirs publics à une revendication des acteurs de la coopération bilatérale indirecte née dès le début des années nonante.



En effet, les Gouvernements de la Communauté française, de la Communauté germanophone et de la Région wallonne ainsi que le Collège de la Cocof ont décidé de la création de ce Conseil à vocation consultative dans l'idée qu'un espace commun de réflexion puisse réunir les catégories le plus largement représentatives des acteurs francophones et germanophones de la coopération bilatérale indirecte. C'est à ce titre que, sans préjudice des compétences fédérales en la matière, le Conseil de l'Education et de la Formation (CEF), les ONG, les partenaires sociaux, le Rat für Entwicklungszusammenarbeit, les universités, ou encore les villes et communes sont réunis en son sein pour, activement et ensemble, formuler, à la demande des Ministres ou d'initiative, tous avis et propositions sur la politique de coopération au développement.

L'année 2013 a marqué **l'aboutissement, au niveau des exécutifs, de la procédure de renouvellement du Conseil**. En effet, la tenue de son quatrième Forum avait amené, en 2010, un questionnement sur la composition, le rôle, la mission, l'organisation et le fonctionnement du Conseil avec interpellation du

pouvoir politique. Dans la foulée, le CWBCI avait lancé un vaste chantier de consultation auprès de ses composantes.

En 2012, les débats du Conseil avaient abouti à une proposition de composition élargie à d'autres catégories d'acteurs ; parallèlement, le Conseil avait défini les fonction et profil d'un secrétaire exécutif. L'ensemble de cette longue réflexion avait abouti à un document soumis à l'été 2012 aux autorités politiques, afin de permettre à ces dernières de lancer la procédure de négociation entre les parties prenantes à la création du Conseil en vue de son renouvellement sur ces bases. **L'année 2013 a ainsi permis de franchir le cap du Conseil d'Etat puis de l'approbation politique du renouvellement.** En conséquence, c'est au printemps 2014 que la procédure devrait définitivement aboutir, avec le vote, par les quatre Parlements concernés, des décrets d'assentiment des nouveaux Accords de coopération portant création et installation du CWBCI. Enfin, c'est au début de l'année 2014 également que s'installera le secrétariat exécutif du CWBCI puisque ce dernier a mené à bien la procédure de sélection dans les dernières semaines de l'année écoulée.



République démocratique du Congo

87 projets dans les secteurs :
développement rural (15),

consolidation de la société, droits de l'Homme et travail décent (19), éducation, formation et jeunesse (22), développement économique (5), environnement (3), eau et assainissement (6), santé publique (17), dont 31 de ces projets sélectionnés au titre des appels à projets publiés en 2013, représentant un nouvel engagement budgétaire de 1.261.937 €.



Rwanda

11 projets dans les secteurs :
développement rural (4), éducation,

formation et jeunesse (3), consolidation de la société, droits de l'Homme et travail décent (2), développement économique (2) dont 5 de ces projets sélectionnés au titre des appels à projets publiés en 2013 représentant un nouvel engagement budgétaire de 283.743 €.



Sénégal

16 projets dans les secteurs :
développement rural (6), consolidation

de la société, droits de l'Homme et travail décent (2), développement économique (2), éducation, formation et jeunesse (5), eau (1), dont 4 de ces projets sélectionnés au titre des appels à projets publiés en 2013, représentant un nouvel engagement budgétaire de 276.980 €.



Tanzanie

1 projet dans le secteur de la santé publique.



Vietnam

6 projets dans les secteurs :
développement rural (1), santé

publique (1), éducation, formation et jeunesse (3), consolidation de la société, droits de l'Homme et travail décent (1), dont 1 de ces projets sélectionnés au titre des appels à projets publiés en 2013 représentant un nouvel engagement budgétaire de 46.475 €.

ORGANISATIONS INTERNATIONALES



Jeux de la francophonie (7 - 15 septembre)



AVEC LA FRANCOPHONIE

WALLONIE-BRUXELLES ET LA FRANCOPHONIE INSTITUTIONNELLE

La Fédération Wallonie-Bruxelles (FWB), en la personne de l'administrateur général de WBI, Philippe Suinen, Représentant personnel du Ministre-Président, a pris part activement aux trois sessions du Conseil Permanent de la Francophonie (CPF) de mars, juin et novembre 2013 ainsi qu'à la session extraordinaire tenue en avril 2013 sur la situation politique en République centrafricaine.

La FWB a également participé activement aux travaux réguliers des Commissions du CPF (Commission politique, Commission économique, Commission de coopération et de programmation ainsi que Commission administrative et financière), des différents groupes de travail, dont celui sur le français dans la vie internationale, ainsi que des différents Comités (Fonds francophone des Inforoutes, Conseil d'Orientation des Jeux de la Francophonie).

Les 7 et 8 novembre s'est tenue la **29^e session de la Conférence Ministérielle de la Francophonie (CMF)**, où la délégation de la FWB était conduite par le Représentant personnel. Les principaux débats de ces deux journées ont essentiellement porté sur la situation politique dans l'espace francophone, la situation financière de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) ainsi que la tenue du XV^e Sommet à Dakar, en novembre 2014.

Pour ce qui concerne les questions politiques et économiques, la CMF s'est réjouie de la réintégration du Mali. S'agissant des trois pays membres qui restent soumis aux mesures de suspension des instances, la CMF a salué la tenue du premier tour de l'élection présidentielle à Madagascar. Elle a exprimé sa préoccupation face à la situation humanitaire et sécuritaire en République centrafricaine. Elle s'est déclarée également attentive à la poursuite du processus de sortie de crise en Guinée-Bissau. Par ailleurs, la CMF a salué la bonne tenue des élections législatives.

La CMF s'est réjouie de la cessation des combats dans l'Est de la République démocratique du Congo. Elle demeure en outre vigilante quant à la situation politique et sécuritaire en Egypte et en Tunisie, et appelle les parties en présence à entretenir un dialogue politique inclusif. La CMF a affirmé sa solidarité avec le Liban.

La CMF a également salué le succès de la concertation ministérielle informelle organisée à l'initiative de la République démocratique du Congo le 23 septembre à New York et opportunément consacrée aux crises et aux efforts de consolidation de la paix et de la sécurité dans les pays de l'espace francophone.

Pour ce qui concerne les questions de coopération et les questions administratives et financières, la

CMF a salué le travail réalisé par l'OIF au titre de la coopération et de la gestion administrative et financière au cours de l'année 2013 et tout au long de la programmation quadriennale. Elle a pris note des premières réflexions engagées en vue de l'élaboration du nouveau cadre stratégique à moyen terme de la Francophonie et de la programmation quadriennale 2015-2018 de l'OIF.

Pour ce qui concerne le XV^e Sommet de la Francophonie, la Conférence ministérielle a entendu la présentation du Ministre des Affaires étrangères du Sénégal sur la préparation du XV^e Sommet de la Francophonie et pris connaissance :

- > des dates du Sommet de Dakar, qui se tiendra du 29 au 30 novembre 2014. Comme le veut l'usage, il sera précédé d'une session du CPF (25 novembre) et de la CMF (26 et 27 novembre) ;
- > du thème général du Sommet de Dakar : « Femmes et jeunes en Francophonie : Vecteurs de paix, Acteurs de développement » ;
- > du logo du Sommet de Dakar ;
- > du site qui abritera les travaux du Sommet.

Au nom de la Fédération Wallonie-Bruxelles, le Représentant personnel a rappelé certaines lignes de force soutenues par la FWB telles, entre autres, la régulation des médias et de la liberté de la presse ou encore la mise en réseau des acteurs de l'innovation (FINNOV).

Il s'est également réjoui de la place prise par la Francophonie en matière de promotion et défense des droits de l'Homme, de l'Etat de droit, de la bonne gouvernance, de l'égalité homme - femme et de l'émancipation de la jeunesse.



Séminaire de partage de la gestion positive de la complexité.

La FWB a aussi insisté sur l'importance de la valorisation de la diversité et de la gestion positive de la complexité comme facteurs d'harmonie, de paix et de pacification. Dans cet esprit, elle a mis sur pied un séminaire de partage d'expériences et d'expertises avec des pays disposant de valeur ajoutée en la matière, en l'occurrence le Burundi, l'Ex-République yougoslave de Macédoine, le Costa Rica, la Bolivie (éducation interculturelle bilingue) et la Nouvelle-Zélande.

A l'issue des travaux, les pouvoirs de la présidence de la Conférence ministérielle de la Francophonie ont été transmis au Sénégal.

LA COOPÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

PROMOTION DE LA LANGUE FRANÇAISE ET DE LA DIVERSITÉ CULTURELLE ET LINGUISTIQUE

Le français dans la diplomatie et la fonction publique

Suite à l'accord qu'elle a signé en 2002 avec la France, la FWB et le Luxembourg, l'OIF met en œuvre un plan pluriannuel d'actions pour le renforcement de l'usage de la langue française dans les enceintes internationales, plus particulièrement au sein de l'Union européenne.

Il s'agit du seul programme dont peuvent bénéficier les Etats et gouvernements observateurs de la Francophonie (importance stratégique de certains de ces Etats et gouvernements au sein de l'Union européenne).

La FWB alloue chaque année un montant spécifique au Plan d'actions. En 2013, cette contribution s'est élevée à **75.000 euros** (fonds affectés versés sur le Fonds Multilatéral Unique - FMU - géré par l'OIF).

Les Actions :

- > signatures de conventions de partenariats ;
- > organisation de séminaires thématiques (partenaires privilégiés : l'Institut européen d'administration publique de Maastricht, les Collèges de l'Europe de Bruges et de Natolin, l'ENA) ;
- > organisation de séjours linguistiques, notamment en FWB ;
- > mise en place d'actions à vocation régionale.

Le volet de formation linguistique des diplomates, journalistes ou experts en poste à Bruxelles est assuré par le CELF (Centre européen de langue française).

Ce programme permet, notamment, aux Etats et gouvernements membres et observateurs de l'OIF susceptibles d'assurer la présidence du Conseil européen de se préparer le mieux possible au niveau de l'usage du français.

WBI soutient également ce programme dans le cadre de ses relations bilatérales, via les lecteurs en poste à l'étranger et les Délégations Wallonie-Bruxelles.

Forum mondial de la langue française

Depuis 2012, la Francophonie internationale compte un nouveau type d'événement dédié à la jeunesse du monde entier, le « Forum mondial de la langue française », dont la première édition s'est tenue à Québec en juillet 2012.

La 2^e édition du Forum se tiendra du 20 au 23 juillet 2015 à Liège sur le thème de la francophonie créative (décision entérinée par le Conseil permanent de la Francophonie le 28 juin 2013).

Liège et Wallonie-Bruxelles accueilleront avec plaisir et fierté les jeunes francophones du monde entier en s'inscrivant ainsi encore mieux sur la carte du monde, notamment du monde créatif et numérique. Ils veilleront, en pleine liaison avec l'OIF, à renforcer la langue française comme support de valeurs universelles et d'échanges porteurs de nouvelles activités et comme langue de communication internationale rassemblant des entités multiples.



Le Forum mondial de la langue française du 2 au 6 juillet 2012 à Québec, séance de clôture

Délégation générale auprès de l'Union européenne

Diffusion auprès des milieux européens d'une version actualisée du Guide « Bruxelles culturelle ». Budget : 20.000 euros.

Francofolies de Spa

Programmation d'une « Journée de la Francophonie » le dimanche 21 juillet à l'occasion de la 20^e édition des Francofolies de Spa.

Cette journée a été marquée par la programmation d'artistes originaires de pays membres de la Francophonie et par la remise du Prix Rapsat-Lelièvre à la lauréate québécoise Lisa Leblanc. Budget : 11.500 euros.

Cette édition des Francofolies a également été l'occasion d'annoncer l'organisation des « Francofolies de Kinshasa » prévues en République démocratique du Congo dans le courant de l'année 2014.

Une mission préparatoire effectuée en décembre 2013 à Kinshasa a été soutenue à concurrence de 13.500 euros.

28^e Festival international du Film francophone de Namur (FIFF) - 27 septembre au 4 octobre 2013

Soutien à l'atelier « Echange de talents » qui donne l'opportunité à 6 jeunes comédiens de rencontrer les professionnels présents et de participer à différents événements et activités mis en place spécialement à leur attention.

Budget : 5.000 euros.



Francofolies de Spa

Centres de lecture et d'animation culturelle (CLAC)

Bibliothèques de base et lieux de convivialité au service des populations rurales, le réseau des CLAC apparaît comme un des plus grands succès de la coopération francophone.

Les CLAC, outre leur objectif de faciliter l'accès à la lecture publique et l'accès à l'information en général pour des populations défavorisées des zones rurales ou des quartiers périphériques des grandes villes, constituent de véritables lieux de savoir et d'échanges dans de multiples domaines d'activités qui vont de la sensibilisation aux techniques agricoles, à la gestion des ressources naturelles par l'initiation à l'informatique, ou encore à la prévention contre le VIH Sida.

En 2013, l'appui de la Wallonie a permis à l'OIF de commencer la réhabilitation de l'ensemble des 34 bibliothèques qui constituent les réseaux de lecture publique au Burkina Faso.

Budget octroyé par la Wallonie via le FMU : **55.000 euros**.

Conseil international de langue française (CILF)

Le Conseil international de langue française a pour tâche d'enrichir la langue française et de favoriser son rayonnement en gérant les ressources de la langue française et de la Francophonie.

Le CILF privilégie les travaux sur :

- > a terminologie, la lexicologie, l'orthographe, la grammaire et la linguistique ;
- > les ouvrages de formation pour les francophones ;
- > la tradition orale, le dialogue des langues et des cultures.

Contribution : **10.000 euros**.

Caravane du livre

A la demande de l'[Association internationale des Libraires francophones](#) (AILF), WBI a soutenu la 9^e édition de la Caravane du livre et, plus particulièrement, son développement en Afrique centrale et en Afrique de l'Est (Rwanda, Burundi, République démocratique du Congo, Djibouti).

Budget : **6.000 euros**.

SEFOR

Participation de 4 experts de la FWB à la 22^e édition du SEFOR sur le thème « Face à la concurrence, miser sur la production locale » (Ouagadougou, 25 au 29 novembre 2013).

Budget : **4.000 euros** (CIRTEF).

Fonds francophone des Inforoutes (FFI)

Mis en place en 1998, le Fonds francophone des Inforoutes entend favoriser l'appropriation et l'usage des technologies de l'information et de la communication par la création de contenus numériques francophones.

Le Canada-Québec et la FWB sont deux partenaires prioritaires du FFI.

Les projets portés au bénéfice des femmes et/ou des jeunes sont particulièrement encouragés.

En 2013, le FFI a fait l'objet d'une évaluation externe qui a mis en évidence les points forts du FFI (soutien à des projets de longue durée avec la participation des contributeurs dans une logique d'accompagnement du développement professionnel), mais qui a également souligné son manque d'articulation avec la stratégie numérique de l'OIF.

Contribution : **16.000 euros** (via le FMU - Wallonie).

Espace francophone

Subvention annuelle à la production de l'émission « Espace francophone », plus particulièrement à la diffusion de reportages qui valorisent les créations culturelles en Wallonie et à Bruxelles.

Budget : **10.000 euros** (Crédits COCOF).

APPUI À LA CONSOLIDATION DE L'ÉTAT DE DROIT ET DES DROITS DE L'HOMME

Réseau francophone des Régulateurs des Médias (REFRAM)

Le REFRAM a pour objectif l'établissement et le renforcement des liens de solidarité et de coopération entre les institutions qui en sont membres (29 institutions membres dont le Conseil supérieur de l'Au-

diovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles). Il vise à développer l'adoption de positions communes sur les questions concernant les médias et contribue à la formation des personnels des institutions.

Fin 2011, le CSA de la FWB a accédé à la présidence du REFRAM pour une période de 2 ans, au cours de laquelle le REFRAM a mis en œuvre les actions identifiées dans la feuille de route pour les années 2012 et 2013, définissant quatre thèmes d'action prioritaires : la transition numérique, l'égalité hommes-femmes (appel à projet pilote égalité hommes-femmes), le suivi des programmes (appui technique en matière de monitoring) et le pluralisme.

Budget : 52.450 euros (fonds affectés FMU - FWB).

Fonds francophone d'initiatives pour la démocratie, les droits de l'Homme et la paix (FFIDDHOP)

Ce fond a pour objet d'apporter un appui à la réalisation de projets de formation ainsi que l'organisation de manifestations et d'activités en la matière présentés à l'initiative d'organisations de la société civile, notamment des ONG, syndicats, médias, œuvrant dans l'espace francophone.

Le fonds est administré par l'OIF à travers sa direction « Paix, Démocratie et droits de l'Homme » (DDHDP) et fonctionne sur base d'un Appel à projets annuel (thématique de l'appel à projets 2013 : lutte contre les violences faites aux femmes).

La sélection des projets est opérée par la Direction assistée d'un comité technique consultatif composé d'experts du Sud et du Nord.

Budget : 100.000 euros (fonds affectés FMU - Wallonie).

APPUI À L'ÉDUCATION, LA FORMATION, L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET LA RECHERCHE

Considérant l'éducation de base comme un secteur prioritaire, Wallonie-Bruxelles appuie les actions menées par l'OIF dans le domaine, via ses contributions volontaires au FMU :

IFADEM

En 2013, Wallonie-Bruxelles a renouvelé son soutien au projet IFADEM.

Co-piloté par l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) et l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF), le projet se donne pour objectif principal d'améliorer les compétences des instituteurs dans le domaine de **l'enseignement du français**.

IFADEM est destinée à des instituteurs en formation continue, prioritairement en poste dans des zones rurales. L'initiative s'appuie sur un dispositif hybride qui associe formation traditionnelle, utilisation des TIC, techniques et méthodes de la formation à distance.

Avec le Bénin, Haïti et Madagascar, le Burundi a été choisi pour accueillir la phase pilote du programme.

Le bilan de l'expérimentation et les conclusions des évaluations externes ont permis aux Etats et gouvernement membres de l'OIF de renouveler leur engagement lors du XIV^e Sommet de la Francophonie à Kinshasa en octobre 2012.

Aux quatre premiers pays concernés par la phase expérimentale, s'est ajoutée, en 2011, la République démocratique du Congo (RDC/Katanga et RDC/Kinshasa) pendant que les phases de déploiement se mettaient en œuvre au Bénin et au Burundi.

En République démocratique du Congo, ce projet est mené en partenariat avec la coopération belge via l'APEFE :

- > République démocratique du Congo/Kinshasa : lancement de l'initiative dans le courant du 1^{er} semestre 2013 avec la dotation d'infrastructures et d'outils pédagogiques (315 enseignants formés) :
- > République démocratique du Congo/Katanga : 3^e et dernier regroupement des enseignants du 22 au 27 juillet 2013 (580 enseignants formés au total).

En 2013, se sont ajoutés la Côte d'Ivoire (lancement de la rédaction des livrets de formation), le Liban (signature d'un accord cadre, le 11 octobre 2013, à Beyrouth) et le Niger (analyse des besoins pour mise en œuvre de la phase expérimentale).

Actuellement, 8.708 instituteurs ont été formés dans le cadre d'IFADEM. Plus de 405.000 élèves sont concernés dans 8 pays.

Wallonie-Bruxelles soutient IFADEM depuis 2009. Sa contribution est particulièrement appréciée et valorisée par les responsables du projet.
Budget : 175.000 euros (fonds affectés FMU – FWB).

> **L'Etat régulateur des services de l'Education :**

Il s'agit d'un projet initié par la FWB suite à « L'Appel de Bruxelles » (mai 2008).

L'objectif du projet est de sensibiliser puis d'outiller un groupe de 8 pays cibles pour qu'ils puissent réguler la qualité et l'équité du système éducatif.

En 2013 :

- Missions exploratoires : Rwanda (février 2013) et Liban (décembre 2013)
- Séminaires nationaux de diagnostic : Maroc (mars 2013) et Maurice (mai 2013)

Ce projet est piloté par l'OIF, en partenariat avec la FWB (synergies avec la CONFEMEN et l'UNESCO).

Budget : 150.000 euros (Fonds affectés FMU – FWB).

> **Fédération internationale des Professeurs de français (FIPF)**

Soutien pour l'achat d'abonnements à la revue « Le français dans le monde » et pour la réalisation de la revue « Dialogue et Cultures » rédigée par l'Association belge des Professeurs de Français (ABPF).
Contribution : 5.000 euros.

> **Expertise FWB au Secrétariat général de l'OIF**

Maintien de la mise à disposition par la FWB d'un expert senior au Secrétariat général de l'OIF, chargé plus particulièrement des secteurs « Education » et « Jeunesse ».

**DÉVELOPPEMENT DE LA COOPÉRATION
AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
ET DE LA SOLIDARITÉ**

En 2013, la Wallonie a contribué par ses contributions volontaires à la mise en œuvre de la programmation de l'OIF dans le domaine du Développement durable.

Parmi les programmes et projets mis en œuvre par l'Institut de la Francophonie pour le Développement durable (IFDD), organe subsidiaire de l'OIF, on cite-
ra plus particulièrement :

> WBI a poursuivi son appui à la mise en œuvre d'un « Système d'Information énergétique » en République démocratique du Congo.

> Participation de WBI à la Concertation francophone sur l'agenda de développement des Nations Unies pour l'après 2015 : enjeux et perspectives des ODD pour les Etats et les acteurs de l'espace francophone.

Cette concertation avait pour objectif principal d'informer les acteurs francophones ainsi que les experts des Etats et gouvernements membres sur l'état d'avancement des différents processus post Rio+20 en perspective de l'agenda de développement des Nations Unies pour l'après 2015. Le représentant de WBI a ainsi présenté le programme Fast Start mis en place par la Wallonie.

Réseau des acteurs de l'innovation (FINNOV)

Le projet de mise en place d'un Réseau francophone de l'innovation (FINNOV), coordonné par l'OIF et à l'initiative de Wallonie-Bruxelles International, ambitionne de doter le monde francophone d'un espace de partage d'expérience et d'expertise réunissant les entreprises, le secteur public et les différents acteurs telles les universités dans une démarche d'innovation ouverte et de transfert de technologies et de savoir.

Le réseau FINNOV a pour objectifs le renforcement de capacité des pays et des régions dans la mise en œuvre de stratégies d'innovation, la mise en réseau des acteurs et organisations consacrés à l'innovation, le soutien à la diffusion d'innovations clés. Il considère les processus de l'innovation d'une manière générale, et pas uniquement du point de vue technologique.

Il vise l'inter-connectivité entre les secteurs et la diversité des acteurs comme favorisant une innovation ouverte et non cloisonnée.

Dans un premier temps, et tout en veillant à la pluridisciplinarité de la démarche, quatre secteurs stratégiques ont été identifiés : le secteur agro-alimentaire ; le secteur du numérique et de l'économie du savoir ; le secteur des technologies et de l'économie verte ; le secteur des industries culturelles et de l'économie de la culture.

En termes d'avancées opérationnelles en 2013, on retiendra plus particulièrement :

- > la mise en place d'une plateforme Internet Web2 ;
- > la mise en place d'un Comité de pilotage ;
- > le lancement officiel du projet « FINNOV », en présence d'une vingtaine d'experts et d'acteurs clés (les 9 et 10 juillet 2013 au siège de l'OIF).

Contribution de la Wallonie via le FMU : **50 000 euros**.

AIMF

WBI a poursuivi son soutien aux activités menées par l'Association internationale des Maires francophones (AIMF) en Afrique centrale principalement à travers, d'une part, des projets menés au titre du fonds de coopération de l'Association et, d'autre part, la poursuite des séminaires de sensibilisation à la décentralisation en République démocratique du Congo.

Dans le cadre du Fonds de coopération, on retiendra plus spécialement le projet de rénovation de la Mairie de Goma.

Le séminaire de sensibilisation à la décentralisation en République démocratique du Congo organisé à Mbandaka, chef-lieu de la Province de l'Equateur, (14 au 16 Janvier 2013) a clôturé la série de 11 séminaires réalisés dans les chefs-lieux de province de 2010 à 2012. Il met fin ainsi à un programme de formation qui a intéressé plus de mille responsables politiques et administratifs locaux et permis de constituer une équipe solide de formateurs congolais chargés de poursuivre la mission.

A la suite de ce vaste programme de formation, la Cellule d'Appui à la Décentralisation (CETAD), relevant du Ministère de l'Intérieur et de la Décentralisation de la République démocratique du Congo, avec l'appui de la CAPAC de l'ULG, a rédigé une centaine de fiches-techniques reprenant les thématiques essentielles relatives à la décentralisation et la gestion locales.

Celles-ci ont été réunies en un manuel de format pratique sous le titre « La décentralisation en bref », manuel édité à 5.000 exemplaires et distribué sur l'ensemble du territoire congolais.

A retenir également, la tenue des Assises francophones de Kinshasa en mars 2013, qui ont réuni tous les maires de République démocratique du Congo, de nombreux bourgmestres et responsables locaux de la Ville-Province de Kinshasa, des autorités nationales dont le Ministre de l'Intérieur et de la Décentralisation ainsi que les maires d'un certain nombre de grandes villes africaines : Dakar, Saint-Louis, Nouakchott, Brazzaville, Pointe-Noire, Douala, Bujumbura.

Contribution de la Wallonie via le FMU : **200.000 euros**.

Université Senghor

L'Université Senghor est l'un des quatre opérateurs directs de la Francophonie.

A côté de ses activités universitaires, l'Université Senghor offre un programme de formations courtes d'une à deux semaines, hautement spécialisées, qui cible notamment les agents municipaux dans des secteurs importants comme la gestion, l'environnement ou la santé.

Il s'agit de programmes dont le contenu prend en compte les problématiques spécifiques qu'ont à résoudre une administration, une collectivité locale africaine.

En 2013, Wallonie-Bruxelles a décidé de contribuer à la mise en œuvre de ces formations initiées dans de nombreux pays prioritaires pour Wallonie-Bruxelles, comme le Burkina Faso, le Bénin, le Congo, le Sénégal, le Rwanda, le Maroc, l'Algérie ou encore Haïti.

A titre d'exemple, on citera la formation sur la gestion décentralisée des ordures ménagères en Haïti (11-19 juin 2013 à Port-au-Prince).

Budget : **62.000 euros**.

TV5MONDE

TV5MONDE diffuse dans près de 200 pays et territoires des émissions en langue française, 24 heures sur 24. Cette chaîne multilatérale francophone rejoint 243 millions de foyers partout dans le monde, dont près de 7 millions au Canada, faisant partie des trois plus grands réseaux de télévision au monde.

Outre la subvention annuelle du Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles, WBI contribue à TV5MONDE via le FMU géré par l'OIF pour un montant de **16.000 euros**. Cette contribution est ciblée sur l'apprentissage du français, plus particulièrement sur le développement et la consolidation du projet « Première classe » en association avec l'Institut des Langues vivantes de l'UCL.

AUF

L'Agence universitaire de la Francophonie (AUF) est une des plus importantes associations d'établissements d'enseignement supérieur et de recherche au monde. Elle est l'opérateur de la Francophonie institutionnelle pour l'enseignement supérieur et la recherche. Elle regroupe près de 800 établissements sur les 5 continents dans une centaine de pays. L'AUF a pour mission de favoriser et soutenir l'émergence de nouvelles compétences au service du développement en appuyant la qualité et la diversité des modèles de formation, de recherche et de gouvernance au sein de ses établissements membres.

Les quatre axes d'action de l'AUF consistent à :

- > promouvoir les formations en valorisant la mobilité des personnes et des savoirs, ainsi que l'acquisition des compétences utiles au développement ;
- > faciliter la mise en réseau des chercheurs, des équipes et des laboratoires et leur rayonnement ;
- > accompagner les institutions dans leur démarche de modernisation de la gouvernance universitaire ;
- > contribuer au rayonnement international de l'Université et de la communauté scientifique francophone.

Ses activités de soutien sont complétées par ses activités propres. Elle offre ainsi aux publics universitaires la possibilité de se former aux technologies de l'information et de la communication ou encore de suivre des formations diplômantes à distance dans ses nombreux campus numériques francophones.

La 16^e Assemblée générale de l'AUF s'est tenue du 6 au 9 mai 2013 à Sao Paulo.

Le Conseil d'Administration a été renouvelé à cette occasion.

Lors de la réunion du Conseil d'Administration du 13 décembre 2013, à l'instar des autres membres bailleurs de fonds, le représentant du Gouvernement de la FWB s'est réjoui de l'assainissement financier mis en œuvre par l'AUF. La FWB considère les mesures prises comme exemplaires pour l'ensemble des institutions de la Francophonie.

Budget : Contribution annuelle (via le FMU géré par l'OIF) : **274.000 euros**.

CONFEMEN

La Conférence des ministres de l'Éducation est la plus ancienne institution de la Francophonie. Depuis sa création en 1960, elle œuvre pour la promotion de l'éducation et de la formation professionnelle et technique. Elle réunit tous les deux ans les ministres francophones en charge de l'éducation pour définir des lignes de coopération sur les politiques éducatives ainsi qu'un programme d'activités qui permet, entre autres, de mesurer les acquis des élèves, plus particulièrement dans les pays du Sud.

La FWB a accueilli à Liège, du 10 au 12 juin, les membres du Bureau de la CONFEMEN, organe exécutif où siègent 17 ministres issus des différentes aires géographiques et élus parmi les membres de la CONFEMEN (organisation conjointe WBI et Ministère de la FWB).

Les Ministres présents ont examiné la programmation de la prochaine Conférence ministérielle de la CONFEMEN prévue à Abidjan en juillet 2014 sur le thème « Education de qualité pour tous en Francophonie : défis, priorités et perspectives pour l'après 2015 ».



Bureau de la CONFEMEN à Liège (10 - 12 juin 2013).

Les membres du Bureau ont également élaboré un projet de « Déclaration des Ministres de la CONFEMEN sur les priorités de l'éducation de l'après 2015 ». Après approbation par les Ministres de la CONFEMEN en juillet 2013, cette déclaration a été transmise par le Secrétaire général de la Francophonie au Groupe francophone auprès de l'UNESCO dans le cadre de la 37^e Assemblée générale (novembre 2013).

Budget : 53.000 euros.

CONFESJES

La 34^e session ministérielle de la CONFESJES (Conférence des Ministres de la Jeunesse et des Sports de la Francophonie) a eu lieu à Niamey du 4 au 8 mars 2013.

La FWB a rappelé son engagement de longue date à l'égard de cette institution. Elle a insisté sur le rôle important que les pays membres ont à jouer pour garantir la durabilité des actions de la CONFESJES. Il est indispensable qu'ils s'engagent à intégrer ces actions dans leur propre programmation nationale. Contribution de la FWB aux programmes de la CONFESJES :

- > programmation sport (sport pour personnes handicapées ; formation en gestion et maintenance des infrastructures sportives) ;
- > programmes jeunesse (soutien à la vie associative et promotion de la culture, de la paix et de la citoyenneté).

En 2013, WBI est également intervenu pour la participation d'experts à :

- > la réunion annuelle du Groupe de travail pour la participation des femmes et des jeunes filles aux activités de jeunesse et de sport (Dakar, juillet 2013) ;
- > une session de formation portant sur les actions d'« Appui à l'organisation d'événements de masse (jeunesse et loisir / sport) à haute teneur de promotion de la paix et de la citoyenneté », suivie d'une session de formation en « Entrepreneuriat spécifique aux besoins des Etats fragiles et/ou en sortie de crise » (Bamako, novembre 2013).

Parallèlement, en 2013, la Wallonie a renouvelé son soutien à l'insertion professionnelle et économique des jeunes, particulièrement dans les Etats fragiles et/ou en sortie de crise, via une subvention au

Programme de Promotion de l'Entrepreneuriat des jeunes (PPEJ) mis en œuvre par la CONFESJES.

Le PPEJ organise des formations à destination des jeunes et de leurs encadreurs. Il finance la création de micro-entreprises et de micro-activités permettant l'auto-financement des jeunes par les emplois qu'ils créent eux-mêmes.

Via le PPEJ, la CONFESJES s'est positionnée comme étant l'institution francophone la plus apte à répondre aux préoccupations des jeunes en matière de formation à l'entrepreneuriat et en matière d'insertion professionnelle. Le PPEJ est un véritable instrument de lutte contre le chômage.

Budget : 299.840 euros.

LES JEUX DE LA FRANCOPHONIE

La VII^e édition des Jeux de la Francophonie s'est déroulée du 7 au 15 septembre 2013 à Nice.

Comme pour les éditions précédentes, la participation de la FWB a fait l'objet d'une collaboration entre les trois administrations concernées : la Direction générale du Sport, la Direction générale de la Culture et WBI.

La délégation de la FWB comprenait 115 personnes.

Elle était représentée dans 5 disciplines culturelles (chanson, conte, photographie, littérature, hip-hop), dans 6 épreuves sportives (athlétisme, athlétisme handisport, basket-ball féminin, tennis de table, judo, cyclisme sur route) et elle a également participé au concours de création numérique.



Edgar Kosma médaille d'or pour la Littérature.

La FWB a remporté 16 médailles pour 62 participants effectifs : 5 médailles d'or (judo et athlétisme), 5 médailles d'argent (littérature, judo, basket et athlétisme), et 6 médailles de bronze (judo, athlétisme et tennis de table).

Malgré les nombreuses lacunes dans l'organisation des Jeux et les mauvaises conditions d'hébergement, la bonne entente a prévalu tout au long des Jeux au sein de la délégation de la FWB et les participants n'ont pas manqué d'exprimer leur enthousiasme vis-à-vis de cet événement qui constitue une expérience unique sur le plan de la compétition internationale comme sur le plan des relations humaines, dans la mesure où elle met en présence des sportifs de renommée mondiale et des espoirs dont ils sont les idoles.

Le travail de l'équipe d'encadrement a été largement apprécié des uns et des autres.

En 2017, ce sera au tour de la Côte d'Ivoire (Abidjan) d'accueillir les Jeux de la Francophonie.

Budget : **144.001 euros** dont 2/3 à charge du Ministère de la FWB (DG Sport et DG Culture).

JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE

En décembre 1990, les autorités de la Francophonie ont décidé de faire du 20 mars la « Journée internationale de la Francophonie » (JIF) en souvenir du jour où a été créée en 1970 à Niamey sous l'impulsion de trois hommes d'Etats africains - Léopold Sedar Senghor (Sénégal), Habib Bourguiba (Tunisie) et Hamani Diori (Niger) - l'Agence de Coopération culturelle et technique (ACCT).



Le spectacle « Impro Justitia » créé sur une idée de Bruno Coppens et Mirko Popovitch, a été présenté à l'occasion de la Journée de la Francophonie à Bruxelles.

Wallonie-Bruxelles International organise chaque année, à cette occasion, un événement culturel et/ou diplomatique en partenariat avec la Représentation de l'Organisation internationale de la Francophonie auprès de l'Union européenne.

En 2013, la FWB a fêté la Journée internationale de la Francophonie en présentant au Centre culturel Wolubilis (Woluwé Saint-Lambert), le 18 mars, le spectacle « Impro Justitia » créé en 2005 au Palais de Justice de Nivelles sur une idée de Bruno Coppens et Mirko Popovitch.

Sous l'œil d'un caricaturiste, des comédiens d'origines francophones diverses déguisés en avocats ont affronté tout au long de la soirée de vrais avocats devenus comédiens lors de plaidoiries déliantes sur l'usage de la langue française.

Budget : **25.000 euros** dont 50 % à charge de la Représentation permanente de l'OIF auprès de l'Union européenne.

Fort de son succès, la Journée de la Francophonie est devenue dans de nombreux pays un rendez-vous incontournable et, au total, plus d'un millier d'événements sont répertoriés chaque année à travers le monde. Participer à ces activités constitue dès lors, sans aucun doute, une vitrine particulièrement valorisante de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

WBI a renouvelé l'envoi, dans une centaine de villes, de colis de matériel permettant d'assurer la visibilité de WBI au sein de la Francophonie internationale.

De nombreuses activités ont également été soutenues par plusieurs Départements bilatéraux de WBI, en collaboration avec les Délégations et Bureaux Wallonie-Bruxelles ou encore avec les Ambassades de Belgique à l'étranger.

Délégation à Pékin (Chine)

Du 6 au 23 mars, la tournée « Mars en Folie » a fêté la Francophonie en Chine.

Quatre groupes de quatre horizons différents ont représenté la scène musicale francophone d'Europe et d'Amérique du Nord dans 13 villes chinoises.

Benjamin Schoos et Sophie Galet, deux musiciens réputés de la scène pop belge, ont représenté Wallonie-Bruxelles.

La tournée « Mars en folie » a recueilli un grand succès médiatique et a attiré un public très nombreux.

Ambassade de Belgique à La Havane (Cuba)

La Semaine de la Francophonie s'est déroulée du 16 au 24 mars 2013. La contribution de Wallonie-Bruxelles a permis de réaliser des ateliers pour les professionnels de bandes dessinées, qui ont regroupé autour d'Etienne Schréder une vingtaine de jeunes professionnels.

Timothé Guédon, des éditions Kana/Dargaud, a donné une conférence sur « La marque jaune » de la série Blake et Morimer d'Edgar P. Jacobs.

Ces deux activités se sont déroulées à la Vitrine de Wallonie Plaza Vieja, Habana vieja qui accueille une bibliothèque unique à Cuba spécialisée en bande dessinée et qui s'est convertie en un centre de référence du neuvième art.

Consulat général de Belgique à Atlanta (États-Unis)

Grâce à l'appui de WBI, l'illustrateur belge et professeur à La Cambre, Pascal Lemaître, a animé un atelier pour les étudiants en art de la Kennesaw University. En clôture du festival de la Francophonie, il a donné une conférence suivie d'un échange de questions-réponses.

Finlande

Le Service culturel de la Ville de Tampere en Finlande a accueilli l'exposition « Filatures et phylactères » qui met à l'honneur la richesse exceptionnelle de la création BD en Wallonie et à Bruxelles et qui rend un hommage aux conteurs d'histoires qui, de génération en génération, ont le don d'entraîner leurs lecteurs dans leur imaginaire.

Ambassade de Belgique au Liban

Participation à la soirée organisée à l'Institut français du Liban, le 15 mars 2013 : concert de Karim Gharbi accompagné d'un guitariste, Clément Noury et présentation de l'exposition de WBI « Bulles Jazz Blues » au Mövenpick hôtel.

Délégation Wallonie-Bruxelles à La Haye (Pays-Bas)

> Présentation, en collaboration avec l'Institut français des Pays-Bas, de l'exposition « Des Cases et des Hommes », créée avec le soutien de

WBI à l'occasion du Sommet de la Francophonie à Montreux en 2010 (5 au 30 mars).

- > Conférence de Michèle Lenoble Pinson sur la féminisation des noms de métiers (Hogeschool d'Amsterdam).
- > Participation de la Délégation Wallonie-Bruxelles à la nuit des publivores (La Haye, 17 mars).

Délégation Wallonie-Bruxelles à Rabat (Maroc)

- > Concours « Dis-moi dix mots » : participation du Délégué au jury, prix de la Délégation à un des lauréats et participation à la remise des prix le 20 mars.
- > Participation au « Village de la Francophonie » le 20 mars à l'ISIC (stand Wallonie-Bruxelles).
- > Tournée du chanteur André Borbé : grand concert au Village de la Francophonie le 20 mars, émission de radio sur la chaîne de la radio nationale, animation à l'école Camus à Rabat, animation à l'hôpital des Enfants à Rabat (accompagné de la conteuse franco-marocaine Halima Hamdane et de Jonas Boussifet, stagiaire APEFE et illusionniste), animation à l'école Renan de Casablanca.
- > Don de BD et de livres pour enfants à la bibliothèque de l'hôpital des enfants du CHU Ibn Sinna.
- > La Délégation était aussi associée, le 20 mars, au lancement du programme « Le français dans tous ses états » sur le thème de l'autobiographie et de l'autofiction.

Ce programme s'est poursuivi jusqu'à fin avril : tournée d'Etienne Schréder pour présenter son œuvre autobiographique « Amères saisons ».

Par ailleurs, le Bureau Maghreb de l'AUF a invité les universités de Tunisie, d'Algérie et du Maroc à participer à un grand concours de projets sur le thème de « L'Utopie - le campus universitaire idéal ».

A la demande de l'AUF, Marc Quaghebeur, Directeur des Archives et Musée de la Littérature, a donné une conférence, le 22 mars, à la bibliothèque nationale à Rabat, sur le thème de « L'Utopie francophone ».

Délégation à Varsovie (Pologne)

- > Concert de Cloé du Trèfle à Varsovie et à Gdansk. Réalisation de plusieurs interviews.
- > Présentation du film « Tango libre » à Varsovie, Cracovie et Wrocław.

- > Soutien, en partenariat avec l'Ambassade de France, de l'avant-première du film franco-belge « Populaire » à Varsovie.
- > Organisation, à l'Université de Varsovie, d'une soirée poétique autour de trois auteurs francophones dont les œuvres seront prochainement traduites en polonais. Pour Wallonie-Bruxelles, ce sont des poèmes de Guy Goffette qui ont été lus par les étudiants de la section Philologie romane de notre lectrice.
- > Théâtre : trois pièces de théâtre d'auteurs belges francophones ont été présentées au public par des troupes universitaires dirigées par nos lectrices de Poznan et de Cracovie.

Délégation Wallonie-Bruxelles à Dakar (Sénégal)

- > Cinéma : projection du film « Au-delà de Gibraltar » (Centre culturel Blaise Senghor de Dakar et l'Espace de formation aux métiers de l'audiovisuel - Azal Communication).
- > Bande dessinée : Conférence de presse de lancement de l'album « Tintin » traduit en Wolof (Librairie « Quatre vents de Mermoz).
- > Conférences :
 - Table ronde « Cultures, Identités et religion en diaspora », avec la participation du Dr. Farid El Asri de l'Université catholique de Louvain (Facultés des Lettres et Sciences humaines / Université Cheikh Anta Diop de Dakar).
 - Hommage à Henri Bauchau : conférence « Henri Bauchau : l'écrivain, l'œuvre » (Institut français L.S. Senghor de Dakar).
 - Journée « A la découverte d'Henri Bauchau » (Faculté des Lettres et Sciences humaines).

Budget : envoi de matériel promotionnel à l'étranger et soutien à diverses activités : **30.000 euros**.



Conférence de presse de lancement de l'album « Tintin » traduit en Wolof (Librairie « Quatre vents de Mermoz).



AVEC L'UNION EUROPÉENNE

LE BUDGET ET LES PROGRAMMES EUROPÉENS SUR LES RAILS

L'année 2013 a été marquée par l'achèvement des travaux engagés depuis 2011 sur le Cadre financier pluriannuel pour la période 2014-2020. Il ne s'agit pas seulement de déterminer les plafonds budgétaires globaux qui balisent les dépenses européennes. La manière dont le budget est approvisionné, essentiellement par les contributions des Etats membres, fait également partie de l'exercice. De ce point de vue, malgré de fortes demandes de moderniser ce volet des recettes, dites ressources propres de l'Union, l'inertie a prévalu. La mise sur pied d'un groupe de travail à haut niveau fut décidé pour faire des propositions concrètes d'ici 2016. C'est aussi toutes les bases légales des programmes européens qu'il s'est agi de négocier et d'adopter. Ainsi, 70 règlements dans tous les champs de compétence de l'Union, dessinent le nouveau paysage de l'action européenne. Après ces longs mois de négociation, d'abord au sein du Conseil, puis entre Conseil et Parlement européen, le sentiment au terme de cette année 2013 est que l'essentiel du travail législatif est accompli et que la mise en œuvre peut commencer, et ceci à quelques mois des élections européennes.

Des enjeux importants pour la Wallonie et la Fédération Wallonie-Bruxelles ont justifié un suivi très proactif de ce dossier. Il en va des aides au monde agricole, des masses budgétaires allouées

dans le cadre des fonds structurels, des travaux d'équipement au titre des réseaux transeuropéens de transport et d'énergie, des bourses Erasmus, de l'accès pour nos opérateurs aux programmes européens de recherche et d'innovation etc.

La Belgique et ses régions se sont d'emblées inscrites globalement en faveur des propositions de la Commission. Cette position a été constamment défendue durant toute la durée de la négociation. Le compromis atteint ne peut à ce titre être jugé satisfaisant.

La concertation intra-belge s'est concentrée en des réunions ad hoc sous l'égide de la direction des Affaires européennes du SPF Affaires étrangères (DGE), dans lesquelles la [Délégation générale Wallonie-Bruxelles auprès de l'UE](#) a joué un rôle majeur. De plus, les coordinations DGE préalables aux Conseils Affaires générales ont abordé systématiquement la question. Certaines coordinations DGE ont également été organisées en vue des COREPER les plus cruciaux. Les coordinations DGE préalables aux Conseils européens ont été également fondamentales.

Durant toutes ces réunions, la Délégation générale a assuré la défense des intérêts de la Wallonie et de la Fédération Wallonie-Bruxelles. De surcroît, la coordination interne à la Représentation permanente a été constante, en ce compris sur les questions restées pendantes entre février et novembre 2013.

Le Délégué Wallonie-Bruxelles auprès de l'UE a en outre intégré la délégation du Premier-Ministre aux deux Conseils européens entièrement consacrés au Cadre financier pluriannuel (novembre 2012 et février 2013) et a pu utilement conseiller ce dernier au cours des négociations au sommet.

Nous avons dû concentrer nos efforts sur un nombre limité d'objectifs financiers et les faire partager aux autres régions belges ainsi qu'au gouvernement fédéral. Sur ces points, on peut estimer avoir obtenu de bons résultats.

- > *Les frais de perception des droits de douane sont réévalués à 20% au lieu des 10% proposés par Commission.* Le manque à gagner résiduel pour les finances belges est entièrement compensé par la diminution globale des contributions belges au budget européen en raison de la diminution de celui-ci.
- > *La catégorie des régions de transition dans le champ de la politique de cohésion est maintenue.* Elle représente une plus-value importante pour la Wallonie, sans laquelle son allocation théorique aurait été de quelques 230 millions inférieure au résultat obtenu.
- > *Les allocations belges pour les fonds structurels sont augmentées de 133 millions par la voie de dispositions particulières.* L'allocation pour nos régions en transition est augmentée de 66,5 millions tandis que l'allocation pour les régions les plus développées de Belgique est augmentée du même montant, alloué spécifiquement à la Province du Limbourg. La Belgique obtient en tout 2.051,1 millions d'euros, dont 956,9 pour les régions en transition (intégralement alloués à la Wallonie), 863,9 pour les régions les plus développées (dont le Brabant Wallon) et 230,2 pour la coopération territoriale. Toutefois, suite à l'accord intervenu en septembre sur les modalités d'alimentation du **Fonds Européen d'Aide aux plus Démunis**, un montant de 66,5 millions d'euros devra être défalqué de la part FSE au bénéfice de ce fonds, sauvegardant l'essentielle de l'aide alimentaire dans notre pays.
- > *L'allocation belge pour le développement rural*, est finalement de 490,3 millions, la Belgique ayant obtenu un bonus de 80 millions durant les négociations finales du Conseil européen des 7 et 8 février.

De plus, le Conseil européen de février a convenu d'une initiative spécifique destinée à combattre le chômage des jeunes (IEJ) et dotée de 3 milliards d'euros. En juillet,

le Parlement européen et le Conseil s'accordaient pour concentrer cette enveloppe sur les années 2014 et 2015 et de prévoir ensuite le principe d'une allocation additionnelle d'un milliard supplémentaire. Dans ce cadre, la Belgique bénéficie d'un budget complémentaire de 39,6 millions d'euros (prix 2011) et a obtenu l'éligibilité des provinces du Hainaut et de Liège, en plus de la Région de Bruxelles-Capitale.

L'UNION EUROPÉENNE EST PRÊTE POUR L'ADOPTION DE NOS NOUVEAUX PROGRAMMES FEDER ET FSE

Succédant à la Région de Bruxelles-Capitale le 1^{er} juillet, il est revenu à la Wallonie d'assurer la défense des intérêts de la Belgique en matière de politique de cohésion économique et sociale, autrement dit les fonds structurels. Dans cette optique, elle a notamment collaboré à la définition de la position belge défendue dans les différentes enceintes du Conseil. L'organisation régulière de concertations intra-belges au niveau de la Représentation permanente a contribué au bon déroulement des travaux.

L'objectif principal a été l'adoption et la publication du paquet de propositions législatives relatives à la politique de Cohésion pour la période de programmation 2014-2020, dont la négociation avait démarré en octobre 2011.

Lors de ces négociations, Wallonie-Bruxelles a pu obtenir d'importantes améliorations. Un véritable combat fut **la prise en compte des spécificités institutionnelles belges**, largement négligées dans les propositions initiales. Une autre avancée remarquable concerne la meilleure prise en compte de l'initiative phare politique industrielle dans les priorités d'investissements, dont nous avons pris l'initiative dans le cadre des fonds, en cohérence avec notre promotion d'une politique industrielle européenne. Nous avons également pu influencer l'accord de compromis obtenu avec le Parlement sur les proportions qu'il nous faudrait respecter entre les investissements respectifs dans le FEDER et le FSE, en maintenant un maximum de 52% de FSE pour ce qui nous concerne. Nous avons milité pour maintenir les critères d'éligibilité de l'initiative emploi des jeunes face aux amendements du Parlement, pour conserver le caractère volontaire de l'initiative financement des PME, ou encore pour soutenir la position du Parlement concernant la conditionnalité macroéconomique, notamment lors du Conseil

Affaires générales du 30 septembre au cours duquel le Ministre des Affaires étrangères, Didier Reynders, a largement défendu la position des Régions, ce qui a permis l'ajout de sauvegardes importantes dans la mise en œuvre de ce mécanisme.

Enfin, nous pointerons nos acquis dans les modalités de mise en œuvre des fonds, avec l'introduction du caractère facultatif de la fusion des autorités de gestion et de certification dans le cadre de la coopération territoriale à laquelle WBI s'opposait, mais aussi la reconnaissance des systèmes préexistants en matière de gestion et de contrôle, une inflexion de l'approche proposée en matière de conditionnalité ex ante et ex post afin de les rendre plus opérationnelles, l'assouplissement des règles de délégation de gestion aux villes ou encore la possibilité de combiner au sein d'un même axe des priorités relevant de différents objectifs thématiques.

LA WALLONIE ESQUISSE UNE POLITIQUE INDUSTRIELLE EUROPÉENNE

La politique industrielle a mobilisé les efforts de Wallonie-Bruxelles. Ce débat qui avait été amorcé sous Présidence chypriote au second semestre 2012, s'est accentué sous présidence irlandaise. Trois secteurs fortement touchés par la crise ont notamment été l'objet d'initiatives particulières de la Commission : l'acier, l'automobile et la construction. Un non-papier belge, à l'initiative de la Wallonie, sur l'avenir du secteur de l'acier a été distribué en séance lors du Conseil Industrie de mai 2013, suivi de la publication en juin d'un Plan d'action sur l'Acier.

Ces sujets ont à nouveau été abordés par le Conseil Compétitivité des 26-27 septembre, notamment les liens entre politique industrielle et politiques énergétiques et climatiques ainsi que la compétitivité des PME. La Wallonie a cette fois encore, pris l'initiative d'une démarche belge coordonnée qui a abouti au dépôt le 26 septembre d'une note révisée « *A new step for industrial policy* ». A l'initiative de la Wallonie, rejointe par la Flandre et la Région de Bruxelles capitale, la Belgique avait sensibilisé l'ensemble des délégations sur ce document reprenant les éléments essentiels nécessaires à la mise en œuvre efficace d'une politique industrielle européenne, notamment : une approche transversale et intégrée de la compétitivité industrielle assurant de meilleures articulations avec les autres politiques de l'UE (énergie, climat, concurrence, commerce, cohésion...) ; le soutien à

une politique de clustering à l'échelle européenne s'appuyant sur les stratégies d'innovation développées au niveau régional ; un accompagnement des transitions industrielles vers une économie sobre en carbone ; une analyse plus performante des chaînes de valeur et le positionnement des PME en leur sein pour mettre en place des outils analytiques efficaces permettant une meilleure appréhension des mutations et des réponses adaptées.

Des conclusions largement inspirées par le *concept paper* belge ont été adoptées par les Ministres lors du Conseil Compétitivité du 2 décembre 2013 et constituent la contribution du Conseil Compétitivité au semestre européen et aux travaux futurs du Conseil européen. Dans la perspective du Conseil européen de mars 2014 qui devrait se pencher sur les thématiques de l'énergie, du climat et de la politique industrielle, la Belgique a proposé un courrier des Ministres de l'Industrie au Président du Conseil européen, reprenant les lignes de force du *concept paper*.

LA RECHERCHE ET L'INNOVATION EUROPÉENNE ORIENTÉES SUR L'EXCELLENCE DES PÔLES DE COMPÉTITIVITÉ

Le Conseil avait achevé dès la fin 2012 la négociation du programme cadre pour la recherche et l'innovation *Horizon 2020*. Il a toutefois encore occupé nos efforts durant l'année 2013. D'une part, les questions relatives à la répartition interne du budget dévolu à ce programme, conformément à la décision du Conseil européen des 7 et 8 février, ont fait l'objet d'arbitrages jusqu'au Conseil du 30 mai. D'autre part, la négociation avec le parlement européen s'est poursuivie jusqu'à la mi-juillet, période durant laquelle il s'est agi de veiller à ce que les priorités défendues et acquises par la Belgique soient maintenues. Il était en effet important d'assurer que les priorités de la Wallonie et de la Fédération Wallonie-Bruxelles, notamment en ce qui concerne le renforcement de la place des PME dans le programme ou encore l'importance des sciences sociales et humaines, soient consolidées, et ce fut bien le cas. La décision finale sur la totalité du paquet *Horizon 2020* est intervenue en décembre, après l'accord sur le Cadre financier pluriannuel. Les premiers appels à proposition ont été directement publiés dès le 11 décembre. Parallèlement, les négociations ont porté, sur des propositions formulées par la Commission en juillet dans le pa-

quet *Investissement dans l'innovation* sur les neuf partenariats public-public et public-privé, financés également par Horizon 2020, dont certains, tels le partenariat Eurostars en faveur des PME innovantes ou le programme conjoint AAL (Assisted Ambient Living) intéressent particulièrement la Wallonie. Le Conseil a arrêté sa position le 3 décembre.

Les Ministres de la Recherche ont également apporté leur contribution aux réflexions sur la Stratégie Europe 2020. Lors de leur réunion du 27 septembre, un débat s'est tenu dans ce cadre sur le nouvel indicateur de l'innovation. Il vise à déterminer la manière la plus appropriée de mesurer les performances au sein des Etats membre en matière d'innovation dans le but d'assurer un meilleur pilotage de cette dimension dans le cadre de la Stratégie Europe 2020. Il a fait l'objet d'importants travaux préparatoires au sein d'un groupe d'experts auquel participait la Wallonie mais n'a pas encore trouvé son aboutissement. Les discussions se poursuivront donc dans les mois à venir.

Le Conseil Compétitivité a également adopté le 30 mai 2013 des conclusions sur la politique industrielle spatiale de l'UE « Libérer le potentiel de croissance économique dans le secteur spatial ».

LES INSTRUMENTS EUROPÉENS EN FAVEUR DE NOS OPÉRATEURS CULTURELS

Les présidences irlandaises et lituaniennes poursuivaient, comme principal objectif, la finalisation des

négociations des programmes « Europe Créative » et « Europe pour les citoyens », instruments qui dépendent du Cadre financier pluriannuel 2014-2020. Doté de deux sous-programmes (culture et média) et d'un volet trans-sectoriel comprenant notamment un instrument financier, le programme « Europe Créative » est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2014. Poursuivant des objectifs en termes de diversité culturelle, mais également d'innovation et de compétitivité, ce programme apportera un soutien aux projets et actions de nos opérateurs culturels et audiovisuels. La Belgique a veillé à leur assurer une place dans ce dispositif ainsi qu'aux instruments existants en Wallonie et en Fédération Wallonie-Bruxelles. Le programme Europe pour les citoyens, dont les objectifs sont de soutenir le devoir de mémoire et renforcer la participation civique et l'engagement démocratique au niveau de l'Union, devrait également entrer en vigueur rapidement.

LA POLITIQUE AGRICOLE RÉFORMÉE

2013 a vu l'adoption et la publication, après de longues années de discussion, des règlements portant la réforme de la Politique Agricole Commune pour la période 2014-2020 ainsi que du règlement portant sur les mesures transitoires à appliquer en 2014. Pour la Belgique, un montant de 3.652 millions euros est prévu pour les aides directes pour l'ensemble de la période, dont 544 millions en 2014 ; un montant de 552 millions euros est prévu pour le développement rural pour l'ensemble de la période, dont 78,3 millions en 2014.

Des mesures transitoires ont été prévues pour la Politique agricole commune.



PLURILINGUISME DES INSTITUTIONS EUROPÉENNES

Parallèlement à son action multilatérale au sein de la Francophonie, WBI a poursuivi plusieurs initiatives visant à renforcer la présence du français dans les pays partenaires comme dans les institutions européennes. Dans ce domaine, une concertation stratégique intervient avec le Ministère français des affaires étrangères, avec les autorités luxembourgeoises comme avec l'OIF.

Des « Conventions de partenariat relatives à la formation au et en français dans la Diplomatie et la Fonction publique » lient WBI avec 24 pays partenaires.

L'accueil régulier de diplomates et de fonctionnaires en stages permet de valoriser les atouts de Wallonie-Bruxelles et renforce les réseaux de partenaires pour nos opérateurs publics et privés.

LE PLAN PLURIANNUEL D'ACTION EN QUELQUES CHIFFRES

- > **22 PLANS NATIONAUX DE FORMATION** : 211 opérations, 4738 fonctionnaires et diplomates d'Albanie, Andorre, Arménie, ARYM, Autriche, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Chypre, Egypte, Estonie, Grèce, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Moldavie, Monténégro, République tchèque, Roumanie, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Vietnam.
- > **6 SÉMINAIRES THÉMATIQUES SUR LES QUESTIONS EUROPÉENNES** touchant 110 bénéficiaires: Albanie, Estonie, Roumanie, Vietnam
- > **19 SÉJOURS INDIVIDUELS D'IMMERSION LINGUISTIQUE** pour personnalités politiques ou hauts fonctionnaires (dont une partie à Spa).
- > **RENFORCEMENT DU FRANÇAIS DANS 2 ÉTABLISSEMENTS DE FORMATION DIPLOMATIQUE** (dont Académie diplomatique de Vienne) : 388 fonctionnaires formés lors de 8 opérations.
- > **COURS DE FRANÇAIS AU CELF** pour 412 Conseillers des Représentations permanentes et missions des États auprès de l'UE, journalistes et diplomates des pays ACP.



AUTRES ORGANISATIONS

Wallonie-Bruxelles International s'attache à faire entendre la voix des entités fédérées belges francophones sur la scène multilatérale et à favoriser la participation de leurs représentants aux travaux les plus importants : conférences ministérielles, assemblées générales, conseils exécutifs.

Compte tenu du fait que les organisations internationales ne reconnaissent la qualité de membre qu'aux seuls Etats, c'est par le biais de mécanismes de concertation avec les départements fédéraux, qu'il s'agisse des Affaires étrangères ou d'autres ministères sectoriels, que s'exerce cette mission, dans un esprit de loyauté fédérale.

POUR LES COMPETENCES DE LA FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

Les quelques priorités thématiques :

> la **défense et la promotion de la diversité culturelle**, entendue comme favorisant le rapprochement des cultures, y compris minoritaires, et l'ouverture d'un dialogue respectueux, pour un enrichissement mutuel. On notera, le suivi régulier des travaux entourant la Convention de l'**UNESCO** de 2005 sur la protection et la promotion de

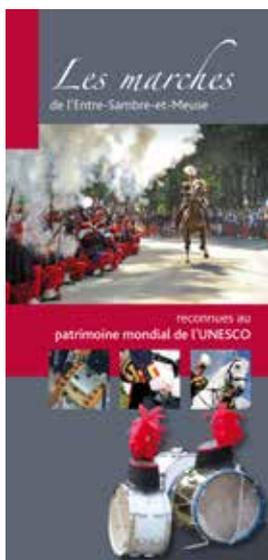
la diversité des expressions culturelles, ou ceux du Comité Directeur de la Culture, du Patrimoine et du Paysage du Conseil de l'Europe ;

- > le **respect des libertés fondamentales et la promotion des droits humains** universellement reconnus, auxquels portent de plus en plus atteinte les manifestations récurrentes d'un certain relativisme culturel. La défense sans concessions de la liberté d'expression a ainsi été un des axes majeurs développés à l'**UNESCO** ;
- > l'attention portée à la situation des **personnes vulnérables** (enfants, personnes âgées, handicapés) et des **groupes spécifiques** (femmes, migrants, jeunes), pour une meilleure inclusion sociale et le plein exercice de leurs droits. Peut être relevé à ce sujet, la contribution à la rédaction d'un projet de Recommandation du Conseil de l'Europe sur la promotion des droits de l'homme

des personnes âgées, et la préparation d'un Plan d'action pour les soins de santé aux personnes handicapées de l'OMS. WBI a également assuré la présence d'expert-e-s aux sessions du Comité du statut de la femme et de la Commission de la population et du développement des Nations unies, à New-York ;

- > **le renforcement du rôle de l'Etat, en tant qu'autorité régulatrice** de la qualité des services de l'éducation, qu'il s'agisse de la qualité de l'enseignement dispensé, de celle de la formation des enseignants ou encore de celle des méthodes d'enseignement, la pédagogie restant la clé de l'apprentissage. Cela s'est notamment traduit par le suivi des travaux de l'OCDE en cette matière, et la désignation de représentants à la Conférence du Conseil de l'Europe sur « Qualité et inclusion en éducation : le rôle unique des langues » ;

- > **l'importance du patrimoine culturel, tant matériel qu'immatériel** (pensons à la reconnaissance en 2013 des Marches de l'Entre Sambre et Meuse) , porteur d'identité et vecteur de valeurs. Nos experts assistent ainsi notamment, à l'intervention de WBI, aux réunions du Comité Directeur de la Culture, du Patrimoine et du Paysage du Conseil de l'Europe, et à celles du Comité intergouvernemental pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO ;



- > **la reconnaissance de principes éthiques** à travers l'adoption d'un certain nombre d'instruments dans les domaines les plus divers (changement climatique, société de l'information, la manipulation des résultats sportifs, ...). Doit ainsi être comprise la présence belge au sein du Comité international de bioéthique et du Comité intergouvernemental du Programme Information pour Tous de l'UNESCO, et le suivi réservé aux travaux du Comité mondial d'éthique des sciences et des technologies, toujours à l'UNESCO.

WBI assure également la tâche de coordination, à l'échelle des entités fédérées francophones, du processus de rapportage sur l'application en droit interne des dispositions contenues dans un certain nombre d'instruments internationaux ratifiés par notre pays, ou sur la mise en œuvre d'engagements contractés lors de grandes réunions internationales (cf. 31^e Conférence internationale de la Croix-Rouge et du Croissant Rouge).

Ainsi cette année, des contributions ont-elles pu être fournies à l'intervention de WBI dans le cadre du suivi à mi-parcours des recommandations formulées par le Conseil des Droits de l'Homme des Nations unies lors de l'Examen Périodique Universel de la Belgique, de la Convention internationale pour la protection de toutes personnes contre les disparitions forcées, ou encore de la défense orale, à Genève, devant les organes conventionnels, du 3^e Rapport sur l'application et le suivi de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, et du 4^e Rapport sur l'application du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels.

De même encore, WBI fut associé à la visite d'examen rendue, en mars, par la Commission européenne contre le racisme et l'intolérance du Conseil de l'Europe aux autorités belges.

Dans le prolongement de cette action, s'inscrit également le rôle joué par WBI dans la récolte des éléments « techniques » de défense lorsque des plaintes sont déposées devant des organes internationaux mettant en cause des entités fédérées francophones. En 2013, pas moins de trois plaintes ont ainsi été introduites auprès du Comité européens des droits sociaux du Conseil de l'Europe, relatives à l'accueil des personnes handicapées de grande dépendance, à la situation des gens du voyage, ou encore à la non interdiction formelle, légale, en droit belge des châtiments corporels à l'égard des enfants.

On mentionnera encore la mission exercée par WBI pour l'inclusion des problématiques prioritaires ci-évoquées lors de l'élaboration par les organisations internationales de leurs grandes programmes pluriannuelles (v. les Projets de stratégie à moyen terme (2014-2021) et de programme et budget (2014-2017) de l'UNESCO.

WBI assure naturellement la défense des candidatures déposées en vue d'une reconnaissance internationale par une action de sensibilisation et de promotion (v. les Prix internationaux d'alphabétisation de l'UNESCO). Cette année, ces efforts ont été couronnés de succès avec [l'obtention du label de l'UNESCO pour la célébration en 2014 du bicentenaire de la naissance d'Adolphe Sax](#).

WBI assure le financement des activités de ces organisations internationales à travers l'apport de contributions récurrentes (au Fonds européen de la Jeunesse du Conseil de l'Europe, au Fonds du Patrimoine mondial et au Fonds du Patrimoine immatériel de l'UNESCO, ...) ou la prise en charge de contrats d'experts associés, comme auprès du Service en charge de la mise en œuvre de la Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels de l'UNESCO.

Indépendamment de cette représentation officielle auprès des organisations internationales « classiques », les services de WBI assurent également un suivi des travaux menés dans des cadres émergents moins formels comme ceux entrepris, e.a., au sein de l'Agence mondiale anti-dopage, du Forum pour la Gouvernance de l'Internet, de l'Alliance des Civilisations ou encore l'International Holocaust Remembrance Alliance.

Coordination en amont, au plan interne, présence aux travaux eux-mêmes pour y porter la parole des entités fédérées francophones, organisation de réunions internationales sur notre territoire, ..., il reste, au-delà, à mentionner d'autres pans importants de notre action.

POUR LES COMPÉTENCES DE LA WALLONIE

OIT

La Wallonie développe depuis 1990 un partenariat avec l'Organisation Internationale du Travail (OIT).

Ce partenariat repose sur un programme de travail renouvelé tous les deux ans lors d'une Commission mixte. Les projets impliquent l'ensemble des partenaires sociaux wallons (collectif FGTB-CSC-CGSLP) en faveur de la région africaine des Grands Lacs.

En 2013, le programme en cours a permis l'organisation des projets suivants :

- > renforcement des capacités des organisations syndicales dans la région des Grands Lacs en matière de protection sociale (atelier de lancement de projet s'est tenu à Kigali en novembre 2013).
- > développement des capacités pour la planification et la budgétisation selon le genre (2 ateliers se sont tenus à Bujumbura en août 2013 - suivis en septembre 2013 d'une formation des bénéficiaires au centre de formation de Turin).

NATIONS UNIES

WBI a financé la participation d'une délégation wallonne menée par le Ministre de l'Environnement, à la [Conférence des Nations Unies sur le Climat](#) qui s'est tenue à Varsovie du 11 au 23 novembre 2013, suivie de la 9ème réunion des Parties au Protocole de Kyoto (MOP 19). 3 enjeux :

- > l'aboutissement d'un programme de travail œuvrant au futur accord mondial qui devra se conclure à Paris en décembre 2015.
- > la nécessité de définir une trajectoire financière susceptible d'alimenter un Fonds vert de 100 milliard de dollars par an dès 2020, décision adoptée à Copenhague en 2009.
- > la mise en route d'un mécanisme financier pour traiter les pertes et dommages conséquents aux effets du réchauffement climatique.

Un accord a été obtenu sur ces 3 points et les pays européens se sont massivement engagés dans le Fonds vert.

Le Ministre wallon de l'Environnement a réaffirmé au cours de ce sommet, son engagement actif dans la solidarité climatique via le programme Fast Start où la Wallonie est engagée dans 17 projets répartis entre 6 pays africains et Haïti. Il a également rendu public les progrès accomplis par la Wallonie en matière d'atténuation des effets dus aux changements climatiques.

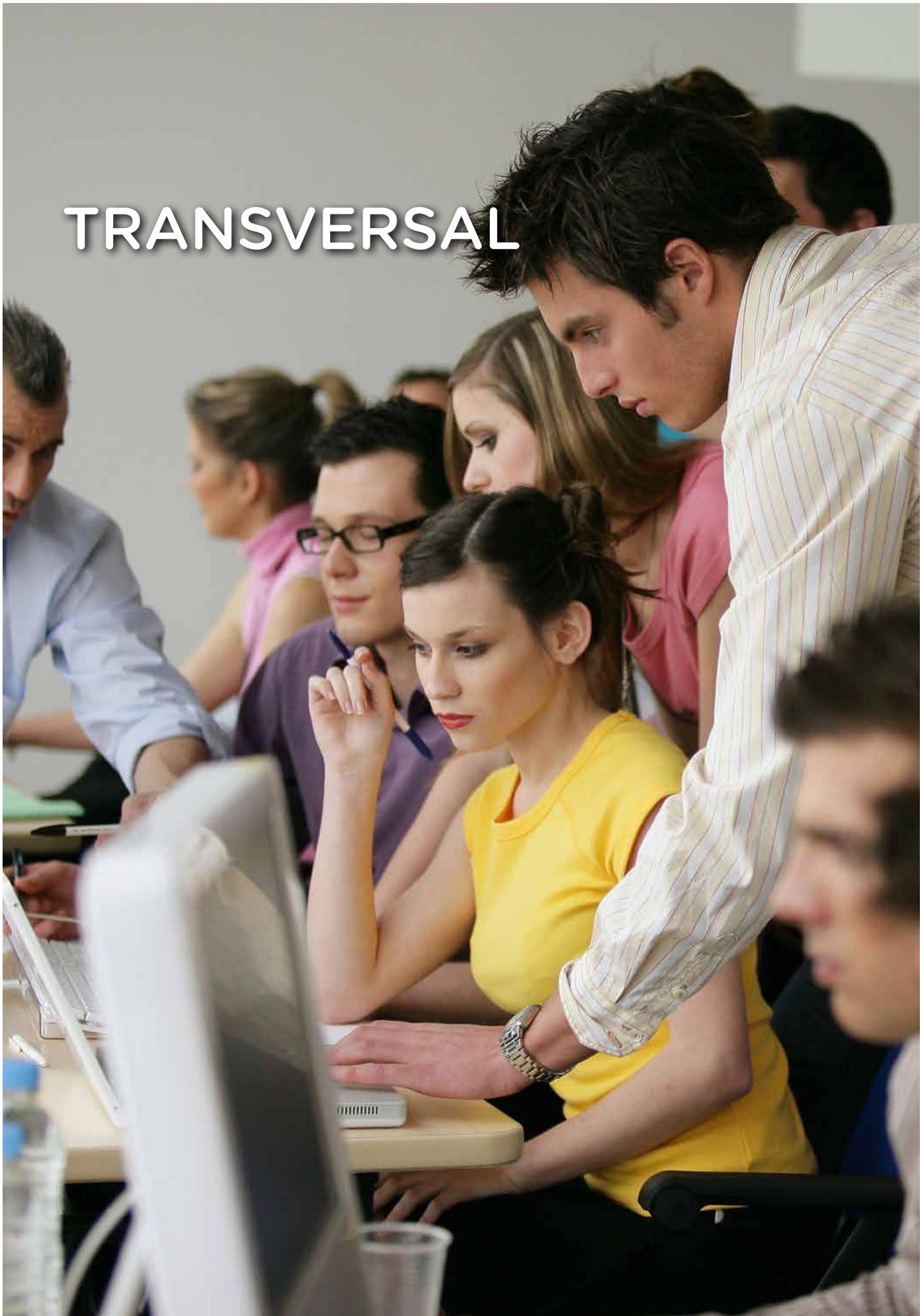
9^e CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE DE L'OMC (BALI - DU 3 AU 7 DÉCEMBRE 2013)

WBI était représentée au sein de la délégation belge de cette CM9 qui a finalisé un accord sur la facilitation des échanges, tout premier accord multilatéral conclu par l'OMC depuis sa création en 1994. Cette conférence consacrait l'OMC comme forum de négociations et a réaffirmé sa place dans le système commercial multilatéral. Sur pression de l'Inde, elle a aussi ouvert la voie à des programmes de sécurité alimentaire, montrant qu'elle pouvait aussi répondre à une préoccupation pressante de la société civile. La CM9 a adopté 10 déclarations liées au Doha Development Agenda relatifs notamment à la facilitation des échanges et à l'élargissement des aides en matière agricole en faveur de la sécurité alimentaire.

FAO

Considérant l'implication de WBI et de l'APEFE dans de nombreux projets internationaux de boisement, de restauration forestière et de lutte contre la désertification de zones arides (au Maroc, en Tunisie, en Algérie, en Mauritanie, au Sénégal), leur implication active dans les plateformes techniques mises en place pour le programme Muraille verte de la FAO et l'appui scientifique qu'apporte l'UCL directement à ces programmes, WBI et la DG03 (Département Nature et Forêts du SPW) ont répondu à la requête de la FAO en mettant à disposition dès décembre 2013, un expert forestier qui apporte directement son concours scientifique à ce programme. Il assurera pendant 3 ans la visibilité du savoir-faire wallon en ce domaine, principalement pour les pays partenaires de Wallonie-Bruxelles.

TRANSVERSAL





STRATÉGIE & SERVICE AU PUBLIC - QUALITÉ

La vérification du Système de Management de la Qualité, conformément aux exigences de la Norme ISO 9001:2008, s'est poursuivie en 2013. Vingt-neuf audits internes ont été menés, se soldant par la rédaction d'une cinquantaine de nouvelles fiches d'amélioration.

Partie intégrante de cette démarche, un questionnaire de satisfaction a été adressé à l'ensemble des personnes et organismes ayant bénéficié en 2012 d'une intervention de WBI.

A la lecture des résultats, il apparaît que **97% des utilisateurs estiment que les services de WBI ont répondu à leur attente.**

Les suggestions des usagers recueillies par le biais de cette enquête ont été traduites en axes prioritaires d'actions.

En février 2013, à l'occasion de son 30^e anniversaire, Wallonie-Bruxelles International a souhaité franchir un pas supplémentaire dans sa démarche Qualité en instaurant des processus d'évaluation par les pairs et d'étalonnage pour certaines de ses procédures. L'exercice d'étalonnage, mené avec le Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur du gouvernement du Québec (MRIFCE), peut être considéré comme la phase expérimentale d'un exercice d'autoévaluation. Le but de cet exercice est de dé-

terminer un véritable point de référencement avec une institution exerçant les mêmes compétences internationales que WBI.

Une délégation d'experts québécois - dirigée par le Sous-Ministre Michel Audet - a participé à six ateliers d'échange et d'étalonnage des pratiques professionnelles avec des représentants de WBI et de l'AWEX ayant pour thèmes : l'intégration des compétences diplomatique et commerciale dans les relations internationales des entités fédérées, le développement de l'image de marque - « branding » (cf infra), les veilles stratégiques et démarches « client », les coopérations Nord et Sud ainsi que la professionnalisation de la carrière extérieure. L'ensemble des ateliers a été pensé et organisé avec en trame de fond, l'intégration des compétences « économiques » et « diplomatiques ».

Après cette première session de février, c'est en marge de la Commission mixte que s'est tenu le second séminaire d'étalonnage Québec-Wallonie-Bruxelles, en présence du Sous-Ministre du MRIFCE, Michel Audet. Cinq thématiques étaient au programme : « Coopération Sud », « Action multilatérale », « Recherche et Innovation », « Démarche Qualité » et « Diplomatie culturelle ». Chaque atelier associait un des trois représentants de WBI et plusieurs experts du MRIFCE.

Ce double exercice a permis aux deux organismes d'enregistrer des pistes d'amélioration de leurs pratiques respectives et de mettre en place des plans d'actions à moyen terme.

INFORMATION - MULTIMÉDIA

BRANDING WALLONIA

Conformément aux directives du Gouvernement wallon, en étroite association avec l'Awex, WBI a mené la démarche du Branding de la Wallonie, c'est-à-dire une politique de marque à l'égard de cibles clairement définies : investisseurs, acheteurs (y compris de nos produits culturels), étudiants, touristes et résidents étrangers.

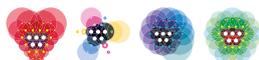
La démarche ne se limite pas au lancement d'un nouvel univers graphique ni à un simple logo. Elle implique un état d'esprit qui se retrouve dans le comportement des opérateurs qui l'animent et dans l'ensemble de leurs activités ou projets. Une application progressive à l'ensemble des supports de communication est donc en cours.

L'atout différenciateur qui est mis en avant est l'ouverture d'esprit et l'ouverture au monde. Le lien avec la Belgique est exprimé explicitement. Quatre autres forces de la Wallonie sont soulignées : le sens du partage, l'accessibilité, le savoir-faire technologique, la qualité de vie.

Une importante campagne de visibilité a été mise en place dans les médias internationaux (budgets Awex). Un site intégré a été développé, à destination des visiteurs internationaux, associant l'ensemble des dimensions qui font l'attractivité d'un territoire : économie, recherche, enseignement supérieur, qualité de vie, tourisme.

La campagne internationale a été lancée au début du mois de novembre : insertions presse et spot médias, site portail www.wallonia.be, brochures, habillage du terminal Thalys en novembre, etc.

Feel inspired



Wallonia.be

Le symbole des cinq points est l'expression la plus simplifiée de l'initiale W. Le .be signale l'appartenance de la Wallonie à la Belgique.

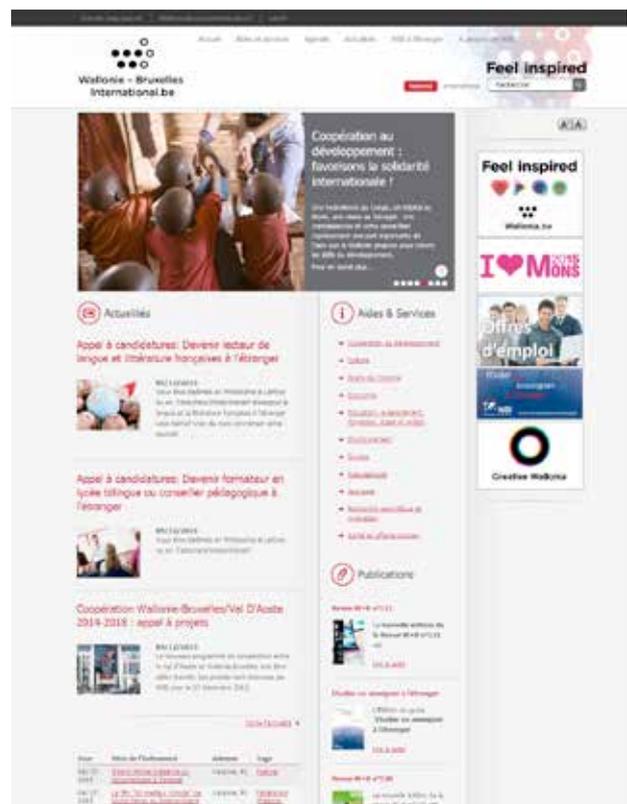
Une stratégie de communication ciblée sur les réseaux a également été mise en place. Le développement d'un réseau d'ambassadeurs de la marque est en cours.

LE SITE INTERNET DE WALLONIE-BRUXELLES INTERNATIONAL

Il a été complètement rénové, en vue d'être plus proche des citoyens. La structuration de l'information a été améliorée. Dans la refonte du site, WBI a mis en avant les actualités, les événements de Wallonie-Bruxelles et les services que WBI offre aux citoyens.

Le site a été également conçu pour qu'il puisse s'adapter en fonction de l'écran de l'Internaute. C'est pourquoi il est consultable facilement sur l'ensemble des tablettes et smartphones. Les consultations annuelles dépassent les 200.000 visiteurs.

Wallonie-Bruxelles International a continué à développer sa présence sur les différents réseaux sociaux (Facebook, LinkedIn et Twitter). La newsletter qui reprend les événements et les actualités Wallonie-Bruxelles continue à être diffusée à de nombreux abonnés.



PRESSE 2013

Dans le cadre du travail d'information et de promotion des actions de WBI, la presse belge et internationale a été associée à diverses manifestations telles que :

- > Showroom [les belges] - Fashion Week - 26/02 - 05/03/2013 - Paris
- > Salon International du Design - 08-14/04/2013 - Milan
- > Festival de Cannes - 10-25/05/2013
- > Biennale de Venise - 27/05 - 01/06/2013
- > Défilé de La Cambre(s) Mode + exposition Madifesto (avec les stylistes du Showroom [les belges]) - 07-08/06/2013
- > Festival du Théâtre d'Avignon - 29/06 - 20/07/2013
- > Novas Perspectivas - 06/09 - 10/10/2013 - Sao Paulo (Brésil)
- > VII^e Jeux de la Francophonie - 6-15/09/2013 - Nice
- > Triennale d'Architecture - 19/09 - 01/10/2013 - Oslo
- > Showroom [les belges] - Fashion Week - 25/09 - 04/10/2013 - Paris
- > Inauguration du nouveau Théâtre de Liège - Octobre 2013
- > Pavillon de l'Arsenal - Exposition Architecture - 10/10 - 17/11/2013 - Paris
- > Week-End Fashion Awards - 10^e anniversaire - WBI partenaire - 14/10/2013
- > Brussels Fashion Days - Défilé du Showroom [les belges] - 18-19/10/2013
- > Business of Design Week (BoDW) - Belgian Spirit - 2-7/12/13 - Hong Kong
- > Inauguration de la collaboration entre Jean-Paul Lespagnard et Eastpak - 12/12/2013 - Bruxelles

PUBLICATIONS

LA REVUE WALLONIE-BRUXELLES

La revue trimestrielle W+B a poursuivi en 2013 sa mission de mise en visibilité des opérateurs et des talents de Wallonie-Bruxelles auprès des milieux diplomatiques, scientifiques, culturels et économiques à l'étranger. Elle est, notamment diffusée auprès des enseignants, lecteurs et formateurs. Sa diffusion s'effectue sous format électronique (6000 adresses) et sous format imprimé (6000 exemplaires).

L'édition 119 (mars) comportait un dossier consacré aux universités francophones de Belgique.

L'édition 120 (juin) portait sur le tourisme d'affaires au vert.

L'édition 121 (septembre) était centrée sur le secteur aéronautique en Wallonie.

L'édition 122 (décembre) présentait un dossier sur la Wallonie, « terre de qualité ».

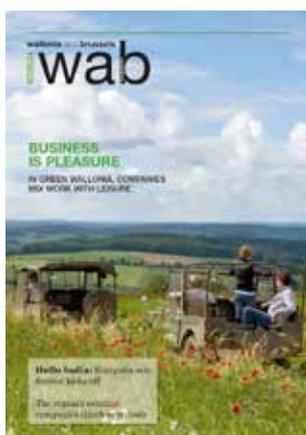
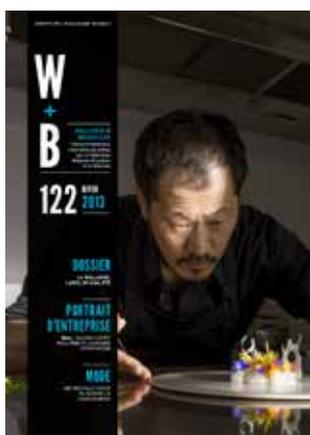
REVUE WAB

Depuis 2009, le magazine trimestriel en langue anglaise WAB (Wallonie and Brussels) est publié conjointement par l'Awex et WBI. Son tirage est de 10.500 exemplaires. Il s'adresse à un public anglophone et est réalisé par le bureau Ackroyd Publications.

Il met en évidence les réalisations, projets - et réussites ! - des acteurs économiques, culturels, sportifs ou scientifiques de Wallonie et de Bruxelles, ainsi que les richesses patrimoniales et historiques de Wallonie-Bruxelles.

REVUE WAW

Depuis 2011, WBI soutient l'édition en langue néerlandaise de la revue WAW éditée par Texto. Cette revue connaît une diffusion aux Pays-Bas de 8.500 exemplaires.



PROMOTION

Le Service du Protocole et des Relations publiques de Wallonie-Bruxelles international a apporté son concours dans l'organisation et la promotion de manifestations officielles parmi lesquelles on citera à titre indicatif :

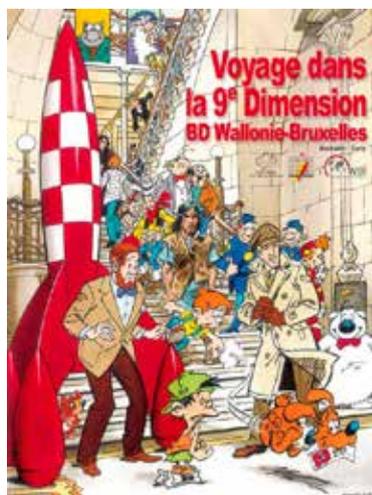
- > Organisation de l'accueil de Chefs d'Etat, de personnalités et de délégations étrangères
- > Organisation de différentes missions ministérielles à l'étranger
- > Participation aux Commissions mixtes permanentes
- > Organisation de la Journée Internationale de la Francophonie et accueil du corps diplomatique dans le cadre de cette journée
- > Organisation du Bureau de la Confemen à Liège
- > Commémoration 14-18 au Théâtre de Namur

Il a aussi contribué à la réalisation de divers matériels de promotion de l'Espace International Wallonie-Bruxelles : dépliants, documents promotionnels, expositions. Un visuel de façade célébrant le 75^e anniversaire Spirou a été réalisé. Edition d'un calendrier de table réalisé à l'occasion du bicentenaire de la naissance d'Adolphe Sax.

EXPOSITIONS

Le Service des Relations publiques de WBI a réalisé des expositions destinées à la promotion de la culture en Wallonie-Bruxelles et à l'étranger et en permet la circulation, telles que :

- > « Voyage dans la 9^e dimension » présentée à Taipei (Taiwan), à Sopozol (Bulgarie) et Marseille (Capitale culturelle 2013).

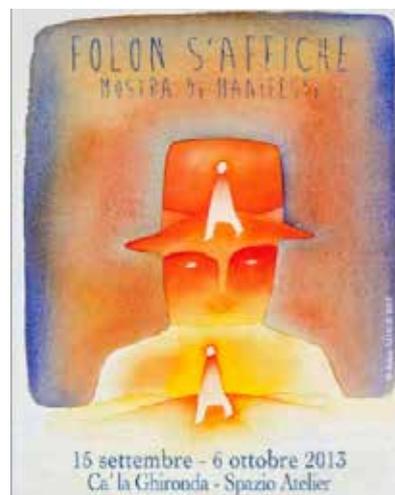


- > « Bulles Jazz Blues » présentée à Beyrouth (à l'occasion de la semaine belge au Liban), à Varna (Bulgarie), à la bibliothèque nationale de Sofia (Bulgarie), à La Havane (Cuba) dans le cadre de la 8^e Semaine belge.



Exposition et concert à la Vitrina de Wallonia

- > « Des Cases et des hommes » présentée à Amsterdam, à l'Institut français des Pays-Bas.
- > « Motus, photographies de Jim Sumkay », présentée à Bruxelles (FWB, dans le cadre de la langue française en fête) et au Parlement européen.
- > « Les Totems et les Européens regardent les Européens », à Esquelbeck (France), Maison du Westhoek.
- > « Spirou, 1^{er} magazine européen », à La Haye au Musée Meermanno.
- > « Folon s'affiche » présentée à Bologne au Musée Ca' Ghironda Spazio Atelier.



ANNEXES



TRAITÉS INTERNATIONAUX

TRAITÉS MIXTES

SUIVI DES TRAITÉS MIXTES ET LES RÉUNIONS DE TRAVAIL Y RELATIVES

Le suivi des procédures de signature et d'assentiment aux traités relève des missions confiées à WBI tant pour les compétences de la Région wallonne que celles de la Communauté française et de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Service traités de WBI est chargé d'introduire auprès des gouvernements wallon et de la Fédération Wallonie-Bruxelles et du Collège de la Commission communautaire française les documents requis pour procéder à la signature des traités internationaux et pour entamer les procédures d'assentiments à ceux-ci au niveau parlementaire. Le Service traités a également pour attribution la représentation des intérêts de la Wallonie, de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de la Commission communautaire française au sein des groupes de travail *ad hoc* de la Conférence interministérielle de Politique étrangère (CIPE) compétents pour les traités internationaux relevant tant de la compétence de l'autorité fédérale que de celle des entités fédérées (traités mixtes).

Le **Groupe de travail « traités mixtes » (GTTM)** s'est réuni à six reprises en 2013 (les 31 janvier, 13 mars, 24 mai, 8 juillet, 20 septembre et 19 novembre) et a décidé du caractère exclusif (fédéral) ou mixte des textes examinés en reconnaissant, selon les

cas, la compétence de la Wallonie, de la Fédération Wallonie-Bruxelles, ou de la Commission communautaire française. Le GTTM a continué, comme il est permis de le constater, à se réunir régulièrement afin de réaliser un suivi optimal des dossiers d'assentiment et de déterminer le caractère mixte ou exclusif des traités soumis à son examen.

Les points de friction entre les différents partenaires de la Belgique fédérale n'ont pas manqué comme cela a été le cas notamment lors des discussions qui ont finalement abouti à reconnaître le caractère exclusivement fédéral du Traité européen établissant un mécanisme européen de stabilité (MES) qui sera amené à remplacer l'actuel Fonds européen de stabilité financière (FESF). Ce Groupe de travail permet toutefois de prouver que, malgré la fédéralisation de plus en plus croissante de la Belgique, la concertation et l'esprit de travail en équipe ne manquent pas entre les différentes entités fédérées et le Fédéral.

Le **Comité de concertation « traités fiscaux »** s'est réuni à cinq reprises en 2013 (7 février, 18 avril, 4 juillet, 8 octobre, 29 novembre). Ce comité de concertation entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions traitant des traités fiscaux a été créé pour répondre aux avis du Conseil d'Etat reconnaissant un caractère mixte à la majorité des Traités fiscaux. Un accord de coopération est en cours d'élaboration, conformément aux avis du Conseil d'Etat, pour instaurer officiellement la concertation et l'échange d'informations fiscales entre l'Etat fédéral et les entités fédérées.

Par ailleurs, aux réunions des 8 octobre et 29 novembre, le SPF Finances a informé les représentants des entités fédérées de l'intention de la France de revoir la Convention préventive de la double imposition entre la Belgique et la France en matière de droits de succession et d'enregistrement du 20 janvier 1959. Cette convention concerne en effet les droits de succession qui relèvent en ce qui concerne les taux d'imposition, la base imposable et les exonérations de la compétence exclusive des Régions. Notons également que les négociations de cette Convention constitueront une première pour les Régions car elles seront directement impliquées et en première ligne pour conclure un nouvel accord avec la France.

Le **Comité interministériel pour la Politique de siège (CIPS)**, auquel le service traités de WBI participe, s'est réuni à trois reprises en 2013 (21 juin, 24 juin, 22 novembre). Ces réunions ont eu pour principal objet la négociation d'accords de siège pour le bureau de liaison de la Banque européenne pour la Reconstruction et le Développement et du Conseil de l'Europe ainsi que d'un accord de siège avec la Communauté économique des Etats de l'Afrique centrale. Une réunion a également eu lieu avec des représentants du Parlement européen dans le cadre des procédures d'assentiment de l'Accord de siège entre la Belgique et l'Union européenne relatif aux privilèges et immunités du Secrétariat de l'Assemblée parlementaire pour la Méditerranée, signé le 10 juillet 2012.

Enfin, diverses réunions ont eu lieu entre les entités fédérées et les **Services publics fédéraux** concernés par certains traités. A titre d'exemple, on peut citer la négociation avec le SPF Santé publique, sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement au sujet du caractère éventuellement mixte de l'Annexe VI « Liability » au Protocole de Madrid sur la protection de l'environnement en Antarctique. Par ailleurs, plusieurs réunions de concertation ont été organisées en ce qui concerne le renégociation de l'Accord sur l'aide à l'industrie cinématographique entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Royaume de Belgique signé le 24 février 1984. Cet accord relève désormais essentiellement des compétences des Communautés mais en raison d'une demande du Canada qui ne souhaite pas conclure un nouvel accord uniquement avec les entités fédérées, la mixité de ce traité a été reconnue.

En 2013, vingt-deux demandes d'**octroi des pleins pouvoirs de signature** ont été adressées aux ministres chargés des Relations internationales des entités fédérées francophones, en vue d'octroyer les pleins-pouvoirs de signature au Ministre fédéral des Affaires étrangères.

Au niveau des procédures d'assentiment, plus de soixante décrets d'assentiment ont été adoptés par les différents parlements concernés. Trente-huit traités ont ainsi été adoptés par le Parlement wallon, et dix-neuf traités par le Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Le Parlement de la Cocof a voté en 2013 cinq décrets d'assentiment. De nombreux dossiers d'assentiment ont également été transmis tout au long de l'année aux cabinets des ministres chargés des Relations internationales en vue de leur adoption.

ACTUALITÉ

La proximité de la fin de la législature et des élections du 25 mai 2014 ont très certainement joué un rôle déterminant dans le nombre de procédures parlementaires qui se sont achevées par le vote par les différents parlements de décrets d'assentiment aux traités internationaux. En effet, les parlements wallon et de la Fédération Wallonie-Bruxelles ont adopté plus de cinquante décrets d'assentiment en 2013 alors que ce nombre n'était que de 38 en 2012. L'actualité en la matière a été dominée en 2013 comme en 2012 par la crise financière qui a amené les parlements respectifs à donner assentiment à la veille des fêtes de fin d'année au Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire. Au sein des groupes de travail, la priorité a également été donnée aux multiples conventions préventives de la double imposition et d'échanges de renseignements en matière fiscale entre la Belgique et ses partenaires étrangers, afin de permettre à notre pays de disposer d'un cadre légal optimal dans le domaine de l'évasion fiscale et de la lutte contre la fraude fiscale, et d'être évalué positivement dans le cadre de l'examen périodique effectué par l'OCDE (appelé examen par les pairs – peer review).

D'autres catégories de traités méritent aussi d'être cités.

La Wallonie est ainsi la première entité belge à avoir adopté le Traité sur le commerce des armes fait à New York le 2 avril 2013 par décret d'assentiment du 28 novembre 2013.

En ce qui concerne les accords conclus dans le cadre de l'Union européenne, la priorité a été donnée aux accords de partenariat et de coopération conclus avec des pays tiers (Mongolie, Philippines, Vietnam, Iraq). Le Protocole relatif aux préoccupations du peuple irlandais a quant à lui été adopté par les parlements en juillet 2013.

Pour les entités fédérées francophones, l'accent a été mis sur les traités touchant aux droits de l'homme ou aux droits fondamentaux afin de répondre aux attentes exprimés par les gouvernements dans leur déclaration de politique. A titre d'exemple, l'on peut citer les traités suivants : le Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels introduit auprès des gouvernements le 12 avril 2013, la Convention du Conseil de l'Europe sur la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique introduite le 8 août 2013, la Convention européenne en matière d'adoption des enfants (révisée) introduite le 20 juin 2013, ou encore le Protocole facultatif à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, introduit le 19 août 2013.

POSTES DIPLOMATIQUES WALLONIE-BRUXELLES À L'ÉTRANGER



FRANCE

Délégation générale

(Accréditation auprès de la République française, de l'OCDE, de l'UNESCO et de l'Organisation internationale de la Francophonie)
274, Boulevard Saint Germain -
75007 - Cedex 07 - Paris - France
Tél : 00 33/1/53.85.05.10
Télécopieur : 00 33/1/40.62.97.53
delgen@walbru.fr

Fabienne REUTER, Déléguée,
Yves DE GREEF, Conseiller

Centre Wallonie-Bruxelles

127-129, Rue Saint Martin - 75004 Paris - France
Tél : 00 33/1/53.01.96.96
Télécopieur : 00 33/1/48.04.90.85
info@cwbf.fr

Anne LENOIR, Directrice du Centre



SUISSE

(Accréditation auprès de la Confédération helvétique, des organisations internationales à GENEVE et de l'Italie).
10, Rue François-Bonivard - 1201 Genève - Suisse
Tél : 00 41/22/715.39.70
Télécopieur : 00 41/22/715.39.75
walbru.geneve@ties.itu.int

Rosanna BALEDDA, Attachée en charge des dossiers culture et des dossiers multilatéraux
OMS, ONUSIDA
Audrey MONCAREY, Attachée en charge des principaux dossiers multilatéraux
(OHCHR, OIT, ...)



UNION EUROPÉENNE

61-63, Rue de la Loi - 1040 Bruxelles
Tél : 02/233.21.11
Télécopieur : 02/280.09.51
walbru.europe@diplobel.fed.be

Thierry DELAVAL, Délégué
Fabienne THIRION, Conseillère



RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

(Accréditation auprès de la République Tchèque, de la Slovaquie, de la Hongrie et de la Slovaquie).
31, Myslikova -
Praha 1 - 11000
Tél : 00 420/224.934.574
Télécopieur : 00 420/224.934.575
bureau@walbru.cz

Patricia KROBOVA, Chargée de mission
(fonctionnement, protocole diplomatique, enseignement, expositions et activités EUNIC)
Veronika KLEPLOVA, Chargée de mission
(activités culturelles, comptabilité)



QUÉBEC

43, Rue de Buade -
G1R 4A2 Québec - Canada
Tél : 00 1/418.692.41.48
Télécopieur : 00 1/418.692.05.75
walbru.quebec@dwb.qc.ca

Daniel SOTIAUX, Délégué

**TUNISIE**

55 ter, Rue du 1^{er} Juin –
1002 Mutuelleville – Tunis – Tunisie
Tél : 00 216/71.801.599 ou 00216/71.802.314
Télécopieur : 00 216/71.787.806
walbru.tunis@gnet.tn

Daniel SOIL, Délégué

**SÉNÉGAL**

(Accréditation auprès de Sénégal, du Bénin,
du Burkina Faso et de la Guinée)
14, Avenue des Jambaar (ex Borgnis-Desbordes)
B.P. 6279 – Dakar – Sénégal
Tél : 00 221/849.29.70
Télécopieur : 00 221/821.75.15
walbru.dakar@sentoo.sn

Christian SAELENS, Délégué
Abbas DIAO, Conseiller (dossiers Fédération
Wallonie-Bruxelles, centre de documentation)
Mamadou KANE, Conseiller (dossiers Wallonie,
COCOF, AWEX, ONG)

**RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE
DU CONGO**

(Accréditation auprès de la République
démocratique du Congo et de la République du
Congo [Brazzaville]).
206, Avenue de la Nations – B.P. 12143 –
Kinshasa-Gombe – Congo
Tél : 00 243/998.01.08.00
relat.publiques@walbru.cd

Kathryn BRAHY, Déléguée
Fabrice SPRIMONT, Conseiller

**VIETNAM**

Centre DAEHA – 5^e étage (505) –
360 KIM MA – Quartier Ba Dinh –
Hanoï – Vietnam
Tél : 00 84/4/3 831.52.40 et 41
Télécopieur : 00 84/4/3 831.52.42
walbruhanoi@walbruvietnam.org

Christian BOURGOIGNIE, Délégué

**ALLEMAGNE**

Ambassade de Belgique
Représentation de la Communauté germanophone,
de la Communauté française de Belgique et de la
Région wallonne
52-53, Jägerstrasse –
10117 Berlin – Allemagne
Tél : 00 49 30/20.61.86.410
Télécopieur : 00 49 30/20.61.86.411
delegation-berlin@dgcfw.de

Stephan FÖRSTER, Délégué

**MAROC**

(Accréditation auprès de la Mauritanie)
4, Rue Jaâfar Assadik –
10000 Rabat – Maroc
Tél : 00 212/537 67 40 94
Télécopieur : 00 212/537 67 40 87
walbruma@mtds.com

Charles HOUARD, Délégué
Sabine STERCQ, Conseillère (coopération
bilatérale, accueils et missions, bourses,
coordination, gestion administrative et
ressources humaines)
Samir ZANFOUKH, Conseiller (activités
culturelles et extérieures, relations publiques,
communication, média et documentation)
Xavier DENYS, Conseiller (coopération
bilatérale, Francophonie, enseignement,
recherche, innovation, culture)

**POLOGNE**

(Accréditation auprès de la Pologne,
de l'Estonie et de la Lettonie).
5, Ulicia Skorupki –
00-546 – Varsovie – Pologne
Tél : 00 48 22/583.70.01
Télécopieur : 00 48 22/583.70.03
walbru@varsovie.pl

Franck PEZZA, Délégué



ROUMANIE

(Accréditation auprès de la Roumanie, de la Bulgarie, de la Moldavie et de l'A.R.Y. Macédoine).
26-28, Stirbei Voda – secteur 1 –
Bucarest – Roumanie
Tél : 00 40 21/314.06.85 et 65
Télécopieur : 00 40 21/314.06.47
walbru.bucarest@rdsmail.ro

Benoît RUTTEN, Délégué



PAYS-BAS

Lange Voorhout – 86 NL-2514 –
EJDen Haag – Pays-Bas
Tél : 00 31 70 310 66 94
Télécopieur : 00 31 70 360 36 89
delegation@walloniebruxelles.nl

Marc CLAIRBOIS, Délégué



ALGÉRIE

24, chemin El Bakri (Ex-Mackley) – Ben Aknoun –
Alger 16306– Algérie
Tél : 00 213/21.79.68.39
Télécopieur : 00 213/21.79.68.37
walbru.alger@gmail.com

Roger HOTERMANS, Délégué



CHILI

Ambassade de Belgique
25, Calle Carmencita – Oficina 112 Piso 11 –
755-0157 Las Condes – Chili
Tél : 00 56/2/232.25.80
Télécopieur : 00 56/2/333.41.80
walbru.santiago@123.cl

Anne LANGE, Déléguée



CHINE

Ambassade de Belgique –
Délégation Wallonie-Bruxelles en Chine
LB 02-2-022 Liangmaqiao
Diplomatic Compound 19
Dongfangdong Road
Chaoyang District
100600 Beijing
Tél : 0086 010-85325885
Télécopieur : 0086 010-85324370
beijing@walbru.be

Philippe NAYER, Délégué

BUDGET WBI

RECETTES

2013 (en M.EUR)

CHAPITRE 41 - PRODUITS RESULTANT DE L'EXERCICE DE LA MISSION STATUTAIRE DE WBI

10.01.00	Recettes fonctionnelles	281
10.02.00	Récupérations	2 277
10.03.00	Recettes exceptionnelles	0
10.05.00	BIJ - Dons et legs	50
10.06.00	BIJ - Divers - Activités exceptionnelles	150
10.07.00	BIJ - Récupérations diverses	10
26.01.00	Intérêts sur placements	115
26.02.00	BIJ -Intérêts sur placement (nouveau)	10

CHAPITRE 43 - PRODUITS DE LA VENTE D'OBJETS PATRIMONIAUX

77.01.00	Produits de la vente de biens mobiliers	0
----------	---	---

CHAPITRE 45 - INTERVENTION DU SECTEUR PUBLIC

46.01.00	Dotation de la CF	36 873
46.02.00	Dotation de la RW	20 355
46.03.00	Provision index	0
46.04.00	Divers	837
46.05.00	Moyens transférés de la DO 32 du SPW	50
46.06.00	BIJ - Recettes relatives aux programmes européens et internationaux	3 216
46.07.00	BIJ - Moyens financiers du MCF	60
49.01.00	Contribution de la COCOF	232

CHAPITRE 49 - RECETTES POUR ORDRE

10.04.00	Divers	1 458,00
----------	--------	----------

TOTAL DES RECETTES :
65 974,00

DÉPENSES

		2013 (en M.EUR)
		CO
CHAPITRE 51 - MONTANTS A PAYER AUX PERSONNES ATTACHEES A L'ORGANISME		
11.01.00	Rémunération du personnel, y compris les charges sociales	15 070
11.02.00	Rémunérations du personnel engagé dans le cadre d'actions à l'étranger	4 942
11.03.00	Service social	93
11.04.00	Assurance complémentaire.Intervention patronale - carr ext.	260
11.05.00	Indemnités couvrant des charges réelles	878
11.06.00	Indemnités - Heures supplémentaires	30
11.07.00	Provision pension (part patronale)	1 153
11.08.00	BIJ - Frais de personnel	41
12.01.00	Formation professionnelle	73
12.02.00	Honoraires forfaitaires	0
Total chapitre 51 :		22 540
CHAPITRE 52 - MONTANTS A PAYER A DES TIERS POUR PRESTATIONS, FOURNITURES ET TRAVAUX QUI ONT POUR OBJET DES SERVICES OU DES BIENS NON SUSCEPTIBLES D'ETRE INVENTORIES		
12.03.00	Locaux et matériel	1 141
12.04.00	Frais de bureau	582
12.05.00	Gestion du contentieux	25
12.06.00	Autres prestations et travaux par tiers	667
12.18.00	BIJ - Frais de fonctionnement	203
20.01.00	Charges financières	1 174
20.03.00	BIJ - Charges financières (nouveau)	3
Total chapitre 52 :		3 795
CHAPITRE 53 - EXERCICE PAR L'ORGANISME DE SA MISSION STATUTAIRE		
53.1 - Visibilité Wallonie-Bruxelles		
12.07.00	Revue «Wallonie-Bruxelles»	262
12.08.00	Visibilité internationale WB	627
30.08.00	Visibilité internationale WB - subventions	17
Total 53.1 :		906
53.2 - Programme d'événements exceptionnels		
12.09.00	Evénements exceptionnels - CF	0
12.10.00	Evénements exceptionnels - RW	0
Total 53.2 :		0
53.3 - Représentation de la Communauté française à l'étranger		
12.11.00	Dépenses de toute nature concernant les représentations Wallonie-Bruxelles à l'étranger	5 712
Total article 53.3 :		5 712

53.4 - Secteur multilatéral		
12.12.00	Dépenses de toute nature dans le domaine multilatéral CF	698
12.13.00	Dépenses de toute nature dans le domaine multilatéral RW	491
30.01.00	Subventions de projets dans le domaine multilatéral CF	779
30.02.00	Subventions de projets dans le domaine multilatéral RW	1 844
30.09.00	Actions cofinancées par l'Union européenne (DO 32) - RW	203
35.01.00	Cotisations à divers organismes multilatéraux CF	4 592
35.02.00	Cotisations à divers organismes multilatéraux RW	251
Total article 53.4 :		8 858

53.5 - Secteur bilatéral		
12.14.00	Dépenses de toute nature dans le domaine bilatéral - CF	1 697
12.15.00	Dépenses de toute nature dans le domaine bilatéral - RW	1 048
30.03.00	Subventions de projets dans le domaine bilatéral - CF	1 949
30.04.00	Subventions de projets dans le domaine bilatéral - RW	2 968
50.01.00	Subventions patrimoniales dans le domaine bilatéral - CF	135
50.02.00	Subventions patrimoniales dans le domaine bilatéral - RW	480
Total article 53.5 :		8 277

53.6 - Politiques sectorielles		
12.16.00	Dépenses de toute nature dans les politiques sectorielles CF	2 062
	- culture - audiovisuel	1 139
	- aide aux acteurs de la solidarité	28
	- Education et formation à l'étranger	293
	- Recherche - enseignement supérieur	524
	- Citoyenneté - jeunesse	0
	- autres	78
12.17.00	Dépenses de toute nature dans les politiques sectorielles RW	373
	- citoyenneté jeunesse	25
	- rayonnement économique régional	208
	- autres	140
30.05.00	Subventions de projets dans les politiques sectorielles - CF	5 812
	- culture - audiovisuel	2 162
	- aide aux acteurs de la solidarité	1 010
	- Education et formation à l'étranger	125
	- Recherche - enseignement supérieur	2 453
	- Citoyenneté - jeunesse	0
	- autres	62
30.06.00	Subventions de projets dans les politiques sectorielles - RW	1 177
	- Citoyenneté-jeunesse	419
	- rayonnement économique régional	107
	- aide aux acteurs de la solidarité	551
	- autres	100
30.07.00	Subventions de projets dans les politiques sectorielles - RW	3 000
	- Citoyenneté-jeunesse	0
	- rayonnement économique régional	0
	- aide aux acteurs de la solidarité	3 000
	- autres	0

50.03.00	Subventions patrimoniales dans les politiques sectorielles - CF	0
50.04.00	Subventions patrimoniales dans les politiques sectorielles - RW	0
01.01.00	COCOF	232
Total article 53.6 :		12 656

53.7 - Dépenses particulières		
01.02.00	Ristournes et non-valeurs	0
01.03.00	Provision - Ristournes et non-valeurs	0
01.06.00	BIJ - Divers - Activités exceptionnelles	150
Total article 53.7 :		150

53.8 - Activités du BIJ		
12.19.00	Activités du programme jeunesse en Action	126
12.20.00	Activités Centre de Ressource SALTO	38
12.22.00	Programmes internationaux WBI - CF	106
12.23.00	Programmes internationaux WBI - RW	30
12.24.00	Activités EURODESK	0
30.10.00	Activités du programme Jeunesse en Action	2 775
30.11.00	Contribution MCF dans les activités (Bel'J)	10
30.12.00	Programmes internationaux WBI - CF	580
30.13.00	Programmes internationaux WBI - RW	267
30.14.00	Programmes internationaux WBI - COCOF	12
30.15.00	Programmes découlant des dons et legs	50
30.16.00	Activités Centre de Ressource SALTO	32
Total article 53.8		4 026

Total chapitre 53 :	40 585
----------------------------	---------------

CHAPITRE 55 - ACHATS DE BIENS PATRIMONIAUX		
55.1 - Belgique		
70.01.00	Aménagement de bâtiments	60
70.03.00	BIJ - Aménagements bâtiments	0
72.01.00	Acquisitions immobilières nouvelles	0
74.01.00	Acquisitions nouvelles de bien meubles	350
74.05.00	BIJ - Acquisitions mobilier et matériel	5
Total article 55.1 :		415

55.2 - Etranger		
70.02.00	Aménagement de bâtiments	95
72.02.00	Acquisitions immobilières nouvelles	0
74.02.00	Acquisitions nouvelles de bien meubles	100
Total article 55.2 :		195

55.3 - Programmes spécifiques		
74.03.00	acquisitions nouvelles de biens meubles - CF	15
74.04.00	acquisitions nouvelles de biens meubles - RW	15
Total article 55.3 :		30

Total chapitre 55 :	640
----------------------------	------------

CHAPITRE 56 - SOMMES A PAYER A DES TIERS PAR SUITE D'OPERATIONS FINANCIERES EN PRINCIPAL		
79.01.00	Amortissement d'emprunts	831
Total chapitre 56 :		831
CHAPITRE 57 - AFFECTATION DU BONI		
27.01.00	Affectation du boni - CF	0
27.02.00	Affectation du boni - RW	0
Total chapitre 57		0
CHAPITRE 59 - DEPENSES POUR ORDRE		
01.04.00	Divers	1 458
Total chapitre 59 :		1 458
TOTAL DES DÉPENSES :		69 849

ORGANIGRAMME

DIRECTION GENERALE

Philippe SUINEN	Administrateur général
David DEMINNE	Secrétariat
Véronique GABREAU	Secrétariat
Marie-Noëlle DAGNELIES	Secrétariat

COORDINATION GENERALE E.I.W.B.

Fabienne REUTER	Directrice - chargée de mission
Christiane MONNOM	Secrétariat

REFERENCE STRATEGIQUE FWB - COCOF

Christian CARETTE	Inspecteur général - Référence FWB
Georges LETAYF	Inspecteur général - Référence COCOF
Christine REMU	Secrétariat

REFERENCE STRATEGIQUE R.W.

Jean-Claude HENROTIN	Inspecteur général
Martine FOSTIER	Secrétariat

RELATIONS BILATERALES

Christian CARETTE	Inspecteur général
Chantal STALLAERT	Secrétariat
Christine REMU	Secrétariat
Adelaïde DEMOUSTIER	Secrétariat
Nadine GHEKIERE	Secrétariat
Pierre MOISSE	Missions de fonctionnaires, fiches pays

1. EUROPE DES VOISINS GESTION CONJOINTE RELATIONS BILATÉRALES/ COOPÉRATION TERRITORIALE

Sabrina CURZI **Responsable**

France

Vincent MOYSE **Chef du pupitre**

Stéphane COOLS	Coopération transfrontalière
Brigitte BOULET	Enseignement, audiovisuel, grands événements culturels
Caroline VANDENWOUWER	Danse, théâtre, CELF, CWB
Anne VANDENBOSSCHE	Arts plastiques, musique
Adélaïde DEMOUSTIER	Coopération scientifique

Grand-duché de Luxembourg

Alain COLLARD **Chef du pupitre**

Stéphane COOLS	Coopération transfrontalière
Brigitte BOULET	Enseignement, audiovisuel, grands événements culturels
Caroline VANDENWOUWER	Danse, théâtre, CELF, CWB
Anne VANDENBOSSCHE	Arts plastiques, musique
Adélaïde DEMOUSTIER	Coopération scientifique

Allemagne

Sylvain GROSJEAN **Chef du pupitre**

Denis ROTTENBERG
Louise PRINS

Pays-Bas

Michel DELSAUX **Chef du pupitre**

2. EUROPE HORS VOISINS - AMÉRIQUE DU NORD

Vinciane PERIN Responsable

Sylvie SCHREIBER

Royaume-Uni, Irlande, Pays nordiques

Aboubacar CHARKAOUI Chef du pupitre

Louise PRINS
Sandra NICOULEAU
Denis ROTTENBERG

Pologne

Solenne VISART DE BOCARME Chef du pupitre

Isabelle BATUTIAKO

Pays Baltes, Suisse

Frédéric WAUTERS Chef du pupitre

Louise PRINS
Denis ROTTENBERG

Slovénie, Croatie, Serbie, Monténégro, Bosnie-Herzégovine, A.R.Y. Macédoine, Kosovo

Faket AHMETAJ Chef du pupitre

Mailis DAGRAIN

Espagne, Portugal, Italie, Malte, Autriche

Aboubacar CHARKAOUI Chef du pupitre

Sandra NICOULEAU
Denis ROTTENBERG
Louise PRINS

Russie, Arménie

Fabrice FORTI Chef du pupitre

Eliane Rimaux

République tchèque, Slovaquie, Ukraine, Ouzbekistan, Kazakhstan

Georges LETAYF Coordination
Solenne VISART DE BOCARME Chef du pupitre

Isabelle BATUTIAKO

Hongrie, Bulgarie, Roumanie, Albanie, Moldavie

Georges LETAYF Coordination
Laurence CAPELLE Chef du pupitre

Catherine GIVERT-
Caroline SAUVAGE

Turquie, Azerbaïdjan, Chypre, Grèce, Géorgie

Georges LETAYF Chef du pupitre

Selda CINAL Tous pays
Catherine GIVERT - Caroline SAUVAGE

Amérique du Nord : Québec, Acadie, Canada, États-Unis

Vinciane PERIN Chef du pupitre

Didier DE LEEUW Tous pays
Caroline DIOP Tous pays

3. AFRIQUE DU NORD ET PROCHE-ORIENT

Alain SOUGNEZ Direction
Cécile FOUARGE Chef du pupitre

Josiane KEUSER
Christiane MONNOM

4. PAYS DU SUD

Christine FAVART Direction - coordination générale

Sabrina DE PAEPE Secrétariat + Administration CMP,
accueils, missions ministérielles,
budgets, documents d'information générale

Afrique**République démocratique du Congo, Rwanda, Burundi**

Anne DECHAMPS	Chef du pupitre
----------------------	------------------------

(Elliott HEUCHON)	Rwanda, Burundi
-------------------	-----------------

Danielle BOESMANS	République démocratique du Congo (Culture, Santé, Jeunesse, Egalité des chances, COCOF)
-------------------	---

Sylviane PAQUOT	République démocratique du Congo (Enseignement supérieur, Agriculture, Formation professionnelle et technique, gouvernance, ...)
-----------------	--

Bénin, Burkina Faso et Sénégal

Joël DECHARNEUX	Chef du pupitre
------------------------	------------------------

Isabelle REGNIER	Sénégal
------------------	---------

Michel MARIQUE	Burkina Faso – dossiers COCOF pour l'ensemble des pays
----------------	--

Josiane KEUSER	Bénin
----------------	-------

Autres pays

Jean-Marie ANTOINE	Chef du pupitre
---------------------------	------------------------

Amérique latine – Nord et Sud**Bolivie, Haïti**

Véronique DOYEN	Chef du pupitre
------------------------	------------------------

Yoon-Hee ROVILLARD	Tous dossiers
(Elliott HEUCHON)	Education et reconstruction Haïti

Autres pays (Argentine, Brésil, Chili, Cuba, Mexique)

Isabelle MESTDAGH	Chef du pupitre
--------------------------	------------------------

Patricia DUVIEUSART	Tous dossiers
---------------------	---------------

Asie Nord et Sud**Sud-est asiatique (Vietnam, Cambodge, Laos)**

Solange de HARLEZ	Chef du pupitre
--------------------------	------------------------

Zohra BOUAZZA	Tous dossiers
---------------	---------------

Alain DANKELMAN	Fiches pays
-----------------	-------------

Inde - Pakistan

Fabrice FORTI	Chef de pupitre
----------------------	------------------------

Zohra BOUAZZA	Tous dossiers
---------------	---------------

Alain DANKELMAN	Fiches pays
-----------------	-------------

Chine

Solange VIVANE	Chef du pupitre
-----------------------	------------------------

Fabrice FORTI	Chef du pupitre –
---------------	-------------------

finalisation des dossiers en cours EUNIC, Design, Images et mots	
--	--

Alain DANKELMAN	Enseignement et recherche, fiches pays
-----------------	--

Nadine PETIT	Tous dossiers
--------------	---------------

Japon, Corée, Israël

Solange VIVANE	Chef du pupitre
-----------------------	------------------------

Nadine PETIT	Tous dossiers
--------------	---------------

Alain DANKELMAN	Fiches pays
-----------------	-------------

Autres pays d'Asie du nord, Océanie

Solange VIVANE	Chef du pupitre
-----------------------	------------------------

Zohra BOUAZZA	
---------------	--

Alain DANKELMAN	Fiches pays
-----------------	-------------

Nadine PETIT	
--------------	--

CONTROLE LICENCES-ANALYSE DE POLITIQUE ETRANGERE

Olivier GILLET	Directeur, chargé de mission
-----------------------	-------------------------------------

Christine MATTON	
------------------	--

Aurore PETEUR	
---------------	--

COOPERATION TERRITORIALE EUROPEENNE

Philippe SUINEN Administrateur général
Direction générale
Sabrina CURZI Coordination

Secrétariat

Julien VANDERKELEN

Audits et contrôles

Dominique NEEF de SAINVAL
Carmelo SCIFO
Frédéric LAMBERT

Interreg IVA France-Wallonie-Vlaanderen (Transfrontalier)

Vincent MOYSE Chef du pupitre - Autorité de gestion
Jessica MIXHE Autorité wallonne « chef de file »

Grande Région (INTERREG IV A et Institutionnel)

Delphine GODERNIAUX Chef du pupitre

Interreg IVA Euregio-Meuse-Rhin (Transfrontalier)

Michel DELSAUX Chef du pupitre

Interreg IVB Europe du Nord-Ouest (Transnational)

Alain COLARD Chef du pupitre
Annabel THISE Point de contact

Interreg IVC (interrégional)

Sabrina CURZI Chef du pupitre a.i.

URBACT (interrégional)

Alain COLARD Chef du pupitre

INTERACT (interrégional)

Vincent MOYSE Chef du pupitre

LEADER (interrégional)

Jessica MIXHE Chef du pupitre

Médiateur transfrontalier

Sylvain GROSJEAN Chef du pupitre

FRANCOPHONIE

Alain VERHAAGEN Directeur
Christiane MONNOM secrétariat

Coordination

Isabelle FONTAINE Budget
Christiane MONNOM Secrétariat

Programmes

Anne DECHAMPS Environnement,
développement durable
Christiane MONNOM

POLITIQUES SECTORIELLES

Christian CARETTE Direction générale
Chantal STALLAERT secrétariat

Transversalité Recherche

Fabienne REUTER Directeur, chargé de mission
Hubert GOFFINET Chef de pupitre
Anne VANHOLLEBEKE- NOEL Chef de pupitre

Environnement

NN

**Bourses d'études, Formateurs et Lecteurs -
promotion Etat de droit - Santé Affaires sociales**

Pascaline VAN BOL Directrice - Chef de pupitre
 Marie-Sophie WERY
 Elise ABRASSART
 Laurie DELCOURTE
 Angélique DERUYSSCHER
 Véronique DUCORNEZ
 Dorothée HAUQUIER
 Julie EVERAERDT
 Mireille MEURIS
 Joëlle PORSON
 Brigitte QUINTART
 Eric VANDELOOK

Enseignement - WB CAMPUS

Cécile LIEGEOIS Chef du pupitre
 Nicolas DUFAYS
 Stéphanie MELOTTE
 Mputu NZEZA-KULUANGU

Jeunesse

Bureau International Jeunesse

Laurence HERMAND Directrice
 Gloria ARICI
 Véronique BALTHASART
 Anne DEMEUTER
 Stéphanie DREZE
 Marie-Josée HANSOTTE
 Marianne MANES
 Fabien MANGIN
 Alain MOLLERS

François BESTARD
 Hélène CIESLAK
 Isabelle DEGULNE
 Laurent DESSY
 Raluca DIORESCU
 Thierry DUFOUR
 Marie-France JEUNEHOMME
 Sophie EVRARD
 Fatima LAANAN
 Pascale SAMYN
 Stefan SAMYN
 Willy SICX

Eurodyssée

Michel DELSAUX
 Jean-Pierre DUBOIS

CULTURE-AUDIOVISUEL-SPORT

Philippe SUINEN Direction générale
 Administrateur général

Emmanuelle LAMBERT Chef du service.
 Audiovisuel et coordination

Laurence DEGOUDENNE Architecture,
 exposition Rock et baroque

Cédric CALLENAERE Edition, littérature
 et festivals en FWB

Pascale EBEN Arts plastiques

Julie GAVROY Théâtre, danse et secrétariat

Caroline JENNEN Musiques et secrétariat

Mathilde LEJEUNE Colloques culturels en FWB
 et à l'étranger

Programme Livres en sciences humaines

Eléonore VENTI Cinéma-audiovisuel

Parnian ZAHIRI

Wallonie-Bruxelles Images

Eric FRANSSSEN Coordonnateur

Julien BEAUVOIS Webmaster

Geneviève KINET

Wallonie-Bruxelles Musiques

Patrick PRINTZ Coordonnateur

Julien FOURNIER

Jessica DUPONT

Liliana GRAZIANI

Wallonie-Bruxelles Théâtre-Danse

Stéphanie PECOURT
 Coordonnatrice f.f.
 Ismaël BEN HADI
 Corinne BAUTHIERE

Wallonie-Bruxelles Design Mode

Mathilde LEJEUNE

Wallonie-Bruxelles Architecture

Aurore BORACZEK
 Nathalie BRISON

BUDGET

Nicolas DERVAUX Directeur

Budget

Dominique VANEMMEN Chef du pupitre
CoordinationAudrey GEORGES
Anne SIRAUT**DELEGATIONS WALLONIE-BRUXELLES****Représentations Wallonie-Bruxelles à l'étranger**

Nicolas DERVAUX Directeur

Sandrine WUIOT Coordination
Philippe SCHAYNIAK Chef de pupitrePierre ATKINSON
Evelyn HABRAN
Nadine KEMPENERS
Anne SIRAUT
Audrey GEORGESJacques DE WIT *loco Nicolas Dervaux* Directeur
Textes réglementaires, statut de la carrière
extérieure, indemnités de poste*(Gatienne DUBOIS)*
Philippe RAMPELBERGH**AUDIT**

Philippe SUINEN Administrateur général

Audit interne

Stéphane SACCO Chef de pupitre

Qualité

Stéphane SACCO Chef de pupitre
Sophie MALEMPRE**CONTROLE DES ENGAGEMENTS
BUDGETAIRES**

Nicolas DERVAUX Directeur

Contrôle des engagements budgétaires

Dominique VANEMMEN Chef de pupitre - coordination
Anne SIRAUT**RESSOURCES HUMAINES**

Nicolas DERVAUX Directeur

Secrétariat :
Nadine KEMPENERS
Audrey GEORGES
Anne SIRAUT
Magali BRUNO

Fabienne COOREMAN Coordination

Fonction publique

Fabienne COOREMAN Chef du pupitre
Shirley DELVAUX
Nadine KEMPENERS
Magali BRUNO**Gestion administrative et pécuniaire du personnel**

Fabienne COOREMAN Chef du pupitre
Cécile ROGISTER Chef du pupitre
Pierre ATKINSON
Shirley DELVAUX
Nadine KEMPENERS
Anne SIRAUT**Evaluation du personnel**

(France DOSOGNE) Chef du pupitre
Fabienne COOREMAN

SERVICE JURIDIQUE ET REGLEMENTATION FONCTION PUBLIQUE

Jacques DE WIT Directeur
Frédéric RYCHTER

(Gatienne DUBOIS)
Philippe RAMPELBERGH

RESSOURCES LOGISTIQUES

Nicolas DERVAUX Directeur
Sandrine WUIOT Coordination (hormis comptabilité)

Logistique/intendance

Hinde YOUSOUF Chef du pupitre

Economat

Isabelle CARTILIER
Katty HOBIN
Marguerite NIKOLAOU

Transports

Jean-Claude FRANCOIS
Jean-Pierre GILLOT
(Yvan MOENS)
Francis VANVAL

Bâtiments - Implantations (y compris les délégations)

Isabelle CARTILIER
François DEFOSSEZ
Chahrazad ELAACHIRI
Katty HOBIN
Roland GOETHALS
Beytullah GULAL
Marguerite NIKOLAOU
Marc VAN LOOCK

Accueil, téléphonie, distribution interne, expédition, valise diplomatique

Didier BEKAERT
Maryse HAMELLE
Thierry MICHAUX
Gzim RACI
Michaël POLEUR
Ghislaine RAMANANTSOA
Irène RAMANANTSOA
Anas SAMADI
Marina STEENMANS
Jean-François VANDENBOSSCHE

Indicateur

Nathalie DEWULF
Chantal ENGIELSZER
Marie-Jeanne VAN WINNENDAEL

Informatique

Administration du système

Michel-Ange CURATO
Alain MALISOUX

Aide aux agents

Yves HABRAN
Thierry MICHAUX
Michaël POLEUR
Philippe VANDEVOORT

Vérification des tiers dans RHEA

Nicole GODIN
Françoise VANDERLINDEN

Gestion de projets

Patrick BLAISE

Marchés publics

Alain DERYCKE Chef du pupitre
Isabelle PAULUS
Julie WIERINCKX

Comptabilité

Nicolas DERVAUX Directeur

Comptabilité générale

Jean-Michel PERIN Chef du pupitre et coordination
Dominique VANEMMEN Chef du pupitre et coordination
Philippe BOURLARD
Letizia CAPONNETTO
Alain CLEVES
Laurence DIAZ DELWASSE
Anne DIET
Jean-Michel ERRICO
Mélanie HACHEZ
Jean-Michel DARIMONT
Dominique PETITJEAN

Trésorerie et comptabilité « délégations »

Alain MASSET
Isabelle FONTAINE
Fabienne BOVRISSE
Fabienne LAENEN
Evelyn HABRAN (indemnités de poste)

COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

Philippe SUINEN Administrateur général
Administrateur Délégué APEFE

APEFE

Stéphan PLUMAT Directeur
Luc AMEYE
Sigrid DE MEESTER
Solange de HARLEZ
Nathalie FORSANS
Audrey LAVIOLETTE
Marie-France LEBAILLY
Thierry LIPPENS

Francois VANDERAUWERA
Stéphanie CALANDE
Guillaume DELECOURT
Rose-Marie MICHIELS
Etienne PINCHART
Viviane SOMERS
Sabrina TROCH
Marie-Jeanne VAN WINNENDAEL

CASIW

Jean-Pierre LAHAYE Directeur
Béatrice CLARINVAL Responsable
Sophie TORFS

Appui aux acteurs de la coopération

Alain VERHAAGEN Directeur

Programmes d'appui
Danielle MOREAU Chef de pupitre
Micheline ASSUMANI LUGOLO

INFORMATION ET COMMUNICATION

Didier TELLIER Directeur
Dominique LEFEBVRE
Clara AMORE
Marjorie BAJOT
(Christine GIMINNE)
Emmanuelle STEKKE

Multimédia

Pascal DI PRIMA Chef du pupitre
Patrick BLAISE
Nicole NACHTERGAELE
Jérôme VAN BELLE

Documentation et Banque de données

Alexis BLANC
Cécile DE MIDDELEER
Brigitte SUCHECKI
Michel VERSCHOOTE

RELATIONS PUBLIQUES ET PROTOCOLE

Annie ROMAIN Chef du pupitre

Protocole et Grands événements

Angelo GALSTER
Ronny GILLES
Claudette REMY

Déplacements

Barbara BRIDOUX
Philippe DUCHESNE
Isabelle VANDEZANDE
Marie-Françoise DEGHILAGE

STRATEGIE ET SERVICE AU PUBLIC

Christian CARETTE Direction générale
Inspecteur général

Stratégie et service au public

Stéphane SACCO Chef du pupitre
Sophie MALEMPRE

FORMATION DU PERSONNEL

Stéphane SACCO Direction
Sophie MALEMPRE

TRAITES

Christian CARETTE

Jacques DE WIT

Frédéric RYCHTER
(*Gatienne DUBOIS*)

Philippe RAMPELBERGH

Direction générale
Inspecteur général
Directeur

**SERVICE INTERNE DE PREVENTION
ET DE PROTECTION AU TRAVAIL**

Eric VANDELOOK

Angelo GALSTER

Dorothee HAUQUIER

Conseiller en prévention
Chef du Service S.I.P.P.

Conseiller en prévention

Conseiller en prévention

LEXIQUE

CNAA	Académie nationale chinoise des arts
ACDI	Agence canadienne de développement international
ACCT	Agence de Coopération culturelle et technique
FAPESP	Agence de financement de la recherche de Sao Paulo
AME	Agence de Mobilisation Economique
AST	Agence de stimulation technologique
EACEA	Agence exécutive pour l'éducation, l'audiovisuel et la culture
AUF	Agence universitaire de la francophonie
AWEX	Agence wallonne à l'exportation et aux investissements étrangers
ALS	Agent de liaison scientifique
ALBA	Alliance bolivarienne pour les Amériques
ARYM	Ancienne République yougoslave de Macédoine
AFEX	Architectes Français à l'Export
APAIE	Asia Pacific Association for International Education
ASCUN	Asociación Colombiana de Universidades
ARE	Assemblée des Régions d'Europe
AAL	Assisted Ambient Living
ABPF	Association belge des professeurs de français
ADEB	Association des Editeurs belges de langue française
NAFSA	Association des éducateurs internationaux
APFB	Association des Professeurs de et en français de Bulgarie
AILF	Association internationale des Libraires francophones
AIMF	Association internationale des Maires francophones
AIFBD	Association internationale francophone des Bibliothécaires
AIFRIS	Association internationale pour la Formation, la Recherche et l'Intervention sociale
APEFE	Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger
ASBL	Association Sans But Lucratif
ACC	Autorité centrale communautaire

BAM	Beaux-arts de Mons
BASR	Bethleem Arab society for Rehabilitation
BIE	Brussels Invest & Export
BIJ	Bureau International Jeunesse
BODW	Business of Design Week
CAPAC	Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage
CETAD	Cellule d'Appui à la Décentralisation
CASIW	Cellule d'appui pour la Solidarité internationale wallonne
CARA	Central Adoption Resource Authority
CCA	Centre culturel d'Auderghem
CEDESURK	Centre de documentation de l'enseignement Supérieur, Universitaire et de la Recherche de Kinshasa
CELF	Centre européen de langue française
TNB	Centre Européen théâtral et chorégraphique
CHU	Centre hospitalier universitaire
CIFOIT	Centre international de formation de l'Organisation internationale du Travail
CLES	Centre libanais pour l'Education spécialisée
RIWAQ	Centre Palestinien pour la protection de l'architecture traditionnelle en Palestine
CWB	Centre Wallonie-Bruxelles
CLAC	Centres de lecture et d'animation culturelle
CSC	China Scholarship Council
COREPER	Comité de représentants permanents
CAF	Commission administrative et financière
COCOF	Commission communautaire française
CITF	Commission internationale de théâtre francophone
CIRI	Commission interuniversitaire des relations internationales
CMP	Commission mixte paritaire
CONICYT	Commission nationale de Recherche scientifique et technologique
CUD	Commission universitaire pour le développement
CONFESJES	Conférence des ministres de la Jeunesse et des Sports de la francophonie

CONFEMEN	Conférence des ministres de l'Education des pays ayant le français en partage
CINARS	Conférence internationale des arts de la scène
CMF	Conférence Ministérielle de la Francophonie
CA	Conseil d'Administration
CEF	Conseil de l'Education et de la Formation
CRUCH	Conseil des Recteurs des Universités chiliennes
CGHE	Conseil général des Hautes Ecoles
CILF	Conseil international de langue française
CIRTEF	Conseil International des Radios - Télévisions d'Expression Française
CIUF	Conseil inter-universitaire de la Fédération Wallonie-Bruxelles
CNPq	Conseil National de Développement Scientifique et Technologique
CPF	Conseil Permanent de la Francophonie
CSA	Conseil Supérieur de l'Audiovisuel
CWBCI	Conseil Wallonie-Bruxelles pour la Coopération internationale
CTE	Coopération Territoriale Européenne
CAPES	Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior
CNCD	Coordination nationale pour le changement et la démocratie
COBRA	Copenhagen, Bruxelles, Amsterdam
CPH - DOX	Copenhagen International Documentary Film Festival
CREAHM	Création et Handicap Mental
DDHDP	Délégation à la paix, à la démocratie et aux droits de l'Homme
DIB	Designed in Brussels
DLR	Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt
DGE	Direction générale Coordination et Affaires européennes
DGD	Direction générale du développement
DGO3	Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement
DGO6	Direction générale opérationnelle de l'Economie, de l'Emploi et de la Recherche
IDIS-FunMAT	Ecole doctorante internationale active dans le domaine des matériaux fonctionnels pour l'énergie, les technologies de l'information et la santé
EFACAP	Ecole Fondamentale d'Application - Centre d'Appui Pédagogique
ENSAV	Ecole Nationale Supérieure des arts visuels
EJCS	Education, Jeunesse, Culture, Sport
EMILE	Enseignement d'une matière par l'intégration d'une langue étrangère

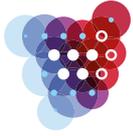
ELKT	Eurométropole Lille-Courtrai-Tournai
EAIE	European Association for International Education
EECERA	European Early Childhood Education Research Association
EHEF	European Higher Education Fair
ETEP	European Talent Exchange Program
FUNDP	Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur
FAMEQ	Fédération des Associations de Musiciens Éducateurs du Québec
ACODEV	Fédération des ONG de coopération au développement
FIFP	Fédération internationale des Professeurs de français
FWB	Fédération Wallonie-Bruxelles
FWA	Fédération Wallonne de l'Agriculture
FIC	Festival Internacional Cervantino
FIPA	Festival International des Programmes audiovisuels de Biarritz
FIFF	Festival International du Film francophone de Namur
FIFOG	Festival international du Film oriental de Genève
FFI	Flanders Fashion Institute
FIT	Flanders Investment & Trade
FOKAL	Fondation Connaissance et Liberté
F.R.S. - FNRS	Fonds de Recherche Scientifique
FEDER	Fonds européen de développement régional
FED	Fonds européen développement
FFIDDHOP	Fonds francophone d'initiatives pour la démocratie, les droits de l'Homme et la paix
FMU	Fonds Multilatéral Unique
FSE	Fonds social européen
FLE	Français Langues Etrangères
GAL	Groupe d'action locale
GTCG	Groupe de travail pour la participation des femmes et des jeunes filles aux activités de jeunesse et de sport
GADIF	Groupe des Ambassadeurs, Délégué et Institutions francophones
ACP	Groupe des Etats d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique
HEB	Haute Ecole de Bruxelles
HELMo	Haute Ecole Libre Mosane
HCMV	Hô-Chi-Minh-Ville
ITRE	Industrie, Recherche et Energie
IFADEM	Initiative francophone pour la formation à distance des maîtres
IEPF	Institut de l'Energie et de l'Environnement de la Francophonie

IRELAC	Institut Interuniversitaire pour les Relations entre l'Union Européenne, l'Amérique latine et les Caraïbes
IFDD	Institut de la Francophonie pour la développement durable
IFAG	Institut de la Francophonie pour l'Administration et la Gestion
IEPF	Institut de l'Energie et de l'Environnement de la Francophonie
ITA	Institut de Technologie alimentaire
IAD	Institut des arts de diffusion
IHECS	Institut des Hautes Etudes des Communications Sociales
INSAS	Institut National Supérieur des Arts du Spectacle
ISTI	Institut supérieur de Traduction et d'Interprétation
ISLV	Institut Supérieur des langues vivantes
ISELP	Institut Supérieur pour l'Etude du Langage Plastique
IFAPME	Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises
IPW	Institut du Patrimoine Wallon
IEASA	Institute of Estate Agents of South Africa
ICAIC	Instituto Cubano de Arte e Industria Cinematográficos
IDETA	Intercommunale de Développement des arrondissements de Tournai, d'Ath et des communes avoisinantes
IDFA	International Documentary Film Festival Amsterdam
IFFR	Internationale Film Festival Rotterdam
JNU	Jawaharlal Nehru University
JIF	Journée internationale de la francophonie
KSAP	Krajowa Szkoła Administracji Publicznej
LCO	Langue et culture d'origine
RWTH	L'école supérieure polytechnique de Rhénanie-Westphalie
LOJIG	Les Offices jeunesse internationaux du Québec
LEADER	Liens entre actions pour le développement de l'économie rurale
EFM	Marché Européen du Film de Berlin
MIPTV	Marché International de la Télévision de Cannes
MIFA	Marché International de programmes d'animation d'Annecy
MIPCOM	Marché International des contenus audiovisuels de Cannes
MIPIM	Marché international des professionnels de l'immobilier
MIF	Marché International du Film de Cannes
MIT	Massachusetts Institute of Technology

MOST	Ministère chinois des Sciences et Technologies
MCF	Ministère de la Communauté Française
MFWB	Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles
MRI	Ministère des relations internationales
E&LI	Ministère néerlandais des Affaires économiques, de l'Agriculture et de l'Innovation
MUBE	Museo brasileiro da Escultura de Sao Paulo
MAO	Musiques Assistées par Ordinateur
NRF	National Research Foundation
NFA	Nicolas Firket Architects
NPI	Note de politique internationale
ODD	Objectifs pour le développement durable
OQWBJ	Office Québec Wallonie Bruxelles pour la Jeunesse
OVR	Opération Villages Roumains
OCDE	Organisation de coopération et de développement économiques
ONU	Organisation des Nations Unies
FAO	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
ONUDI	Organisation des Nations Unies pour le développement industriel
OIF	Organisation internationale de la francophonie
ONG	Organisation non gouvernementale
OIP	Organismes d'intérêt public
OLC	Ouverture aux Langues et aux Cultures
PECO	Pays d'Europe Centrale et Orientale
PED	Pays en développement
PMA	Pays les moins avancés
PME	Petites et moyennes entreprises
PECS	Picture Exchange Communication System
PCC	Point Contact Culture
NCP	Points de Contact Nationaux
PAC	Politique agricole commune
PEV	Politique européenne de voisinage
PPEJ	Programme de Promotion de l'Entrepreneuriat des jeunes
PAD	Programme d'échange pédagogique
COSME	Programme pour la compétitivité des entreprises et des PME
PCRD	Programme-cadre de Recherche et de Développement
RNW	Radio Netherlands Worldwide
R&D	Recherche et Développement

R&I	Recherche et Innovation
PACA	Région Provence - Alpes - Côte d'Azur
RW	Région Wallonne
RDC	République démocratique du Congo
RCAI	Réseau Congolais des Acteurs de l'Innovation
LIEU	Réseau Entreprises-Universités
EUNIC	Réseau européen des Instituts culturels
REFRAM	Réseau francophone des Régulateurs des Médias
RU	Royaume-Uni
SIE	Service des impôts des entreprises
SPW	Service public de Wallonie
SPF	Service public fédéral
SVE	Service Volontaire Européen
SJDF	Société Japonaise de Didactique du Français
SWDE	Société wallonne des eaux
SARFT	State Administration of Radio, Film and Television
VTT	Technical Research Centre of Finland
TIC	Technologies de l'information et de la communication
NAMOC	The National Art Museum of China
TTR-ELAT	Top Technology Region Eindhoven-Leuven-Aachen

TIFF	Transilvania International Film Festival
UEMOA	Union Economique et Monétaire ouest-africaine
UWE	Union Wallonne des Entreprises
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation
UEH	Universié d'Etat d'Haïti
ULG	Université de Liège
UCL	Université de Louvain
UFAR	Université française en Arménie
ULB	Université Libre de Bruxelles
VEE	Villes-Energie-Environnement
VIH	Virus de l'immunodéficience humaine
VAI	Vlaams Architectuurinstituut
WABAN	Wallonia Business Angels Network
WBA	Wallonie-Bruxelles Architectures
WBDM	Wallonie-Bruxelles Design/Mode
WBIimages	Wallonie-Bruxelles Images
WBI	Wallonie-Bruxelles International
WBM	Wallonie-Bruxelles Musiques
WBT/D	Wallonie-Bruxelles Théâtre/Danse
WBT	Wallonie-Bruxelles Tourisme



Feel inspired



Wallonie-Bruxelles International

Place Saintelette 2

B-1080 Bruxelles

T +32 2 421 82 11

F +32 2 421 84 81

wbi@wbi.be

www.wbi.be